WOCHENBLATT ONLINE UNTER WWW.WOCHENBLATT.NET

SINGENER WOCHENBLATT

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

SINGEN kommunal

Sonderteil

Singen hat eine neue Fasnetfigur
Mehr auf S.3

Hegauer Turner selbstbewusst
Mehr auf S.18

Giraffen siegen beim Inline Cup
Mehr auf S. 21

Volkertshausen aktuell
S. 5

6. OKTOBER 2010 | WOCHE 40 | SI/AUFLAGE 32.019 | GESAMTAUFLAGE 87.895 | SCHUTZGEBÜHR 1,20 €

DARÜBER SPRICHT MAN

Splitter aus dem Rat

Langverdiente Gemeinderäte wurden gestern geehrt. Schon 30 Jahre sind Manfred Bassler, Wolfgang Denzel und Peter Hänssler engagiert. Alle Jubilare unter www.wochenblatt.net.

Der Rat beschloss, dass die Gemeinde einen Kredit in Höhe von 3.07 Millionen Euro aufnehmen soll. Momentan sind die Zinsen günstig, man hofft auf einen Anstieg der Gewerbesteuer, diese könnte man dann zur Tilgung verwenden.

Die Entwicklung der Innenstadt Ost, des Scheffelareals und des Wohngebietes »Mit der Sonne« wurden vom Rat einstimmig befürwortet. Die Planungen sind in vollem Gange, das Conti aber wird voraussichtlich bis 2013 stehen bleiben.

Johannes Fröhlich
froehlich@wochenblatt.net

Doppelter Ärger

Gleich zwei Mal haben sich Singener Bürger geärgert. Die Ampeln waren falsch programmiert worden, es kam zu Behinderungen. Erich Müller vom Straßenbau hat nachjustiert, es lag an der Baustelle Bahnhofstraße. Nun läuft's wieder rund.

Und am Nationalfeiertag hat die Stadt keine Beflaggung auf dem Rathaus gehabt, auch das hat Bürger geärgert. -frö-

Entwicklung im Herzen der Stadt

»Conti« Hochhaus soll abgerissen werden

Singen (frö). Die Tage des ehemaligen Continental-Hotels in der Singener Bahnhofstraße sind gezählt. Mittlerweile hat die Stadt 32 von 36 Wohnungen in dem Komplex erworben, wenn alle gekauft sind, wird das »Conti«, wie es im Volksmund liebevoll genannt wird, abgerissen. Das ist einer der wichtigsten Bausteine für die Neu-Entwicklung des »Scheffelareals«. Hier handelt es sich um das Gebiet zwischen Scheffel-, Hegau-, Haupt- und Bahnhofstraße. »Die Stadt Singen möchte das Wohnen in der Kernstadt attraktiver machen«, erklärt Tilo Brügel von der Stadtplanung. Neben den Baugebieten Etzenfurth und Bühl soll nun das Scheffelareal neu überplant werden. Im Zuge dieser Entwicklung soll auch das »Conti« fallen.

Es wurde 1966 gebaut, beherbergte einst ein Hotel so wie Wohnungen und wurde lange Jahre als Herberge für eine Table-Dance-Bar genutzt. Der Abriss ist nicht einfach, weil die Asbest-Platten, die im Grunde ungefährlich sind, beim Abbau Asbestfasern absondern können.

Zudem werden die gesamten Schuppen, Garagen und Lagerhäuser, die sich in der Innenfläche des Scheffelareals befinden, abgerissen. Es gibt unterschiedliche Eigentümer, die Stadt verhandelt auch hier.

Die Tage des einstigen Hotels Continental sind gezählt. *swb-Bild: frö*

»Wohnen in der Kernstadt ist wichtig für eine lebendige Innenstadt« sagt Tilo Brügel. Zielgruppe sind Menschen über 50, welche die Infrastruktur des Gebietes nutzen können. Einkaufen, Ärzte, Apotheken, alles ist fußläufig erreichbar. Die Lage längs der Aach hat einen hohen Stellenwert, zu Fuß erreicht man das Aachbad, die Färbe, Stadthalle oder Stadtgarten. »Das ist im Grunde eine der schönsten Achsen in Singen«, sagt der Stadtplaner. Im Scheffelareal steckt Potenzial, bei einem Abriss werden Neubauten entstehen. Die Geschäfte in der Scheffelstraße bleiben. Der Hofbereich bietet eine ruhige Lage mitten in der Innenstadt, der Abriss Conti bietet die Gelegenheit einer komplett neuen Planung. Ein etwaiger Neubau könnte zur Straße hin etwas zurück versetzt werden, so dass zur Bahnhofstraße etwa eine Baumreihe entstehen könnte. Der Abriss geht auch auf ein Gutachten zurück, nach dem der Erhalt des »Conti« wirtschaftlich nicht mehr darstellbar ist. Mit dem »Conti« gibt es keine Lösung des gesamten Areals. Demnächst werden die Professoren Leonhard Schenk und Stephan Romero von der HTWG Konstanz mit Studenten eine Lösung für das Areal erarbeiten, die für die Singener Stadtplanung aber nicht verbindlich ist. Es handelt sich lediglich um ein Projekt mit Vorschlagcharakter.

Gemeinde expandiert nach Norden

Rielasingen-Worblingen mit neuem Baugebiet

Rielasingen-Worblingen (frö). Der Gemeinderat Rielasingen stimmte in seiner letzten Sitzung am Mittwoch vergangener Woche dem Bebauungsplan für das neue Baugebiet im Norden der Gemeinde zu. Es handelt sich um das Gebiet zwischen der Gemarkung nach Singen hin, der Zeppelinstraße im Osten und der Eisenbahnstraße im Westen. Hier soll ein neues Gewerbegebiet entstehen. Kontrovers wurden im Rat die einzelnen Nutzungen im Gebiet diskutiert. Es soll in jedem Fall nur Gewerbe angesiedelt werden, welches das Wohnen in der Nachbarschaft nicht stört.

Bürgermeister Ralf Baumert betonte ausdrücklich, dass es sich nicht um ein Industriegebiet handelt. Von Seiten der Räte wurden Bedenken angemeldet, was im Falle zu tun sei, wenn sich wie jüngst in Singen ein Betreiber ansiedeln möchte, der mit giftigen Stoffen arbeitet.

Zulässig sind allgemeines Gewerbe aller Art, mit Ausnahme von Speditionen. Ferner Lagerhäuser, Lagerplätze und öffentliche Betriebe, Geschäftsgebäude, Büro- und Verwaltungsgebäude. Der Gemeinderat lehnte mehrheitlich verschiedene Nutzungen ab. Es sollen keine Spielhallen genehmigt werden, keine Diskotheken, auch kirchliche und kulturelle Nutzungen werden nicht zugelassen.

Zugelassen wird eine Wohnbebauung, etwa wenn ein Gewerbebetreiber auf seinem Grundstück eine Wohneinheit errichten möchte.

Im Norden der Gemeinde Rielasingen-Worblingen entsteht ein neues Baugebiet. *swb-Bild: frö*

Pro 400-Quadratmeter Fläche muss ein Baum gepflanzt werden.

Abwasser soll nicht in die Kanalisation fließen, sondern über Sickerflächen aufgenommen werden. Private Grundstückseigentümer sind verpflichtet, Abwasser versickern zu lassen.

Auf dem Gebiet, das noch der Gemeinde gehört, und das nach und nach verkauft werden soll, werden Einheiten zwischen 800 und 2.300 Quadratmeter entstehen. Vor allem die kleineren Einheiten sollen Interessenten die Möglichkeit bieten, hier ihr Gewerbe anzusiedeln. Nördlich ist an der Grenze ein 30 Meter breiter Grüngürtel geplant.

Auch an der Südgrenze wird es Grünflächen geben. »Wir wollen so wenig wie möglich reglementieren«, war der Tenor der Räte. Es solle von Fall zu Fall entschieden werden, wenn Anfragen auf dem Tisch liegen. Im Gebiet wird ein extra Straßensystem erarbeitet.

Es wird eine kurze Einbahnstraße als Verbindung von altem und neuem Gewerbegebiet geben. Die frühzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit wird in

Kleidermarkt

Rielasingen-Worblingen (swb). Die Frauengemeinschaft St. Stephan, Arlen, führt wieder einen Kleidermarkt für Damenbekleidung durch. Er findet am Freitag/Samstag, dem 15./16. Oktober, in der Rosenegghalle in Rielasingen statt. Annahme ist am Freitag, den 15. Oktober. Es wird darauf hingewiesen, daß die Annahme nur mit einer Nummer möglich ist. Diese wird nur telefonisch ausgegeben und zwar am Mittwoch, dem 13. Oktober, von 18 bis 19 Uhr, unter 07731/932154 und 932158.

Volkertshausen hat wieder ein Blumengeschäft. Und dazu eine gute Adresse in Sachen Kunst. Gabi Greuter eröffnete am Samstag unter großer Anteilnahme »Die Blume« in der Hauptstraße 44, Martina Hoch hat ihre Goldschmiedewerkstatt von Schlatt u. Kr. in das neue Geschäft umgesiedelt. Schließlich sind Blumen ja auch Schmuckstücke. Das vielfältige Lob der Besucher zur Eröffnung zeigte, dieses Geschäft ist herzlich willkommen.

swb-Bild: of

GOLDANKAUF
ZAHNGOLD UND ALTGOLD

BEI UNS SIND SIE GOLDRICHTIG!!!
VERGLEICHEN SIE!!!
Wir zahlen Höchstpreise!!!

Singen
Scheffelstr. 24
Im Kabel-BW Volxbox/
neben Eiscafé Portofino
07.10.–09.10.2010
immer Do.–Sa. 9.30–12.00 +
14–18.00, Sa. 9.30–13.00

Engen
Vorstadt 6
Bei Wolle-Knapp/
neben Stadtapotheke
11.10.–13.10.2010
immer Mo.–Mi. 10–12.30 +
14.30–18.00 + nach Vereinbarung

Omaschmuck – Silber (z. B. Besteck, Schmuck...) – Münzen –
Uhren – Diamanten – Briefmarken – Orden – usw.

Goldankauf Südwest · Hörnle 30 · 78073 Bad Dürrheim-Oberbaldingen
Infos unter Tel. 07706/923721 · Fax 07706/923768 · www.goldankauf-suedwest.de

über 100 Jahre DENZEL'S Metzgerei & Partyservice
Qualität aus der Region
Beste Metzgerqualität - weil aus eigener Schlachtung
und täglich frischer Herstellung

Jetzt wieder Hochzeitssuppe, Schupfnudeln,
Krautschupfnudeln, Kutteln Badisch Sauer
und Hirschgulasch fertig gekocht

Aus dem Putenfilet
Putenmedaillons
indonesisch mariniert
100 g € 0,89

Vom heimischen Jungrind
Sauerbraten
küchenfertig eingelegt,
schöne zarte Bratenstücke
100 g € 0,99

Da fehlt nur noch das frische Brot:
Kotelettspeck
aus unserem Tannenrauch
100 g € 1,59

Aktion - Aktion
Kassler Rücken
mager, gepökelt,
herzhaft geräuchert
100 g € 0,99

Allseits beliebt:
schlachtfrische
Blut- und Leberwurst
100 g € 0,69

Täglich frisch:
Wurstsalat
mit und ohne Emmentaler
100 g € 0,99

Den mögen alle:
Lindenberger Käse
100 g € 0,99

Aktion - Aktion
Bauernbratwürste
frisch + geräuchert
100 g € 0,79

Die Werkstatt für alle(s).

OPEL Wir leben Autos. · CHEVROLET · AUTO CREW · autoglas plus

Ein Autohaus. Ein Service. Alle Marken.

Autohaus Brecht – autorisierter Servicepartner von OPEL und CHEVROLET, bietet Ihnen alle Leistungen einer Allroundwerkstatt.
• AutoCrew – das BOSCH-Werkstattsystem für alle Marken.
• Autoglas Plus – Reparatur von Steinschlägen und Ersetzen von defekten Scheiben.

INSPEKTION
Nach Herstellervorgaben
z. B. Peugeot 206/207
ab € 49,-
zzgl. Teile und Zusatzarbeiten

ÖLWECHSEL
inkl. 3 l Motoröl
zzgl. Ölfilter
€ 22,50

SCHEIBENBREMSBELÄGE*
BOSCH, vorne, z. B.
Peugeot 206, 1,4 l, ab 2001
€ 53,90
* plus Einbau-Festpreis 45,- €

Höchste Qualität zu fairen Preisen.

brecht
www.auto-brecht.de
Tel. 07731/8237 -11
Laubwaldstr. 6 • 78224 Singen

Spiel + Freizeit
LAUTERWASSER

100 Jahre 1910 - 2010
ALLES
%20%
noch bis zum
16.10.2010

S + F Lauterwasser - Ekkehardstrasse 30 - 78224 Singen
Tel. 07731 - 63 2 36 lauterwasser@t-online.de

ESV Südstern Multi-Kulti-Treff
Steißlinger Str. 57, 78224 Singen
NEU! Ab 17.10. jeden Sonntag:
10.00 Uhr der Multi-Kulti-Brunch
14.00 Uhr die Gute-Laune-Sonntagsparty
31.12.2010 Grosse Syvester-Party
Reservierung by Sonja, 07731/912412

KAROSSERIE + LACK
Thomas Letzner
STEISSLINGEN • ☎ 0 77 38 / 50 90

fitwell PARK PHYSIO
Rielasingen · www.fitwellpark.de
Tel. 0 77 31/5 16 59

WEIN. VON BAUMANN seit 1921
HERBSTZEIT – SUSERZEIT
Genießen Sie jetzt den frischen italienischen weißen und roten
SUSER
– Ideal auch zum Einkellern –
Baumann
Weine · Spirituosen · Präsente
Freiheitstraße 28 · 78224 Singen
Tel. (07731) 998820 · Fax 998820

Nimm'... Bäckerei·Konditorei Nesteli
Junkerreute 8
78224 Singen-Hausen
Tel. 0 77 31 – 97 120

Herbstbrot
Dreikornbrot mit Walnüssen
750 g 2,59 €

Quarkbällchen
mit Frischquark
3 Stück 1,29 €

Herbstbrötchen
mit Kartoffelflocken und Walnüssen
3 Stück 1,59 €

Café Traube Hauptstr. 98 Spaichingen
Edekamarkt Schmidt Mühlenstr. 7 Überlingen am See
Filiale Steißlinger Str. 18 Singen
NORMA Fichtestr. 47 Singen (Nord)
Fil. Schloßstraße 60 + Netto Markt Hohenkräher Bühl 1 Mühlhausen
Nettomarkt Brühlstr. 5 Hilzingen
NORMA Prof.-Maier-Leibnitz-Str. Allensbach
Obere Hauptstr. 2 + Obere Str. MARKANT-Markt Wurmlingen
Wallgutstr. 8 Ebertplatz 6 + Rheingutstr. 7 Konstanz
LIDL Stockenweg 4 Bietingen
Rundes Eck Untere Hauptstr. 24 Tuttlingen
NORMA Dr.-Zimmermann-Str. Meersburg
Carl-Benz-Str. 2, MARKANT-Markt, Neuhausen o. E.
Ab sofort finden Sie uns auch auf dem Singener Wochenmarkt !

Ein gesunder Mensch ist ein entspannter Mensch.
www.beauty-moments-gailingen.de
Kosmetik Erlebnisse
Beauty Moments
Silke Buchmann
Rheinstr. 26 · 78262 Gailingen
☎ 0049 – 77 34 – 26 05

Servicekalender

NOTRUFE

Überfall, Unfall:	110
Polizeirevier Singen:	07731/888-0
Krankentransport:	19222
Ärztlicher Notfalldienst:	01805/19292-350
Giftnotruf:	0761/19240
Feuerwehr:	112
Telefonseelsorge:	08 00 / 11 10 111 08 00 / 11 10 222
Gas- u. E-Werk:	0800/7750007* (*kostenfrei)
Tierschutzverein:	07731/65514
Tierrettung:	07732/941164
(Tierambulanz)	0160/5187715
Frauenhaus Notruf:	07731/31244
Einsatzleitung Dorfhelferinnen: Jutta Gold	07731/795504
Kabel-BW:	0800/8888112

Engen

Polizeiposten:	07733/94 09 0
Bereitschaftsdienst der Engener Stadtwerke:	07733/94 80 40

Tengen

Wasserversorgung:
Pumpwerk Binningen:
07739/309, 07736/7040
Am Wochenende/nachts:
0172/740 2007

24-Std.-Notdienst
WIDMANN
Heizungsausfall • Überspannung • Sturm- u. Hagelschäden • Rohrbruch • Hochwasser • Schlüsselnotdienst • Rohrverstopfung • Glasbruch • Schlosserarbeiten (verklemmte Türen)
07731/83080 gew.

Liste der nächstgelegenen Notdienst-Apotheken
22 8 33*
von jedem Handy ohne Vorwahl
Apotheken-Notdienstfinder
*max. 69 ct/Min/SMS

Gottmadingen

Wasserversorgung:	07731/908-0
(Anrufbeantw. m. Notrufnr.) tagsüber:	07731/908-125
Polizeiposten:	07731/1437-0
Gas- u. E-Werk:	0800/7750007* (*kostenfrei)
Polizei SH:	0041/52/6242424

Hilzingen

Wasserversorgung:	0171/2881882
Gas- u. E-Werk:	0800/7750007* (*kostenfrei)
Stromversorgung:	07733/946581
Schlatt a. R.:	0041/52/6244333

Gailingen

Wasserversorgung:	07731/908-0
(Anrufbeantw. m. Notrufnr.) tagsüber:	07731/908-125
Strom:	0041-52/6244333

Mühlhausen

Wassermeister Werner Faaß
(Mühlhausen): 07733/8392

Johann Grumann (Ehingen):
07733/1533

Aach

Wassermeister Marcel Haas:
07774/433
Elektrizitätswerk Aach, Störungsstelle Tuttlingen: 07461/7090
Gas- u. E-Werk: 0800/7750007* (*kostenfrei)

Gemeinschaftsantenne,
Störungsstelle: 07731/820284

Steißlingen

Polizeiposten:	07738/97014
Gemeindeverwaltung:	92930
Wassermeister:	245

Stromversorgung
Gemeindewerke
in Notfällen: 07738/929345

APOTHEKEN-NOTDIENSTE

Do., 07.10.: See-Apotheke, Hauptstr. 223, Gaienhofen und Stadt-Apotheke, Vorstadt 8, Engen

Fr., 08.10.: Martinus-Apotheke, Uhlandstr. 48, Singen

Sa., 09.10.: Schützen-Apotheke, Schützenstr. 17, Radolfzell

So., 10.10.: Marien-Apotheke Gottmadingen, Hauptstr. 47

Mo., 11.10.: Sonnen-Apotheke, Hegaustr. 21, Radolfzell und Hilzinger Marien-Apotheke, Hauptstr. 61

Di., 12.10.: Bären-Apotheke, Friedrich-Ebert-Platz 2, Singen

Mi., 13.10.: Bahnhof-Apotheke Gottmadingen, Poststr. 2

Tierärztlicher Notdienst

09./10.10.:
Dr. Udo Damaske,
Duchtlinger Str. 7, Singen,
Tel. 0 77 31 / 94 72 13

FLEISCHTHEKE

Kalbsgulasch, saftig	100 g	1,28
Rinderroulade, auch bratfertig	100 g	1,20
Hackfleisch, mager, Rind – Schwein	100 g	0,58
Rinderplätzli, auch mariniert	100 g	1,24
Schweinefleisch, geschnetzelt, ohne Haut und Sehne, 5-Minuten-Pfanne	100 g	0,88

HOHENTWIELER SPEZIALITÄTEN

Krakauer, gegart, mit Kümmel	100 g	0,80
Schwarzwurst, im Ring	400 g	2,00
Schweinskopfsülze, im Ring, Ring	100 g	0,80
Schinkenrotwurst, würzig	100 g	0,88
Kabanossi, deftig im Geschmack	100 g	1,00
Kassler Braten, verschiedene Würzungen	100 g	1,75

Wurst der Woche: Bauernbratwurst, roh – geraucht 100 g 0,88

FISCHTHEKE
Heilbuttfilet 100 g 1,88

KÄSETHEKE
Käse-Aufschnitt 200 g 1,90

Schlachtplatte · Schlachtplatte

HOHENTWIELER LAMMFLEISCH
Scheffelstube Mittagessen ab 4,90 €

Hohentwieler Spezialitäten seit 1907
HERTRICH METZGEREI
...bargeldlos bezahlen!
Scheffelstr. 23 · Singen

Stefan Dierking, Peter Bliestle (l.) und Johannes Bliestle enthüllen die Figur »Der vergessene Narr«. *swb-Bild: frö*

»Der vergessene Narr«

Fasnet-Figur feierlich eingeweiht

Singen (frö) Das war ein echter Paukenschlag am Samstag, als die Figur »Der vergessene Narr« vor dem Gasthaus Sonne auf dem Hohgarten enthüllt wurde. An die zweihundert Neugierige waren gekommen, um zu sehen, was es denn nun mit dem Geheimnis der Figur auf sich hat. Bis zuletzt haben alle, die an der Entstehung mitgewirkt haben, dicht gehalten und nichts von dem Projekt an die Öffentlichkeit dringen lassen. Die beiden Bliestle-Brüder Johannes und Peter haben das schier Unmögliche möglich gemacht und eine künstlerisch ausgefeilte Ergänzung zum Narrenbrunnen der Poppele auf die Beine gestellt. Peter Bliestle hat den »Vergessenen Narren« entworfen und geschaffen, sein Bruder Johannes war für das Management und die Aquise der Sponsoren zuständig. Auslöser war der neue Brunnen auf dem Hohgarten, der an der letzten Fastnacht enthüllt wurde. Auf ihm sind nur Poppele-Figuren dargestellt, nun wollte man auch die zahlreichen anderen Singener Fasnetfiguren in ein Kunstwerk fassen.
Immerhin haben diese Vereine über 800 Mitglieder. »Wir wollten einen kreativen Kontrapunkt setzen« erklärt Johannes Bliestle. Das auch zur Befriedung der Bürger. »Ein Narr für alle Narren« lautete das Motto. Die zirka 6 Zentner schwere Figur trägt alle Singener Narren. Bruderhof Waldschrat Zunft, die Neu-Böhringer, die Rebehansele, die Hohentwiel-Hansele, die Grabenhupfer, Blumenzupfer, Poppele Zunft, die Bleichebachgeister, die Alt-Neuböhringer, die Hohentwiel Burgteufel, das Tiroler Eck und die Freien und Musikgruppen. Auch an den Narrenstreich des Johann Christoph Popolius Mayer wurde gedacht.
Zur Entstehung. Zuerst kleine Figuren-Modelle aus Wachs gefertigt, dann gab es ein kleines Gussmodell, schließlich hat man die Figur dann bei der Firma Jörg Rohr im Schwarzwald fertig gestellt. Die Schwester der beiden Bliestle-Brüder, Christiane Rohrer, hatte die Idee zum Projekt. Bewusst wurde der Standort am Gasthaus Sonne gewählt, die ist die älteste Narrenbeiz in Singen.
35.000 Euro hat die Figur gekostet, davon trägt die Volksbank 10.000 Euro, die Initiatoren sind noch auf der Suche nach Sponsoren um das Projekt ganz durchfinanzieren zu können.

Er ist willkommen

Dietmar Heydenreich neuer Pfarrer

Singen (frö). Pfarrer Dietmar Heydenreich wurde am Sonntag feierlich als neuer Pfarrer der Evangelischen Südstadtgemeinde Paulus- und Markuskirche eingeführt. Der Anlass hätte treffender nicht sein können, denn die Gemeinde feierte gleichzeitig das Erntedankfest. Diakon Frank Tennigkeit freute sich über den neuen Kollegen und gebrauchte das Bild des Regenbogens, Farbe komme in die neuen Gemeinden. Dekanin Hiltrud Schneider-Cimbal wollte dem Neuen eine blaue Gießkanne überreichen, die sie leider zu Hause vergessen hatte. Doch mit einem Tütchen voller Samen war das Symbol des Sähens und Erntens auch so ausgedrückt. Felder und Leben entwickeln sich, sagte die Dekanin. Sie sprach davon dass Gott den Menschen die Voraussetzung für das Wachsen geschaffen hat.
Der neue Pfarrer möge die Früchte ernten, die in der Gemeinde schon lange angelegt wurden, der Garten solle bunt und vielfältig werden und Dietmar Heydenreich möge als Gärtner wirken. Der Neue dankte in seiner Predigt ausdrücklich Gott und freute sich darüber, dass er von der Gemeinde so herzlich aufgenommen wurde. Auch er sprach vom Sähen und Ernten und wünschte sich, dass er der Gemeinde ganz nahe sein möge.

Sie feierten Erntedank in der Pauluskirche: Dietmar Heydenreich, Kirstin Heydenreich, Frank Tennigkeit, Esther Lang und Friedbert Lang. *swb-Bild: frö*

Lange Nacht der Bühnen

Stadt Singen mit Theaternacht

Singen (frö). Es ist ein neues Projekt der Stadt Singen und das Programm ist vielversprechend. Am 30. Oktober steigt in Singen die erste Theaternacht. Der Gedanke entstand daraus, dass sich die Stadt dieses Jahr nicht an der Museumsnacht beteiligt hat, das Theater bietet hier eine spannende Alternative. »Wir möchten Appetit auf Theater machen«, formuliert es Bürgermeister Bernd Häusler. Sechs professionelle und nicht professionelle Theater nehmen an dem Abend teil. Das Gems-Theater nimmt die Zuschauer mit auf eine Reise durch Raum und Zeit, die Geschichten sind amüsant, dramatisch oder auch witzig. Die Färbe spielt sechs Einakter von Ephraim Kishon, hier regiert der sarkastische, schwarze jüdische Hunor. Die AG des Fri-Wö-Gymnasiums bringt noch einmal die Performance »Tatort« auf die Bühne. Spannend ist die Mischung aus Kunst, Musik, Tanz und Theater. Die Gruppe Pralka bietet Improvisationstheater, bei dem die Zuschauer spontan mit einbezogen werden sollen. Spectaculum zeigt ein Stück über einen Kindermörder. »Der Fall Rautermann« stellt die Frage nach Vorurteilen und Gerechtigkeit.
Zuletzt kommt das Theater des Hegau-Gymnasiums mit der Satire »Matt auf der Scheibe«, bei dem kein Thema offen bleibt, über das nicht geredet werden kann oder soll. Gespielt wird im Rathaus, in der Gems, der Färbe und der Ekkehardschule. Programm-Infos unter www.theaternacht-singen.de.

Das sind die Macher der Theaternacht. *swb-Bild: frö*

Jubiläum der Konfirmanden

Singen (swb). In einem festlichen Gottesdienst feiern in der Lutherkirche Singen am Sonntag um 10 Uhr Männer und Frauen ihre Goldene, Diamantene, Eiserne und Gnadenkonfirmation.
Also 50-, 60-, 65– oder 70-jähriges Konfirmationsjubiläum. Musikalisch bereichtert wird der Gottesdienst durch die Lutherkantorei. Pfarrerin Fink hält den Gottesdienst.

Kabarett für Frauen und Männer

Singen (swb). Seit 16 Jahren ist Torsten Hebel als Kabarettist und Stand-Up Comedian in Deutschland unterwegs. Längst ist er kein Unbekannter mehr, wenn es um humorvolle, geistreiche Unterhaltung geht. In seinem Programm zeigt Hebel, warum er schon bis weit in die Zukunft ausgebucht ist. Am Freitagabend, 15. Oktober, 20 Uhr im Alcan- Gemeinschaftshaus in Singen.

▸ CULTURE BEAT

Unter dem Motto »Culture on the Road« waren eine Reihe von Künstlern und Teamworker an die Waldeckschule gekommen und vermittelten den Schülern Rap, Streetdance, Graffiti, Skating und einen Technoworkshop. Die Aktion kam bei den Schülerinnen und Schülern prima an. Das war Jugendkultur pur. frö

▸ AWO FEIERT

Reinhard Zedler, Torsten Kalb, Axel Neiburg und Dietmar Johann (v.l.) feierten einen ganzen Tag lang das 25-jährige Bestehen der Senioren-Wohnanlage in der Freiburger Straße. Auch zahlreiche Bewohner und Nachbarn waren gekommen. frö

VEREINSNACHRICHTEN

AACH

DRK
Eine Blutspendeaktion des DRKs findet am Mi., 13.10., in der Wiesengrundhalle in Volkertshausen statt.
FÖRDERVEREIN GHS
Eine Kinderkleiderbörse veranstaltet der Förderverein GHS Aach am Sa., 9.10., um 12 Uhr in der Schulsporthalle.

BIETINGEN

FREIWILLIE FEUERWEHR
Eine Alteisensammlung führt die Freiw. Feuerwehr, Abteilung Bietingen, am Sa., 16.10., ab 8 Uhr in Bietingen durch.
TURNVEREIN
Herbstturnfest des Turnvereins Bietingen ist am Sa., 16.10., um 20 Uhr in der Turnhalle in Bietingen.

DUCHTLINGEN

TV
Tischtennis gespielt wird wieder jeden Mittwoch von 18.30-20 Uhr. Kinder und Jugendliche ab etwa 10-12 Jahren sowie alle, die Spaß am Tischtennis haben, sind willkommen. Info: stefanlehmkuhl@aol.com oder Tel. 909240.

EHINGEN

MOTORSPORTCLUB
Eine Bildersuchfahrt führt der Motorsportclub Ehingen am So., 17.10., durch.

ENGEN

TV
Ein internationales Faustballturnier führt der TV Engen am So., 10.10., ganztags in der Sporthalle Engen durch.
Termine Erwachsenengruppe: Fitnessgymnastik, M. Wiedenhorn, Di. 19-20 Uhr, Stadthalle 2/3-Teil. Aerobic, B. Rosenfeld, Di., 10.30-11.30 Uhr, Konditionsraum Sporthalle. Step Aerobic, B. Rosenfeld, Mi. 18.45-20 Uhr, Stadth. 2/3-Teil. Frauen-Gymnastik, B. Maier, Di. 21-22 Uhr, Stadth. 2/3-Teil. Gesund u. Fit ab 40, H. Schöttgen-Riegel, Mi. 20-21 Uhr, Stadth. 2/3-Teil. Gesund u. Fit ab 60, U. Maier, Di. 19-20 Uhr, Stadth. 1/3-Teil. Gymnastik »Stetten«, A. Herzig, Mo. 9-10 Uhr, Bürgerhaus Stetten. Männergymnastik, W. Gerstenkorn, Di. 20-21 Uhr, Stadth. 2/3-Teil. Nordic Walking, G. Merkel, U. Ginter, Mo. 8.30 sowie Do. 18.30 Uhr, P u. R-Parkplatz. Badminton, F. Rosenfeld, Fr. 20.30-22 Uhr, Stadth. 2/3-Teil. Faustball, M. Mahler, Mo. 20.30-22 Uhr, ganze Sporthalle. Volleyball, M. Käck, Mo. 19-20.30 Uhr, Sporth. West-Teil sowie Do. 20-22 Uhr, Ssporth. Mittel. Lauftreff, W. Leidolt, Mittwoch u. Samstag. Leichtathletik Jugend/Aktive, G. Dor, W. Herzig, Mo. 18-20 Uhr, Mi. 17.30-20 Uhr, Do. 17.30-20 Uhr, Stadion, im Winter Sporthalle. Handball Damen (ab 17 Jahre), S. Mast, Di. 20.30-22 Uhr, ganze Sporth., oder Stadthalle 1/3-Teil, im Wechsel mit Herren I, gerade und ungerade Wochen, sowie Fr. 18.30-20 Uhr, erst ganze Sporth. Dann nur noch Westteil und Mitte. Handball Herren I (ab 17 Jahre), P. Streimann, Di. 20.30-22 Uhr, ganze Sporth., oder Stadth. 1/3-Teil, im Wechsel mit Damen, gerade und ungerade Wochen, sowie Fr., 19.30-21 Uhr, erst Ost-Teil dann ganze Halle. Handball Herren II, P. Striemann, Fr. 20.30-22 Uhr, Sporth. Erst Ost-Teil, dann ganze Halle. Infos bei Frank Rosenfeld 07733/97420 oder www.tv-engen.de, www.leichtathletik-engen.de.

WIRTSCHAFTSFÖRDERVEREIN
Eine Tischmesse des regionalen Wirtschaftsfördervereins Hegau und Stadt Engen findet am 9.10. ab 10 Uhr in der Stadthalle Engen statt.

GOTTMADINGEN

AWO
Schlachtplattenessen der AWO-Ortsgruppe Gottmadingen ist am So., 10.10., im AWO-Café.
DRK
Zum Erntedank-Seniorennachmittag bei Suser, Kuchen, Geschichten und Gedichten lädt das DRK am Do., 7.10., um 14.30 Uhr ins DRK-Heim, Hilzinger Straße, ein. Wer abgeholt werden möchte, kann sich unter Tel. 07731/71903 bei Gerda Ptak melden.
NATURFREUNDE
Eine Wanderung auf der Schwäbischen Alb unternehmen die Naturfreunde am So., 17.10.; Treffpunkt: 9 Uhr am Feuerwehrhaus Gottmadingen.
Die Kindergruppe und junge Familien treffen sich am So., 10.10., um 10 Uhr an der Eichendorffhalle zu einer Wanderung.
SCHWARZWALDVEREIN
Der Singkreis des Schwarzwaldvereins nimmt am Mi., 6.10., wieder seine Singnachmittage auf, und dann alle 14 Tage. Beginn jeweils 14.30 Uhr im AWO-Heim. Gäste willkommen.
Durch das Donautal wandert der Schwarzwaldverein Gottmadingen am So., 17.10.; Treffpunkt ist um 9.30 Uhr am Feuerwehrhaus Gottmadingen.
VDK
Zur Weinprobe mit Vesper fährt der VdK-Ortsverband Gottmadingen am Mi., 20.10., um 15 Uhr nach Bermatingen. Treffpunkt: Eichendorffhalle und Feuerwehrhaus.

MÜHLHAUSEN

JUGENDTREFF BÖMMLE
Zur Jahreshauptversammlung lädt der Jugendtreff Bömmle am Fr., 8.10., um 19 Uhr alle Mitglieder und auch Gäste in den Jugendtreff (Bürgerhaus) ein. Auf der Tagesordnung stehen u.a. Berichte, Wahlen, Wünsche/Anträge.
MUSIKVEREIN
Sein 80-jähriges Jubiläum feiert der Musikverein Mühlhausen von Fr., 8.10., - So., 10.10., in der Mägdeberghalle.

NORDHALDEN

SKI-CLUB
Skigymnastik bietet der SC Nordhalden ab sofort wieder jeden Dienstag um 20 Uhr in der Riedöschinger Mehrzweckhalle, auch für Nicht-Wintersportler, an. Der kostenlose Kurs ist für jedermann zu bewältigen. Alle Mitglieder und auch Nicht-Mitglieder sind eingeladen. Genaue Kursbeschreibung gibt es unter www.scnordhalden.de.

RANDEGG

FRAUENVEREIN
Dünne-Essen hat der Frauenverein am Fr., 15.10., um 18 Uhr im Bürgersaal Randegg.
KULTURAUSSCHUSS
Ein Dorffest anlässlich der Hallensanierung veranstaltet der Kulturausschuses am So., 10.10., in der Grenzlandhalle in Randegg.
NARRENVEREIN
Seine Jahreshauptversammlung mit Neuwahlen hält der Narrenverein Fidelia Unkenbrenner Randegg am Fr., 8.10., um 20 Uhr im Bürgersaal Randegg ab. Alle Mitglieder und die Bevölkerung sind eingeladen.
SIEDLERGEMEINSCHAFT
Eine Altmaterialsammlung führt die Siedlergemeinschaft Randegg am Sa., 9.10., durch. Bitte den Schrott erst am Morgen bis 9 Uhr bereitstellen. Sollte dies bei schweren Gegenständen nicht möglich sein, helfen die Siedler nach tel. Anmeldung unter 07734/6238 (Werner Vogler).

RIELASINGEN

DRK
Ein Blutspendetermin findet am Do., 21.10., von 14-19.30 Uhr in der Hardberghalle in Rielasingen-Worblingen, Am Burgstall 11 statt. Jeder Spender erhält ein Los des DRK-Blutspendedienstes für die Verlosung eines Weihnachtswochenendes in Dresden.
SKI-CLUB
Ein Ski-Flohmarkt findet am 23.10. im Autohaus Scheu, Rudolf-Diesel-Str. 11 in Rielasingen statt. Wintersportartikel aller Art werden von 10-12 Uhr angenommen, Verkauf ist von 13-14.30 Uhr., Auszahlung/Warenrückgabe von 15-16 Uhr. Für Bewirtung ist gesorgt.
TV
Die Handballer laden am 6.10. um 19 Uhr zu einem gemütlichen, unterhaltsamen Abend in die Handballhütte, Talwiese in Rielasingen ein. Es werden Bilder von ca. 1929-1980 gezeigt (können auch mitgebracht werden).

SINGEN

FREUNDESKREIS POMEZIA
Der nächste Stammtisch findet ausnahmsweise bereits am Do., 7.10., um 17.30 Uhr in der »Adlerklause«, Widerholdstr. 2, Singen, statt. Es werden Einzelheiten für die Fahrt zum Cannstatter Wasen besprochen, und die bestellten Karten für »Drei Wieber und en Gückel« ausgegeben.
POPPELE-ZUNFT
Die Rebwieber treffen sich am Do., 7.10., um 18.30 Uhr auf dem Parkplatz des Hallenbades zur Wanderung zum Schützenhaus nach Friedingen. Bei schlechtem Wetter Treffpunkt direkt beim Schützenhaus. Anmeldung bitte bei der RWM, Tel. 07731/21188.
Die Zunftgesellen treffen sich am Sa., 6.11., um 13.15 Uhr an der Scheffelhalle zu einem Ausflug nach Wurmlingen und auf die Nellenburg zur Zimmerergilde. Früheste Rückkehr gegen 23 Uhr. Anmeldung bis 29.10. beim Zunftgesellenboss Markus Stengle.
Zunftgesellen: Die restlichen Stammtische 2010 finden in der Zunftschüür statt.
SCHWARZWALDVEREIN
Eine Wanderung im Donautal, Rundwanderung ab Beuron über Eichfelsen, ca. 4 Std., Rucksackverpflegung und Schlusseinkehr führt der Schwarzwaldverein am Do., 7.10., durch. Treffpunkt zur Bildung von Fahrgemeinschaften: 9 Uhr am Hallenbad. Führung: Wolfgang Bauer, Tel. 23418.
WANDERGRUPPE
Beteiligung an folgenden Wanderungen: 9. u. 10.10. in Berghaupten, Start: Sa. 11-16 Uhr, So., 8-14 Uhr; am 9. u. 10.10. in Laiz-Sigmaringen, Start: Sa. 11-15 Uhr, So. 8-13 Uhr; am 9. u. 10.10. in Wehr-Öflingen, Start: Sa. 11-15 Uhr, So. 8-13 Uhr.

TENGEN

SCHWARZWALDVEREIN
»Herbstzauber im Donautal« ist das Motto einer Ganztagswanderung, die der Schwarzwaldverein Tengen am So., 17.10., durchführt. Tourroute: Beuron - Rauher Stein - Eichfelsen - Maurus-Kapelle - Beuron. Treffpunkt: 9 Uhr Randenhalle.
Zum nächsten Wanderhock trifft sich der Schwarzwaldverein Tengen am Do., 7.10., um 19 Uhr im »Laurentius-Stübchen« oberhalb Hilzingen.

VOLKERTSHAUSEN

DRK
Eine Blutspendeaktion führt das DRK am Mi., 13.10., in der Wiesengrundhalle durch.
MUSIKVEREIN
Kirbi des Musikvereins ist am Sa., 9.10., von 20-24 Uhr und So., 10.10., von 10-20 Uhr in der Wiesengrundhalle.
VDK
Mitgliederversammlung des Sozialverbands VdK ist am Mi., 13.10., um 17 Uhr im Gasthaus »Jägermühle« in Aach.

WIECHS A. R.

MUSIKVEREIN
Das 40. Wiechser Oktoberfest veranstaltet der Musikverein von Fr., 8.10., - So., 10.10., im Festzelt.

WORBLINGEN

BÜRGER-/MUSEUMSVEREIN
Für Neu- und Altbürger bietet der Bürger- und Museumsverein am 16.10. um 14 Uhr unter kundiger Führung von Ottokar Graf einen Rundgang durch Worblingen an.

KURZ & BÜNDIG

Arbeiterwohlfahrt Engen: Weinfest am Mi., 6.10., ab 14 Uhr in der Begegnungsstätte Engen.
SWIMMY-Gruppenstunde: Freizeitgruppe für Menschen mit einer (geistigen) Behinderung der Katholischen Kirchengemeinde Mariä-Himmelfahrt, Engen im Kath. Gemeindezentrum St. Martin, Hexenwegle 2, Engen, Tel. 07733/501241. Termin: circa 2-Wochen-Rhythmus donnerstags, 16.30-18.30 Uhr.
Außerordentliche VdK-Mitgliederversammlung am Sa., 9.10., um 14 Uhr in der Kronenstube in Engen. Einziger Tagesordnungspunkt ist die Abstimmung über die Zusammenlegung der beiden Ortsverbände Engen und Welschingen-Randen.

Touristik Engen: Öffentliche Erlebnisführung: »Bademagd« am Do., 7.10., 18.30 Uhr Freilichtbühne hinterm Rathaus Engen.

Altstadt Engen: Kirchweihmarkt am Mo., 11.10., ganztags.
Stadtbibliothek Engen: »Wenn Clown Dido liest, erlebt er viele Abenteuer« am Di., 12.10., 15 Uhr für Kinder ab 4 Jahren mit Clown Dido.
AWO Gottmadingen: Vorlesenachmittag am Mi., 13.10., um 14.30 Uhr im AWO-Café Gottmadingen

BUND Kindergruppe: »Erntedank bei Waldtieren« für Kinder v. 5-7 J. am Fr., 15.10., 15-17 Uhr, Treffpunkt am Gasthaus Löwen in Ebringen. »Nistkastenaktion« für Kinder von 8-10 J. am Mi., 20.10., 15-17 Uhr, Treffpunkt am Parkplatz der Tennisplätze in Gottmadingen. »Bunte Blätter und Herbstfrüchte« Basteleien u. Spiele für Kinder v. 6-9 J. am Fr., 29.10., 15-17 Uhr, Treffpunkt am Parkplatz Ortsende Tengen, Richtung Uttenhofen. Info: Tel. 07731/977103 oder 07774/1072

Herbstferien: Kostenl. Internetkurs für Kids ab 9 Jahre (4. Klasse)
Zwei getrennte Internetkurse: Di., 2.11., und Do., 4.11., jeweils v. 9.30-11.30 Uhr in der Computeria der PC-Senioren (Gänseweide 11, Janten-Brink-Haus). Anmeldung beim Jugendreferat bis Mo., 25.10., Tel. 07731/790697 oder 0175/2267717 oder per Mail: jugend@rielasingen-worblingen.de.

Angebote Bildungszentrum Singen: »Konfliktprophylaxe« Vortrag mit Übungsbeispielen, Fr., 8.10., 15-18 Uhr. »Kunst und Religion« Zu Gast bei dem Maler u. Glaskünstler Tobias Kammerer in Rottweil, Sa., 9.10., 14-18.30 Uhr. »Tanz Dich frei!« Im Tanz Gefühle ausdrücken, Ballast abwerfen, Workshop, Sa., 9.10., 10-17 Uhr. Weitere Infos u. Anmeldung beim Bildungszentrum Singen, Zelglestr. 4, Singen. Tel. 07731/982590

AWO-Clubprogramm: Oktober: Do., 7.10., 13-16 Uhr Kreatives Angebot; Fr., 10-12 Uhr Frühstücksclub; Di., 12.10., 13-14 Uhr Gedächtnistraining/kognitives Training, 14-15.30 Uhr Bewegung und Entspannung, immer dienstags ab 17.15 Uhr Sport AG, Treffpunkt im Club. Mi., 13.10., 14-17 Uhr Wildpark Allensbach (Start: 13.30 Uhr). Weitere Infos: Tel. 07731/958044
Jahrgang 37/38 Bürgesser-Joos
trefft sich am 8.10. im Gasthaus Rössle in Arlen, Lindenstr. 36
Bundesbahn Ruhestandsvereinigung
trifft sich zur Monatsversammlung am Do., 14.10., um 14.30 Uhr in der Scheffelstube in Singen.
IG Metall organisierte Seniorinnen und Senioren
treffen sich am Di., 12.10., um 14 Uhr im Siedlerheim in Singen, Worblinger Str. 67, zum monatlichen Beisammensein.

VdK-Ortsverband Gottmadingen: Ausflug nach Bermatingen am Mi., 13.10., Besichtigung der Kirche »St.Georg«, Besuch des Zunfthauses und Weinprobe mit Vesper. Abfahrten: 14.15 Uhr Eichendorff-Halle, 14.20 Uhr Feuerwehrhaus, 14.30 Uhr Schule Bietingen, 14.35 Uhr Landgasthaus Wider. Verbindliche Anmeldung bis Fr., 8.10. bei Walter Benz (1. Vorsitzender) 07731/978016, Günter Stransky (2. Vorsitzender) 07734/2332, Jürgen Schweizer (Kassier) 07731/45436.

Lebensrettende Sofortmaßnahmen am Unfallort jeden Samstag von 9-15.30 Uhr für Führerscheinbewerber aller Fahrschulklassen, außer C, CE, C1 und D. Amtlicher Sehtest in den Pausen. Anmeldung nicht erforderlich! Weitere Infos: Johanniter-Unfall-Hilfe e.V., Zelglestr. 6, Singen. Tel. 07731/99830.

Volkertshausen AKTUELL

Amtsblatt der Gemeinde Volkertshausen

Ausgabe 40 · Mittwoch, den 6. Oktober 2010

Aktuelles aus dem Rathaus

Volkertshausen hat wieder einen Blumenladen! - Seit letztem Samstag gibt es „Die Blumen und der Schmuck“ in der Hauptstraße 44 -

Am Samstag der vergangenen Woche haben die Gärtnerin und Floristin Gabi Greuter und die Goldschmiedin Martina Hoch in Gemeinschaft ihr Geschäft „Die Blumen und der Schmuck“, einen Blumenladen mit Goldschmiedewerkstatt, in den früheren Räumen der Apotheke in der Hauptstraße 44 eröffnet.
Ab sofort bekommt man dort bei den beiden Frauen Blumen für jeden Anlass sowie handgefertigten Gold- und Silberschmuck.
Bürgermeister Alfred Mutter brachte seine Freude darüber zum Ausdruck, dass es jetzt in Volkertshausen wieder einen Blumenladen gibt. Im Namen der Gemeinde gratulierte er zur Geschäftseröffnung, wünschte Frau Greuter (links im Bild) und Frau Hoch guten geschäftlichen Erfolg und überreichte als Geschenk der Gemeinde ein Bleiglaswappen.

Spenden

Spendenkonten bei der Gemeindekasse

– **»Alte Kirche 2010“**

50,— € von einem ungenannten Spender

Neuer Kontostand: 1.480,45 €

Herzlichen Dank!

Geburtstage Jubilaen

HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH ZUM GEBURTSTAG !

In den kommenden Tagen können in unserer Gemeinde folgende Jubilare ihren Geburtstag feiern:

am 10.10.2010:
Frau Marie Kaelberer,
Samariterweg 4
ihren 82. Geburtstag

Frau Johanna Ljubetic,
Hauptstraße 19
ihren 79. Geburtstag
und
Frau Ingrid Kammerer,
Eichenweg 1
ihren 70. Geburtstag

am 13.10.2010:
Herr Oswald Boschenrieder,
Am Reuteberg 4
seinen 79. Geburtstag

Wir gratulieren ganz herzlich und wünschen für das kommende Lebensjahr alles Gute, vor allem eine gute Gesundheit!

Amtliche Bekanntmachungen

Problemmüll- Sammeltermin

Der nächste Termin für das Problemmüll-Fahrzeug des Landkreises ist am

Mittwoch, den 13. Oktober 2010, von 14.15 – 16.15 Uhr,

beim Feuerwehrgerätehaus/ Bauhof.

Die Grund- und Hauptschule gibt bekannt:

Salve, come va?” – Italienisch kennenlernen!

Liebe Schülerinnen und Schüler der Grundschule, liebe Eltern, habt ihr Interesse, die italienische Sprache zu entdecken? Wenn ja können wir dies gemeinsam, im Rahmen eines Kurses, an der Schule in Volkertshausen ab September 2010 tun. Kosten entstehen keine.

Wenn ihr grundsätzlich Interesse habt, könnt ihr mich immer mittwochs ab 14.30 in der Schule finden.

Da molti anni nella Grundschule di Volkertshausen il Consolato italiano di Freiburg offre corsi di italiano per bambini della scuola elementare. Anche per il prossimo anno scolastico 2010-2011 si organizza un corso per bambini italiani e non che abitano a Volkertshausen e dintorni.Chi è interessato mi trova a scuola il mercoledì dalle 14.30.

L’insegnante, M.Luisa Fragomeni

Müll termine

Montag, 11. Oktober 2010
Biomüll

Mittwoch, 13. Oktober 2010
Problemmüll

Mittwoch, 20. Oktober 2010
Gelbe Säcke

Montag, 25. Oktober 2010
Biomüll/ Blaue Tonne

Vereinsmitteilungen

Deutsch-italienischer Freundeskreis Associazione Italo-Tedesca

Einladung zum Oktober-Stammtisch
Invito all’ incontro mensile di Ottobre

Heute, Mittwoch, den 6. Oktober 2010, findet **um 20.00 Uhr im Clubheim des Sportvereins in der Wiesengrundhalle** der monatliche Stammtisch des Deutsch-Italienischen Freundeskreises Volkertshausen e.V. statt. Dabei bietet sich wieder die Gelegenheit, gemütlich und ohne Tagesordnung zusammenzusitzen und sich zwanglos zu unterhalten. Wir laden hierzu herzlich ein.
Oggi, mercoledi, il 06 Ottobre 2010, alle ore 20.00 avra’luogo **nel Clubheim dell’ associazione di calcio (SV Volkertshausen) nella Wiesengrundhalle** il nostro incontro mensile (»Stammtisch«) dell’Associazione italo-tedesca Volkertshausen. Come sempre ci sarà la possibilità di passare una piacevole serata insieme, facendo due chiacchere in un’atmosfera accogliente.Vi invitiamo cordialmente!

Sportverein 1913

1. Mannschaft
Am Sonntag, 10.10.2010 ist unsere 1, Mannschaft mit ihrem Trainer Amabile im Lokalderby zu Gast beim SV Aach/Eigeltingen. Beginn der Partie um 15.00 Uhr auf dem Ettenbergsportplatz in Aach.
2. Mannschaft
Die 2. Garnitur spielt am Sonntag, 10.Oktober 2010 auf dem Sportplatz in Ittendorf gegen die Sportfreunde Ittendorf/Ahausen um die Punkte. Anpfiff um 13.00 Uhr
Damen
Die Damen der SG Volkertshausen/DJK Singen müssen am Sonntag, beim SV Wollmatingen antreten. Beginn um 10.30 Uhr auf dem Fürstenbergsportplatz in Wollmatingen.
Am Mittwoch, 13.10 .2010 steht für unsere Damenmannschaft das nächste Auswärtsspiel beim SV Deggenhausertal an. Anspiel um 19.00 Uhr in Homberg/Limbach
Jugend
Freitag, 08.10.2010
E- Junioren
SV Volkertshausen 2 - SC Gottmadingen/Bietingen um 18.00 Uhr in Volkertshausen
Samstag, 09.10.2010
E- Junioren
SV Volkertshausen - SV Emmingen um 10.00 Uhr in Volkertshausen
B- Juniorinnen
SG Emmingen - SG Volkertshausen um 11.00 Uhr in Liptingen
D- Junioren
SV Volkertshausen - SG Bodman/Ludwigshafen um 11.30 Uhr in Volkertshausen
C- Junioren
SG Buchheim/Altheim/Talheim - SV Volkertshausen um 13.30 Uhr in Buchheim
Dienstag, 12.10.2010
C- Junioren
SV Volkertshausen - SV Gallmannsweil um 18.30 Uhr in Volkertshausen

Kunstverein Volkertshausen

Freitag, 08.10. – 20.00 Uhr Hegau-Bodensee-Orchester

Das 2009 gegründete Hegau-Bodensee-Orchester unter der Leitung von Sabine Schönberger besteht aus begabten Nachwuchsinstrumentalisten, guten Amateurmusikern sowie professionellen Musikern aus der Region, die auf hohem Niveau symphonische Werke erarbeiten. Mozarts Ouvertüre zu „Figaros Hochzeit“ und das Klavierkonzert KV 502, C-Dur sowie die Symphonie Nr. 6 in C-Dur von Franz Schubert kommen in Volkertshausen zur Aufführung. Solistin ist die Pianistin Hyun Sook Noh.
Eintrittspreise: Vorverkauf 15 €, Abendkasse 17 €, Schüler/Studenten 12 €
Nur telefonische Kartenbestellung 07774 7475.

Sonntag, 10.10. – 18.00 Uhr Eröffnung der Fotoausstellung

„Fotografische Interpretation von Märchen und Körperformen“
Der Fotograf Dietmar Zirzow aus Volkertshausen zeigt Märcheninterpretationen in freier Anlehnung an die jeweiligen Originale der Gebrüder Grimm. Die gezeigten Fotomontagen lassen den literarischen Inhalt der Märchen in einem anderen Licht erscheinen. Die Körperformen zeigen eine ästhetische Darstellung des menschlichen Körpers in Beziehung zu anderen Objekten.
Öffnungszeiten der Ausstellung bis zum 24.10.2010: Do u. So 14-18 Uhr und nach tel. Vereinbarung

Theatergruppe des Kunstvereins
Es geht wieder los!
Die Jugendtheatergruppe „Weltverdreher“ beginnt wieder zu proben. Alle die Freunde am Theater spielen haben und in die 5. Klasse oder höher gehen, sind herzlich eingeladen mitzumachen. Unsere Proben sind mittwochs von 18.00 – 19.30 Uhr im Bürgerzentrum „Alte Kirche“. Wir beginnen am 13. Oktober!
Britta Binder freut sich auf Euer Kommen.

Musikverein 1857

Kirbi 2010

Am Sonntag, den 10.10.2009 findet in der Wiesengrundhalle wieder die traditionelle Kirbi des Musikvereins statt. Ab 11.30 bietet der Musikverein seinen Gästen Schlachtplatte, Ripple mit Kraut sowie Maultaschen mit Kartoffelsalat.
Auch der Kinderteller wird wieder angeboten.
Für die musikalische Unterhaltung während des Mittagessens sorgt die Orchestergruppe mit den Musikfreunden aus Bittelbrunn. Zu Kaffee und Kuchen wird ab 13.30 Uhr die Jugendkapelle aufspielen. Der Musikverein freut sich, seine Gäste kulinarisch und musikalisch unterhalten zu dürfen
Aufbau Kirbi:
Die Musiker treffen sich zum Aufbau für die Kirbi am Samstag, 09.10.2010 um 13.00 Uhr in der Wiesengrundhalle.

Rotes Kreuz

Blut spenden und die Welt aus einer anderen Perspektive betrachten!
Täglich werden deutschlandweit über 15.000 Blutspenden zur Versorgung der Patienten benötigt. Gerade für Krebspatienten und Unfallopfer ist gespendetes Blut überlebenswichtig. Damit die medizinische Versorgung vieler Patienten sichergestellt werden kann, bittet das Deutsche Rote Kreuz um Ihre Blutspende am:
Mittwoch, dem 13.10.2010 von 15:30 Uhr bis 19:30 Uhr, Wiesengrundhalle, Ebnestraße 10
78269 Volkertshausen
Mit etwas Glück können Blutspender die schöne Welt des Bodensees aus luftiger Höhe bestaunen. Unter allen Spendern verlost das DRK fünf Zeppelinfahrten für zwei Personen.

Ortsgruppe Volkertshausen BUND

Zu unserem nächsten Monatstreffen laden wir alle Mitglieder, BUND-Freunde, sowie interessierte Mitbürger recht herzlich ein. Es findet statt am **Mittwoch, den 13.10.2010 um 20.00 Uhr** im Gasthaus Sternen. Weitere Informationen unter www.bund-volkertshausen.de

Narrenzunft Rehbock 1908

BÜSCHELE-VERBRENNFEST

Einladung an alle Bacheholzwieber von 0 bis 99 Jahren

Wir verbrennen unser Büschele!!!!

Es wird wieder ein **JEDER-BRINGT-WAS-MIT-DANN-WIRD`S-EIN-FEST** .... und was für eins!!!

Dass wir feiern können, beweisen wir wieder mal, am **Samstag, den 16.10.2010 ab 16.00 Uhr auf dem Wölflesbühl.**

Bestellungen für die Jacken werden ab da angenommen und wir hoffen, wie immer auf ein zahlreiches Erscheinen. Es wäre toll, wenn jeder noch ein bisschen Holz mitbringen könnte, damit wir auch lange warm haben zum Feiern.

Kirchliche Nachrichten

GOTTESDIENSTE IN ST. VERENA VOLKERTSHAUSEN

Sonntag 10. Oktober
10.15 Uhr Familiengottesdienst zum Erntedank
18.00 Uhr Rosenkranz

Montag 11. Oktober
18.30 Uhr Rosenkranz
19.00 Uhr Hl. Messe

Dienstag 12. Oktober
9.00 Uhr Betstunde der kfd
17.00 Uhr Eröffnung der Ewigen Anbetung
19.00 Uhr Abschluss der Ewigen Anbetung

Mittwoch 14. Oktober
7.45 Uhr Schülergottesdienst

ALTEN WERK

Altenwerk Volkertshausen:
... lädt nochmals ein ***zur_Herbstausfahrt*** am Mittwoch, den 13. Oktober um 13.00 Uhr. Wir werden dieses Jahr in die Schweiz fahren. In Pfyn bei Frauenfeld kehren wir zum Kaffeetrinken in der Schokoladenfabrik Bürgi ein. (Es können dort auch viele süße „Krämle“ eingekauft werden!) Anschließend geht es nach Stein am Rhein. Dort haben wir eine Gruppenführung im Kloster St. Georgen, einer der am besten erhaltenen mittelalterlichen Klosteranlagen der Schweiz. Eine Andacht in der Pfarrkirche von Rielasingen schließt sich an. Unsere Fahrt klingt aus mit einem gemütlichen Vesper im Hotel Krone in Rielasingen. Ankunft in Volkertshausen ca. 20.00 Uhr. Bitte Schweizer Franken mitnehmen. Es wäre schön, wenn Sie sich möglichst bald bei D.Weidner 07774-6127 anmelden würden.
Der Nachmittag am 6.10. fällt wegen des Ausflugs aus.

kfd impuls

Einladung zum **Filzen**
Mittwoch, den 13.10.2010 mit Hildegard Hoffmann. Verenasaal 18.30 Uhr.
Materialbesprechung und Anmeldung bis 06.10.2010 bei **Hildegard Hofmann, Tel. 07774 / 8404 .**

EVANG. PFARRAMT AACH-VOLKERTSHAUSEN

Mittwoch, den 05.10.
Konfirmandenunterricht im Gemeindezentrum Volkertshausen
1. Gruppe 15.30 Uhr / 2. Gruppe 17.00 Uhr

Sonntag, den 10.10.
8.45 Uhr Gottesdienst in St. Leodegar in Friedingen
10.00 Uhr Gottesdienst in der Christuskirche in Aach

Montag, den 11.10.
20.00 Uhr „Stufen des Lebens“ (Thema: Botschaften, die ins Leben fallen), im Nebenraum der Christuskirche in Aach

Dienstag, den 12.10.
20.00 Uhr Besuchsdienstkreis

Mittwoch, den 13.10.
Konfirmandenunterricht im Gemeindezentrum Volkertshausen
1. Gruppe 15.30 Uhr / 2. Gruppe 17.00 Uhr
Donnerstag, den 14.10.
15.00 Uhr Seniorenkreis

Sonntag, den 17.10.
8.45 Uhr Gottesdienst in der Josefskapelle in Mühlhausen
9.30 Uhr Kindergottesdienst im Gemeindezentrum Volkertshausen
10.00 Uhr Gottesdienst mit Taufe in der Christuskirche in Aach

Stufen des Lebens
Botschaften, die ins Leben fallen

„Stufen des Lebens ist vergleichbar mit einem Religionsunterricht für Erwachsene. Er ermutigt, auf der Grundlage biblischer Texte Glauben und Leben neu in Beziehung zu bringen. Es werden keine Bibelkenntnisse vorausgesetzt.
Ein Kurs umfasst vier in sich abgeschlossene Einheiten von je zwei Stunden.
Jede/r ist eingeladen - gleich welcher Konfessions- oder Religionszugehörigkeit - sich auf eine Begegnung mit sich selbst und der Bibel einzulassen.
Termine: 11.10./ 25.10./ 08.11./ 22.11.2010 jeweils 20.00 – 22.00 Uhr
Ort: Nebenraum der Christuskirche in Aach
Anmeldung erbeten bei: Cordula Paukstadt, Tel.: 07774-929616 oder im Ev. Pfarramt Tel.: 07774-459

IMPRESSUM

Herausgeber: Bürgermeisteramt Volkertshausen
Hauptstraße 27
78269 Volkertshausen
Verantwortlich für den redaktionellen Inhalt
Bürgermeister Alfred Mutter
Tel.: 07774/9310-0
Fax: 07774/9310-20
E-Mail: amtsblatt@gemeinde.volkertshausen.de

Redaktionsschluss donnerstags 12 Uhr

Verantwortlich für Herstellung, Druck und Verteilung:
Singener Wochenblatt
Hadwigstraße 2a, 78224 Singen

Frauenhock über Haiti

Engen (swb). Das Wissen und die Fähigkeiten von SeniorInnen sind auch heute gefragt – rund um den Erdball. Der SES (Senior-Experten-Service) vermittelt Menschen, die im Ruhestand sind, sich aber nicht zur Ruhe setzen wollen, in Länder, wo sie bei Aufbau und Schulung der Mitarbeiter ihre Kenntnisse einsetzen können.
Solch eine Senior-Expertin ist Dr. Sirgune Piorreck aus Rielasingen, die in Haiti und anderen Ländern tätig war.
Alle Frauen, die sich für das Thema interessieren, sind am Mittwoch, 13. Oktober, ab 19.30 Uhr ganz herzlich ins Gasthaus Lamm in Engen eingeladen.

Friedensgebet zu Stuttgart 21

Engen (swb). Die Friedensgespräche zwischen Israelis und Palästinensern drohen zu scheitern, in Stuttgart gab es blutige Auseinandersetzungen bei Demonstrationen um »Stuttgart 21«.
Es bleibt ein notwendiges Anliegen, dafür zu beten, dass Regierende und Verantwortliche überall mit offenen Herzen aufeinander zugehen, zuhören und friedliche Lösungen ermöglichen.
Zum Gebet für den Frieden lädt der ökumenische Friedenskreis in Engen an jedem ersten Mittwoch im Monat um 18.15 Uhr in die Stadtkirche ein, diesmal also am heutigen Mittwoch, 6. Oktober.

Faustball in der Sporthalle

Engen (swb). Am Sonntag, 10. Oktober, veranstaltet die Faustballabteilung des TV Engen 1847 ihr 39. internationales Hallen-Faustballturnier in der Engener Sporthalle. Ab 9 Uhr spielen 12 Teams, davon 5 aus der Schweiz um den Sieg. Die Endspiele sind ab 16.30 Uhr.

Clown Dido für die Kinder

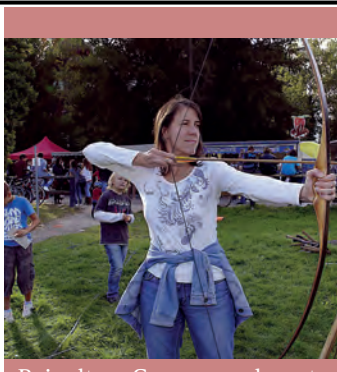
Engen (swb). Ein witziges Clowntheaterstück mit Clown Dido alias Stefan Schlenker für Kinder ab 4 Jahren findet am Dienstag, 12. Oktober, um 15 Uhr in der Stadtbibliothek statt.

Es werde Licht

Engen strahlt durch Schülerkunst

Mit Feuerjonglage wurden die 12 Projekte »Lichtblicke« des Bildungszentrums Engen am Donnerstag in der Altstadt vorgestellt. swb-Bild: of

Engen (of). Über 180 Schüler des Bildungszentrums Singen hatten unter der Federführung von Manfred Müller-Harter in der letzten Woche eine ganze Menge an Objekten der Lichtkunst geschaffen. Die Vernissage geriet angesichts der Vielfalt zum wahren Lichterfest in der Altstadt. Akrobaten des TV Engen jonglierten mit Feuer, der gläserne Fahrstuhl war mit farbigen Klebebändern umhüllt, manche Schaufensterfläche der Geschäfte wurde zur Leinwand für Projektionen und in der Kirche konnte man einen leuchtenden Kreuzweg begehen.
Damit nicht genug. Auch Schüler der Partnergemeinden Pannonhalma, Trilport, Moneglia und der Partnerschule Hartenstein beteiligten sich an der Aktion. Ihre Beiträge zum Thema Lichtblicke sind in der Sparkasse in Engen ausgestellt und zur Vernissage waren sogar drei Schüler des Klostergymnasiums mit einem Pater angereist. Für Schulrektor Ulrich Scheller ging damit auch ein Traum in seinem letzten Dienstjahr in Erfüllung, nämlich alle Partner in einem Projekt vereinen zu können. Museumsleiter Dr. Velten Wagner zeigte sich zufrieden. Die Jugend sei eben doch besser als ihr Ruf, meinte er. Mehr Bilder gibt es unter www.wochenblatt.net.



Bei alten Germanen konnte man ins Schwarze treffen.

▸ HERBSTSONNE

Den goldenen Oktober feierte Gottmadingen mit seinem Herbstmarkt am Wochenende und traf bei der Publikumsgunst ins Schwarze.
Erstmals dabei waren Germanen aus dem Ruhrgebiet, die das Leben im 3. Jahrhundert vorführten und beim Bogenschießen standen nicht nur die Jungs an. 170 Marktstände, ein ganz ausgefallener Gottesdienst auf dem Marktgelände, drei Modenschauen und natürlich viele tausend Besucher.
Mehr zum Inlinecup des WOCHENBLATT im Rahmen des Herbstmarkts auf Seite 21 dieser Ausgabe.

Einsatz fürs Dorf

Feldkreuz und Spielplatz geweiht

Watterdingen (swb). Bei strömendem Regen fand kürzlich in Watterdingen die Weihe des neu restaurierten Feldkreuzes Findelen statt. Über hundert Einzelspenden, allen voran von der Sparkasse Engen – Gottmadingen, den Firmen Elektro – Zepf, Fluck sowie Keller aus Watterdingen hatten es zusammen mit einem Zuschuss des Landesdenkmalamts ermöglicht, die Sanierung des Kreuzes aus dem Jahr 1871 durch die Firma Neitsch aus Stockach durchzuführen.
Ebenfalls unter widrigen Wetterverhältnissen weihte Pfarrer Harald Dörflinger anschließend den neuen Kinderspielplatz bei der Biberhalle. Mit anerkennenden Worten sprach er den Einrichtungen den Segen aus, die Kinder des Kindergartens Watterdingen trugen anschließend in der Biberhalle ein eigens gedichtetes Lied über den Spielplatz vor.
Ortsvorsteher Armbruster hob das bürgerliche Engagement hervor, auf dem das Gelingen beider Vorhaben basierte.

Vergleich im Spielhallen-Streit

Engen (of). Der Finanzausschuss des Engener Gemeinderats hat in einer eigens dafür angesetzten Sitzung am Montag einen Vergleich in einem Rechtsstreit eines Spielhallenbetreibers zugestimmt. Insgesamt wurden durch diesen 250.000 Euro Schadensersatz eingefordert, die zum größten Teil das Land tragen muss, weil sich im Jahr 2002 das Landratsamt hinter eine Ablehnung des Engener Rats gestellt hatte. Nach einem jahrelangen Rechtsstreit wurde die Spielhalle aber doch genehmigt, woraus sich der Schadensersatz erledigt hat. Engen ist mit 45.000 Euro am Vergleich beteiligt.

Alles Gute.
KVBW

Bauchschmerzen – harmlos oder Warnung?

Oft sind Bauchschmerzen harmlos und vergehen nach einiger Zeit von selbst. Es gibt aber auch einige schwer wiegende Krankheiten, die sich durch Bauchschmerzen ankündigen. Hier kann es sich zum Beispiel handeln um Magenschleimhautentzündung, Magengeschwür, Zwölffingerdarmgeschwür, Gallenkolik, Reizdarm, Bauchfellentzündung, Darmverschluss oder Blinddarmentzündung. Sodbrennen und Druckgefühl lassen sich häufig auf einseitige Ernährung oder Stress zurückführen und können leicht kuriert werden.

Referent Dr. med. Ulrich Banhardt, Facharzt für innere Medizin, Singen

Moderation Dr. med. Christoph Graf, Facharzt für Allgemeinmedizin, Gottmadingen

Arzt-Patienten-Forum – Gesundheit im Gespräch
Mittwoch, 13.10.2010, 19.30 Uhr, VHS Singen, E.6 Vortragssaal.
Eintritt: 5,00 Euro

Kassenärztliche Vereinigung
Baden-Württemberg
www.kvbawue.de

VHS Singen
Theodor-Hanloser-Straße 19
78224 Singen

gültig bis 6.11.2010

50% Brillenglas-Rabattaktion*

Ob Einstärken- oder Gleitsichtgläser, modisch getönt oder vollentspiegelt. HighTech-Gläser zum halben Preis!

OPTIK 1 LEISTUNGS-VERBUND

Perfekter Komfort durch Kunststoff-Technologie (bis zu 50% leichter als Mineralgläser).

*Auf jedes Brillenglas unserer visual'select-Gläserserie erhalten Sie jetzt 50% Rabatt auf die unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers! Dieses Angebot ist nicht mit anderen Aktionspreisen kombinierbar.

optello optik Ufert e.K.
Wessenbergstraße 39
D-78462 Konstanz
Telefon 07531-15411
Scheffelstraße 3a
D-78224 Singen
Telefon 07731-61101

Kompetenz kann sich sehen lassen!
optello
OPTIK UFERT

METZGEREI FRICK ...feines aus dem Ländle

Angebot gültig von Donnerstag, 07.10.2010 bis Samstag, 09.10.2010
qualitätsbewusst und marktgerecht

frischer Schweinehals gutes Grill- und Bratenfleisch	1 kg	3,99 €
frische Schweinefilets	100 g	0,99 €
Bierschinken geschnitten mit viel magerem Schinkenfleisch	100 g	0,89 €
Wiener Würstchen nach alt bewährtem Hausrezept	100 g	0,79 €

Angebot gültig von Montag, 11.10.2010 bis Mittwoch, 13.10.2010
qualitätsbewusst und marktgerecht

Schweinegulasch mager geschnitten	100 g	0,44 €
gekochte Kassler Ripple	100 g	0,79 €
Hausmacher-Lebewurst im Naturdarm ein guter Brotaufstrich	100 g	0,69 €

Heute frisch aus dem Kessel
Blut- und Leberwurst mit Hausmacher-Würzung, preiswert und gut, sowie offenes und gekochtes Kraut

Gailingen • Tel. 07734 / 93 42 40

Ein Service rund um Ihr Auto
Danner
Autofullservice

Reifenmontage
Sofort Service ohne Voranmeldung

pro Rad *1 €

AKTION OKTOBER
Räderwechsel 1 €
wir montieren Ihre vorhandenen Räder auf Ihr Auto

BOSCH Service

- Top Marken, große Auswahl
- gute Preise
- ab Lager lieferbar

Zeppelinstr. 34, 78244 Gottmadingen, Tel. 07731 - 79 64 46

INFO-BÖRSE ALS REGIONALES WIRTSCHAFTSFORUM

TISCHMESSE AM 9. OKTOBER, VON 10 BIS 17 UHR IN DER STADTHALLE ENGEN

Ausstellerrekord geschafft

80 Unternehmen stellen sich vor

Am kommenden Samstag, ab 10 Uhr, findet die 7. Tischmesse der regionalen Wirtschaftsförderung in der Stadthalle in Engen statt.

Engen (of/mu). Mit einem neuen Ausstellerrekord wartet die 7. Engener Info-Börse am kommenden Samstag, 9. Oktober von 10 bis 17 Uhr in der Stadthalle auf. Wie Bürgermeister Johannes Moser und Wirtschaftsförderer Peter Freusleben kürzlich bekannt gaben, werden über 80 Firmen, Betriebe und Institutionen auf Einladung des regionalen Wirtschaftsfördervereins Hegau und der Stadt Engen die Tischmesse als Präsentationsplattform und Informationsforum unter dem Motto »Lokal produzieren, lokal beschaffen« nutzen.

»Die Tischmesse hat sich in den letzten Jahren zu einer Erfolgsstory entwickelt«, freut sich Wirtschaftsförderer Peter Freisleben angesichts des großen Interesses aus der Region. Die Vorteile der eintägigen Veranstaltung haben sich offensichtlich bis über die Grenzen des Hegaus herumgesprochen.

Denn neben etablierten Stammgästen sind auch viele Firmen zum ersten Mal mit dabei.

Die gute Resonanz auf das Angebot der Engener Info-Börse sieht Bürgermeister Johannes Moser in seinem Grußwort auch als Zeichen der Zuversicht in einen neuen Aufschwung: »Die Zahl der Teilnehmer, der Umfang und die Qualität des Angebots sind ein wichtiges Signal von Optimismus und Vertrauen in eine weitere wirtschaftliche Entwicklung unserer Region.«

Einige der Aussteller kommen sogar aus Konstanz, Geisingen und Tuttlingen. Als wesentlichen Erfolgsfaktor sieht Peter Freisleben die Begrenzung auf das Wesentliche: Jeder Teilnehmer bekommt einen Tisch, auf dem er seine Produkte und Dienstleistungen präsentieren kann. Der finanzielle und personelle Aufwand bleibt daher im überschaubaren Rahmen.

Die Aussteller garantieren den Besuchern eine interessante Vielfalt, die Handwerk, Handel, Produktion und Dienstleistung abdeckt.

Gleichzeitig ist die Engener Tischmesse ein attraktives Schaufenster für die Bevölkerung, um sich zu informieren und ungezwungen mit Verkäufern in Kontakt zu treten. Nicht zu vergessen ist der Charakter der Infobörse – die Aussteller können sich auch gegenseitig kennen lernen und so sehen, was an Produkten hier aus der Region kommt und wo sich auch wirtschaftliche Verbindungen vor Ort ergeben könnten.

Neu im Programm ist in diesem Jahr bei der Tischmesse eine kleine Autoschau der Engener Autohäuser Gulde, Moser und D'Agosto, die vor der Stadthalle ihre neusten Modelle zeigen. Zudem werden um 13.30 und 15 Uhr Impulsvorträge zum Thema »Versorgeplanung für den Ruhestand« von Matthias Richter vom Bundesvorstand der Ruhestandsplaner Deutschland und Armin Bräuning aus Engen gehalten. Die Vorträge richten sich an Selbstständige wie auch an Arbeitnehmer.

Für das leibliche Wohl sorgen die Faustballer des TV Engen.

Job- und Praktikumsbörse

In der diesjährigen Tischmesse in Engen wird eine Job-, Ausbildungs- und Praktikumsbörse durchgeführt. Die Unternehmen und Institutionen aus dem Hegau hatten die Möglichkeit, offene Stellen sowie Ausbildungs- und Praktikumsplätze im Vorfeld zu melden. Die angebotenen Stellen werden nun am Messetag, 9. Oktober auf einer Leinwand im Bühnenbereich der Stadthalle sowie am Info-Tisch des Regionalen Wirtschaftsfördervereins Hegau bekannt gegeben.

Außerdem werden die offerierten Stellen vor und nach der Messe auf den Internetseiten der Stadt Engen und des Regionalen Wirtschaftsfördervereins Hegau präsentiert.

Die Info-Börse Engen hat sich als Instrument der regionalen Wirtschaftsförderung bestens etabliert und findet auch hohen Anklang bei den Besuchern aus der ganzen Region.

moser
Jahnstraße 41
78234 Engen
Tel. 07733/505010
www.moser-autohaus.de
Ihr fairer VW- und Audi-Partner im Hegau

SAUTER Stukkateurbetrieb GmbH
78250 TENGEN
Energieberater im Handwerk
Dämmen Nr. 1 beim Energiesparen
1. Dachdämmung
2. Außen- und Innenwanddämmung
3. Kellerdämmung
www.sauter-stuck.de
07736-387

Mit Sicherheit gut gepflegt !
pflegen helfen leben
AKA team
Ambulante Kranken - und Altenpflege
78234 Engen Hewenstr.19 07733/ 6893
78250 Tengen L.-Gerer Str. 59 07736/98910
Sie brauchen Hilfe?
Wir kommen gerne zu Ihnen
Anerkannter Vertragspartner aller Kranken- / Pflegekassen

Die Region tauscht sich aus.
Industrie-, Gewerbe- und Dienstleistungsbetriebe aus dem Hegau stellen sich vor.
Tischmesse
Samstag, 9. Oktober 2010, 10–17 Uhr, Stadthalle Engen
· freier Eintritt · Bewirtung · Gewinnspiel
· Job- und Ausbildungsbörse · Patentinformation
· Autoschau · Vorträge zur Ruhestandsplanung
Regionaler Wirtschaftsförderverein Hegau e.V.
Messeorganisation: Telefon 07733 502-212 · www.wfv-hegau.de

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND
DEN VERANSTALTERN UND BESUCHERN WÜNSCHEN WIR VIEL SPASS AUF DER TISCHMESSE IN ENGEN.
Ihre Anzeigenberaterin vom HEGAUER WOCHENBLATT
Isabella Gnirß
Tel. 07731/880033
i.gnirss@wochenblatt.net
WOCHENBLATT ONLINE UNTER WWW.WOCHENBLATT.NET

ENGEN
TISCHMESSE
in der Stadthalle
Samstag, 9. Oktober, 10 bis 17 Uhr
Wir laden alle Gewerbetreibenden und die Bevölkerung herzlich ein. Überzeugen Sie sich, wie groß die Auswahl an Anbietern und Produkten direkt vor Ihrer Haustür ist.
> mehr als 80 Aussteller präsentieren ihre Produkte und Dienstleistungen
> Job-, Ausbildungs- und Praktikumsbörse
> Fachvorträge zur Ruhestandsplanung
> Autoschau
> Gewinnspiel
> Bewirtung im Messe-Bistro
> freier Eintritt

Gegen chronischen Geldmangel im Alter …
www.sparkasse-engo.de
… fragen Sie Ihren Sparkassen-Berater!
Die Sparkassen-Altersvorsorge – die richtige Medizin gegen chronischen Geldmangel im Alter, z.B. mit unseren staatlich geförderten Riester-Produkten. Rezeptfrei – garantiert ohne Risiken und Nebenwirkungen. Fragen Sie Ihren Sparkassen-Berater.
Sparkasse Engen-Gottmadingen

Klein, aber oho.*
STADTWERKE ENGEN

*Für uns bedeutet das, umfangreiche Leistung und gute Preise zu bieten: Der Tarif HegauPrivatPlus gehört zu den günstigsten Stromangeboten im ganzen Bundesgebiet!
Stadtwerke Engen GmbH
Eugen-Schädler-Straße 3
78234 Engen
Telefon (07733) 94 80-0
Telefax (07733) 94 80-20
www.stadtwerke-engen.de
info@stadtwerke-engen.de
Das sind wir hier.

TAG DER OFFENEN TÜR BEI HAPPY FIT IN SINGEN

AM SONNTAG, 10. OKTOBER, VON 10 BIS 17 UHR IM HASELBUSCH 16

Neues Outfit für das Fitnesscenter

Zirkeltraining und neue Geräte werden vorgestellt

Das Singener Fitnesscenter »Happy Fit« im Haselbusch 16 im Industriegebiet Süd hat sich ein neues Outfit gegeben. Das rund 1.600 Quadratmeter große Studio mit seinem attraktiven Preis-Leistungsverhältnis wurde in den vergangenen Wochen umgehend renoviert und hat ein neues ansprechendes Outfit bekommen. Eine ganze Reihe von Trainingsgeräten der neuesten Generationen wurden dabei neben der optischen Verschönerung im »Happy Fit« installiert. So kann nun ein interessantes Zirkel-Training angeboten werden, das sich durch kurze Trainingsintervalle und einen individuellen Trainingsplan aus Aufbautraining und der Möglichkeit zur Gewichtsreduktion in Kombination mit Ausdauertraining auszeichnet, wie Trainer Edgar Gaisser unterstreicht.

Auch ist seit einigen Tagen eine neue Generation von Steppern in Betrieb, bei denen man nicht mehr nur Aufwärtsbewegungen trainiert, sondern auch ausladende Bewegungen, wie man sie etwa beim Walking oder Langlaufen oder auch beim Inlinefahren anwendet. Auf diese Weise werden zusätzliche Muskelpartien, zum Beispiel am Po im Ausdauertraining positiv geformt. Neu ist auch ein Vario-Skater, der Bewegungen wie beim Skifahren ermöglicht und so den Hüft- und Rückenbereich nachhaltig trainieren kann. Auch eine neue Generation von Spinning-Rädern wurde in Betrieb genommen. An diesen Geräten braucht es keinen Instruktor mehr, das Trainingsprogramm kann man sich am Bildschirm selbst und individuell gestalten. Neu ist auch eine Getränkebar für die Kunden des »Happy-Fit« in Singen, bei denen man sich – das ist im günstigen Preis natürlich inklusive – beim Training selbst versorgen kann. Ganz neu sind auch Wärmekabinen, die mit Infrarotlicht arbeiten und in denen man sich ganz praktisch vor dem Training aufwärmen kann. Damit der Genuss hier nicht zu kurz kommt, kann man sich dort auch seine Lieblingsfarbe während der Aufwärmphase einstellen. Die Wärmekabinen helfen nachhaltig dabei, gerade bei Anfängern den Muskelkater beim Trainingsbeginn zu verhindern, und die erfahrenen Fitnesssportler schwören darauf, weil sie die Aufwärmphase beim Training erheblich verkürzen können.

Seit vier Jahren besteht das Fitnesscenter »Happy Fit« in Singen und kann neben dem günstigen Preis-Leistungsverhältnis auch nach Wunsch eine individuelle Trainingsbetreuung anbieten. »Wir haben in den vier Jahren eine stetige Steigerung der Mitgliederzahlen verzeichnen können«, sagt Inhaberin Manuela Berg.

Da auch viele Kunden aus dem Raum Radolfzell kamen, wurde dort vor zwei Jahren ein eigenes Fitnesscenter im Gewerbegebiet West eröffnet um der großen Nachfrage gerecht zu werden. Dieses Zentrum stellt sich mit seinen Neuerungen, auch dort wurde ein Zirkel-Training eingerichtet, dann am Sonntag, 17. Oktober, von 10 bis 17 Uhr der Öffentlichkeit mit einem Tag der offenen Türe vor.

Mit einem neuen Zirkel-Training präsentiert sich das Happy Fit in Singen am kommenden Sonntag beim Tag der offenen Türe.

Neue Kardio-Geräte komplettieren das Training. Von Steppen bis Skaten, alles ist an diesen top modernen Geräten möglich.

Auch eine neue Generation von Spinning-Geräten wird präsentiert. Hier kann per Bildschirm das Trainingsprogramm individuell gestaltet werden.

swb-Bilder: of

TAG der OFFENEN TÜR im HAPPY-FIT in SINGEN

am So., 10.10.2010 von 10.00 – 17.00 Uhr

Halten Sie sich fit mit HAPPY-FIT

Trainieren Sie an modernsten Geräten der Firma Gym 80 und Techno Gym auf 1600 m²

Neuer Gerätezirkel von Star Trac

Neueste Kardiogeräte wie z.B. eSPINNER

Öffnungszeiten: täglich von 6.00 bis 24.00 Uhr

inkl. offene Mineralgetränke

inkl. Infrarot-Kabinen

inkl. Betreuung

Trainieren Sie schon ab 19,99 Euro monatlich

Aufnahmegebühr entfällt bei Anmeldung am Tag der offenen Tür

Singen
Im Haselbusch 16
Tel. 0 77 31 / 14 48 74

LIDL

Lidl lohnt sich.

Qualitätsweine aus deutschen Landen!

...und viele weitere Artikel!

2009 Baden Spätburgunder Rotwein „Junge Winzer“ QbA
- 13,5 Vol.-% Alkohol

VIAJERO Der Weinreisende

je 0,75-l-Flasche **5.99*** (1 l = 7.99)

Spätburgunder Eiswein Rosé Rheinhessen 2008, süß
- Diese Spezialität wurde von gefrorenen Spätburgundertrauben gekeltert.
- 9 Vol.-% Alkohol

0,5-l-Flasche **5.99*** (1 l = 11.98)

Merlot Pfalz QbA Rotwein 2008, trocken
- Dieser Merlot ist ein vollmundiger Rotwein mit Aromen nach Wald- und Beerenfrüchten sowie Vanille und dezenten Tanninen
- 13 Vol.-% Alkohol

0,75-l-Flasche **2.79*** (1 l = 3.72)

Riesling Mosel QbA aus der Steillage „Alte Rebe“ Weißwein 2009, feinherb
- 11,5 Vol.-% Alkohol

0,75-l-Flasche **3.59*** (1 l = 4.79)

Donnerstag, 7.10. bis Samstag, 9.10. Billigpreise fürs Wochenende!

Herta Finesse
- Schinken hauchzart, Putenbrust raffiniert gegrillt u.a.
- Je 150-g-/100-g-Packung
- 100 g = 1.-/1.49

-21 %! seit 4.10. 1.49 ~~1.89~~

Rama
- Je 500-g-Becher
- 1 kg = 1.38

-42 %! seit 4.10. -.69 ~~1.19~~

Lipton Ice Tea
- Pfirsich, Zitrone u.a.
- Teilweise mit Fruchtsaftkonzentraten
- Je 1,25-l-Flasche zzgl. -.25 Pfand
- 1 l = -.53

-33 %! seit 4.10. -.66 ~~-.99~~

Melitta Café
- In den Sorten Auslese Spitzenqualität, Harmonie naturmild u.a.
- Je 500-g-Packung
- 1 kg = 5.98

-30 %! 2.99* ~~4.29~~

Grünländer Käsescheiben
- Mild & Nussig u.a.
- Lactose- und glutenfrei
- Je 200-g-Packung
- 100 g = -.90

-18 %! 1.79 ~~2.19~~

Dulano Linessa Delikatess Leberwurst
- Fein, Grob, mit Schnittlauch u.a.
- Spitzenqualität
- Je 250-g-Pckg.
- 100 g = -.36

-23 %! -.88 ~~1.15~~

Galbani Mascarpone
- Je 300-g-Becher
- 1 kg = 6.64

+ 20 % gratis! 1.99*

Nestlé Nesquik Kakaohaltiges Getränkepulver
- Je 500-g-Packung
- 1 kg = 2.22

(Abb. ähnlich)

-34 %! 1.11 ~~1.69~~

Volvic Volvic Frucht
- Apfel, Orange, Schwarze Johannisbeere u.a.
- Je 1,5-l-Flasche zzgl. -.25 Pfand
- 1 l = -.66

-16 %! -.99 ~~1.19~~

DANONE Danone Obstgarten
- Erdbeere, Pfirsich-Maracuja u.a.
- Je 125-g-Becher
- 100 g = -.16

-34 %! seit 4.10. -.19 ~~-.29~~

Zott Sahne-Joghurt
- Erdbeer, Pfirsich-Maracuja, Kirsch u.a.
- Je 150-g-Becher
- 100 g = -.22

Aktion! -.33*

SNICKERS TWIX MARS
- Je 6x 50-g-/5x 58-g-/6x 45-g-Packung
- 1 kg = 4.64/4.80/5.15

-15 %! seit 4.10. 1.39 ~~1.65~~

Damen-/Herren-Laufshirt
- Antibakteriell durch upgrade®-silver-finish-Ausrüstung
- Materialmix aus Polyester, teilweise COOLMAX® und Elasthan (LYCRA®)
- Optimaler Feuchtigkeitstransport durch COOLMAX®
- Reflektierende Details und verlängerte Rückenpartie
- Verschiedene Größen

je 9.99*

(Abb. ähnlich)

Damen-/Herren-Laufhose
- Winddichte Vorderseite (Polyester) mit Membran (Polyurethan), atmungsaktive Rückseite (Tactel® mit Elasthan (LYCRA®)) und Fleecefutter (Polyester)
- Anti-Wind-Chill-Effekt verhindert Auskühlung; schnelltrocknend

je 12.99*

Verschiedene Größen

Beinabschluss mit Antirutschband und arretierbarem Reißverschluss

Damen-/Herren-Laufschuhe
- Obermaterial: aus atmungsaktivem Mesh kombiniert mit pflegeleichtem Synthetik; Strobel-Machart für hohe Flexibilität und optimale Passform – direkt mit der Innensohle vernäht
- Innenausstattung: aus weichem Textil und gepolsterter Schaftrand für angenehmen Tragekomfort; anatomisch geformte, herausnehmbare Einlegesohle mit Luftzirkulationssystem für ein angenehmes Fußklima
- Sohle: gelenkschonende Ultra-Dens-Phylon-Zwischensohle sowie Mittelfußstabilisator für optimalen Halt
- Reflektierende Details
- Damen: 37–41; Herren: 42–46

3M Scotchlite™ Reflective Material

je Paar 12.99*

Damen-/Herren-Laufunterwäsche
- 57 % Polyamid, 34 % Polyester, 9 % Elasthan
- Nahtfrei für optimalen Bewegungskomfort – eingearbeitete, unterschiedliche Materialstrukturen mit ergonomischer Funktion und elastischen Körperklimazonen
- Verschiedene Farben
- Damen: 36/38–44/46; Herren: 48/50–56/58

je Shirt 11.99*

je Hose 9.99*

Warm und trocken bei jedem Lauf – für alle Wetterbedingungen

Keine Chance für Schweißgeruch

H2PORT NATURAL EVOLUTION

Bodymapping-System sorgt für die optimale 21-°C-Wohlfühltemperatur

Keilrahmenleinwände
- Gebrauchsfertig in verschiedenen Größen, z.B. 1 Stück ca. 50 x 70 cm
- Bespannte Leinwand aus 100 % Canvas-Baumwolle (380 g/m²) auf Holzkeilrahmen
- Für Öl-, Acryl- und Plakatfarbe geeignet

je/je Set 4.99*

Bastelsortiment
- Verschiedene Sets für kreative Bastelideen
- Teilweise inklusive Bastelanleitung und Schnittmusterbogen

je Set 3.99*

Jetzt bestellbar: www.lidl-shop.de oder per Telefon 01805/555 435 (€ 0.14/Min. aus dem dt. Festnetz, Mobilfunkhöchstpreis € 0.42/Min.). Inkl. MwSt., zzgl. Versandkosten.

*Dieser Artikel kann aufgrund begrenzter Vorratsmenge bereits am ersten Angebotstag ausverkauft sein. – Alle Preise ohne Deko. – Für Druckfehler keine Haftung. – Modelle teilweise nicht in allen Größen erhältlich. ww

SINGEN kommunal

Die offizielle Zeitung der Stadtverwaltung Singen

Jahrgang 9 | Ausgabe 33 | 6. Oktober 2010

Samstag, 30. Oktober:

Theaternacht in Singen feiert Premiere

Die Stadt Singen öffnet am Samstag, 30. Oktober, den Vorhang für ein kulturelles Event ohnegleichen: Die „Theaternacht Singen“ feiert ihre Premiere. Die Hohentwielstadt präsentiert ihre vielfältige und lebendige Theaterlandschaft in einer bisher nie dagewesenen Form und lädt erstmals zu einer Nacht voll überraschender und anregender Begegnungen ein.

Singen präsentiert seine vielfältige und lebendige Theaterlandschaft in einer bisher nie dagewesenen Form und lädt zu einer Nacht voll überraschender und anregender Begegnungen ein.

(Bernd Häusler, Kulturbürgermeister)

Insgesamt werden sechs Gruppen an verschiedenen Orten in Singen von 18 bis 24 Uhr die unterschiedlichen Facetten des Theaters mit einem speziell für diese Nacht einstudierten Programm zeigen. Nach der erfolgreichen und bereits bewährten Museumsnacht erlebt Singen nun ein weiteres besonderes Highlight, das die kulturelle Vielfalt aufzeigt.

Das abwechslungsreiche Angebot beinhaltet sowohl klassische als auch unkonventionelle Formen der Theaterkunst. Die Bandbreite reicht hier von Dramen über Tanz, Musik bis hin zu Performance und Improvisation, die im Zusammenspiel für jeden Geschmack und jedes Alter das Passende bereithalten.

Kulturbürgermeister Bernd Häusler wird die erste Theaternacht um 18 Uhr im Rathaus eröffnen, ehe dann die jeweiligen Angebote ab 18.30 Uhr starten und im Laufe der Nacht mehrmals wiederholt werden. Mit einem Eintrittsbändel in petto können die Besucher in Museumsnacht-Manier von Veranstaltung zu Veranstaltung und von Ort zu Ort flanieren.

Einen interessanten, spannenden und unterhaltsamen Kunstgenuss versprechen das Ensemble des Theaters „Die Färbe“, das „Theater in der Gems“ sowie die Improvisationsgruppe des Theatervereins „Pralka e. V.“, das Ensemble der Theaterwerkstatt „Spectaculum“, das „Theatre de Lux“ des Hegau-Gymnasiums und nicht zuletzt die Theater-AG des Friedrich-Wöhler-Gymnasiums in Singen.

Für den Preis von 5 Euro kann ein Bändel erworben werden, das den Eintritt für alle teilnehmenden Lokalitäten gewährleistet. Vorverkaufsstellen sind in der Tourist-Info (Marktpassage und Stadthalle) sowie im Theater „Die Färbe“ und im Kulturzentrum „Gems“. An der Abendkasse kostet der Eintritt 6 Euro (ab 18 Uhr an allen Veranstaltungsorten). *Siehe Kasten.*

Weiterführende Informationen unter www.theaternacht-singen.de

Das Programm

Die Theater-AG des Friedrich-Wöhler-Gymnasiums präsentiert an der Ekkehard-Realschule das unkonventionelle Theaterstück **„TAT.ORT“**. In einer Verbindung aus Tanz, Musik, Percussion, Kunst und Schauspiel greift die Gruppe das brisante Thema der Jugendgewalt auf.

Gewalt spielt auch im **„Fall Rautermann“** ein Rolle, aufgeführt von der Theaterwerkstatt „Spectaculum“ in der Tiefgarage des Rathauses. Der mutmaßliche Kindermörder Rautermann wird in einer Aktion entführt und gefoltert, zum Geständnis gezwungen. Wer ist Opfer, wer ist Täter? Die Antwort auf diese Frage wird bewusst dem Publikum überlassen.

Das „Theater in der GEMS“ hält vielfältige Überraschungen bereit. Mit Spiel, Tanz und Gesang werden die Besucher auf eine poetische **„Reise durch Raum und Zeit“** eingeladen, die den Abend zu einer magischen Begegnung mit dem Theater werden lässt.

Im Ratsaal des Singener Rathauses präsentiert die Improvisationsgruppe „Pralka e. V.“ ein Stück Theater, das **„Ohne Text und doppelten Boden“** zum Mitmachen animiert.

Das Theater „Die Färbe“ hat eigens für die Theaternacht Einakter von Ephraim Kishon einstudiert. Insgesamt werden sechs Stücke des bedeutenden Satirikers inszeniert: **„Trau nicht, schau nicht, wem“, „Was sie wollen“, „Alle Menschen werden Brüder“, „Die Perle“, „Abseits“** sowie **„2 x 2 = Schulze“.**

Im Bürgersaal des Rathauses blickt die Theater-AG des Hegau Gymnasiums mit dem Stück **„Matt auf der Scheibe – die etwas andere Talk-Show“** hinter die Kulissen des Show-Geschäfts.

Klausurtagung von Gemeinderat und Verwaltung

Wichtige Zwischenstation auf dem Weg zur Haushaltskonsolidierung

Ein Paket von Maßnahmen erarbeitet, um die nötige Haushaltskonsolidierung fortzuführen und die vom Regierungspräsidium geforderten Einsparungen von 3 Millionen Euro im Verwaltungshaushalt bis Ende 2013 zu erbringen: Gemeinderat und Verwaltung trafen sich zur Klausurtagung. Gestern nun diskutierte das Gemeinderatsgremien die Vorschläge in öffentlicher Sitzung (SINGEN kommunal wird noch berichten). Im Anschluss an die Tagung zeigten sich die Fraktionsvorsitzenden bzw. deren Vertreter, die Verwaltungsspitze und der Moderator der Veranstaltung sehr zufrieden über die Ergebnisse und die Diskussionskultur. Auf unserem Bild von vorne links: Veronika Netzhammer (CDU), Peter Hänssler (FDP), Regina Brütsch (SPD); mittlere Reihe von links: Eberhard Röhm (Bündnis 90/Die Grünen), Markus Weber (Neue Linie); hintere Reihe: Klaus Schramm (Moderator), Oberbürgermeister Oliver Ehret, Bürgermeister Bernd Häusler und Dr. Hubertus Both (Freie Wähler).

Das Kunstwerk „Singener Kapitell“ des Bildhauers Markus Daum bei der Stadthalle Singen steht. Es handelt sich um ein Geschenk der Sparkasse Singen-Radolfzell zum 125. Jubiläum der Sparkasse Singen: ein ca. 24 Tonnen schweres und über acht Meter hohes, zweiteiliges Werk in Beton- und Eisenguss (großes Bild). Oberbürgermeister Oliver Ehret (kleines Bild) und Sparkassen-Chef Volker Wirth (rechts) zeigten sich bei der feierlichen Übergabe sehr angetan vom „Singener Kapitell“. Links der Künstler Markus Daum.

International renommierter Künstler hinterlässt Spuren

„Singener Kapitell“ an Stadt übergeben

Mit einem offiziellen Festakt wurde das „Singener Kapitell“ des renommierten Bildhauers Markus Daum im Beisein zahlreicher Gäste auf der Treppenterrasse der Singener Stadthalle an die Stadt übergeben. Das Werk ist eine Schenkung der Sparkasse Singen-Radolfzell anlässlich ihres 125. Jubiläums. Mit Markus Daum konnte ein Künstler von internationalem Renommee gewonnen werden, dessen Werke in Museen, Galerien und Institutionen des In- und Auslandes vorgestellt sind, so z. B. im Berliner Reichstagsgebäude.

Die Aufgabe der Kunst besteht darin, Diskussionen anzuregen. Diese sind als Teil einer lebendigen städtischen Gesprächskultur zu verstehen.

(Volker Wirth, Sparkassenchef)

Oberbürgermeister Oliver Ehret bedankte sich bei der Sparkasse für dieses sichtbare Zeichen der Verbundenheit mit der Stadt und ihren Bürgern. Zugleich betonte Ehret, dass die bewusste Entscheidung für den Künstler und sein Werk ein signifikantes Zeichen setze, das nachhaltig wirke und in Zukunft an Wertigkeit gewinnen werde.

Dazu gehöre Schneid, denn das „Singener Kapitell“ stelle Ansprüche an den Betrachter. „Zeitgenössische Kunst im Außenraum kann und wird nicht jedem gefallen“, merkte Ehret weiter an. In diesem Zusammenhang erinnerte der OB an den „Hauser-Brunnen“, der bei seiner Aufstellung einst für viel Gesprächsstoff gesorgt hat, heute aber ein beliebter und aus der Stadtmitte nicht mehr wegzudenkender Treffpunkt sei.

Sparkassenchef Volker Wirth sieht den Platz an der Gartenseite der Singener Stadthalle als den optimalen Ort für das Werk an. Zugleich versteht auch Wirth die Aufgabe der Kunst darin, Diskussionen anzuregen. Diese seien als Teil einer lebendigen städtischen Gesprächskultur zu verstehen und positiv zu bewerten. Zudem hob er die besondere Bedeutung hervor, die das gesellschaftliche Engagement für die Sparkasse hat. „Soziales Engagement gehört dazu“, ist Wirth überzeugt. Die Schenkung des „Singener Kapitells“ an die Stadt verkürze demzufolge keinesfalls den Einsatz für andere Belange.

Daum selbst bedankte sich bei allen Beteiligten, die ihn während den letzten zwei Jahren begleitet und mit Engagement sowie Können an der Umsetzung beigetragen haben. Nicht zuletzt ging sein Dank an Christoph Bauer, den Leiter des städtischen Kunstmuseums, der ihm als Berater/Vermittler zur Seite stand, somit maßgeblich zum Erfolg verhalf.

Jörg Wuhrer, Vorsitzender des Kunstvereins Singen, zeigte die Wichtigkeit der momumentalen Plastik „Singener Kapitell“ auf, die einen weiteren und wesentlichen Baustein zum kulturellen Leben und geistigen Klima der Stadt beitrage. Mit diesem Kunstwerk im öffentlichen Raum erreiche der Aufstellungsort eine besondere Qualität, zumal der Künstler die Plastik gezielt für diesen Ort gestaltet habe. „An der Schnittstelle zwischen Stadt- und Landschaftsraum hat der Künstler ein Zeichen und Sinnbild für die Existenz des Menschen gesetzt”, um die Daums gesamtes bildhauerisches Werk kreise.

Tag des Denkmals: Maggi-Wasserturm

Ganz aus der Nähe und für jedermann zugänglich, so lässt sich die Zielsetzung des jedes Jahr stattfindenden Tag des offenen Denkmals umschreiben. Diesmal wurde das Betriebsgelände der Maggi geöffnet. Überraschend zahlreiche Besucher nutzten diese besondere Gelegenheit, den Wasserturm zu besichtigen und zusätzlich im Maggi- Museum etwas über die Geschichte des Unternehmens zu erfahren.

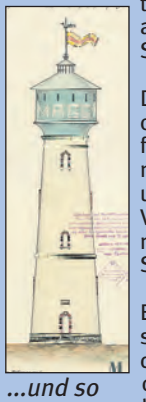
Das ist er...

Der Maggi-Wasserturm ist ein Kulturdenkmal und sieht doch aus wie neu. Und das liegt nicht nur an der erst kürzlich vorgenommenen Renovierung und farblichen Neugestaltung, sondern vielmehr an der filigranen Formensprache der immer noch modern und zeitgemäß wirkenden Architektur – und das nach mehr als 100 Jahren.

Fast könnte man sagen, der aus Stahlbeton gebaute, filigrane und auch von der Ferne sehr gut sichtbare Turm ist ein Wahrzeichen Singens. Seine charakteristische Form wiederum erregt große Aufmerksamkeit und lenkt den Blick auch auf die Geschichte der Firma Maggi, deren Entwicklung unauflösbar mit der Verwandlung des kleinen Hegaudorfs zur bekannten Industriestadt verbunden ist. Singen wurde 1899 zur Stadt erhoben, die Maggi im Jahr 1897 gegründet und der Wasserturm anno 1909 erbaut. Daher lässt sich die Geschichte einer Pionierleistung des Betonbaus mit der Singener Stadtgeschichte gut und beispielhaft verbinden.

Der Karlsruher Josef Krapp war als Erbauer des Wasserturms im Besitz der Lizenz für die damals modernste und gleichzeitig aber auch sehr umstrittene Bauweise: die vom Franzosen Hennebique auf der Weltausstellung in Paris im Jahr 1900 vorgestellten Konstruktionen aus Stahlbeton, das „System Henebique“.

Aufbruchstimmung, Pioniergeist und Mut, Neues auszuprobieren prägten die Entwicklung der jungen Stadt am Hohentwiel und gleichzeitig auch die Konstruktion des Wasserturms der Firma Maggi. Für die filigrane und aus einem Guss wirkende, aus Eisenbeton gebaute Konstruktion gab es kein historisches Vorbild und keine der Konvention entsprechende Norm. Weder der Einsturz des nach gleichem System erbauten Hotels „Zum Bären“ im Jahr 1901 noch die Einschätzung des Deutschen Betonvereins im gleichen Jahr „wenn Sie ruhig schlafen wollen, dann lassen Sie das Eisen aus dem Cement heraus“ konnten die Pioniere des Bauens mit Stahlbeton aufhalten. Das verdient auch aus heutiger Sicht Bewunderung.



...und so hätte er aussehen können.

Durch den „Tag des offenen Denkmals“ führten Franz Höning als Historiker und Tilo Brügel als Vertreter des Denkmalschutzes der Stadtverwaltung.

Ein großes Dankeschön geht auch an den Betriebsleiter der Nestle Deutschland AG, Maggi-Werk Singen, Wilfried Trah, und dessen Mitarbeiter für die großzügige und umfangreiche Unterstützung.

Stadthalle Singen:

Symphoniekonzert: „Nordisch gestimmt"

Die italienische Pianistin Enrica Ciccarelli ist die Solistin beim ersten Symphoniekonzert der neuen Spielzeit in der Stadthalle Singen mit der Südwestdeutschen Philharmonie Konstanz am Samstag, 30. Oktober, um 20 Uhr. Das Konzert dirigiert Vassilis Christopoulos anstelle von Jacques Delacôte, der usrprünglich vorgesehen war. Auf dem Programm unter dem Titel „Nordisch gestimmt" stehen das Tongedicht „Der Schwan von Tuonela" von Jean Sibelius (1865-1957), das Klavierkonzert a-Moll op. 16 von Edvard Grieg (1843-1907) und die Symphonie Nr. 7 d-Moll op. 70 von Antonin Dvo ák (1841-1904).

Der Musikwissenschaftler Helmut Weidhase führt bereits um 19.15 Uhr in die Werke ein. In Verbindung mit dem Besuch der kostenlosen Einführung gibt es für Schülergruppen verbilligte Konzertkarten zu nur fünf Euro pro Person.

Enrica Ciccarelli studierte Klavier und Orgel am Konservatorium „Giuseppe Verdi" in Mailand. Nach dem Diplom besuchte sie die Meisterkurse des Pianisten Jean Bernard Pommier sowie der Dirigenten Sergiu Celibidache und Hans Graf (der am Mozarteum in Salzburg wirkte). Mit der Südwestdeutschen Philharmonie war Enrica Ciccarelli bereits in Singen zu Gast.

Der Musikwissenschaftler Helmut Weidhase führt bereits um 19.15 Uhr in die Werke ein.
(Walter Möll, KTS-Geschäftsführer)

Nach ihrem Debut 1992 im Salle Gaveau in Paris mit dem „Ersten Klavierkonzert" von Frédéric Chopin, spielte Enrica Ciccarelli in ganz Europa, in Australien, Mexiko, Argentinien, Korea, China, Japan, Hong-Kong und Vietnam.

Sie nahm an vielen internationalen Musikfestspielen teil. 1999, am Ende einer sehr langen Tournee durch Schweden und Holland, trat sie zum ersten Mal im Amsterdamer Konzertgebouw mit dem Klavierkonzert von Grieg auf, das sie auch in der Stadthalle Singen spielen wird. Das Konzert nahm man damals als Live-CD auf.

Enrica Ciccarelli ist mittlerweile regelmäßig eingeladen ins Salzburger Festspielhaus, die Mailander Sala Verdi, die Athener Megaron Hall, die Tonhalle in Zürich, das Auditorium di Santa Cecilia in Rom, den Kiewer Philharmonikerssaal, die Hong Kong City Hall, das Seoul Arts Centre in Korea und das „Theater der verbotenen Stadt" in Peking (u.v.m.).

Kammermusik spielte die Pianistin unter anderem mit „I Solisti della Scala", Francesco Manara, dem Geiger Edoardo Zosi sowie den Pianisten Jeffrey Swann und Paul Badura-Skoda. Sie begleitete auch die Sängerinnen Denia Mazzola Gavazzeni und Amarilli Nizza (mit der sie als Weltpremiere eine CD aufnahm).

Vorverkauf: Kultur & Tourismus Singen, Tourist Information (Marktpassage, August-Ruf-Straße 13), oder Stadthalle (Hohgarten 4, Telefon 85-262 oder -504, E-Mail: ticketing.stadthalle@singen.de).

Stets aktuelle Informationen über das Programm der Stadthalle Singen gibt es unter www.stadthalle-singen.de.

Kooperation mit den Stadtwerken

b.free auf Bussen der Stadtlinien

Die Stadtwerke Singen und das Netzwerk b.free haben eine Kooperation vereinbart, bei der einige Busse der Stadtlinien mit Plakaten von b.free beklebt wurden

Die Plakate sind bewusst provokativ gehalten und sollen das Problembewusstsein und die Diskussion in der Bevölkerung fördern.
(Andreas Feser, Leiter Singener Kriminalprävention)

Ausgangspunkt der Zusammenarbeit war eine Ausstellung in der Galerie Vayhinger vor einigen Wochen, bei der verschiedene Möglichkeiten der Werbung für b.free vorgestellt worden waren. Diese Ausstellung war der Anlass für erste Gespräche, bei denen schließlich vereinbart wurde, dass die Werbeflächen auf der Rückseite einiger Stadtbusse b.free zur Verfügung gestellt werden.

Inzwischen hat man dieses Konzept nun umgesetzt und einige der Busse mit den entsprechenden Plakaten beklebt. Die bewusst provokativ gehaltenen Plakate sollen das Problembewusstsein in der Bevölkerung (wieder) erwecken und die Diskussion zum Thema Jugend und Alkohol fördern. Dadurch versprechen sich die Initiatoren, dass diese Problematik im öffentlichen Fokus gehalten wird.

Spielzeit-Eröffnung in der Stadthalle Singen

„Die Zauberflöte": Opern-Klassiker als opulentes Bildertheater

Die neue Theater-Spielzeit der Stadthalle Singen wird am Mittwoch, 13. Oktober, um 20 Uhr mit Wolfgang Amadeus Mozarts Oper „Die Zauberflöte" eröffnet. Die Städteoper Südwest am Stadttheater Pforzheim präsentiert das Wiedersehen mit einem immer noch jung gebliebenen Klassiker und verspricht ein opulentes Bildertheater. Bei der Neuinszenierung führt Operndirektor Wolf Widder Regie; die musikalische Leitung übernimmt Generalmusikdirektor Markus Huber.

Eine kostenlose Einführung mit der Chefdramaturgin des Theaters Pforzheim, Georgia Eilert, findet um 19.15 Uhr statt. Der Vorverkauf für das Opern-Gastspiel läuft bereits ausgezeichnet, wie die städtische Kultur und Tourismus Singen GmbH mitteilt.

Mitwirken werden Aleksey Ivanov (Sarastro), Markus Francke (Tamino), Katja Bördner/Veronika Pfaffenzeller (Pamina), Olga Polyakova (Königin der Nacht), Stefan Hagendorn (Papageno), Victoria Frenzel (Papagena) und Daniel Ewald (Monostatos), Chor und Extrachor sowie das Ballett des Theaters Pforzheim und die Badische Philharmonie Pforzheim als Orchester.

13. Oktober: „Die Zauberflöte"

Premiere hat die neue „Zauberflöte"-Inszenierung am Freitag, 17. September, ebenfalls zur Spielzeiteröffnung in Pforzheim.

„Wir möchten uns mit dieser Inszenierung dem Phänomen Volkstheater mit archetypischem Mythos nähern", erklärt Operndirektor Wolf Widder. „Diese Ambivalenz wollen wir mit einer Freude an der Verwandlung ausdrücken." Diese Lust am Spiel, am großen Gefühl und der Opulenz spiegelt auch die Ausstattung von Sibylle Schmalbrock wider. So spielt der erste Akt auf einer Landschaft, die einem Frauentorso nachempfunden ist. Die Bühne überspannt ein riesiger schillernder Regenbogen. Für die Dekorationselemente ließ sich die Ausstatterin von mittelalterlichen Buchillustrationen inspirieren. Die Kostüme sind ebenfalls bestimmt von prächtigen Farben, Formen und Figuren.

Vorverkauf: Kultur & Tourismus Singen, Tourist Information (Marktpassage, August-Ruf-Straße 13), oder Stadthalle (Hohgarten 4, Telefon 85-262 oder -504, E-Mail: ticketing.stadthalle@singen.de).

Neues Angebot am HBK Singen:

Kunst in der onkologischen Ambulanz

Die Kunst hat in der onkologischen Ambulanz der II. Medizinischen Klinik des Hegau-Bodensee-Klinikums Singen Einzug gehalten. Seit kurzem sind hier nun die Werke der Singenerin Beate Zinsmayer zu sehen. Aus Holz, Plastik oder Sand gestaltet die 40-Jährige ihre figürlichen Werke, meist sind Frauenkörper das Thema ihrer experimentellen Kunststücke.

Beate Zinsmayer ist die erste Künstlerin, die in der onkologischen Ambulanz im HBK Singen rund ein Dutzend ihrer Werke ausstellt. Drei Monate lang werden ihre Bilder die Patienten, die hier zur Therapie erscheinen, begleiten. Danach kommen neue Bilder eines anderen Künstlers. Die Patienten sind dankbar für die neue Umgebung, weiß Klaus Stengele, Leiter der onkologischen Ambulanz. Und er freut sich: „Die Patienten nehmen die Kunst gut an und stellen interessierte Rückfragen".

Die Patienten nehmen die Kunst gut an und stellen interessierte Rückfragen.
(Klaus Stengele, Leiter der onkologischen Ambulanz)

Dass die Kunst Einzug hielt, ist Chefarzt Dr. Jan Harder zu verdanken. Er hat die Idee aus dem Tumorzentrum Freiburg mit nach Singen gebracht. Er möchte gerne für die Patienten, die über einen längeren Zeitraum ein bis zwei Mal pro Woche zur Therapie kommen, eine positive Atmosphäre schaffen. Die Krebspatienten sollen sich wohlfühlen. Kunst gehört für ihn zum Wohlfühlen dazu: „Krank heißt nicht unkreativ", ist sich Harder sicher. Die Kunst lenkt ab, lädt zur Auseinandersetzung ein und das Betrachten von Kunst fördert die Kreativität. Schön wäre es, wenn sich auch Patienten, die künstlerisch tätig sind, dazu inspirieren ließen, selber einmal in der onkologischen Ambulanz auszustellen.

Kunstschaffende aus der Region, die Lust haben, ihre Werke in der II. Medizinischen Klinik auszustellen, melden sich bitte unter Telefon 07731/2700 (Sekretariat Harder).

Es waren rund 2600 Schülerinnen und Schüler, die im Klassenverbund zur Berufsinformationsveranstaltung „jobDAYS – Die Berufemesse" in die Stadthalle Singen kamen.

3500 Besucher kamen zu jobDAYS

„jobDAYS – Die Berufemesse" hat in der Stadthalle Singen rund 3500 Besucher angelockt. Insgesamt kamen 2600 Schülerinnen und Schüler im Klassenverbund zur Berufsinformationsveranstaltung. Die Aussteller waren mit dem Ergebnis sehr zufrieden und etliche von ihnen haben bereits ihre Teilnahme an den jobDAYS 2011 zugesichert.

In der Stadthalle konnten sich die Besucher in 35 Vorträgen und Workshops rund um die Themenbereiche Bildung, Ausbildung sowie Weiterbildung informieren. Die rund 70 Aussteller hatten an den beiden Messetagen über ihr Unternehmen, die angebotenen Berufsbilder oder Studiengänge, Aufnahmemodalitäten, Karrierechancen und vieles mehr berichtet. „Erstaunlich die spürbar hohe Qualitätsverbesserung der Berufsinformationsveranstaltung", so das Fazit verschiedener Aussteller. Hier zeigen die umfangreichen Vorbereitungsmaßnahmen nachhaltig Erfolg und positiven Zuspruch.

Es ist festzustellen, dass sich mit den jobDAYS eine wichtige und umfassende Plattform für alle Bildungsinteressierten etabliert hat.

Ein Anziehungspunkt waren die Vorträge zum Thema „Bewerbung und Vorstellungsgespräch". Aber auch Vorträge und Foren zum Thema „Weiterbildung" zeigten gegenüber dem Vorjahr größeres Interesse. Es ist festzustellen, dass sich mit den jobDAYS eine wichtige und umfassende Plattform für alle Bildungsinteressierten etabliert hat.

Weitere Informationen und eine Fotogalerie zu den jobDAYS unter www.jobdays-berufemesse.de.

Die nächsten jobDAYS finden vom 6. bis 7. Oktober 2011 statt.

Interkulturelle Woche 2010

Lesung aus „Eure Ehre – Unser Leid"

Im Rahmen der Interkulturellen Woche liest am Freitag, 8. Oktober, um 19 Uhr Serap Cileli aus ihrem viel beachteten Buch „Eure Ehre – unser Leid" in der Stadtbücherei (Eintritt 5 Euro).

Seit sich Cerap Cileli vor einigen Jahren mit ihrer eigenen Lebensgeschichte „Wir sind eure Töchter, nicht eure Ehre" an die Öffentlichkeit wagte, kämpft die couragierte Türkin unermüdlich für Frauen und Mädchen, die von Zwangsverheiratung, Familienrache und Ehrenmord bedroht werden. Sie selbst hat deren Folgen am eigenen Leib erlitten. Ihre Zwangsehe in der Türkei dauerte sieben Jahre, und nur durch ihren Willen zur Freiheit und den Mut derer, die ihr geholfen haben, ist sie lebend entkommen. Heute unterstützt sie selbst muslimische Mädchen, die in Not geraten sind. Immer ist Serap Çileli für sie erreichbar, und sie scheut keine Gefahr, um die jungen Frauen vor ihren Familien zu schützen.

Interkulturelle Woche in Singen: Serap Cileli liest am 8. Oktober aus ihrem Buch „Eure Ehre – unser Leid" .

Serap Çileli hat die Wahrnehmung dafür geschärft, dass eine Multikulti-Gesellschaft in Deutschland nicht existiert, sondern dass viele Migranten in einer hermetisch abgeschlossenen Parallelgesellschaft leben, die von den Traditionen des Herkunftslandes bestimmt wird. Nach vielen Jahren ist Serap Çileli davon überzeugt, dass ein Miteinander dennoch möglich ist. Ihr eigener Lebensweg ist das beste Beispiel für gelungene Integration.

Serap Çileli wurde 1966 im türkischen Adana geboren. 1974 zog sie mit ihrer Familie nach Deutschland. Mit 15 Jahren wurde sie in der Türkei verheiratet.

Nach sieben Jahren Zwangsehe floh sie nach Deutschland. Seitdem engagiert sie sich für die Rechte muslimischer und türkischer Frauen in Europa und betreute über 200 Frauen und Mädchen in Zwangslagen. Für ihre Arbeit wurde sie u.a. mit dem Bundesverdienstkreuz ausgezeichnet.

Veranstalter sind die Städtischen Bibliotheken und die VHS.

Sonderausstellung:

Öffentliche Führung im Kunstmuseum

Das Städtische Kunstmuseum Singen bietet anlässlich der Ausstellung „Nature morte. Schwarz-Weiß-Photographien und einige Gemälde" des Künstlers Matthias Holländer am Sonntag, 10. Oktober, um 11 Uhr eine öffentliche Führung an. Diese Veranstaltung findet im Rahmen des Kunstvermittlungsprogramms des Museums statt und bedarf keiner Anmeldung. Den Rundgang durch die Ausstellung führt Museumsleiter Bauer und kostet 4,50 Euro. Infos: www.kunstmuseum-singen.de.

Volksbühne

Abonnenten können mitgestalten

Verbunden mit dem Start in die neue Spielzeit 2010/2011, sind die Abonnenten der Volksbühne Singen e.V. zur Hauptversammlung eingeladen. Diese findet vor der Aufführung der Komödie „Zieh den Stecker raus, das Wasser kocht" mit dem Theater Greve aus Hamburg am Donnerstag, 14. Oktober, um 18.30 Uhr im Tagungsraum 1 der Stadthalle Singen statt. Alle Abonnenten der Volksbühne Singen e.V. sind automatisch Vereinsmitglieder. Sie können also im Verein mitgestalten.

Aus den Fraktionen

SPD

Bebauungsplan „Kunsthallenareal"

Die SPD-Fraktion beantragt, den Gemeinderat über die Entwicklungen zum Bereich „Kunsthallenareal" in der nächsten Sitzung des Gemeinderats zu informieren. Insbesondere bitten wir, auf evtl. Änderungen einzugehen, die vom Beschluss des Gemeinderats im Frühjahr dieses Jahres abweichen.

Der Gemeinderat hatte nach Vorberatung im Ausschuss Stadtplanung und Bauen einen Aufstellungsbeschluss für den Bebauungsplan „Kunsthalle" gefasst und die Zielsetzungen im Hinblick auf den aus der Planerkonkurrenz hervorgegangenen Zielsetzungen planungsrechtlich fixiert.

Grundlage des Beschlusses des Gemeinderats war demnach, den Entwurf des Architekturbüros in den neu aufzustellenden Bebauungsplan zu übernehmen. Sollten nunmehr grundlegende Abweichungen vom ursprünglichen Entwurf vorzunehmen sein, muss der Gemeinderat neu entscheiden.

Regina Brütsch
Fraktionsvorsitzende

„Stolpersteine für Singen"

Der Runde Tisch der Initiative „Stolpersteine für Singen" trifft sich am heutigen Mittwoch, 6. Oktober, um 19 Uhr im Bonhoeffer-Gemeindezentrum. Alle, die sich an der Initiative beteiligen wollen, sind herzlich willkommen.

Jazz Club Singen

Marty Ehrlich und sein „Rites Quartet"

Zu den Ikonen der New Yorker Downtown-Szene zählt der Klarinettist/Saxophonist Marty Ehrlich, der schon einige Male beim Jazzclub Singen zu Gast war. Nun ist er mit seinem neuen „Rites Quartet" – dem Trompeter James Zollar, dem Cellist Erik Friedlander und dem Schlagzeuger Michael Sarin – am Donnerstag, 14. Oktober, um 20.30 Uhr in der „Gems" (Mühlenstraße 13) zu hören.

Reservierung unter Telefon 07731/66557, Vorverkauf: Buchhandlung „Lesefutter".

Öffentliche Bekanntmachung der Stadt Singen

Die Stadtverwaltung Singen beabsichtigt, dem Verwaltungs-Verlag München zum Zwecke der Herausgabe eines Einwohnerbuches auf Grund des Melderegisters Vor- und Familiennamen, Doktorgrad und Anschriften aller über 18 Jahre alten Einwohner zu übermitteln.

Gemäß § 34 Absatz 4 Meldegesetz werden die Daten nicht übermittelt, wenn der Betroffene dies verlangt oder soweit eine Auskunftssperre besteht.

Die Einwohner, die eine Veröffentlichung ihrer Daten im Adressbuch nicht wünschen, werden gebeten, dies bis spätestens **20. Oktober 2010** dem

Bürgerzentrum
Standes-Einwohner- und Ausländerwesen
Marktpassage
August-Ruf-Straße 13
78224 Singen

Öffnungszeiten:
Montag bis Freitag 8 bis 18 Uhr,
Telefon 85-600 oder 85-601

mitzuteilen.

Dies ist nicht erforderlich, wenn eine entsprechende Mitteilung bereits in früheren Jahren abgegeben worden ist. Die Daten werden im Adressbuch so lange nicht veröffentlicht, bis die Übermittlungssperre von dem Betroffenen widerrufen wird.

Singen, den 28. Juli 2010

gez. Oliver Ehret
Oberbürgermeister
der Stadt Singen

Das freie Betretungsrecht und seine Grenzen

Wer landwirtschaftliche Flächen entgegen der Verbote betritt bzw. außerhalb geeigneter Wege mit dem Fahrrad fährt oder reitet, begeht eine Ordnungswidrigkeit, die mit einer Geldbuße von bis zu 15 000 Euro geahndet werden kann. Außerdem muss er Schadensersatzansprüche des Landwirts befürchten. Darauf weist der BLHV hin.

– Der Eigentümer muss das Betreten, Befahren oder Bereiten seiner Flächen nur dulden, wenn dies „zum Zwecke der Erholung“ erfolgt. Organisierte Veranstaltungen – wie beispielsweise Mountainbike-Wettbewerbe, Nordic-Walking Kurse, Ausritte von Reiterhöfen oder die Anlage von Loipen – muss er vorher genehmigen. Dazu ist er weder verpflichtet, noch muss dies kostenlos dulden.

– Hundebesitzer, die ihre Vierbeinern das „Geschäft“ auf landwirtschaftlich genutzten Flächen verrichten lassen, geraten gleich mehrfach mit dem Gesetz in Konflikt. Und: Hundekot muss als Abfall im Sinne des Abfallrechtes ordnungsgemäß entsorgt werden (Bußgeld bis zu 50 Euro).

– Das Verunreinigen von Grundstücken beim Betreten der freien Landschaft erfüllt den Bußgeldtatbestand des § 80 Landesnaturschutzgesetz ebenso den des § 28 Landwirtschaftsgesetz. Die möglichen Bußgelder variieren je nach Vorschrift bis zu 15 000 Euro.

– Ein Leinenzwang für Hunde gilt nur in Naturschutzgebieten, falls in der Verordnung geregelt oder kraft Polizeiverordnung der Gemeinde. Allerdings riskiert der Hundebesitzer nach § 40 LJagdG ein Bußgeld von bis zu 5000 Euro, wenn er seinen Vierbeiner „außerorts oder außerhalb seiner Einwirkung bzw. ohne ausreichende Sicherung gegen dessen Entkommen, frei laufen lässt“.

Kleiderkammer

Die Kleiderkammer des Rotary-Clubs in der Franz-Siegel-Straße (ehemals Kindergarten Etzwiler Straße) hat jeden ersten Dienstag im Monat von 14 bis 17 Uhr geöffnet. Kinder- und Erwachsenenbekleidung, Schuhe, Haushaltsartikel werden kostenlos an bedürftige Bewohner der Stadt Singen abgegeben. Warenannahme: immer am 1. Montag im Monat von 14 bis 17 Uhr.

Öffentliche Sitzung

des Ausschusses für Jugend, Soziales und Ordnung
am Dienstag, 12. Oktober, um 15.30 Uhr
im Ratssaal des Rathauses, Hohgarten 2

Tagesordnung

1. Vorberatung über die familienunterstützende Maßnahmen an Kindertageseinrichtungen im Sanierungsgebiet „Soziale Stadt – Innenstadt Ost“ und in der Kernstadt

2. Vorberatung über den Grundsatzbeschluss zur Förderung der Tagespflege

3. Vorberatung über die Aufnahme von drei Familiengruppen mit 45 neuen zusätzlichen Plätzen für die Betreuung von Kindern von sechs Monaten bis zum Schuleintritt in Trägerschaft der Arbeiterwohlfahrt Kreisverband Konstanz e.V. in die Bedarfsplanung der Stadt Singen und Förderung der Ersteinrichtungs- und Betriebskosten im Neubau einer Tageseinrichtung durch die GVV Städtische Wohnbaugesellschaft mbH auf den Grundstücken Schlachthausstraße 36/38 in 78224 Singen

4. Beschlussfassung über den Stadtteiltreff „Lilje“ und Gemeinwesenarbeit Stadtrand Süd

5. Beschlussfassung über den Sozialpass in Singen
– Antrag der SPD-Fraktion vom 29. Juni 2010

6. Mitteilungen/Anträge

7. Anfragen und Anregungen

Alle Interessierten sind herzlich zu dieser Sitzung eingeladen.

Änderungen bitte dem Aushang im Rathaus entnehmen.

Oberbürgermeister Ehret begrüßt chinesische Lehrer-Delegation

Der Schulleiter, der ehemalige Schulleiter und mehrere Lehrer der Datong High School Shanghai besuchten das Singener Hegau-Gymnasium, um die deutschen Schulstrukturen kennen zu lernen. Zwischen den beiden Schulen besteht seit 2006 eine Partnerschaft. Die Abordnung, die sich drei Tage lang in Singen aufhielt, wurde von Oberbürgermeister Oliver Ehret im Rathaus herzlich willkommen geheißen.

Vorverkauf läuft

Programm für 7. Singener Kneipennacht steht

In 14 Lokalitäten der Singener Innenstadt findet am Samstag, 9. Oktober, die große Kneipennacht statt. Jede Menge Stimmung und Live-Musik sind einmal mehr garantiert.

Um 21 Uhr geht es in den teilnehmenden Lokalen los. Es gilt: Einmal Eintritt bezahlt und man hat Zutritt zu allen teilnehmenden Locations, ist überall live mit dabei. Die Eintrittsbändchen für die Kneipennacht sind im Vorverkauf (9 Euro) und an der Abendkasse in den teilnehmenden Kneipen (12 Euro) erhältlich. Weitere Vorverkaufsstelle: BÜZ in der Marktpassage.

Jede Menge Stimmung und Live-Musik sind einmal mehr garantiert.

Das Programm:

• Die deutsch-amerikanische „Hermann Hill Band“ spielt in der **„Schroeder Cafe Bar“** Rock, Blues und Soul Klassiker.

• „Family Affairz“ im **„Chez Leon“** steht für Soulmusic.

• In der **„Cafe Bar Extrablatt“** bieten „Rasa & Friend“, die besten Songs der letzten Jahrzehnte. Geboten wird Akustik-Rock-Blues-Folk-Pop vom Feinsten.

• Die Zwei-Mann-Band „Two Rocks“ heizt mit viel Spaß am handgemachten Sound in **„Rüd's Coffeebar“** mit Coverrock und Bluessongs richtig ein.

• Überraschend teuflisch gute Musik, feinster Oberliga-Cover-Rock mit Klassikern, die jeder kennt, präsentieren „Surprise“ im **Restaurant „La Passione“**.

• „Pig-Ass & The Hoodlums“ rocken und rollen sich durch die wilden 50er/frühen 60-er mit halbakustischer Gitarre, Kontrabass und Mini-Drumset (**„Cafe Bar Hauptbahnhof“**).

• Die sechs Musiker und Musikerinnen von „Cooltour“ machen im **„Oskar“** mit ihrer Musik eine Tour durch viele verschiedene Musikstile: Von Jazz über Pop, Rock, Funk bis hin zu Latin, Swing, Hip-Hop, Soul und Smoothjazz.

• In der **Cafe-Bar „Hemmingway“** werden die „Infected Slaves“ mit aussagekräftigen Songtexten, eingängigen Melodien und Rhythmen, gepaart mit einer passenden Bühnenshow, begeistern.

• Unplugged Rock-Classics ist das Stichwort von „Six Strings After“ im **„Zum Hontes“,** wo die erfahrenen Musiker Rockklassiker von den 70ern bis hin zu aktuellen Nummern in eigenen Versionen zum Besten geben.

• In der **Musikkneipe „Exil“** lassen es die „Good Men Gone Bad“ – die bandgewordene Mischung aus Stones und einem Tarantino Movie – so richtig krachen.

• In **„Nikos lifestyle bar“** gibt es Frische, Fun und Party mit „Breaze“.

• Der auf Barbados geborene Musiker John Noville ist auf der Bühne im **„resTOWERant“** Erlebnis pur. Das Timbre seiner Stimme in Verbindung mit seiner Gitarre begeistert bei internationalen Songs, Reggae, Latin und Soul jedes Publikum.

• In der **„Freiheit 40“** will „Mike Dorado & Band“ mit seiner Gitarre seinem Publikum die Faszination des Rock'n'Roll auf ganz persönliche Art präsentieren.

• Ab 1.30 Uhr: Late-Night-Partys in der Diskothek **„Erdbeermund“, im „Extrablatt“, „Hauptbahnhof“, „Oskar“, „Hemmingway“** und in der **„Nikos lifestyle bar“**.

Kirchliche Nachrichten auf einen Blick

Ein **Benefizabend mit Wafrö und Stephan Glunk** findet am Freitag, 8. Oktober, um 19 Uhr im Gemeindesaal der Herz-Jesu Kirche statt. Es gibt Lieder und Texte, die erheitern und zum Nachdenken anregen.
Der Erlös ist für die Renovation der Herz-Jesu Gemeinde.

Gottesdienste im Hegau-Klinikum
Samstag, 9. Oktober, 9.30 Uhr: Morgengebet;
Sonntag, 10. Oktober, 9 Uhr: Eucharistiefeier;
Dienstag, 12. Oktober, 7.30 Uhr: Eucharistische Anbetung;
Dienstag, 12. Oktober, 14.15 Uhr: Atempause-Mittagsgebet;
Samstag, 16. Oktober, 9.30 Uhr: Morgengebet;
Sonntag, 17. Oktober: Ökumenischer Kirchentag (kein Gottesdienst).

Gottesdienste in der Autobahnkapelle
Sonntag, 10. Oktober, 11 Uhr: Eucharistiefeier (Katholischer Pfarrer G. Reichert);
Sonntag, 17. Oktober, 11 Uhr: Ökumenischer Gottesdienst (Evangelischer Pfarrer Hans-Rudolf Bek).

Öffnungszeiten City-Pastoral
in der August-Ruf-Straße 12a: Montag bis Freitag, 12 bis 17 Uhr. Montags besteht die Möglichkeit der Eucharistischen Anbetung. Alle sind willkommen.

Bildungszentrum, Zelgelstraße 4, Singen, Telefon 982590
Ganzheitliches Gedächtnistraining, ab Freitag, 15. Oktober, sechs Vormittage, jeweils 10.30 bis 11.30 Uhr.
Bindung bei nicht-familiären Betreuung kleinster Kinder. Festvortrag zehn Jahre Tagesmütterausbildung, Referentin: Dr. Karin Grossmann, Donnerstag, 21. Oktober, 20 Uhr.
Spielen, Lernen und Kooperation auf der Grundlage guter Beziehungen. Workshop zu Bindungen in nicht-familiären Betreuung, Workshop mit Dr. Katrin Grossmann, Freitag, 22. Oktober, 9 bis 13 Uhr.
Heilendes Fasten zuhause mit S. Grob-Wicklert, 23. bis 30. Oktober, jeweils 19 bis 21 Uhr.

Chorkonzert aus dem Hochsauerland – Benefizkonzert für die Mission Mbay Museng/ Kongo: Am Sonntag, 10. Oktober, 17 Uhr, findet in der Liebfrauenkirche ein besonderes Chorkonzert statt. Über 100 Sängerinnen und Sänger gehören dem Chor an (Eintritt frei; um Spenden wird gebeten).

Stadthalle Singen

Kulturförderpreis-Verleihung: Festakt bei freiem Eintritt

Der Kulturförderkreis Singen-Hegau lädt am Freitag, 29. Oktober, 20 Uhr, wieder zur Verleihung seiner Kulturförderpreise und Anerkennungspreise in der Stadthalle Singen ein.

Die Förder- und Anerkennungspreise gehen an Menschen aus Stadt und Region, die sich in den Bereichen Musik, Theater, Bildende Kunst, Literatur oder Brauchtumspflege verdient gemacht haben.

Die Namen der Preisträger werden erst am Verleihungsabend bekannt gegeben. Die Förder- und Anerkennungspreise gehen an Menschen aus Stadt und Region, die sich in den Bereichen Musik, Theater, Bildende Kunst, Literatur oder Brauchtumspflege einen Namen gemacht haben. Sie werden von den Mitgliedern des Kulturförderkreises vorgeschlagen.

Der Rohbau der Herz-Jesu Kirche zum Zeitpunkt des Richtfestes im April 1911.

SINGEN Jahrbuch 2010 (6)

„Herz-Jesu Kirche“: 100 Jahre Grundsteinlegung

Welchen Mut und Glauben an die Zukunft braucht es, um auf einem freien Gelände eine riesige Kirche zu errichten, deren Turm für hundert Jahre zu den höchsten der Stadt gehört? Die katholischen Gläubigen um Pfarrer August Ruf legten 1909 dazu einen Grundstein:

Unsere Herz-Jesu Kirche ist ein eindruckvolles, imposantes Bauwerk im neuromanischen Baustil, das das Stadtbild der Singener Innenstadt wesentlich prägt. Vor 100 Jahren, am 2. Mai 1909, wurde der Grundstein für dieses Gotteshaus gelegt. Dieser Grundstein bezeugt den Baubeginn. Es ist ein Stein, auf dem ein Kreuz und die Jahreszahl 1909 zu sehen sind.

100 Jahre Grundsteinlegung der Herz-Jesu Kirche ist für uns als Pfarrgemeinde, aber auch für die Stadt Singen ein Anlass, dieses geschichtlichen Ereignisses zu gedenken und dankbar dafür zu sein. 100 Jahre Grundsteinlegung unserer Pfarrkirche Herz-Jesu ist Anlass, uns daran zu erinnern, dass Generationen vor uns dieses Gotteshaus gebaut haben zur Ehre Gottes und zur Freude des Menschen.

Wenn dieser Grundstein reden könnte, er würde erzählen von den Frauen und Männern, Kindern und Jugendlichen, die in diesem Gotteshaus gesungen, gebetet, sich gefreut und getrauert haben; gemeinsam unzählige Gottesdienste gefeiert und Sakramente empfangen haben wie Eucharistie, Taufe, Erstkommunion, Firmung, Hochzeit. Für viele Gläubige war und ist die Herz-Jesu Kirche eine geistliche Heimat.

100 Jahre Grundsteinlegung der Herz-Jesu-Kirche ist für uns als Pfarrgemeinde, aber auch für die Stadt Singen ein Anlass, dieses geschichtlichen Ereignisses zu gedenken und uns daran zu erinnern, dass Generationen vor uns dieses Gotteshaus gebaut haben zur Ehre Gottes und zur Freude des Menschen.

Im Neuen Testament ist die Rede von einem anderen Grundstein ...

Lesen Sie weiter im SINGEN *Jahrbuch* 2010 (38 Beiträge mit wunderschönen Farbseiten zum Abopreis von 9,80 Euro nur bei MarkOrPlan Verlag Telefon 07731/977-150, Fax 977-151, Info@MarkOrPlan.de bzw. für 10,80 Euro im Buchhandel).

Herzlichen Glückwunsch!

Altersjubilare

Mittwoch, 6. Oktober:
Stefanie Burth (93), Klara Klothilde Flaig (88), Doris Pakroppa (80).
Donnerstag, 7. Oktober:
Margarete Winnige (89), Ilse Berta Helene Heydenreich (86), Michael Flach (84).
Freitag, 8. Oktober:

Martha Helene Wagner (91), Rosa Augusta Dietsche (86).
Samstag, 9. Oktober:
Joseph Wacker (88), Ilse Gertrud Stamm (85), Barbara Till (82), Scholastika Borchert (80).
Sonntag, 10. Oktober:
Erna Neusetzer (89), Helmut Paul Scholz (89), Frieda Erna Agnes Schulz (87), Eva Glag (86), Charlotte Grechenig (85), Lieselotte Schwarz (83).
Montag, 11. Oktober:
Josef Retter (92), Lydia Möhring (83), Heinz Perk (81).
Dienstag, 12. Oktober:
Eva Saaghi (90), Helmuth Zarske (90), Friedrich Rothermel (89), Valeria Kulinyak (85), Felicitas Wenghoffer (83), Elfriede Christa Zein (83), Martha Felder (82), Maria Magdalena Güß (82).

Ehejubilare

Goldene Hochzeit
Freitag, 8. Oktober:
Giese, Manfred Ewald Friedrich und Gerda, geb. Wolf.

Wer nicht möchte, dass sein Geburts- oder Hochzeitstag veröffentlicht wird, kann sich einfach telefonisch beim Bürgerzentrum unter 85-600 oder 85-601 von 8 bis 18 Uhr melden.

Beuren an der Aach

Gelbe Säcke
Donnerstag, 7. Oktober: Gelbe Säcke.

St. Bartholomäuskirche
Samstag, 9. Oktober, 18 Uhr: Beichtgelegenheit;
18.30 Uhr: Vorabendmesse.
Sonntag, 10. Oktober, 18 Uhr: Rosenkranz.

Sängergruppe: Sonntags-Matinee
Die Sängergruppe lädt zur Sonntags-Matinee am 10. Oktober um 10.30 Uhr in die Musikhalle ein. Heinz Rapp hat ein abwechslungsreiches Programm mit Melodien, bunt wie der Herbst, zusammengestellt: Volkslieder, klassische Chormusik, Shantys und Evergreens (Eintritt frei).

Frauengemeinschaft: Heilfasten
Die Frauengemeinschaft lädt zur Heilfastenwoche vom 9. bis 16. Oktober, jeweils von 19 bis 21 Uhr, herzlich ins Pfarrhaus ein.
Info und Anmeldung bei Heilpraktikerin Heidi Rausch, Telefonnummer 07774/922348, oder Erika Hauser, Telefonnummer 45261.

Bohlingen

Gemarkungsbegehungen
Mittwoch, 13. Oktober: Gemarkungsbegehung zum Thema Grünflächen, Hecken, Baumbestände und Gewässer.
Mittwoch, 20. Oktober: Besichtigung der Wege mit der Abteilung Straßenbau.
Treffpunkt: jeweils 8.30 Uhr am Bohlinger Rathaus.

Grünschnittabfuhr
Freitag, 15. Oktober: Grünschnittabfuhr (bitte gebündelt am Straßenrand bereitlegen).

Bankette an Feldwegen
Vom 15. Oktober bis 18. November ebnet eine Spezialfirma die überhöhten Bankette einiger Feldwege ein. Die abgefräste Erde wird auf die anliegenden Äcker fein verteilt.

Landwirte bzw. Grundstückseigentümer werden gebeten, entsprechende Feldwege bis 12. Oktober bei der Verwaltungsstelle zu melden, Telefon 22160.

Termine: Fußball
Samstag, 9. Oktober, ab 10.30 Uhr: F-Junioren-Spieltag;
10.30 Uhr: Magricos Singen E1 – SG Bohlingen E1;
12 Uhr: FC Singen E2 – SV Bohlingen E2;
13 Uhr: SG Bohlingen C – SG Stockach C;
16 Uhr: SV Bohlingen II – DJK Konstanz III;
16 Uhr: Croatia Singen I – SV Bohlingen I.
Zuschauer sind herzlich willkommen.

Friedingen

Abfalltermine
Donnerstag, 7. Oktober: **Gelber Sack**.

Freitag, 15. Oktober: **Grünschnittabfuhr** (bitte gebündelt am Straßenrand bereitlegen).

Kaffee- und Spielenachmittag
Donnerstag, 7. Oktober, 14.30 Uhr: Spiele- und Kaffeenachmittag in der Unterkirche.

TV-Infos
Die Nordic-Walking-Gruppe des Turnvereins trifft sich ab sofort mittwochs und samstags um 15.30 Uhr zum gemeinsamen Nordic Walking an der Schlossberghalle.

Neu- und Wiedereinsteiger sind herzlich willkommen. Infos unter Telefon 48848 oder 43941.

Hausen an der Aach

Gemarkungsbegehung: Terminänderung
Nicht wie ursprünglich nicht wie vorgesehen, sondern erst am 28. Oktober findet die Gemarkungsbegehung statt. Treffpunkt: 9 Uhr am Bürgerhaus. Interessierte sind willkommen.

Stadtteilbücherei ab Oktober
Ab Oktober ist die Bücherei bis auf weiteres wieder donnerstags von 16 bis 18 Uhr geöffnet.

Mülltermine
Freitag, 8. Oktober: **Gelbe Säcke**.

Freitag, 15. Oktober: **Grünschnittabfuhr**.

„O'zapft is!"
Zum 1. Oktoberfest lädt die Reblauszunft am Freitag, 8. Oktober, in die Eichenhalle (Achtung; Terminänderung) ein. Beginn ist um 18.30 Uhr mit dem Musikverein; ab 20 Uhr unterhalten die „Wildbach Buam" musikalisch.

Außerdem findet eine Trachtenprämierung (ca. 22.30 Uhr) statt. Es gibt für die Besucher typische Herbstspezialitäten (Eintritt frei).

Musikverein
Am Wochenende 23./24. Oktober lädt der Musikverein die Schüler der Blasmusikschule und die Klassenmusiker der Grundschule Friedingen zum 2. Jugendtag ein.

Fußball
Jugend
Samstag, 9. Oktober, 12 Uhr: SV Hausen E – Randegg, SG Hausen D I – SG Bodman (in Ehingen);
12.15 Uhr: SG Hausen C – Gallmannsweil (in Schlatt);
14.15 Uhr: SV Hausen-Mädchen C – SG Heudorf;
Sonntag, 10. Oktober, ab 11 Uhr: Spieltag der F in Schlatt;
12 Uhr: SV Hausen-Mädchen D – Nordstern Radolfzell.

Aktive
Sonntag, 10. Oktober, 13 Uhr: Überlingen/Ried II – SV Hausen II;
15 Uhr: Überlingen/Ried I – SV Hausen I.

Seniorentreff
Donnerstag, 7. Oktober ab 14.30 Uhr: Monatshock der Senioren im Gasthaus „Bohl".

Kirchliches
Sonntag, 10. Oktober, 9 Uhr: Wortgottesfeier;
18 Uhr: Rosenkranzandacht.
Donnerstag, 14. Oktober, ab 14.30 Uhr: Krankenkommunion durch Pfarrer Ruf.

Schlatt unter Krähen

Gelbe Säcke
Freitag, 8. Oktober: Gelbe Säcke.

St. Johanneskirche
Sonntag, 10. Oktober, 9 Uhr: Hl. Messe zum Erntedank;
18 Uhr: Rosenkranz.

Donnerstag 7. Oktober, ab 14.30 Uhr: Krankenkommunion mit Pfarrer Ruf in Volkertshausen, anschließend in Schlatt.

Hauptprobe Feuerwehr
Samstag, 9. Oktober: Jahreshauptprobe der Freiwilligen Feuerwehr Singen, Abteilung Schlatt.

Übungsbeginn: 16 Uhr beim Anwesen von Josef Martin, Krähenburgstraße 2. Alle Einwohner sind herzlich eingeladen.

Überlingen am Ried

Sprechzeiten Ortsvorsteher
Ab Mittwoch, 6. Oktober, finden die Sprechzeiten des Ortsvorstehers mittwochs von 17 bis 18.30 Uhr und nach Vereinbarung im Rathaus statt.

Fundsache
Fundsache: Fahrradschlüssel mit blauem Band (Fundort: Weg ehemalige Hardtberghütte; Nordic Walking Strecke).

Weihnachtstheater
Der TSV veranstaltet das Weihnachtstheater am Samstag, 18. Dezember. Es werden noch Theaterspielerinnen und -spieler gesucht. Interessierte melden sich bitte beim 1. Vorsitzenden, Arnulf Bock, Telefon 3194887 oder 0160/7453377.

Turnschau
Am Samstag, 23. Oktober, findet in der Singener Münchriedsporthalle die Turn- und Gymnastikschau des Hegau-Bodensee-Turngau (HBT) statt. Der TSV stellt das Gerätekommando und bewirtet. Veronika Bohner führt mit ihrem Tanz-Team „Tribute" auf. Die Vorstellungen sind um 17 und 20 Uhr.

TSV-Infos
Samstag, 13. November, 20 Uhr: **Schauturnen des TSV** in der Riedblickhalle.

Als Übungsleiter sind ausgeschieden: Sonja Stamer, Christina Gnädig und Norbert Nobs.

Die **Aerobicgruppe** von Sonja Stamer hat Melanie Enderle-Bassler übernommen und findet jetzt donnerstags von 18.30 bis 19.30 Uhr statt.

Die **Frauengymnastikgruppe 1** von Anne Sprinkart trainiert nun dienstags von 18 bis 19 Uhr.

Die Leitung der **Seniorengymnastikgruppe** von Christine Gnädig hat Horst Slotta übernommen.

Das **Mädchen- und Jungenturnen** (sechs bis zwölf Jahre) am Montag betreut weiterhin Andreas Handloser, jetzt neu zusammen mit Birgit Wagenbrenner.

Norbert Nobs hat die Leitung der **Freitags-Volleyballgruppe** an Rolf Bumiller übergeben.

Termine
Freitag, 8. Oktober, 18 Uhr: TSV D – SG Markelfingen D;
Samstag, 9. Oktober, 10.30 Uhr: SG Böhringen/Überlingen C2 – FC Singen C2;
14 Uhr: FC Konstanz E4 – TSV E (Hokkgraben);
14.30 Uhr: SG Böhringen/Überlingen B2 – Türk. SV Konstanz B;
Sonntag, 10. Oktober, 13 Uhr: TSV II – SV Hausen II;
13 Uhr: SG Reichenau/Walds. A – SG Böhringen/Überlingen A;
15 Uhr: TSV I – SV Hausen I;
Mittwoch, 13. Oktober, 19 Uhr: TSV AH – Bodman/Ludwigshafen AH;
Freitag, 15. Oktober, 18 Uhr: TSV E – FC Hilzingen E.

Glascontainer: Feste Einwurf-Zeiten
Das Einwerfen von Altglas in die bereitgestellten Container ist nur zwischen 7 Uhr morgens bis 20 Uhr abends erlaubt. An Sonn- und Feiertagen ist es ganz untersagt.
Diese Regelung dient dem berechtigten Schutz der Anwohner.

Wichtige Telefonnummern

- Feuerwehr/Rettungsdienst: ☎ 112
- Polizei: ☎ 110
- Polizeirevier Singen: ☎ 07731/888-0
- Krankentransport: ☎ 19222
- Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst: ☎ 07731/19292
- Ärztlicher Bereitschaftsdienst: ☎ 01805/19292350

IMPRESSUM
Herausgeber von *SINGEN KOMMUNAL:*
Stadtverwaltung Singen (Htwl.), Hohgarten 2, 78224 Singen.
Redaktion:
Michael Gnädig (verantwortlich)
Heidemarie-G. Klaas
Telefon 85-107, Telefax 85-103
E-Mail: presse.stadt@singen.de

WOCHENBLATT SINGEN

Wafrös alemannische Dialektik

Gohts eigentlich no meh Leit so wie mir, dass om am Morge früeh all Melodie durch de Kopf gond, ob me will oder it. Wa beneid i als die alte Fraue, wo no Gedichtle vum Johann Peter Hebel uswändig hersage känned und it nu vum Hebel, die känned no grosse Schtuck vu Schillers Glocke und de ei oder ander Vers vum Goethe. Wa gäb i drum, wenn so schäne Sache i mim Hirn gschpeicheret wäred, aber Dreck en alte. Jo des isch die rictig Bezeichung, en alte Dreck. Des wa se mir in Kopf pflanzt hond und wa etz im Alter wieder hochkunnt, des sind luter „Lieder der Bewegung." Wenn om scho am Morge die Fahne voranflatteret und sie sei „mehr als der Tod" und ufs mol isch mers bewusst wore,dass i des „Heilig Vaterland in Gefahren" pfiffe hon und „vorwärts vorwärts,schmettern die hellen Fanfaren,-Jugend kennt keine Gefahren und lauter sottige Scheiss. Do wird mer denn wieder klar, wa se mit uns gmacht hond, wobei mir no Glick ghet hond, weil mir wieder homkumme sind, us dere Sauerei vu 39 bis 45. Vu wäge Jugend kennt keine Gefahren!
Ufem Kuchetisch liit denn Zeitung, wenn i ussem Bad kumm und denn sieh i die Bilder vu Schtuegert, mit däne Wasserwerfer, däne Schlagschtöck und däne verblärete Auge vum Reizgas. Arme Kinder, wo do dezwische grote und däne beese Bolizischte usglieferet sind. It emol schbaziere laufe am Bahnhof, derf me etz grad, ohne dass se om nass mached. Und die Müettere, wo ihre Kinder in Arm nähmed, damit se vu däne rabiate Bolizei it no one uf de Deez grieged. Herr-schaftsexe, wägewarum kunnt denn au mir wieder des Lied in Kopf, woni hon hundertmol singe mösse, „Ein junges Volk steht auf, zum Sturm bereit!" Hört denn des nie uf, dass me die Junge all do anefiehrt, wo's glepft und wenn's it glepft, no isch nix los, weil glepfe geil isch, aber scheints it cool, suscht dät me etz it wieder die Böse sueche. S isch zum kotze, aber wa isch des fir ä Bewegung, wo noch zwanzg Johr dehinder kunnt, dass me ufhöre sott mit baue, wa me vor däne zwanzg Johr beschlosse hot.
Offe gschtande bin i ganz froh, dass i i dem friedliche Singe läbe derf, aber do isches jo au it friedlich. Zerscht hot s Krankehus miese gmacht, wie alle Krankehüser, no hond d Lüt nume gschlofe wäge däne Schlammteich und denn no der Girftmüllskandal, wo sich d Leserbriefschreiber a de bürgerliche Front ä Auszeichnung verdiene känned. Mer kännt jo iber alls schwätze und kläre. Aber des isch nadierlich langweilig. Immer feschte druf, so wie uf de Duisburger OB. Jo kon Krach vermeide, sondern mit Wörter und Usdrück, wo's Volk merkt, wa me fir en Kerle isch noch dem Motto;"Wir werden weiter marschieren, bis alles in Scherben fällt..."
Es sei en wüeschte Scherbe, unser neies Kunschtwerk hinder de Stadthalle,mulet s Volk.. Die Kunscht-Esoteriker sind nadierlch anderer Meinung und s bliibt uns wieder mol nix anders ibrig, als des Geschpräch mit dem Kunschtwerk fihre und so lang aneschtoh, bis es zu uns schpricht und wennn de nix hörsch, no sottesch mol zum Ohrearzt. S hot nämlich gheisse, es sei „nachhaltig, " aber i hon all so s Gfihl,
als ob niemerd so recht woss, wa nachhaltig eigentlich si soll. De Begriff schtammt us de Forschtwirtschaft, wo de Carl v. Carlowitz ano 1713 den Usdruck s erschtmol gebraucht hot, woner vu de „nachhaltige Nutzung der Wäl-der" schriebe hot. Dass die Säule schief schtoht, des hot mir sofort eigleichtet. Nu dät i gern no sage, dass die Hauser-Steele ,weniger vu de Bevölkerung aagnumme wore isch, sondern vor allem vu de Kinder, wo im Summer drin pflatsched .Die mond au ko Angscht hon, dass se mit de Wasserwerfer kummed.

Benefizkonzert für Scheffelhalle

Singen (swb). Die Freunde der Scheffelhalle richten ein Benefizkonzert am 16. Oktober mit der Singener Band sixty 6 in der Scheffelhalle aus. Musikalisch verstärkt werden die sixty 6 durch Prof. Dieter Rühland am Saxaphon. Die Musiker der sixty 6 haben es sich nicht nehmen lassen, kostenlos in der Halle zu spielen, in der sie ihre musikalischen Anfänge um 1966 nahmen. Als weiterer Programmpunkt treten die Flying Dinos, eine Tanzgruppe aus der Region, auf. Anlass ist der 85. Geburtstag der Scheffelhalle. Das Fest steht deshalb auch unter dem Motto »85 with 66«. In den Zwanzigern des letzten Jahrhunderts hatten mutige Bürger den Bau der Halle für ein großes Sängerfest in Angriff genommen.

Bebauungsplan Netto-Markt

Rielasingen-Worblingen (frö). Der Rielasinger Gemeinderat musste noch einmal den Bebauungsplan für den Bau des Netto-Marktes beschließen. Grund war ein Verfahrensfehler, die Stellungnahme der Polizeidirektion war bei der Gemeinde nicht eingegangen, vermutlich war die E-Mail auf unerklärliche Weise gelöscht worden. Die Polizei hatte Bedenken geäußert, hinsichtlich der Rangiersituation der LKWs, die den Markt beliefern sollen. Nun wurden Maßnahmen beschlossen, die den Mangel heilen sollen. Es wird eine Schranke errichtet werden, die ein Mitarbeiter des Marktes öffnen muss, wenn ein LKW beim Markt ankommt. Im Eingangsbereich wird ein Geländer installiert werden.

Modisch in Herbst und Winter

Er ist da, der Wechsel von der warmen zur kühlen Jahreszeit. Auch in der Mode beherrschen jetzt andere Farben und Stoffe den Ton und wir packen uns gerne wieder ein bisschen wärmer ein. Ein günstiger Weg auch zu aktueller Mode zu kommen wird durch die vielen Outlet-Center und Fabrikverkäufe gegeben. Dort gibt es beileibe nicht nur Restposten aus der Vorsaison, die in den Läden nicht abverkauft wurden und nun günstig abgegeben werden. Neben den Überproduktionen ist im Fabrikverkauf meist auch Ware zu finden, die die Endkontrolle nicht ganz geschafft hat. Solche so genannte B-Ware kann oft mit sehr starken Nachlässen verkauft werden und bietet günstige Schnäppchen für die Kunden. Oder aber das Werk hat insgesamt zu viele Ware produziert, die vom Handel nicht abgenommen wurde. Auch solche Ware wandert meist ohne große Umwege in den Fabrikverkauf, denn die Hersteller müssen die Kosten für die Produktionen ihrer Ware auch wieder möglichst bald hereinholen. So können wir uns freuen auf einen schönen Modeherbst, und dabei gleich sparen. Gerade wenn größere Mengen eingekauft werden sollen, lohnen sich auch längere Wege, um sich mit der Mode für Herbst und Winter einzudecken. Und manchmal sind die Wege auch gar nicht so weit, denn auch unsere Region bietet einige Adressen für Fabrikverkauf und Outlet-Center.

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

VIEL ERFOLG BEI IHRER SCHNÄPPCHENJAGD!

Ihre Anzeigenberaterin vom

Sabine Storz
Tel. 07731/880017
s.storz@wochenblatt.net

SINGENER WOCHENBLATT

Bitte vormerken: nächster Erscheinungstermin unserer Schnäppchenführerseite ist der 17. November 2010.#

WOCHENBLATT ONLINE UNTER WWW.WOCHENBLATT.NET

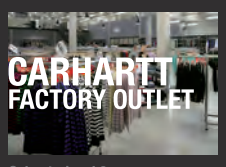
www.der-webdrucker.de

MIT DIESEM BON ERHALTEN SIE BEI UNS 20% GUTSCHRIFT AUF IHREN EINKAUF AB 150 €. GÜLTIG BIS 12.11.2010 Wochenblatt

MIT DIESEM BON ERHALTEN SIE BEI UNS 20 € GUTSCHRIFT AUF IHREN EINKAUF AB 100 € GÜLTIG BIS 12.11.2010

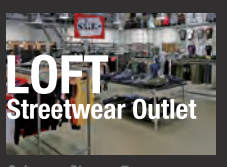
OUTLET CITY WEIL AM RHEIN
Streetwear | Jeanswear | Footwear

// DIE OUTLET CITY WEIL AM RHEIN BIETET FÜHRENDE STREETWEAR MARKEN ZU REDUZIERTEN PREISEN

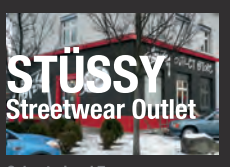


Schusterinsel 9
D-79576 Weil am Rhein
www.carhartt-gallery.com

Colmarer Strasse 2
D-79576 Weil am Rhein
www.theoutlet.com



Colmarer Strasse 7
D-79576 Weil am Rhein
www.loftweil.de



Schusterinsel 7
D-79576 Weil am Rhein

carhartt · STÜSSY · pointer · EDWIN · JEANS ROAD

www.outlet-city-weil.com Mo – Fr: 11.00 – 19.00 Uhr // Sa: 10.00 - 18.00 Uhr

KRIS REUTTER HOSEN MODE TRENDS
FABRIKVERKAUF
in Gutach/Schwarzwaldbahn

www.krisreutter.de

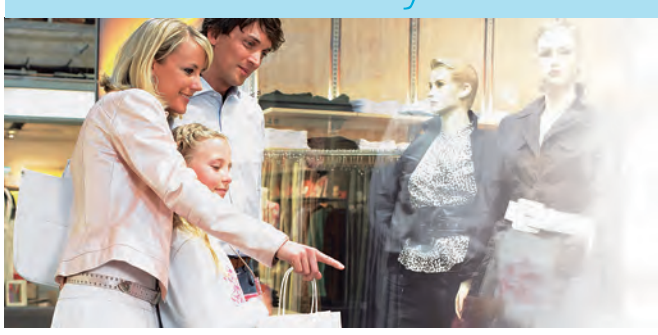
Tägl. geöffnet von 9.00 - 17.00 Uhr
Samstag: 10.00 - 12.00 Uhr
direkt an der B33
Tel: 0 78 33 / 93 93 26

SCHIESSER Sonderverkauf
02.10.-09.10.2010
50%
auf den Outletpreis
Öffnungszeiten: Mo.-Sa. 10.00-18.00 Uhr
Böhringerstraße 31 • 78315 Radolfzell

SCHIESSER

seemaxx.
Factory Outlet Center Radolfzell

seemaxx Factory Outlet Center Radolfzell



Top-Marken
30% bis
70%
reduziert!*
*gegenüber der ehemaligen unverbindlichen Preisempfehlung des Herstellers.

Sport- und Jeansfashion · Damen-, Herren-, Kindermode · Wäsche · Accessoires und Heimtextilien

30% bis 70% Preisvorteil*

TOMMY HILFIGER · Reebok · MEXX · GERRY WEBER · SCHIESSER · camel active · CALAMAR · pierre cardin · OTTO KERN · K&S · SCHLOSSBERG · LEVI'S · DOCKERS · MARC · TOM TAILOR · felina · CHEVY · MILANO

Mo - Sa, 10 -19 Uhr · www.seemaxx.de · Schützenstr. 50 · 78315 Radolfzell · Tel +49 (0) 7732-940 999 30

Noch mehr Schnäppchen!
Neu im Outlet Migros: Noch mehr Artikel im Sortiment.

Zum Beispiel lang haltbare Lebensmittel wie:
Teigwaren, Konserven, Gewürze, Getränke, Kaffee, Tee, Süsswaren und vieles mehr! Laufend neue Angebote, solange Vorrat.

outlet MIGROS KREUZLINGEN

1/2 Preis

So finden Sie uns:
Konstanzerstrasse 9
8280 Kreuzlingen (beim Emmishofer Zoll)
Telefon +41 (0)71 677 17 11
Telefax +41 (0)71 677 17 12

Öffnungszeiten:
Dienstag bis Freitag: 09.00 bis 18.00 Uhr
Samstag: 09.00 bis 16.00 Uhr

...und viele weitere attraktive Angebote.
Kommen Sie vorbei! Es lohnt sich!

Kaffeemaschinen E. Hänsler
Neu- & Gebrauchtgeräte (Haushalt & Gewerbe) · Service & Reparatur
Mo. bis Sa. von 8.00 – 12.00 h · Mo., Mi., Fr. von 16.30 – 18.00 h
Volkertshausen · Friedenstr. 13 · Tel. 0 77 74/86 86
Ihr Team: E. & M. Hänsler, A. Harkov, L. Dummel

Für Orts-Seniorenrat

Jugendsozialarbeiter an Steißlinger Schule

Steißlingen (le). Nachdem man sich bereits im Vorfeld intensiv mit dem Thema befasst hatte und zwischenzeitlich auch die Richtlinien zur Förderung der Jugend-Sozialarbeit vom Landkreis vorlagen, beschloss der Steißlinger Gemeinderat in seiner Sitzung am Montagabend einstimmig an der Grund- und Hauptschule Steißlingen und für die Jugend in Steißlingen eine Teilzeitstelle für die Jugend-Sozialarbeit einzurichten. Der Stellenumfang soll 0,2 Stellen betragen.

Die Stelle selbst und die entsprechenden Mittel werden im Haushalt 2011 zur Verfügung gestellt. Gespräche im Vorfeld haben bewiesen, dass grundsätzlich die Notwendigkeit für Jugendsozialarbeit an der Grund- und Hauptschule gegeben ist. Dies wurde auch vom stellvertretenden Rektor Norbert Schaible bestätigt. Ebenfalls einstimmig stellte sich der Gemeinderat hinter den Vorschlag zur Gründung eines Orts-Seniorenrates. Dieser könne durch ehrenamtliche Arbeit verschiedene zusätzliche Angebote unterbreiten, die nicht unbedingt nur von Senioren genutzt werden können. Allerdings dürften diese Aktionen bereits bestehende Aktivitäten nicht verdrängen, sondern müssten sie ergänzen.

Nicht so einig war man sich in der Frage, ob der Auftrag zur Durchführung von Verkehrszählungen und zur Erstellung von Verkehrsgutachten verlängert werden soll. Der Vorschlag der Verwaltung, den Auftrag für rund 25.000 beizubehalten fand nicht die notwendige Mehrheit. Der Gemeinderat beschloss vielmehr den Auftrag bei Bedarf neu zu vergeben.

Museumsbahn bis Rielasingen

Rielasingen-Worblingen/Ramsen (swb). Das Projekt der Museumsbahn Ramsen-Stein, wieder eine Zufahrt zum Singener Hauptbahnhof zu schaffen, erhält auch Unterstützung aus dem Hegau. Der Verein Museumsbahn weiß für seine Pläne bereits den Finanzgiganten Giorgio Behr hinter sich, nun wollen auch die Lions Clubs »Singen Hegau« wie »Insel Werd« hier Flagge zeigen. Mit der Fahrt eines symbolischen Bauzugs von Ramsen nach Rielasingen und zurück wird am 8. Oktober die Aktion eröffnet. Der Zug soll um 17.20 Uhr am Bahnhof Rielasingen ankommen.

Sterntreffen zum Klimaschutztag

Benken/Engen (swb). Das nächste »Sterntreffen Benken« ist eingegliedert als Sonderaktion zum »Klimaschutztag 10/10/10«, der von der Internationalen Klimaschutzgruppe www.350.org mit über 6.000 Veranstaltungen in 184 Ländern der Welt organisiert wird. Das Sterntreffen findet um 13.30 Uhr statt. Fahrradtouren dorthin starten in Radolfzell am Münsterplatz um 10.30 Uhr, in Engen am Marktplatz um 10 Uhr, in Gailingen an der Rheinbrücke um 12.45 Uhr. Infos bei Thomas Jochim, 0049–7733–977697.

Zwei Tage auf dem Jakobsweg

Stockach/Radolfzell (swb). Jakobswege gibt es viele, aber zwei Punkte vereinen sie: Sie beginnen immer an der eigenen Haustüre und enden in Santiago de Compostela. Auch in unserer Region weisen Jakobswege zu einem der größeren Sammelpunkte, nämlich nach Konstanz und von dort weiter nach Einsiedeln. Auf dieser Hegauer Route will die CDU zwei Tage lang, am 15. Oktober und am 16. Oktober pilgern, Anmeldung bei Andreas Jung, Tel. 07732/939-1717, Andreas Hoffmann, Tel. 07533/940950, Wolfgang Reuther, Tel. 07771/9351-0,

Landrat sichert korrektes Verfahren zu

Singen (li). »Um Irritationen zu vermeiden«, hat das Landratsamt am 1. Oktober eine Presseerklärung zur geplanten Müllverarbeitungsanlage abgegeben. Wie im WOCHENBLATT bereits vor einer Woche geschrieben, wird es auf jeden Fall auch eine Umweltverträglichkeitsprüfung geben. Nachdem die Montan Chemie den Antrag nach Betrachtung der durch Singen geschaffenen Rechtsgrundlage nicht zurückgezogen hat, kann man davon ausgehen, dass die beantragte Baugenehmigung am Ende vor den Gerichten landen wird. Auch deshalb ist ein sauberes und transparentes Verfahren unabdingbar.

Landrat Frank Hämmerle sagt dazu wörtlich: »Es entspricht dem Rechtsstaatsprinzip, dass die Behörde ein Verwaltungsverfahren sachgerecht durchgeführt und erst nach Anhörung aller Fachbehörden über einen Antrag entscheidet. Dies gilt vor allem dann, wenn – wie im vorliegenden Fall der Montan Chemie GmbH – ein Antragsteller in Kenntnis der bauplanungsrechtlichen Situation ausdrücklich auf der Durchführung des Verfahrens besteht«.

Hundedame Hera sucht Familie

Radolfzell (swb). Hera ist eine freundliche, ältere Dame. Der liebe Huskymischling möchte jedoch noch nicht zum alten Eisen gehören. Ihrer Rasse entsprechend läuft sie sehr gern. Deshalb ist Petra Zipp vom BMT-Tierschutzzentrum Pfullingen auch so zuversichtlich, dass der Vierbeiner bei der 2. Informations- und Verkaufsausstellung »Mein Hund - Partner auf vier Pfoten« am 9. und 10. Oktober in Radolfzell ein neues Zuhause findet. Der gemeinnützige Bund gegen Missbrauch der Tiere präsentiert seine Arbeit wie die Kollegen vom Radolfzeller Tierheim bei der beliebten Veranstaltung für die ganze Familie, um Vorurteile gegen Tiere aus dem Heim abzubauen. Die Radolfzeller Tierschützer verkaufen zwischen 11 und 18 Uhr zudem symbolische Bausteine für ihr frisch umgebautes Domizil. Die Tierschützer vom BMT suchen für die zehn Jahre alte Hera ein neues Zuhause, in dem sie ihren Bewegungsdrang ausleben kann, vielleicht zusammen mit einem anderen Husky.

Im Angebot:

In unserem Eingangsbereich finden Sie tolle Angebote und Aktionen zur Welttierwoche!

Kalbsbugfilets 100 g
1,19

Chambelle Edelsalami mit Camembert 100 g
1,79

Heimtrainer
• mit High-Tech magnetischem Bremssystem
• mit einstellbarem Tretwiderstand
• Computer mit Handpulsmessung, Zeit, Geschwindigkeit, Distanz, Kalorienverbrauch und Scan
• Schwungmasse ca. 6 kg
• Schwungrad ca. 5 kg
• Widerstandseinstellung in 8 Stufen
• Service-Center für Ersatz- und Verschleißteile
€ ~~149,-~~ Sie sparen 53%
69,-

Guten Appetit in unserem Centeria Restaurant

Frühstück
1 Glas Sekt, 1 Croissant und eine kleine Schale Obstsalat Portion
1,95

Nachmittags
1 Brezel und ein Rot- oder Weißweinschorle Portion
1,95

Coca-Cola
verschiedene Sorten, teilweise coffeinhaltig
Kiste mit 12x 1-Ltr.-PET-Flaschen
zzgl. 3,30 € Pfand (1 ltr. = € 0,65)
7,77

Wolfenweiler Weißer Wolf Gutedel Q.b.A., 0,75-ltr.-Flasche (1 ltr. = € 4,65)
3,49

Wolfenweiler Spätburgunder Rotwein Q.b.A., auch trocken, 1-ltr.-Flasche zzgl. 0,02 € Pfand je
3,49

Oberrotweiler Spätburgunder Rotwein Q.b.A., auch trocken, 0,75-ltr.-Flasche je (1 ltr. = € 5,32)
3,99

Achkarren Spätburgunder Rotwein Q.b.A., auch trocken, 0,75-ltr.-Flasche je (1 ltr. = € 5,99)
4,49

Kiechlinsberger Spätburgunder Rotwein Q.b.A., auch trocken, 1-ltr.-Flasche zzgl. 0,02 € Pfand je
4,99

Baden Secco rosé oder weiß 0,75-ltr.-Flasche je (1 ltr. = € 4,65)
3,49

Abgabe der Angebote dieser Anzeige in haushaltsüblichen Mengen – Artikelabgabe ohne Deko und solange Vorrat reicht – Irrtum vorbehalten – Gültig bis Samstag, 09.10.2010

Öffnungszeiten: Montag bis Samstag 8.00 – 22.00 Uhr

06/10

E center EDEKA Qualität erleben

Singen
An der B 34, Unter den Tannen 3
Tel. 07731 99060

Wir lieben Lebensmittel.

EDEKA

Unglücklich verloren

Gottmadingen (swb). Schnelle Tempogegenstöße, kluge Spielzüge, viele Treffer, ein nicht gegebenes Tor kurz vor Spielende – kurz: Dramatik pur zeichnete das erste Heimspiel der ersten Mannschaft gegen Steißlingen II in der Golbühlhalle aus. Mit 32:34 mussten sich die Handballer geschlagen geben. Gut gespielt, unglücklich verloren lautete da das bittere Resümee. Konnte die Heimmannschaft nach den ersten Spielminuten schon einen Drei-Tore-Vorsprung vorweisen, entwickelte sich dann ausgeglichenes Spiel, wie schon der Halbzeitstand von 16:16 deutlich machte.
Steißlingen hatte am Ende das Glück auf seiner Seite. Bitter für die Heimmannschaft, dass ein klares Tor kurz vor Spielende nicht gewertet wurde.

Apfelsaft haltbar machen

Gottmadingen (swb). Die Obstsaison läuft und passend dazu bietet das BUND-Naturschutzzentrum in Gottmadingen wieder ein mobiles Pasteurisiergerät an, um eigenen Apfelsaft haltbar zu machen. »Auch in diesem Herbst kann es von jedermann im Naturschutzzentrum ausgeliehen werden«, erklärt Jennifer Warschun vom BUND. Mit seiner Hilfe kann man in einer Stunde auf komfortable Weise etwa 150 Liter Saft pasteurisieren. Das Gerät kann ausgeliehen werden.
Erstmalig bietet der BUND in Gottmadingen auch die Möglichkeit, kleinere Mengen bis zu etwa 200 Liter Saft direkt beim Naturschutzzentrum gemeinsam mit den BUND-Mitarbeitern und Ehrenamtlichen zu pasteurisieren. Termin dafür ist am 9. Oktober von 8 bis 21 Uhr. Anmeldung und Information unter 07731–977103, zivis.nsz.hegau@bund.net

Volksbank für die Tafel

Radolfzell (swb). Die Volksbank eG Konstanz und der Gewinnsparverein Baden unterstützten dieser Tage die caritative Einrichtung Tafelladen in Radolfzell, eine Außenstelle der Singener Tafel, mit Spendenmitteln in Höhe von 3.500 Euro für dringend benötigte Anschaffungen und weitere Projekte des Tafelladens.
»Die Volksbank möchte damit sowohl das ehrenamtliche Engagement des Teams in Radolfzell und deren Arbeit damit tatkräftig unterstützen als auch die Möglichkeiten, günstige Artikel und Grundnahrungsmittel für sozial schwache Familien und Bürger vernünftig anbieten zu können, verbessern«, so Roger Winter, Vorstand der Volksbank eG Konstanz. Mit den Spenden werden dringend benötigte Dinge wie eine Gefriertruhe, Thekenelemente oder eine neue Außenmarkise besorgt.

KSV-Ringer holen sich vier Punkte

Zwei Matches der Gottmadinger am Wochenende gewonnen

Gottmadingen (swb). Am Samstag in Vöhrenbach (18:22) und Sonntag gegen Furtwangen (25:14) erkämpfen die KSV Ringer vier Punkte. Besonders im Heimkampf am Sonntag gegen Furtwangen wussten die Ringer auf der Matte ihr Publikum zu begeistern.
Insbesondere im 60-Kilo-Feistil setzte Hannes Zuber ein Zeichen mit gleich zwei 5-Punkt-Wertungen in der Hebelhalle. Der KSV liegt mit dem StTV Singen mit jeweils 10:0 Punkten an der Tabellenspitze der Regionalliga. Jetzt geht es zum Tabellendritten nach Triberg und die KG Baienfurt kommt am 16. Oktober nach Gottmadingen. Auch in diesen beiden Kämpfen müssen die Gottmadinger punkten um, im Rennen zu bleiben.

mattomedia werbeagentur

WEBER SAGT
JAAAA!
PFANDKREDITE
Schmuck, Uhren, Fahrzeuge, Boote, Maschinen, Elektronik, Antikes, u. v. m.
DOCH NICHT NUR BEI GELDNOT DER RICHTIGE PARTNER:
SOFORTANKAUF
Alt-/Zahngold, Münzen, Barren, Schmuck, Uhren, Silber, Platin, Militaria, Sammlungen, Erbschaft- und Haushaltsauflösungen, Insolvenzen u. v. m.
VERKAUF
Anlagegold, Pfandversteigerungen, Auktionen auch im Kundenauftrag.
Liefern Sie Ihre Schätze zur nächsten Auktion ein! (Bis zu 1 Mio. € versichert)
Tel.: 0800 - 11 12 123 00 (aus Deutschland gebührenfrei)
Tel.: 0800 - 00 16 51 (aus der Schweiz gebührenfrei)
Mitglied im Zentralverband Deutscher Pfandleiher
Singen - Enge Straße 1 / Konstanz - Bahnhofstraße 7
Tuttlingen - Helferei Str. 12 / Zimmern o. R. - Flözlinger Str. 39
Balingen - Obere Kirchstr. 10 / Reutlingen - Federnseestr. 4
seit 1989
Weber
Pfandhaus | Edelmetalle | Auktionshaus
www.weber-pfandhaus.de

DSL ist jetzt angekommen

Hilzingen (of). Das schnellere DSL für Hilzingen, Duchtlingen und Weiterdingen nimmt in diesen Tagen seinen Betrieb auf. Nach Fertigstellung des DSL-Ausbaus bietet die Deutsche Telekom jetzt leistungsfähige Verbindungen für mehr als 1.300 Anschlüsse im Ortsteil Hilzingen. Die Geschwindigkeit der Datenübertragung erreicht je nach Entfernung zum Schaltgehäuse bis zu 16.000 Kilobit pro Sekunde (KBit/s), so eine Mitteilung des Unternehmens am Mittwoch. Für den Ausbau im Ortsnetz 07739 wurden Glasfaserkabel neu verlegt. Die Gemeinde hatte im Frühjahr vergangenen Jahres mit der Deutschen Telekom einen Kooperationsvertrag abgeschlossen.
Bürgermeister Franz Moser informierte die Gemeinderäte am letzten Dienstagabend über die Fertigstellung der Leitung. Die Gemeinde habe mit 222.000 Euro den größten Teil der Kosten von 306.000 Euro getragen und dies als Investition in die Zukunft gesehen. Franz Moser dankte in der Sitzung der Bürgerinitiative in Duchtlingen ausdrücklich für ihren kämpferischen Einsatz, wie auch dem Gewerbeverein Hilzingen, der für DSL-Anschlüsse geworben hatte.

Start für Abwassersplitt

Hilzingen (of). In vielen Hegauer Gemeinden ist die Umstellung auf eine getrennte Abwassergebühr schon im Gange, nun startet auch Hilzingen den Prozess mit Bürgerinformationen. Wie Kämmerin Elisabeth Stauder im Rahmen der jüngsten Gemeinderatsitzung sagte, wolle man den Informationsprozess noch in diesem Jahr starten. Weil der Arbeitsaufwand immens ist, soll ein externes Unternehmen diesen Prozess für die Gemeinde begleiten. Im Rahmen der jüngsten Gemeinderatsitzung hat sich der Rat für ein Angebot des Unternehmens Schmidt und Häuser entschieden. Schon am 14. September hatte der Gemeinderat diese Entscheidung auf der Tagesordnung, forderte damals aber weitere Angebote. Die Angebote seien nur sehr schwer vergleichbar, so Elisabeth Stauder. Einige Unternehmen hatten auch mitgeteilt, dass erst ab 2012 wieder Kapazitäten frei wären. Das Büro Schmidt und Häuser hat einen Kostenaufwand von 29.000 Euro angegeben. Weitere Kosten würden für eine Telefon-Hotline und höheren Aufwand entstehen. Die endgültigen Kosten hängen vom tatsächlichen Aufwand ab. Rund 2.500 Haushalte/Grundstücke in Hilzingen sind von der Umstellung auf die gesplittete Abwassergebühr betroffen. Dabei wird vor allem das Abwasser, das von versiegelten Flächen auf den Grundstücken in die Kanalisation eingeleitet wird, neu berechnet.

Die Linke mit Kandidaten

Singen (swb). Die Linke Singen lädt alle Mitglieder des Wahlkreises 57 Singen/Stockach ein, zur Nominierung eines Wahlkreiskandidaten oder einer Wahlkreiskandidatin. Die Wahlversammlung findet statt am Donnerstag, 14. Oktober, 19.30 Uhr, im Gasthaus Kreuz in Singen.

Infotag zu Demenz

Fachmann informiert Angehörige

Singen (of). »Ich verstehe meine Mutter nicht mehr«, ist der Titel eines Info-Nachmittags des Verein »alfa Familienservice« zum Thema Demenz, der am Mittwoch, 13. Oktober, von 14 bis 18 Uhr im Gasthaus »Kreuz« in Singen stattfindet. Demenz zeigt sich oft in der Auflösung von Verhaltensmustern. Wie man Erkrankende dennoch versteht, das will Jürgen Spieß, einer der erfahrendsten Referenten für das »psychographische Pflegemodell« erläutern. Der Verein »Alfa« möchte dazu Kurse für Angehörige anbieten. Infos: 07731/83505-255.

Vorträge zu Solartechniken

Singen (swb). Zu einem Informationsabend lädt die Firma Energie Solar Technik am 8. Oktober um 19 Uhr in die Räume des DRK (Hauptstr. 29) ein. Unter den Referenten ist der Singener Feuerwehrkommandant Egger, er spricht über Feuerschutz bei Solaranlagen. Anmeldung 0171/4022045.

Start an der Börse

Sparkassen-Planspiel gestartet

Singen (of). Am Montag startet die diesjährige Auflage des Planspiels Börse bei der Sparkasse Singen-Radolfzell. Rund 80 Teams, so Sparkassendirektor Udo Klopfer, hätten sich in diesem Jahr angemeldet.

Kapital nachhaltung und gut vermehren

Schülerteams der Hohentwielgewerbeschule (35), des Friedrich-Wöhler-Gymnasiums (15), des Hegau-Gymnasiums (7), des Hecker-Gymnasiums in Radolfzell (3), des Berufschulzentrum Radolfzell (7), der Mettnauschule Radolfzell wie der Auszubildenden der Sparkasse gehen nun mit einem fiktiven Startkapital von 50.000 Euro ins Rennen, um bis zum 14. Dezember dieses Kapital nachhaltig und gut zu vermehren. Wie Klopfer sagte, seien beim letzten »Planspiel Börse« bundesweit über 43.000 Teams beteiligt gewesen. Sie hätten in sechs Wochen fiktiv 4,6 Milliarden Euro umgesetzt. »Es geht hier nicht ums Zocken, sondern darum die Mechanismen des Geldmarktes besser zu verstehen«, machte Klopfer bei der Vorstellung des Programms deutlich. »Sie arbeiten alle in einem Team.« Die Geschichte der Börse und wie sie funktioniert, stellte im Anschluss Jungberaterin Linda Reissmann den angehenden Brokern vor. Sie zeigte anschaulich auf, wie die Balance zwischen Angebot und Nachfrage funktioniert, und was passiert, wenn es hier ein Ungleichgewicht gibt und eine Börsenkrise die Folge sein kann. Sie erkärte auch, weshalb ein Bär und ein Stier die Börse verkörpern: der Bär schlägt mit seinen Pranken den Kurs nach unten, der Stier nimmt die Kurse mit seinen Hörnern nach oben. Nach dem 14. Dezember wird sich zeigen, wie erfolgreich die Nachwuchsbörsianer sich auf dem Parkett der Geldmärkte bewährt haben.

Juniorberaterin Linda Reissmann stellte zum diesjährigen Start des Planspiel Börse bei der Sparkasse Singen-Radolfzell die Mechanismen der Geldmärkte vor. swb-Bild: of

VERKAUFSOFFENER SONNTAG MIT GESUNDHEITSTAGEN IN TUTTLINGEN

VIELE ANGEBOTE AM SONNTAG, 10. OKTOBER, VON 13 BIS 18 UHR

Shopping mit Herz

Gesundheit ist nicht alles, doch ohne Gesundheit ist alles nichts. Das wissen auch der Gewerbe- und Handelsverein Pro Tut und die Stadt Tuttlingen, und sie organisieren daher in enger Zusammenarbeit am 10. Oktober einen verkaufsoffenen Sonntag mit Gesundheitstagen und attraktiven Angeboten.

Von 13 bis 18 Uhr haben viele Geschäfte ihre Türen für Kunden geöffnet, und zum Glück gibt es eine spannende Würfelaktion. Das Motto lautet »Einkaufen – Bummeln – Genießen«, und damit der Genuss auch wirklich ungetrübt ist, können Besucher ihr Fahrzeug gratis abstellen.

Von 13 bis 18 Uhr ist ein kostenloses Parken in den Parkhäusern »Innenstadt« und »Am Seltenbach« sowie auf den öffentlichen Parkplätzen in der Stadt garantiert.

Gesundheit, Genuss, Geschäftsbummel – der verkaufsoffene Sonntag in Tuttlingen hat viel zu bieten. swb-Bild: Stadt Tuttlingen

Das Programm im Überblick:

13 bis 18 Uhr: verkaufsoffener Sonntag in Tuttlingen mit vielen Teilnahmegeschäften, die mit Sonderangeboten, Überraschungen und Aktionen aufwarten. In der Fußgängerzone werden Infostände zum Themenbereich Gesundheit, Wellness und Wohlbefinden aufgebaut, und auch für Leckereien ist gesorgt. Wer ein glückliches Händchen hat, bekommt zudem ein Präsent mit Geschmack – beim Gewinnspiel »Würfel die Zehn und gewinne!« Kunden können in vielen Geschäften ihr Glück versuchen: Sie müssen mit zwei Würfeln eine Zehn hinbekommen. Wer das schafft, erhält eines von 2.500 Lebkuchenherzen. Das Angebot gilt, solange der Vorrat reicht. Auch kleine Besucher müssen sich nicht langweilen, denn für sie gibt es eine Hüpfburg auf dem Marktplatz und ein Kinderkarussell im Bereich Zönle.

Bis 16 Uhr: In den Apotheken der Innenstadt werden kostenlos verschiedene Körpermessungen wie Blutdruck oder Blutzucker vorgenommen. Wer seine Werte ermitteln lässt, erhält einen »Tuttlinger Gesundheitspass«.

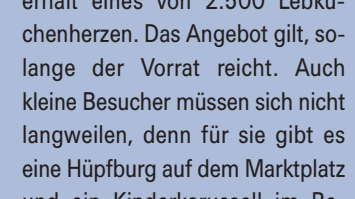
Inhaber dieses Papiers nehmen an einem Gewinnspiel teil. Der Hauptpreis ist ein Wellness-Wochenende im Wert von 500 Euro. Die kostenlosen Messungen werden auch in der Woche vor dem verkaufsoffenen Sonntag angeboten.

15 Uhr: Auf dem Marktplatz wird ein Riesenkuchen angeschnitten. Der Erlös aus dem Verkauf der schmackhaften Leckerei kommt je zur Hälfte dem Tuttila Abenteuerland und dem Frauenhaus Tuttlingen zu Gute.

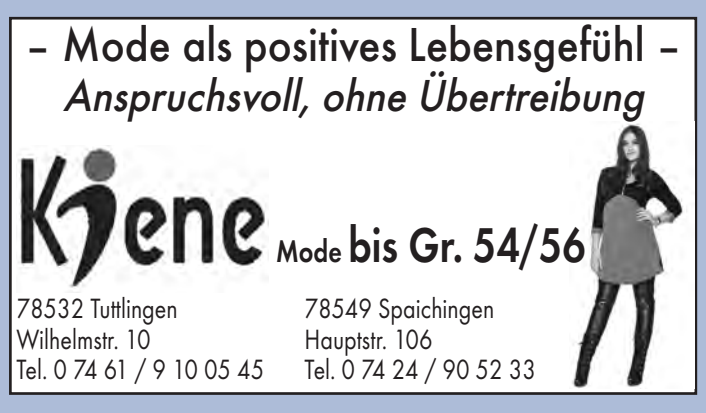
17 Uhr: öffentliche Verlosung des Gewinnspiels zum Tuttlinger Gesundheitspass auf dem Marktplatz.

Wäsche zum Verlieben
für Damen - Herren - Kinder
gr. Preisvorteil
Da.-Slip 1,28 € He.-Pants 2,99 €
Da.-Legging 6,66 € He.-Hemden 1,99 €
Da.-Pagen 2,69 € Ki.-Hemden –,99 €
Gr. Auswahl, viele Farben + gr. Größen
HERMKO Fabrikverkauf
Dürbheimer Str. 38, 0 74 24/29 29,
78604 Rietheim/TUT, www.hermko.de

WOCHENBLATT ONLINE
UNTER
WWW.WOCHENBLATT.NET
WOCHENBLATT


MUSTER KÜCHEN
%
SONDERVERKAUF
bulthaup, ewe, Team 7
WOHN-SCHATZ
Am Aesculap-Platz 78532 Tuttlingen
Fon (0 74 61) 94 94-0 www.wohn-schatz.de
FRICON 0510_ws

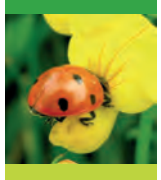
Topaktuelle Pelzwesten in vielen trendigen Formen
Deisenroth Pelzmodehaus, Inh. Frank Mattes
78532 Tuttlingen, Königstr. 28, Tel. 0 74 61 / 20 97



WIE WO WAS weiß OBI
Aktueller Prospekt in diesem Wochenblatt!

Die Natur verbindet

Villingen-Schwenningen 2010
Landesgartenschau
Baden-Württemberg



Grünes Freizeit-Biotop mit vielen Attraktionen

Ein buntes Feuerwerk von Blumen und Blüten wird den Besuchern der Landesgartenschau in Villingen-Schwenningen noch bis zum 10. Oktober geboten. Der zur Zeit größte Garten des Landes ist ein sehenswertes Freizeit-Biotop mit vielen Tipps für die eigenen grünen Oasen zu Hause. Mitten im Gartenschaugelände entspringt der Neckar.
Gärtnerisches Herzstück sind die vielen Themen- und Schaugärten wie »Wellnessgärten« mit Außenküche, Biopool und sogar einer Sauna-Lounge. In einem Mustergarten der Kleingärtner wachsen hinter Gabionen als Wärmespeicher Paprika, Auberginen und Honigmelonen. Kalkfelsen, Kies und sandiger Humus bilden den Untergrund eines Kakteengartens mit 500 winterharten Pflanzen.
Für eine üppige Farbenpracht sorgt noch der Sommerblumenflor, der durch die erste herbstliche Bepflanzung mit besonderen Erikasorten ergänzt wird. Blumenbilder mit vielen hundert Orchideen- und Flamingoblüten, gelben, großblütigen Chrysanthemen, Ananasgewächsen oder Szenen mit Bambus sind die Hingucker in der letzten Blumenschau unter dem Motto »Fulminanter Abschluss«.
Insgesamt führt ein drei Kilometer langer Rundweg an 66 Ausstellungsbereichen auf dem 24 Hektar großen Ausstellungsgelände vorbei.

GUT ERREICHBAR
Landesgartenschau
Villingen-Schwenningen 2010 GmbH
Neckarstraße 32
78056 Villingen-Schwenningen
Telefon 0 77 20 82-25 00
www.lgs-vs2010.de

HANDBALLSZENE

(le). Die Frauen des TuS Steißlingen waren am vergangenen Wochenende die einzigen, die die Ehre der Hegaumannschaften in der Südbadenliga retteten. Mit ihrem 21:17 Auswärtserfolg bei der HSG Meißenheim/Nonnenweier schoben sie sich auf den zweiten Tabellenplatz vor. Am Samstag um 18 Uhr empfängt das Team nun in der Mindlestalhalle den Tabellennachbarn aus Freiburg-Zähringen. Die Männer erwarten danach den Überraschungs-Tabellenführer Muggenst./Kuppenheim.
Südbadenliga, Frauen
HSG Meißenheim/Nonnenweier – TuS Steißlingen 17:21 (7:11). In etwa bis zur Mitte der ersten Halbzeit sahen die Zuschauer ein ausgeglichenes Spiel. Das lag daran, dass die Steißlingerinnen mit der Deckung der Gastgeberinnen Probleme hatten. Als sich das änderte konnten sie bis zur Pause einen 4-Tore-Vorsprung herausarbeiten. Auch in der zweiten Hälfte änderte sich daran nichts. Für Steißlingen waren Kristine Schröder mit 4/4, Barbara Ray mit 4 und Melanie Kuppel mit 4/1 Toren erfolgreich.
Südbadenliga, Männer
HGW Hofweier – TuS Steißlingen 34:29 (17:17). Mit einer absolut unnötigen Niederlage im Gepäck musste der TuS die Heimreise aus Hofweier antreten. Die Gäste konnten gegen die stark aufspielende Mannschaft aus Hofweier, die auch in den letzten Spielen aufgetretenen Schwächen in der Abwehr nicht ablegen. Hofweier machte nach der Pause ernst und zog innerhalb von 8 Minuten auf 25:19 davon. Für den TuS warfen Oliver Quarti 8/2, Alexander Stehle 8, Frank Heinzelmann 4, Patrick Ray 3 Tore.
TuS Schutterwald – TV Ehingen 44:37 (22:16). Sicherlich musste Stephan Wiedenmayer am Samstagabend lange darüber nachdenken, wann er zum letzten Mal in einem Pflichtspiel den Ball 44mal aus dem eigenen Tor holen musste. An ihm allerdings das Debakel der 44:37 Niederlage fest machen zu wollen, wäre falsch. Die Mannschaft hatte den furios aufspielenden Gastgebern nichts entgegen zu setzen. Die Abwehr fand zu keiner Zeit richtig ins Spiel. Für Ehingen warfen Alexander Ruck 11/2, Maik Wiggenhauser 8/1, Stefan Wiest 6 und Mirko Ilgenstein 4 Tore.

Kunsthandel Förg
EINRAHMUNGEN · VERGOLDEREI
Hauptstraße 40 · 78224 Singen
Telefon: 07731/63577

▶ MEISTER

Mit zwei Schweizermeistertiteln kehrten Alexander Epp und Dilara Yildiz vom Thai-Box-Club Singen zusammen mit ihrem Trainer Ralf Hasenohr von den Schweizermeisterschaften im Thai-Boxen aus Wil (SG) zurück. Alexander Epp gewann sämtliche Vorkämpfe vorzeitig und schliesslich den Finalkampf nach Punkten. Die Deutsche Meisterein im K-1, Dilara Yildiz (im Bild) bewies mit ihrem ersten Platz, dass sie bestens vorbereitet ist, für die bevorstehende K-1 WM in Spanien. Mehr unter www.thaiboxclubsingen.de

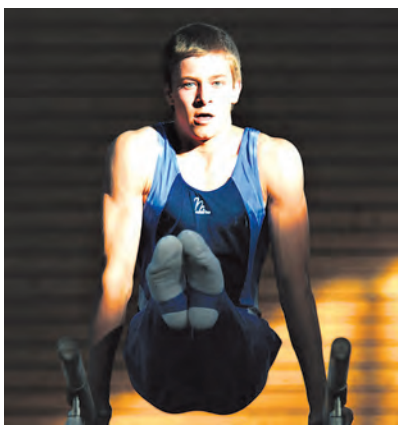
Die Baurs beim EM-Test in Forst

Singen/Forst (swb). Die Rennbahn in Forst wurde am Wochenende zu einem echten EM-Steher-Testort. Beim ersten Lauf holten die Deutschen Meister Marcel Möbus und Helmut Baur den zweiten Platz, Thomas Baur kam mit Richard Faltus aus Tschechien auf Rang 4. Über 40 km ließen Marcel Möbus und Helmut Baur nichts anbrennen. Sie verwiesen Guiseppe Atzeni mit Schrittmacher Dippel auf den zweiten Platz.

Sieg zum Auftakt

Hegauer Turner mit Selbstbewusstsein

Bodman (swb). Am ersten Wettkampftag der Regionalliga Süd war der Aufsteiger des TV Schiltach Hansgrohe TT zu Gast bei der TG Hegau-Bodensee. Vor den zahlreichen Zuschauern in der Sporthalle Bodman begannen die Hegauer am Boden mit sehr sicheren Übungen, wo hingegen die Schiltacher doch einige Unsicherheiten zeigten. An den Ringen zeigten sich die Hegauer gegenüber der Vorsaison stark verbessert. Nach der Pause zeigten sie mit viel Selbstbewusstsein sehr sichere Sprünge.
Diese Begegnung, die mit 47:21 an die TG Hegau-Bodensee ging, war ein viel versprechender Saisonauftakt. Am 9. Oktober geht es nun zur KTV Ries II, wo man in der letzten Saison leider eine Niederlage einstecken musste.



Tim Leitenmair konnte am Samstag satte 9 Punkte in Bodman gewinnen.
swb-Bild: ts

Erster Punkt für die Kadetten

Schaffhausen (swb). Die Kadetten Schaffhausen haben sich im Spiel gegen Aalborg am Sonntag den ersten Punkt in der Champions-League geholt. Das Spiel endete mit 30:30 Toren. Noch drei Minuten vor dem Schlusspfiff lagen die Kadetten jedoch noch drei Tore zurück. Für Trainer Petr Hrachovec war das Unentschieden fast schon ein wie Sieg. Die Kadetten spielen am heutigen Mittwochabend, 19.30 Uhr, in der Eulachhalle Winterthur bereits das nächste Spiel in der Champions-League gegen Valladolid. Und das wird noch härter als gegen Aalborg.

STEUERN SPAREN + RECHT BEKOMMEN

KLAUS PETER SCHRADE
Rechtsanwalt
zugelassen beim Landgericht Konstanz
und dem Oberlandesgericht Karlsruhe

Tätigkeitsschwerpunkte:
Betreuungsrecht
Ehe- u. Familienrecht
Verkehrsrecht

Interessenschwerpunkte:
Strafrecht
Inkassoangelegenheiten

Alemannenstraße 43
78224 Singen
Postfach 150
78201 Singen
Telefon (0 77 31) 4 19 94
Telefax (0 77 31) 4 80 90

Lohnsteuerberatung Süddeutschland e.V.
– Lohnsteuerhilfeverein –
Beratungsstelle
Erzbergerstr. 5 a
78224 Singen
Tel. 0 77 31/6 31 24
Fax 0 77 31/6 85 36

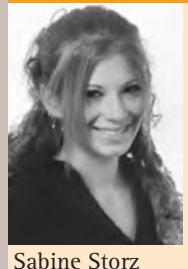
Seit vielen Jahren der zuverlässige Partner bei der Einkommensteuer für Arbeitnehmer.

Heiraten in der richtigen Steuerklasse

Ein rundes Datum wie der 10.10.2010 bedeutet Hochsaison für Heiratswillige. Neben den Vorbereitungen für die Feierlichkeiten sollten Paare auch die steuerlichen Möglichkeiten, die sich durch eine Eheschließung ergeben, beachten. Für Verheiratete besteht die Möglichkeit, sich gemeinsam zur Einkommensteuer veranlagen zu lassen, was für die meisten Paare günstiger ist, teilt der Bund der Steuerzahler Baden-Württemberg mit. Nach der standesamtlichen Hochzeit sollte auch die Wahl der richtigen Lohnsteuerklassen bedacht werden. Die Steuerklassenkombination III/V empfiehlt sich, wenn der eine Ehegatte (Steuerklasse III) mindestens 60 Prozent und der andere Ehegatte (Steuerklasse V) maximal 40 Prozent des gemeinsam zu versteuernden Einkommens erzielt. Die Steuerklassenkombination IV-/IV geht davon aus, dass beide Ehegatten gleich viel verdienen. Seit diesem Jahr können Arbeitnehmer-Ehegatten auch die Steuerklassenkombination IV/IV mit Faktor wählen.
Die Steuerklassenwahl betrifft nur den monatlichen Lohnsteuerabzug. Die im Laufe des Jahres einbehaltene Lohnsteuer besagt nichts Abschließendes über die Höhe der tatsächlichen Jahressteuerschuld. Unabhängig davon, welche Lohnsteuerklassenkombination ein Ehepaar gewählt hat, ergibt sich erst bei der Einkommensteuerveranlagung die tatsächliche Jahreseinkommensteuer.
Mit der richtigen Lohnsteuerklassenwahl kann jedoch das monatliche Nettoeinkommen beeinflusst werden, erklärt der Bund der Steuerzahler Baden-Württemberg. Weitere Informationen liefert die neue Broschüre »Familie und Steuern«. Der kostenlose Ratgeber ist beim Bund der Steuerzahler Baden-Württemberg unter der gebührenfreien Telefonnummer 0800 076 77 78 erhältlich.

Schädler & Kollegen
Steuerberatungsgesellschaft mbH
Im Gambrinus 6
78224 Singen
Telefon 0 77 31 / 87 88 - 0, Telefax 0 77 31 / 87 88 - 89
e-mail: Kanzlei@Schaedler-Kollegen.de

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND



BITTE VORMERKEN:
NÄCHSTER ERSCHEINUNGSTERMIN
IST AM 1. DEZEMBER 2010

Ihre Anzeigenberaterin
für Sonderthemen
vom

Sabine Storz
Tel. 077 31/88 00 17
s.storz@wochenblatt.net

SINGENER WOCHENBLATT

Heinrich Schulze
Dipl.-Finanzwirt (FH), Steuerberater
Ihre Vorteile:
• persönliche Betreuung (auch vor Ort)
• mehr als 35-jährige Erfahrung
• variable Honorargestaltung im Rahmen der StBGeb möglich
Hauptstraße 4, 78269 Volkertshausen
Tel. 0 77 74/92 33 78, Fax 0 77 74/9 23 39 80
E-Mail: schulze.heinrich@t-online.de

Fussball

Landesliga
Samstag, 09. Oktober – 15.30 Uhr:
FC 07 Furtwangen – VfR Stockach
DJK Villingen – FC Bad Dürrheim
Sonntag, 10. Oktober – 15.00 Uhr:
SG Tengen-Watterdingen – SV Denkingen
SV Worblingen – FC Überlingen
Hegauer FV – FC Konstanz
TuS Bonndorf – SG Dettingen-Dingelsdorf

Verbandsliga
Samstag, 09. Oktober – 15.30 Uhr:
VfB Bühl – FC Radolfzell
SV Stadelhofen – FC Singen

Handball

Südbadenliga, Herren
Samstag, 09. Oktober – 20.00 Uhr:
TuS Steißlingen – SG Muggensturm/Kuppenheim
TV Ehingen – Phönix Sinzheim
Sonntag, 10. Oktober – 17.00 Uhr:
TuS Helmlingen – HSG Mimmenhausen/Mühlhofen

Sarah Schuster knackt 40 Meter

Radolfzell/Bühl (swb). Beim 2. Heinz-von-Heiden-Cup 2010 in Bühl konnte Sarah Schuster von der LG Radolfzell ihre Bestleistung zum Ende der Saison nochmals steigern. Erstmals warf die Werferin über die magische 40-m-Marke. Mit 40,14 m rangiert sie nun auf Platz 4 in der ewigen Bestenliste des Bezirks.

Thorsten Ruddies vom VfR Stockach konnte schon in der 11. Minute über seinen ersten Treffer gegen die DJK Villingen jubeln. *swb-Bild: ts*

Singen drückt nach vorn

Radolfzell noch nicht warmgelaufen

Hegau (swb). Der FC Singen hat in der Fußball-Verbandsliga vor heimischem Publikum am Samstagnachmittag mit 2:0 gewonnen. Die Singener dringen nach diesem mit Spannung erwarteten Spitzenduell auf Platz zwei der Tabelle vor, auch wenn die Singener Anfangs doch Mühe hatten, das Spiel unter Kontrolle zu bringen. Oberachern rutscht auf Rang drei zurück. Wie gut der Singener Sieg war, wird am Sonntag die Begegnung von Oberachern gegen den klar führenden Offenburger FV zeigen.
Der FC Radolfzell musste vor heimischen Publikum gegen Stadelhofen leider eine 0:2 Niederlage einstecken. Von diesem Spiel hatten sich die Radolfzeller viel mehr erwartet, wie sie eingestanden. Bisher hat das Team erst fünf Punkte geholt. Die Radolfzeller haben sich in der Verbandsliga noch nicht so recht warm gelaufen.
In der Landesliga hat der VfR Stockach im Osterholt Villingen mit 3:0 besiegt und rückte damit auf den vierten Tabellenplatz nach vorne. Der SV Worblingen spielte 3:1 beim FC Konstanz und rückte damit auf den 6. Platz vor. Dettingen Dingelsdorf gewann 2:0 in Neustadt und bleibt damit auf dem zweiten Tabellenplatz. Die SG Tengen-Watterdingen hat erwartungsgemäß am Sonntag die Tabellenspitze der Landesliga wieder übernommen und darf von der Herbstmeisterschaft träumen. Ein 1:0 gegen den TuS Bonndorf reichte dafür aus, wenn man auch etwas mehr »Zauber« erwartet hätte. Der Hegauer FV hat mit seinem 1:3 beim FC Bad Dürrheim einen wichtigen Sieg errungen, der dem Team für die kommenden Begegnungen wieder Mut machen sollte.

Probleme beim Lesen und Schreiben ?

Philipp war schon immer ein aufgewecktes Kind und zeigte in vielen Schulfächern gute Leistungen. Nur mit der Rechtschreibung und den Aufsätzen wollte es nicht klappen: Trotz fleißigen Übens und studentischer Nachhilfe wirkte er zunehmend unkonzentriert und machte immer wieder die gleichen Fehler. Schließlich wurden seine Eltern durch eine Lehrerin auf das LOS aufmerksam.
Nach einer ausführlichen Beratung und gründlichem Testen stellte sich heraus, dass Philipps Probleme keineswegs von mangelnder Intelligenz oder Konzentrationsstörungen herrühren, sondern von einer Lese-/Recht-schreibschwäche. Um ihm zu helfen, wurde ein passender Förderplan für ihn erstellt. Seit einiger Zeit wird er im LOS durch speziell geschulte Pädagogen betreut und hat schon deutliche Fortschritte erzielt, auf die er zu Recht stolz ist. Sein Selbstvertrauen ist wieder gestiegen, die Fehlerzahlen sind deutlich reduziert und sein Wortschatz hat sich erweitert.

Über Test und individuellen Förderunterricht informiert Sie
Dr. Siegfried Pfitzenmaier,
LOS Singen, Schwarzwaldstr. 17,
Telefon 0 77 31 / 18 15 00

Lehrinstitut für Orthographie und Schreibtechnik LOS
wissenschaftlich bestätigte Qualität
* Informationen unter www.LOSdirekt.de

Deutlich verloren

Mühlhausen (swb). In der Tischtennis Badenliga, Herren, verlor am Samstag der TTC Mühlhausen gegen die TG Eggenstein mit 3:9.
Gegen den Mitfavoriten aus Nordbaden konnte der TTC Mühlhausen ganz gut mithalten und so seine aufsteigende Form aus dem letzten Spiel gegen den TV Mosbach annähernd wieder abrufen. Trotzdem konnte sich Eggenstein auf Grund seiner individuellen Klasse vom Ergebnis her relativ deutlich durchsetzen. Insgesamt sieben Spiele gingen über die volle Distanz von fünf Sätzen. Davon konnte der TTC Mühlhausen jedoch nur zwei für sich entscheiden.

Brasilianer gewinnt Herbstlauf

Schaffhausen (swb). Der Brasilianer Antonio Jose da Costa, alias Romario, hat am Sonntag den Schaffhauser Herbstlauf im Herblingertal über 10 Kilometer in 32.06 Minuten gewonnen. Der Gast aus Brasilien konnte sich zwei Runden vor dem Ziel von dem Schaffhauser Läufer Ali Hakimi absetzen, der mit 32.31 Minuten ins Ziel kam.
Gerhard Schneble aus Gailingen kam als bester Hegauer auf Platz 5 in 34.11 Minuten ins Ziel. Bei den Frauen setzte sich Triathletin Maja Jacober aus Ossingen in 41.57 Minuten durch. Der 19. Herbstlauf zählt zum Schaffhauser Laufcup.

100 Jahre Baugenossenschaft Oberzellerhau eG

BGO Baugenossenschaft Oberzellerhau eG
Seit 1910

Das Team der BGO bedankt sich bei allen Mietern, Mitgliedern und Geschäftspartnern für die gute Zusammenarbeit und Unterstützung bei der Vorbereitung zu unserem 100. Geburtstag.

Wir freuen uns auf eine weiterhin erfolgreiche Zusammenarbeit.

Oberzellerhau 2 | 78224 Singen, Telefon 0 77 31 / 87 74 - 0 | Fax: 87 74 - 50
Mail: info@bgo-singen.de | Web: www.bgo-singen.de

Leben ist Wohnen bei der BGO!

EDEKA

MÜNCHOW MÄRKTE

frisch • freundlich • sauber

echt gut!

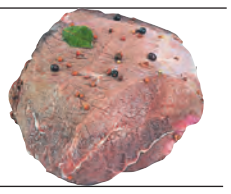
city markt singen	neukauf moos	nah & gut tengen	neukauf rielasingen
Mo. - Sa. 8.00-**20.00**	Mo.-Mi.-Sa. 8.00-20.00 Do+Fr. 8.00-**21.00**	Mo.-Sa. 8.00-**20.00**	Mo.-Mi.-Sa. 8.00-20.00 Do+Fr. 8.00-**21.00**

FLEISCH & WURST

Gültig in den Filialen Rielasingen, Moos und Singen.

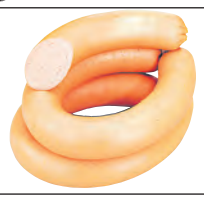
Rinderbug
ohne Knochen
1 kg
7,77 €

Sauerbraten
1 kg
7,77 €



Tafelspitz
1 kg
9,99 €

Hausmacher Leber- u. Schwarzwurst
100 g
0,59 €



Fleischwurst
im Ring
100 g
0,59 €

Pommersche Leberwurst
grob / fein
100 g
0,99 €

KÄSE

Gültig in den Filialen Rielasingen, Moos und Singen.

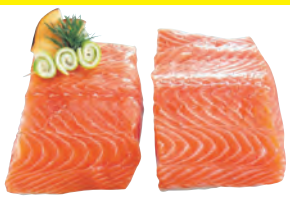
Emmentaler Switzerland
mind. 45% Fett i.Tr.
100 g
0,99 €

Rochebaron
Weichkäse,
mind. 55% Fett i. Tr.,
100 g
2,22 €

Vorarlberger Bergkäse
österr. Hartkäse
aus Rohmilch,
mind. 45% Fett i. Tr.
100 g
1,39 €

FISCH

Gültig in den Filialen Rielasingen und Moos.



Lachsfilet
mit Haut
100 g
1,79 €

Forellen
küchenf. ausgen.,
aus Aquakultur
100 g
0,89 €

Sylter Heringstopf
Heringsfilethappen in
Joghurtdressing
mit Äpfeln und Zwiebeln
100 g
0,99 €

OBST & GEMÜSE

Blumenkohl
Deutschland,
Kl. I
Stück
0,99 €

Endivien Salat
Deutschland,
Kl. I
Stück
0,99 €

Trauben
kernlos, hell/rot,
Spanien oder
Griechenland,
Kl. I
1 kg
2,22 €

MOLKEREIPRODUKTE

Nestlé LC1 Joghurt
verschiedene
Sorten
(1 kg = 2,58 €)
4x 125-g-Packung je
1,29 €

Müller Milchreis
verschiedene
Sorten
(100 g = 0,15 €)
200-g-Becher je
0,29 €

Danone ACTIVIA
verschiedene
Sorten
(1 kg = 3,24 €)
4x 115 g
1,49 €

VERSCHIEDENES

Barilla
ital. Teigwaren,
versch. Ausformungen
(1 kg = 1,54 €)
500-g-Packung je
0,77 €

Rotkäppchen Sekt
verschiedene
Sorten
(1 l = 3,72 €)
0,75-l-Flasche je
2,79 €

Ramazzotti Amaro
30% Vol.
(1 l = 12,69 €)
0,7-l-Flasche je
8,88 €

© Singener Wochenblatt

ANGEBOT GÜLTIG VOM 7. OKT. BIS 9. OKT. 2010 solange Vorrat reicht, Irrtum vorbehalten.

Duschkabinen Vollservice Tel. 07732 988999
www.duschkabinenbestpreis.de 12 Jahre Erfahrung

ÄRZTETAFEL

Unsere Praxis hat sich vergrößert.
Wir begrüßen Herrn Dr. med. Georg Stirtz in unserem Team.

Kooperations-praxis

GEA

Dr. Dietmar Rinker
Neurochirurgie
Orthopädie
Physikalische und
Rehabilitative Medizin

Edwin Arnold
Krankengymnastik/
Maneuelle Therapie
Ergotherapie
Prävention
Sporttherapie

Dr. med. Georg Stirtz
Facharzt für Anästhesiologie
Spezielle Schmerztherapie
Klassische Akupunktur
Sympathikusakupunktur
Matrix-Rhythmus-Therapie
Psychosomatische Grundversorgung

Termine nach Vereinbarung
Privatkassen und Selbstzahler

Alle Kassen und Privatkassen

GEA ärztlich therapeutisches Zentrum
Edwin Arnold, Fritz-Reichle-Ring 6a, 78315 Radolfzell

Tel.: 07732-823 7687
E-Mail: gea.drrinkerl@telemed.de

Tel.: 07732-939 13 55
E-Mail: info@e-arnold.de

WOCHENBLATT ONLINE UNTER WWW.WOCHENBLATT.NET

BEILAGEN-HINWEIS

Unserer heutigen Wochenzeitung liegen folgende Prospekte bei:

Gesamtausgabe:

Dehner GmbH & Co. KG
Sport Müller GmbH
Media Markt
HEM expert
OBI

Teilausgaben:

EDEKA Schmidt Ludwigshafen
Auto Russo GmbH & Co. KG
Wohnland Hauber GmbH
Schuh-Schweizer GmbH
Praktiker AG Baumarkt
Wessels + Müller AG
Optello Optik UFERT
LBS Beratungsstelle
Braun Möbel Center
Apotheke Dr. Vetter
Wochenblättle Höri
dm Drogeriemarkt
Mega Company

WOCHENBLATT
UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

VERLAG
SINGENER
WOCHENBLATT GMBH + CO. KG
HADWIGSTR. 2A
78224 SINGEN

Arztpraxis
Gerhard Vörg
Allgemeinmedizin · Naturheilverfahren
Akupunktur · Myoreflextherapie
Rielasinger Str. 21 · 78224 Singen

Urlaub vom 18.10. – 29.10.2010

Vertretung:
Dr. Anghelescu, Tel. 91 70 91
Dr. Förg, Tel. 6 50 31
Für Kinder: Dr. Müller, Tel. 91 70 66

Dr. Ulf Mergard
Zahnarzt
Schwarzwaldstr. 2 · 78224 Singen
Telefon (0 77 31) 6 11 61

Urlaub beendet
ab sofort sind wir wieder für Sie da.

Hilfe braucht Helfer.
Ärzte für die Dritte Welt e.V.
Offenbacher Landstraße 224
60599 Frankfurt am Main
Spendenkonto 488 888 0
BLZ 520 604 10
www.aerzte3welt.de
Tel.: +49 69.707 997-0
Fax: +49 69.707 997-20
Ärzte für die Dritte Welt

WOCHENBLATT ONLINE UNTER WWW.WOCHENBLATT.NET

WOCHENBLATT

Gabelstapler | Mietpark | Kundendienst | Ersatzteile | Staplerschein

Stapler online!

Besuchen Sie unsere neue Homepage mit großer Auswahl an Neu-, Gebraucht-, und Mietstaplern unter **www.kugler.net**

Harald Kugler
Gabelstapler-Service & Vermietung GmbH, 88356 Ostrach

JEDEN DONNERSTAG IM TOP 10 SINGEN

Generation DISKO

Die Party ab 21 Jahren!

Gegen Vorlage dieser Anzeige erhalten Sie donnerstags bis 23 Uhr freien Eintritt im TOP10 Singen.
Bis 22.30 Uhr Sektempfang und gratis Buffet. Eintritt: 5.- €

TOP10 · OTTO-HAHN-STR. 5 · 78224 SINGEN · WWW.TOP10NIGHTLIFE.DE

»Generation Disko«

Jeden Donnerstag im »TOP10« in Singen

Alles neu ist im Veranstaltungscenter »TOP10« in Singen. Anfang September konnte nach Investitionen von rund einer Million Euro die Wiedereröffnung groß gefeiert werden. Das »TOP10« möchte damit aber nicht nur ein jugendliches Publikum ansprechen, sondern auch die »Generation Disko«. Für sie wurde im Zuge der Neueröffnung ein eigener Themenabend eingerichtet, der so richtig Laune aufs Feiern macht.

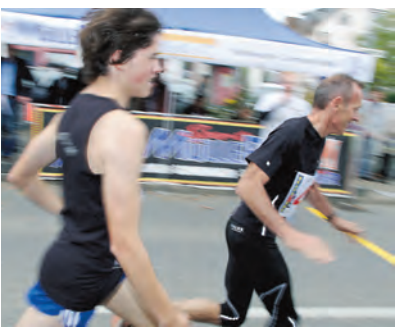
Jeden Donnerstag, ab 21 Uhr, Einlass haben alle ab 21 Jahren, ist dort eine launige Party angesagt. Von 21 bis 22.30 Uhr wird von der Gastronomie des Top10 ein schmackhaftes und vielfältiges Büffet für alle Besucher angeboten. Im Bereich der neuen »Buddha Bar«, dem neuen »House Club« und »Groove Club« wie der Raucher-Lounge im ersten Obergeschoss des TOP10 gibt es erstklassige Musik der letzten 20 Jahre und natürlich viele aktuelle Hits wie auch die großen Klassiker der 80er Jahre. DJ Dennis vom »Erdbeermund« wird jeweils am Donnerstag zur »Generation Disko« auflegen und damit ist gute Tanzlaune garantiert. Und natürlich ist durch die Security im Haus auch für Sicherheit und Ordnung garantiert.

»Keiner ist zu alt. Willkommen sind alle, die Laune auf einen schönen Disko-Abend haben, wie sie ihn auch in ihrer Jugend erlebt haben«, unterstreicht Harry Ohlig, vom TOP10 in Singen.

»Wir setzten hier ganz bewusst auf eine Atmosphäre, in der man sich auch ganz ungezwungen kennen lernen kann«, so Ohlig weiter. »Das TOP10 will mit diesem Angebot auch die Gäste ansprechen, die mit dem TOP10 groß geworden sind und die es jetzt vielleicht ein klein bisschen gemütlicher haben wollen.«

Seit drei Wochen ist die »Generation Disko« jeden Donnerstag ab 21 Uhr das neue Angebot, auf das schon ganz schön viele Gäste abfahren.

»Die Party ab 21 Jahren muss man einfach erlebt haben«, gibt Harry Ohlig als Tipp. Er muss es wissen, denn er selbst gehört ja der »Generation Disko« an und betreut diese Abende persönlich. Es gibt viele Gründe, die »Generation Disko« im TOP10 kennen zu lernen. Vielleicht schon diesen Donnerstagabend?



Frank Karotsch und Timo Benitz von der TG Stockach waren in Sachen Tempo beim 2. Hegau-Staffellauf natürlich das Maß der Dinge in Sachen Tempo. Die Läufer und Triathleten waren als »Weiße Kenianer« angetreten. Der Spaß sollte auch bei diesem Lauf nicht zu kurz kommen.

Auch ein Wochenblatt kann hervorragend für ein Kostüm herhalten. Die 5. Klasse der Anne-Frank-Realschule Engen führte das ganz originell vor.

Die Bietinger Kaminfeger der Grundschule verteilten viele Glücksbringer und hatten selbst Glück. Ihnen wurde beim Inlinecup der 3. Platz zugesprochen.

Die Gottmadinger Rentner vom Jahrgang 1920 waren nicht mal die langsamsten. Aber die Originellsten. Da merkte man gleich die Fastnachts-Erfahrung. Auch für Moderator Michael Fleiner hatten die rüstigen Damen ein Ständchen parat.

Giraffen siegen bei Inlinecup

Hohes Niveau der Schülergruppen

Gottmadingen (of). An die 500 Schüler, Eltern und Lehrer machten sich am Samstagnachmittag auf die Rollen, um beim inzwischen 10. Inlinecup des WOCHENBLATT, der von Sport Müller und dem VW Zentrum Singen mitveranstaltet und von der Sparkasse Engen-Gottmadingen, dem Cowa Gebäudeservice, LOS Singen unterstützt wurde, mit dabei zu sein, um um den Sieg zu kämpfen. »Das war sicher eine der schwersten Entscheidungen in diesem Jahr«, gestand denn auch der Vorstandsvorsitzende der Sparkasse Engen-Gottmadingen, Jürgen Stille, nach der eingehenden Beratung der Jury ein. Doch es konnte nur einen Sieger geben. Und das waren in diesem Jahr die »Giraffen« der Grund- und Hauptschule Steißlingen, die von der Klasse 4a dargestellt wurden und die gleich noch mit einer eigenen Fankurve angereist waren. Auf Platz Zwei kamen die Vogelscheuchen der Anne-Frank-Realschule aus Engen (Klasse 6a), auf den dritten Platz kamen die netten Kaminfeger der Klasse 4 der Grundschule Bietingen. Insgesamt hatten 17 Gruppen aus der ganzen Region teilgenommen, zum ersten Mal auch ein Kindergarten.

Die Kinder waren als Zebras, als »Schnakenplage«, als »Popstars« als »Geister«, als Spinnen von der Goldäckerschule, als Schulorchester, als Zeitungszwerge, Buchstabenalarm gekommen und erhielten viel Beifall von den vielen hundert Zuschauern.

Moderator Michael Fleiner zeigte sich begeistert, das Niveau der Gruppen sei in diesem Jahr nochmals gestiegen befand er. Spannend war auch die zweite Auflage des Hegau-Staffellaufs.

Immerhin waren hier unter anderem die TG Stockach mit Frank Karotsch und Timo Benitz am Start, oder Triathlet Felix Saur, der für die DJK Singen in Rennen ging. Doch es sollte auch um Spaß und Fantasie gehen. Die TG Stockach legte, auch mit Unterstützung von Dominik Pluta mit seinen Sixpacks, den schnellsten Lauf hin. Für den schönsten Auftritt wurden die Rentner aus Gottmadingen geehrt und der langsamste Lauf wurde für die Nonnen geehrt. Mehr Bilder gibt es unter www.wochenblatt.net

Die Steißlinger Giraffen und ihr Fanclub waren die Sieger des diesjährigen Hegau-Inlinecup beim Gottmadinger Herbstmarkt. Mit im Bild Dr. Siegfried Pfitzenmaier (LOS), Jürgen Stille (Sparkasse Engen-Gottmadingen), Bürgermeister Dr. Michael Klinger und Helmut Diesperger (Sport Müller). swb-Bilder: of

BABYLAND
Grandios für Kleine
Bohlinger Straße 25 • 78224 Singen (Nähe OBI)
Tel.: 07731/63937 • NEU: www.babyland-singen.de

KURZ & BÜNDIG

Gottesdienste im Hegau-Bodensee-Klinikum Singen: So., 10.10., 9 Uhr Eucharistiefeier.

Die Stillgruppe der LaLecheLiga trifft sich am Mo., 11.10., von 15-17 Uhr in der Hebammenpraxis, Fritz-Reichle-Ring 28 in Radolfzell. Eingeladen sind alle Mütter mit Babys und am Stillen interessierte Personen. Infos bei Edeltraud Homburger, Tel. 07738/1442 oder Inge Rohr, 07731/63833.

Parkinson-Selbsthilfegruppe Singen - Bewegungsgruppe - trifft sich am Mi., 13.10., um 16 Uhr in der Praxis Stark und Partner, Scheffelstr. 6 in Singen. Leitung: Physiotherapeut aus der Praxis Stark und Partner, Singen. Ansprechpartner: Gisela Fuchs, Tel./Fax: 07731/27451; Franz Piller, 07731/63854; eMail: Chr.-F.Piller@t-online.de.

Die Linke Singen lädt alle Mitglieder des Wahlkreises 57 Singen zur Nominierung eines Wahlkreiskandidaten oder einer Wahlkreiskandidatin am Do., 14.10., 19.30 Uhr ins Gasthaus Kreuz in Singen ein. Interessierte Bürger/Bürgerinnen sind ebenfalls eingeladen.

Selbsthilfegruppe Atemwegserkrankungen und Lungensportgruppe Konstanz trifft sich am 9.10., um 14 Uhr im Treffpunkt Tannenhof, Am Tannenhof 2, Konstanz. Thema ist das Seminarwochenende im November in Bad Dürrheim. Anmeldung bitte unter Tel. 07732/53137, Rolf Bader.

Die Lungensportgruppe Radolfzell trifft sich jeden Dienstag von 16.40-18.15 Uhr im Friedrich-Hecker-Gymnasium, Markelfinger Str. 15 in Radolfzell.Anmeldung bei Rolf Bader, Tel. 07732/53137, e.bader@online.de.

Betreuungsnachmittag - auch für Menschen mit beginnender demenzieller Erkrankung - bietet die Johanniter-Unfall-Hilfe Singen immer dienstags, 14.30-17.30 Uhr, im Johanniter-Zentrum, Zelglestr. 6 in Singen an. Infos: 07731/99830. Fahrdienst wird angeboten.

Frauenselbsthilfe nach Krebs: Am Di., 12.10., Treff um 14 Uhr im Rot-Kreuz Heim, Singen, Hauptstr. 29. Für Berufstätige oder Neubetroffene wird um 17.30 Uhr ein Gesprächskreis angeboten. Weitere Infos: Tel. 07733/8671 und 07731/ 45281

Rheumaliga Singen-Konstanz: Weltrheumatag am 12.10.2010: Die Rheumaliga ist mit einem Infostand ab 14 Uhr im »Cafe Lichtblick/Hegauklinikum« vertreten. Um 18.30 Uhr findet im Turmsaal ein Vortrag von Hr. Dr. Probst über »künstl. Gelenkersatz bei Abnützung« statt. Gäste sind willkommen.

Die RLS-Selbsthilfegruppe (Restless-Legs) trifft sich am 14.10. um 17 Uhr im neuen Treff, Vereinsheim Hammer, Mühlenstr. 21 in Singen.

Die Linke Singen lädt am Do., 7.10., um 19.30 Uhr zum Stammtisch ins Gasthaus Kreuz, Singen, ein.

Der Sozialverband VdK, Sozialrechtsschutz, informiert: Sprechtage der Sozialrechtsreferentin Frau Mauch in der VdK-Geschäftsstelle Radolfzell, Bleichwiesenstr. 1/1, Tel. 07732/9236-0 sind jeden Dienstag von 9-15.30 Uhr (Oktober: 12.10., 19.10., 26.10.).

umwelt messe IN DER STADTHALLE

70 AUSSTELLER PRÄSENTIEREN NEUES AUF DER UMWELTMESSE AM 9./10. OKTOBER IN SINGEN, ANDREAS JUNG ERÖFFNET AM SAMSTAG

Energietechnik, Sanierung und Elektromobilität

Singen (swb). Nicht von ungefähr wird MdB Andreas Jung, Bundestagsabgeordneter für den Wahlkreis Konstanz, die Singener Umweltmesse am 9. Oktober um 10.00 Uhr in der Stadthalle eröffnen. Neben den Hauptthemen »Haus und Energie« steht dieses Mal umweltfreundliche Elektromobilität auf dem Programm. Im Januar wurde Andreas Jung zum Beauftragten für Elektromobilität der CDU/CSU-Bundestagsfraktion ernannt. Energie- und Dämmtechnik, energetische Sanierung, Energieberatung beim Hausbau, ein interessantes Vortragsprogramm sowie Elektromobilität mit Rundfahrten zum Ausprobieren sind die Schwerpunkte auf der 4. Singener Umweltmesse in der Stadthalle Singen am 9. und 10. Oktober.

Gut 70 Aussteller präsentieren Neues und Bewährtes zum Thema Haus und Energie. Bemerkenswert ist der Auftritt der Firma Fensterbau Lauber aus Singen. Mehrmals täglich demonstriert sie, wie sich mit einem Fensteraustausch im Altbau schnell und sauber sowohl Energieeinsparung als auch Einbruchschutz bewerkstelligen lassen.

Diesesmal bietet die Umweltmesse auch ein spannendes Outdoorprogramm: Im Rahmen der zirka 6 Kilometer langen Tour d' Solar werden zweimal am Messetag in der Stadt Anlagen zur umweltfreundlichen Energiegewinnung angesteuert. Unter fachkundiger Führung von Herrn Isele und Mitarbeitern der Stadt Singen werden unter anderem die Absorberanlage und die Wasserwärmepumpe des Schwimmbades Aach, die Sonnenenergieanlage der Hegauklinik sowie Musterlösungen für Photovoltaik und Solarthermikanlagen bei Wohnhäusern angefahren.

Messeleiter Josef Greiter weist darauf hin, sich rechtzeitig anzumelden, da jede Rundfahrt auf 12 Teilnehmer begrenzt ist: Pro Tour sind ca. eineinhalb Stunden einzuplanen. Wer sich zuerst meldet, kann mal E-Bikes der Firma Fahrrad Graf ausprobieren, alle anderen dürfen mit den eigenen Rädern mitradeln. Zudem besteht die Möglichkeit zu einer Proberundfahrt mit den Elektroautos der Firma Mega aus dem Hause Reiko. Vom Freigelände aus geht es zur E-Tankstelle in der Tiefgarage der Stadthalle und um das Rathaus herum wieder zurück zur Umweltmesse. Nach ihrer Auftaktveranstaltung in Stuttgart ist auch die »Expedition N – Nachhaltigkeit für Baden-Württemberg« mit ihrem Show-Truck auf der Singener Umweltmesse vertreten.

Auszüge aus dem Vortragsprogramm:

Samstag, 11 Uhr: Womit heizen wir morgen? – Umweltschonendes und energiesparendes Heizen, Detlef Hammerstein, ÖkoFEN Pelletsheizung

12 Uhr: Lohnt sich das? – Anleitung zur überschlägigen Wirtschaftlichkeitsbeurteilung von Sanierungsmaßnahmen und kritischen Hinterfragung fremder Berechnungen, Dipl.-Ing. (FH) Tillmann Bott, Bott Energieberatung

13 Uhr: Sanieren, aber richtig – Wie Sie beim energetischen Sanieren Fehler vermeiden können, Alexander Kionka, Solar-System-Haus GmbH

14 Uhr: Moderne Holzbauarchitektur – vom Energiesparen zum Energiegewinnen, Christian Lehmann, Lehmannholzbauten

15 Uhr: Energie – Kosten, Verbrauch, Auswirkungen, Dipl.-Ing. (FH) Gerhard Mattheis, Mattheis Holzbau – Energieberatung

16 Uhr: Die Sonnenenergie nutzen bedeutet verantwortlich handeln, hohe Rendite und eine gute Altersvorsorge, Heinrich Trick, Heinrich Trick Baukonzepte GmbH

17 Uhr: Welches Heizsystem ist denn das richtige, um für die nächsten 25 Jahre bezahlbar heizen zu können? – Gesetzliche Vorgaben und aktuelle Fördersituation, was ist zu beachten? Klaus Isele, Innovative und solare Energietechnik, Solarsysteme. Vortragsraum II

Sonntag, 11.30 Uhr: Einstieg in die Sonnenenergie – Geld verdienen mit Photovoltaik, Eric Lechelt, CTS-Solar GmbH.

12.30 Uhr: Effiziente Heizungsmodernisierung – mit solarer Unterstützung, Dipl.-Ing. (FH) Oliver Kleiner, Objekt-Service Solare Energiesysteme.

13.30 Uhr: Bartl Wärmepumpen – Naturenergie vom eigenen Grundstück nutzen, Hans Schmon, Bartl Wärmepumpen

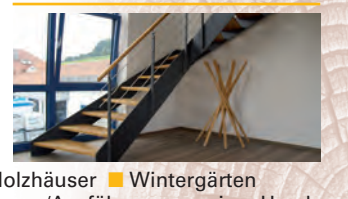
14.30 Uhr: Aus alt mach neu: Einbruchschutz und Energieeinsparung – Fensteraustausch im Altbau inkl. Demonstration, Michael Lauber, Gregor Lauber Fensterbau GmbH

15.30 Uhr: Wärmeversorgung zukunftsorientiert auswählen – Entscheidungskriterien einer zukünftigen Wärmeenergieversorgung von Solar- über Biomasseheizung bis hin zu Geothermie, Rainer Behn, Energie Behn

16.30 Uhr: Fachgerechte thermische Sanierung des Rollladenkastens; Erich Scherzinger.

Wie können wir Energie nutzen und dabei die Umwelt schützen? Werden unsere Autos in Zukunft mit Treibstoff aus Algen fahren? Und wie lässt sich im Alltag Energie sparen? Antworten auf diese und andere spannende Fragen gibt es am 09. und 10. Oktober 2010 vor der Stadthalle Singen, wo die neue Informations- und Bildungsinitiative »Expedition N–Nachhaltigkeit für Baden-Württemberg« der Baden-Württemberg Stiftung im Rahmen der Messe »Umwelt 2010« Station macht. Die Messe sowie das Vortrags- und Rahmenprogramm sind im Internet zu finden unter http://www.umwelt-2010singen.messe.ag/

Seit 1891 ganter Hinterzarten
Ganter's Wohngalerie
Bauen und leben mit Holz



■ Zimmerei ■ Treppenbau ■ Holzhäuser ■ Wintergärten
■ Sanierung/Reparaturen ■ Planung/Ausführung aus einer Hand
Hinterzarten, Tel. 0 76 52/3 49, www.zimmerei-ganter.de

Wir laden Sie herzlich ein,
WAGELER HAUS SINGEN
Rohbau – Umbau – Schlüsselfertig
Wir beraten – planen – bauen
sich bei einem gemütlichen Glas Sekt zu informieren:
über **Derzeitige**, über **Neue** Objekte, oder über **Ihre** Bauwünsche.
Besuchen Sie uns am Stand Nr. 66 – wir freuen uns auf Sie.
– Über 50 Jahre Bauerfahrung –
www.waegeler.de · Tel. 0 77 31 / 4 27 65 · Info-Besichtigung: 01 75 – 4 53 12 85

HELIOTHERM WÄRMEPUMPEN
STAND NR. 8

WOCHENBLATT ONLINE UNTER
WWW.WOCHENBLATT.NET
WOCHENBLATT

Unter dem Motto »Die Revolution im Heizungskeller« präsentiert die **Firma Scherer** aus Blumberg ein bisher einzigartiges schnell installierbares 2-Speicher-Heiz- und Kühlsystem namens H2Q mit Warmwasserbereitung auf Basis einer Luft-Wasser-Wärmepumpe. Das H2Q-System bietet Ihnen ökonomische Heizkosten bei gleichzeitiger Schonung der Umwelt und behaglichem Wohnkomfort sowie Verbrauchskosteneinsparungen gegenüber Öl, Gas und Strom bis zu 50%.

scherer
Heizung – Klima – Sanitär – Baublechnerei
Tel. (07702) 4389-0, Fax (07702) 4389-30
Hauptstraße 70, 78176 Blumberg

... Service erleben
COWA
Gebäudereinigung | Zeitarbeit

Großartiges Konzerterlebnis

Carmina Burana in der Stadthalle

Singen (frö). Es war ein großartiger Abend am Samstag, mit der Aufführung des Werkes Carmina Burana von Carl Orff in der Stadthalle. Über 1.000 Besucher beschenkten die Mitwirkenden mit Standing Ovations, minutenlanger Applaus war der Lohn für die Künstlerinnen und Künstler. Der Frauenchor Singen, der Männerchor Konkordia, der Männergesangsverein und die Vocalinos bewältigten die komplexe Partitur mit Bravour. Die Südwestdeutsche Philharmonie Konstanz unter der Leitung von Siegfried Schmidgall bescherte den würdigen musikalischen Rahmen. Julia Küsswetter (Sopran), Omar Mendoza (Tenor) und Jürgen Deppert (Bariton) konnten als Solisten zu jeder Zeit der Carmina mit einer beeindruckenden stimmlichen Präsenz überzeugen. Begonnen wurde der Abend mit der »Akademischen Festouvertüre« von Johannes Brahms. Bereits hier war das Orchester glänzend aufgelegt. Bei der »Fantasie« von Ludwig van Beethoven wusste der Chor zum ersten Mal sich auszuzeichnen. Nach der Pause dann der Höhepunkt mit der Carmina Burana, die als eines der populärsten Werke der Klassischen Musik gehört. Orff verwandte für die Texte lateinische Verse so wie mittelalterliche Texte aus dem 13, Jahrhundert. Typisch für die Musik die immer wieder kehrenden perkussiven Elemente. Groß der Spannungsbogen vom minimsten Pianissimo bis hin zum kräftigen Forte. Die Themen Armut und Reichtum, Liebe und Hoffnung, Schicksal, Frühling und Gedeihen lieferten Orff den Grundstock für sein monumentales Werk. Tugend, Laster und Wollust, das sind die Eckpfeiler einer exzessiven Lyrik, die das Werk begleitet. Aber auch Schmerzen und Weinen gehören zum Leben und damit zu den Essenzen der Carmina. Ein berauschender Abend, großartig.

Julia Küsswetter gab die Sopranistin.
swb-Bild: frö

Minister ehrt Dielenhof

Stuttgart/Engen/Duchtlingen (swb/of). Minister Rudolf Köberele vom Ministerium für Ländlichen Raum, Ernährung und Verbraucherschutz zeichnete am Donnerstagabend auf der Cannstatter Vasen im Rahmen des Jubiläums mehrere Initiativen und Landwirte für ihren wegbereitetenden Einsatz im Rahmen der »Gläsernen Produktion« aus, die es inzwischen seit 20 Jahren gibt und im Rahmen derer auch hier im Landkreis jedes Jahr Veranstaltungen stattfinden. Unter den Preisträgern sind auch zwei regionale Anbieter. Zum einen der Dielenhof in Engen wie die Organisatoren des Duchtlinger Hördöpfelfest. Der Dielenhof der Familie Brendle gehörte zu den Pionieren der Selbstvermarktung. Insgesamt wurden 16 Aktionen ausgezeichnet.

Megathlon: Sponsoring offen

Radolfzell (li). Der 7. Bodensee-Megathlon wird am 31. Juli 2011 wieder in Radolfzell stattfinden. Wie weit die Stadt Radolfzell einen bisherigen Zuschuss von 5.000 Euro in ein Sponsoring von 10.000 Euro plus Sachleistungen umwandeln wird, ist nach der gestrigen Sitzung des Verwaltungs- und Finanzausschusses der Stadt offen. Die Brüder Rick und Kai Sauser betreiben die Veranstaltung als kommerzielle Eventagentur. Die Gemeinderäte finden zwar die Veranstaltung schön und unterstützenswert. Vor allem brauche der Gemeinderat klarere Zahlengrundlage für eine Entscheidung. Walter Hillers Vorschlag fand am Ende eine knappe Mehrheit: Nur ein Vertrag auf zwei Jahre mit je 5.000 Euro Sponsoring und bis 2.500 Euro Sachleistungen.

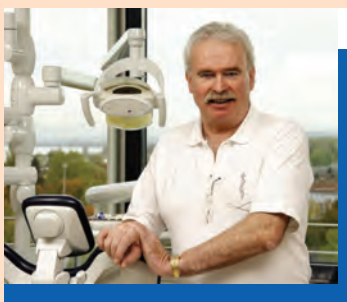
MEINE ZÄHNE

GESUNDE ZÄHNE - GESUNDER KÖRPER

Prophylaxe

Implantatplanung in drei Dimensionen

Der Stand der modernen Implantologie ist heutzutage bereits die 3-dimensionale Röntgen-Planung mit DVT (Digitale Volumen-Tomographie) und daraus resultierend das dreidimensionale Einsetzen der Implantate in den Kiefer mit der sogenannten »Bohrschablonen-Technik«. In der »Dental Academy« im Millennium III in Radolfzell werden schon seit einigen Jahren Zahnärzte-Fortbildungen auch für die 3D-Implantat-Planung auf der Basis der DVT-Röntgentechnik durchgeführt. Für Patienten, die sich für Implantate interessieren, werden regelmäßig Informations-Veranstaltungen im Konferenz-Center durchgeführt. Implantologen, die die 3D-Technik anwenden, müssen die gesetzlich vorgeschriebene Fachkunde und damit die Zulassung für das 3-dimensionale Röntgen in einer umfangreichen Fortbildung erworben haben. Auf einem normalen Röntgenbild, das in jeder Praxis hergestellt werden kann, können der Knochen und die Zähne in der Höhe und Länge nur zweidimensional beurteilt werden. Bei Implantaten ist jedoch die Breite beziehungsweise der Durchmesser des Knochens – also die dritte Dimension – von entscheidender Bedeutung. Der Kieferknochen verläuft ja bei keinem Menschen absolut senkrecht, sondern folgt einem individuellen Gesichtsprofil (zum Beispiel haben Männer ein markanteres Kinn-Profil als Frauen). Dieses individuelle Gesichtsprofil oder Knochenprofil bietet daher vielfältige Vermessungsmöglichkeiten für eine optimale Platzierung der Implantate. Die mit der 3D-Planung virtuell am Computer geplanten Implantate müssen nun genau auf die reale Situation im Mund des Patienten übertragen werden. Aus einem Modellkiefer, der exakt dem Vorbild des Patienten entspricht, wird eine sogenannte »Bohrschablone« hergestellt, mit der die genaue Lage, die Länge, der Durchmesser und der Einsetzwinkel der Implantate exakt in den Mund übertragen werden können. Diese 3D-Röntgentechnik in Verbindung mit der Bohrschablonen-Technik hat einige entscheidende Vorteile. Der Implantologe kann die Implantate nahezu »mit verbundenen Augen« im Mund einsetzen, da der Implantat-Bohrer durch die Bohrschablone genau und ohne Abweichung exakt geführt wird! Durch diese Technik wird die OP-Zeit für das Setzen der Implantate um ein Vielfaches verkürzt. Für den Patienten wird der OP-Stress auf ein Minimum reduziert. Kürzere OP-Zeiten führen auch zu niedrigeren Kosten.



ZAHNARZT

Dr. Dieter Köstlinger
Schützenstrasse 84, MILLENNIUM III
D-78315 Radolfzell
fon +49(0)7732/99600
eMail: info@dentist-online.de

- 25 Jahre Implantologie (zertifiziert)
- 10 Jahre Laser-Zahnmedizin
- Prophylaxe/Dental-Wellness

DR. MARCEL ENDER & TEAM

PRAXIS FÜR ZAHNGESUNDHEIT

WIR BRINGEN SIE ZUM STRAHLEN

Tätigkeitsschwerpunkte:
Implantologie • Ästhetische Zahnheilkunde • Prophylaxe
Singener Str. 34 – 36 • 78315 Radolfzell • www.dr-ender.de
0 77 32-97 27 67

NEU AUF DER HÖRI !
Zahnärztin Silke Mittenzwei
Ludwig-Finckh-Weg 8
78343 Gaienhofen
Telefon: 0 77 35 - 91 99 99
- Behandlung von Angstpatienten
- einfühlsame Kinderbehandlung
- ausgewiesene Patientenparkplätze
- behindertengerechte Praxisräume

IMMER EIN GUTER WERBEPARTNER
WOCHENBLATT
www.der-webdrucker.de

Zahnarztpraxis Friedrich Schwartz
Uhlandstr. 54
78224 Singen
Tel. 07731/45150
Fax 07731/949168
Unsere Leistungen:
– Parodontologie
– Zahnersatz
– Implantologie
– Lasermedizin mit CO_2-Laser
– Gnathologie
– Ozonbehandlung
– Prophylaxe

Altkleider-Sammlung im Landkreis Konstanz

Notruf. 112 Bitte halten Sie Ihre Kleiderspende bis zum Sammeltag am 9. Oktober 2010 zurück. www.DRK-KN.de

Achtung! **Samstag, 9. Oktober 2010 ab 8.30 Uhr**

Deutsches Rotes Kreuz

Kreisverband Landkreis Konstanz e.V. - Strandbadstr. 8 - 78315 Radolfzell

Das DRK hofft auf Ihre Unterstützung.

---

real,-

www.real.de

Autogrammstunde und Live-Auftritt: Donnerstag, 14. Oktober 2010 ab 17.30 Uhr

Autogrammstunde mit Birgit Langer!

Schlagerfans aufgepasst:
***Am 14.10.** kommt die sympathische **Schlagersängerin Birgit Langer** in Ihren real,- Markt in Singen.*

***Ab 17.30 Uhr** präsentiert Ihnen die ehemalige Frontfrau von Fernando Express die neuen **Hits aus ihrem kürzlich erschienenen Debüt-Album „Glaub' an deine Träume".** Im Anschluss daran haben Sie die Gelegenheit ein persönliches Autogramm Ihres Lieblingsstars zu erhalten.*

Also, bis bald in Ihrem real,- Markt in Singen. Birgit Langer und wir freuen uns schon auf Sie!

real,- Singen • Georg-Fischer-Straße 15 • Tel. 0 77 31/95 64-0 • Öffnungszeiten: Mo.– Sa. 7– 22 Uhr

---

Tag der Küche

bei BRAUN Samstag 09.10.2010

Wenn Kochen Ihre Leidenschaft ist und gesundes, kulinarisches Essen für Sie Lebensqualität bedeutet, dann sollten Sie unsere Kochvorführungen besuchen.
Lernen Sie den **BOSCH**-Dampfgarer kennen!
Der Alleskönner, der Heißluft und gesundes, schonendes Dampfgaren mit den klassischen Zubereitungsarten verbindet. Und erleben Sie die revolutionäre Kochtechnik Induktion!
Schnell, sicher, präzise und komfortabel. Und wie jede wirklich geniale Idee bestechend einfach.

Sie sind herzlich eingeladen!

BOSCH

Wir machen Küche und Kochen zum Erlebnis

Vorführungen
11 + 13 + 15 + 17 Uhr

BRAUN Möbel Center

Carl-Benz-Straße 22, Industriegebiet „Singen-Süd"
Singen
Tel. 0 77 31 / 87 58 0
www.braun-moebel.de

Öffnungszeiten: Montag-Samstag 9.30 - 19.00 Uhr

Upgrade Voucher

Europcar Autovermietung GmbH
Hohenkrähenstraße 1
78224 Singen
Tel. 07731/8 77 90
Mo. bis Fr. 7-20 Uhr
Sa. 8-16 Uhr, So 8-12 Uhr

Gegen Vorlage dieser Anzeige erhalten Sie einen PKW der nächst höheren Kategorie*. Bitte kündigen Sie Ihr Upgrade bereits bei Ihrer Reservierung an. Gültig vom 01.10. bis 31.12.2010.

*Gilt nur für PKW Anmietungen bis zu 7 Tagen in der Station Singen. Ausgenommen sind Cabrios, Geländewagen, Sportwagen und Fahrzeuge der oberen Luxusklasse. Nicht mit Sonderaktionen und Prepaid Specials kombinierbar. Je nach Verfügbarkeit.

Welte(n) der Behaglichkeit

TAG DER OFFENEN TÜR

- Info Warmwassertechnik in Kachelofen & Kaminofen
- Kachelofenheizung für das ganze Haus
- Lagerfeuer mit Grillwurst zum Selbergrillen

Ab 14.00 Uhr:
- Segway-Parcours für Groß & Klein
- Kachelofenbauen und Mauern für Kinder
- Anheizen des eco-2: spezielle Anheiztechnik
- Vorführung moderne Brennholzaufbereitung ***mit Säge-Spaltautomat***

WELTE · OFEN

Welte Öfen GmbH
Höchst 16
79871 Eisenbach
Tel. 07657-1070
www.welte-oefen.de

www.welte-oefen.de

KARTENVORVERKAUF IM WOCHENBLATT

Singen, STADTHALLE

Die Zauberflöte
Oper von W.A. Mozart 13.10.10
Zieh den Stecker raus, das Wasser kocht
Komödie von E. Kishon 14.10.10
Denn sie wissen nicht, was sie erben
Komödie von Erich Virch 15.10.10
Chippendales
Only the best, Tour 2010 23.11.10
Ray Charles
Musical-Homage an die Soullegende 02.12.10
Molly Hatchet 11.12.10
Die Alpenländische Weihnacht 2010 21.12.10
Das Russische Staatsballett
Der Nussknacker 30.12.10
Mother Africa
Circus der Sinne 04.01.11
The 12 Tenors 05.01.11
Badesalz „Bindannda" 03.02.11

Singen, Kulturzentrum Gems

Gerd Dudenhöffer 09.10.10 und 10.10.10
Die Augen der Bilder 13.10.10 und 15.10.10

My Music Oktoberfest
Friedrichshafen, Messe 16.10.10

Santana
FH, Rothaus-Halle 20.10.10
Ralf Schmitz - Schmitzophren
Radolfzell, Milchwerk 23.10.10
Wallis Bird -
Acoustic Summer Sounds
Konstanz, Kulturladen 30.10.10

Joe Cocker
Friedrichshafen, Rothaus-Halle 07.11.10
La-Brass-Banda
Tuttlingen, Stadthalle 09.11.10
Markus Maria Profitlich – Live !
Tuttlingen, Stadthalle 11.11.10
Söhne Mannheims & Guest
Friedrichshafen, Rothaus-Halle 20.11.10

Peter Maffay & Band
Friedrichshafen, Rothaus-Halle 01.12.10
Dornröschen
Das Musical für die ganze Familie
Radolfzell, Milchwerk 22.12.10

Chiemgauer Volkstheater
Der Bulle von Rosenheim
Radolfzell, Milchwerk 13.01.11
Die Nacht der Musicals
Radolfzell, Milchwerk 23.03.11

AB SOFORT NOCH MEHR EVENTS IM WOCHENBLATT KARTENVORVERKAUF
Veranstaltungen auf Anfrage: **0 77 31 / 88 00-21/22**

KARTEN GIBT ES IM WOCHENBLATT IN:

SINGEN · Hadwigstr. 2a · Tel.: 07731/8800-21/22 · Fax: 8800-86
RADOLFZELL · Untertorstr. 5 · Tel.: 07732/9909-0 · Fax: 9909-99
STOCKACH · Salmannsweilerstr. 2 · Tel.: 07771/9331-0 · Fax: 9331-33

IN BEUREN IM GRÜNEN WOHNEN

GVV HAT BAUGEBIET »EICHBÜHL« ENTWICKELT

Adolf Oexle, Ortsvorsteher, Beuren an der Aach.

Beuren bietet Lebensqualität

Ortsvorsteher Adolf Oexle im WOCHENBLATT-Interview

Beuren an der Aach hat seit dem Sommer erstmals 1400 Einwohner. Woher die Beliebtheit bei allen Generationen kommt, weiß Adolf Oexle.

WOCHENBLATT: Nach Haasenäcker haben Sie mit dem Eichbühl ein neues Wohngebiet im Ort. Wie ist die Reaktion der Neubürger?

Adolf Oexle: Sehr gut. Mich freut es immer, wenn die Leute sagen, es gefällt Ihnen in Beuren.

WOCHENBLATT: Gilt das für alle Generationen?

Adolf Oexle: Letzte Woche war ich mit Oberbürgermeister Oliver Ehret bei einer eisernen Hochzeit. Das Ehepaar hat Beuren als Altersruhesitz gewählt.

WOCHENBLATT: Nach was fragen Bauwillige, bevor sie sich für Beuren entscheiden?

Adolf Oexle: 1. Kindergarten, 2. Grundschule, 3. Einkaufsmöglichkeiten. Beim Letzten richtet sich der Blick verstärkt nach Volkertshausen, wo Arzt und Apotheke neben dem Geschäftsangebot angenommen werden.

WOCHENBLATT: Und in Singen ist man ja auch gleich?

Adolf Oexle: Es gibt vor allem inzwischen eine ausgezeichnete Busverbindung nach Singen und ab Dezember sogar fünf Haltestellen im Ort. Bedarfshaltestellen kommen im Norden und Süden hinzu, und in Volkertshausen ist man schon in fünf Minuten.

WOCHENBLATT: Und was ist für Jugendliche hier im Ort geboten?

Adolf Oexle: Über 90 Prozent der Jugendlichen sind hier in einem unserer starken Vereine. Jugendfeuerwehr, Musikverein und Tischtennisverein haben jeweils zwischen 30 und 40 Kinder und Jugendliche in der Ausbildung und in den Freizeitangeboten.

WOCHENBLATT: Wie gefällt Ihnen die Entwicklung im Eichbühl?

Adolf Oexle: Sehr! Das ist unser Zukunftsbaugebiet und war ein langer Wunsch. Seit es die GVV in die Hand genommen hat, läuft alles wie am Schnürchen.

10.00 – 16.00 Uhr
Besichtigung des neuen Toskana Musterhauses sowie der Grundstücke

10.00 Uhr
Eröffnung duch Ortsvorsteher Adolf Oexle

Für das leibliche Wohl ist gesorgt, der Narrenverein Buronia aus Beuren wird Sie mit Speisen und Getränken verwöhnen.

Der Erlös aus der Bewirtung kommt in vollem Umfang der Vereinsarbeit des Narrenvereins zugute.

Es findet ein kleiner Wettbewerb statt.
Dem Gewinner winkt ein Gutschein für »Pizza satt*« im ResTOWERant in Hegau Tower.

*(Pizza für die ganze Familie (2 Erwachsene & Kinder) und ein Softgetränk pro Person.

Ein Haus als Hochzeitsgeschenk

Toskana-Flair begeistert die Edbauers in Beuren

»Das ist unser Traum«, schwärmt Anke Edbauer. Und Ehemann Michael war jeden Tag auf der Baustelle im Eichbühl in Beuren und hat über 2000 Bilder geschossen. Jeder Kabelkanal ist dokumentiert, Freude gab es über die ganze Entstehung des Hauses hinweg. Anke Edbauer hatte nie daran gedacht, einmal selbst zu bauen. Doch dann kam alles ganz anders. Ihr Toskana-Haus in Beuren wurde quasi ihr gegenseitiges Hochzeitsgeschenk. Im Mai konnten sie einziehen, zwei Wochen zuvor hatten sie geheiratet. Sie hatten sich noch einmal getraut – dann eben auch beim Hausbau. Sie hatten sich bereits Grundstücke angeschaut, dann aber die »Sommerfrische« in Arlen gesehen und erlebt. Beide waren begeistert.

Und sie haben spontan zugeschlagen, nachdem die GVV ihnen erklärt hat, dass es diese Häuser noch einmal im Beurener Baugebiet Eichbühl gibt. Trennende Wände gibt es im Erdgeschoss nicht. Das ganze Erdgeschoss ist ein einziger Raum mit vielen Fenstern und Licht. Während des Kochens kann sie in die offene Landschaft hinausschauen. Die Sonne wandert den ganzen Tag um das Haus. Und hinten ist der Freisitz, ein Stück Urlaub wenige Schritte vom Esstisch entfernt.

–li.–

Anke und Michael Edbauer

wir gratulieren herzlich zur gelungenen fertigstellung.
baustatik relling. im pappelhof 1. singen. www.baustatikrelling.de
baustatik relling

– SiGe-Koordination nach Baustellen V.
– Altlasten & Baugrund
Ingenieurbüro für ◥ Baugrund ◥ Arbeitssicherheit ◥ Umweltschutz
bau
Karl-Peter Kunz, Dipl. Geologe
Fachkraft für Arbeitssicherheit
Wehrdstraße 7
78224 Singen
Tel.: 07731/181545
Fax: 07731/181546

VERMESSUNGSBÜRO **Dipl.-Ing. (FH) R. Kreuz • BDB,** 78333 Stockach, Heideweg 3, Tel. 07771/93160, Fax 07771/931621

Daniel Binder Dipl. Arch. ETHZ
Am Täfele 7, 78244 Gottmadingen
Tel. 07731/7041 Fax 7044, info@architektbinder.de
Entwurf, Planung, Bauleitung

GARAGEN
PFAFF FertigGaragen
88048 Friedrichshafen · Siemensstraße 8–16
Telefon: 0 75 41 / 60 400-0 · www.fertiggaragen.eu
WIR SCHAFFEN RAUM

Glückwunsch zum gelungenen neuen Baugebiet »Sommerfrische« und herzlichen Dank für die angenehme Zusammenarbeit!
FEUERSTEIN
Armin Feuerstein GmbH & Co. KG
Kirchstr. 15 · Tel. 0 77 31 / 4 41 14 · Fax 0 77 31 / 4 31 67
78224 SINGEN-BEUREN · armin.feuerstein@t-online.de

Wir bedanken uns für den Auftrag!
Andreas Böckle Holzbaumeister
• Biologische Holzbehandlung
Beratung • Verarbeitung • Verkauf
• Innenausbau
massive Möbel und Küchen
• Dämmung
mit ökologischen Materialien
78250 Tengen - Büßlingen, Ledergasse 13, Tel. 0 77 36 - 79 59

Wir gratulieren zu dem gelungenen Neubauprojekt und bedanken uns für den Auftrag.
ELEKTRO Z BRUTTEL
Schwertstraße 35
78315 Radolfzell
Tel. 0 77 32/97 16 40
Fax 0 77 32/97 16 41

Wir danken für den erteilten Auftrag.
Wir lieferten und verlegten die Naturböden.
schaub Raumgestaltung³ Boden - Wand - Decke
Bodenbeläge – Sonnenschutz
Gardinen – Türen – Decken
Mühltalstraße 12
78187 Geisingen-Leipferdingen
Tel.: 07708/9200-0
Fax: 07708/9200-24
E-Mail: info@schaub-raumgestaltung.de

WOCHENBLATT ONLINE UNTER **WWW.WOCHENBLATT.NET**
WOCHENBLATT
UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

WOHNUNGSBAU | WOHNUNGSVERMIETUNG | HAUSBAU | BAUGRUNDSTÜCKE | BÜROVERMIETUNG | KONFERENZRÄUME
TRAUMHAFT SCHÖN WOHNEN IN BEUREN A. D. AACH IM NEUBAUGEBIET EICHBÜHL
HINTER DEM RATHAUS
Grundstücke und Häuser von der GVV
Weitere Informationen unter www.grundstuecke-singen.de

Weitere Neubau- und Gebrauchtobjekte auf Anfrage. Legen Sie Ihr Geld sicher an! Investieren Sie in eine wertbeständige Anlage!
25 JAHRE GVV 1985 – 2010
GVV...STÄDTISCHE WOHNBAUGESELLSCHAFT SINGEN mbH
GVV
Städtische Wohnbauges. Singen mbH
Maggistraße 5 (HEGAU TOWER)
78224 Singen/Hohentwiel
Telefon: 07731/14816014
Telefax: 07731/14816065
E-mail: info@gvv-singen.de
Home: www.gvv-singen.de

G+I
INDUSTRIE BODEN
E + I GmbH • Torenstraße 5 • D-88709 Meersburg
Tel.: 0 75 32 / 23 01 - 02 • Fax 0 75 32 / 23 23
Estriche aller Art
Kunstharzbeläge
Renovationsestriche
Industriebodensanierung

Ausführung der gesamten Rückbauarbeiten
JOOS GmbH
• Fuhrbetrieb
• Erdarbeiten
• Abbruch
Joos GmbH
Rickelshausener Str. 1
78315 Radolfzell-Böhringen
Mobil . 0171/8150520
Fax . 07732/14898

Alles fürs Kind

Schwimmunterricht
ab 4 J. (Kleinstgruppen). Kostenl. Info unter Tel. 0151-22936693

Maxo Coxy Ki-Wagen
günst. zu verk., Tel. 07774/925869

Gebr. Hartan-Ki-Wagen
VB100€.Tel. 07731/885472

Kinderzimmer
Kleiderschrank, Bett 1.40x0.70m, Matr., Hochregal, Überbettregal, Korpus blau + Buche, VB 130.-€.Tel. 07734/936878

Schaukelgestell mit
Rutsche, 70€.Tel.07734/424

Kinderzimmer massiv
Hochbett m. Rutsche/Podest, Tripp Trapp, Kinderwagen Teutonia, Ki.-Teppich, Kaufladen, Kettcar, Roller, Fahrrad u.v.m. zu verk. Tel. 07738/7669

Bekleidung

Da - Wanderschuhe
Lowa, Gr.8, neuw., NP 149.-€ für 50.-€.Tel. 07731-29991

Computer / EDV

Vor-Ort PC & Webservice
PC streikt!? Hilfe 07771 / 89 80 36

Landmaschinen

Verzinktes Weidetränke
Fass, 1100l., auf 4-Rad-Hänger, Wühlmausvernichter, HOLDER - Fräse leicht u. schwer, Batterie-Wasserpumpe, Regentonnen, VHS Tel. 07771/921079

Diesel-Hochtank, 600 ltr
m. Auff.wanne; Saehmaschine 2m; Kulti-Egge 2,25m; T 0173-4524730

Hobbylandwirte suchen
sehr günstig oder wer verschenkt alte bis uralte Landmaschinen um ihre „riesige“ Ackerfläche wie Opa, zwecks der Gaudi, zu bestellen. Tel. 0160-95708457 ab 18 Uhr.

Fahrräder

Mountainbike 27 Gang
Cannondale, voll gefedert + Carbonrahmen, Preis VB.Tel. 0176-77687188 ab 15 Uhr

zu verschenken

Wohnzimmerschrank
L/B/H 365x52x210 cm, Selbstabh. und Abbau, Tel. 07731/22421

Zu verschenken:
Einbau-Backofen (Hochschrank) an Selbstabholer. T.0151-21418478

Alu-Leiter ausziehbar
zu verschenken. Tel. 07732/4725

2 Meerschweinchen
+ 1 Hase (w) mit Käfig jeweils zu versch.Tel. 0162-7204246

Zwergkaninchen
10Wo. alt, sind an Kinder gewöhnt, sehr zutraulich u. im Außenstall aufgewachsen. Tel. 07731/186310

Einbauküche Eiche
kompl. m. Herd, Spüle, Kühlschrank u. Geschirrspüler zum Abbau. Tel. 07732-12651

EBK und alte Möbel
in Gottmadingen zu versch. Tel. 0160-97638323

3 Kätzchen 8 Wochen
alt, schwarz u. getiegert, in liebevolle Hände abzugeben T. 07733/977457

Waschmaschine
und Umzugskartons an Selbstabholer. Tel. 07732/52430

Hasenstall
Holzhäuschen, B 1,15m, H 065m, Tel. 07731/794155

Panasonic TV 70 cm
Laserdrucker u. Bürostuhl. Tel. 07732/802744

2 Tigerkatzen
5 Mon., geimpft, entwurmt, stubenrein in gute Hände abzugeben. Tel. 07731/9440755

Räucherapparat
Marke Reichenauer. Tel. 07732/58877

Schlafzimmer
Küchenzeile 2,60m, Couchgarnitur 3-2-1- Tel. 07735/3226

Kätzchen zu vergeben
11 Wo. alt, 3-farbig, stubenrein in liebevolle Hände abzugeben. Tel. 07732/12450 o. 0152-08609779

Für Selbstabholer
Wo-Zi Schrank,BHT,350x210x55, Sofa 220x85, Sessel 90x85. Tel. 07731/955638

Glaswohnzimmertisch
Tel. 0171-7556212

1 altes Klavier an
Selbstabholer. Tel. 07731/922334

Schlafcouch blau
u. Schlafcouch terracotta, beide sgt. erh., Tel. 0174-3095073

Wer verschenkt
funktionstüchtige WaschmaschineT. 0152-59498773

Katzenbabys
zu verschenken. T. 07731/922049

Schlafzi.-Schrank,
Kieferbett, 7-8 J. alt. PC., versch. Autoreifen, Motorradhelm u.a. Tel. 07771/914451 od. 01739068250

Kapitalmarkt

Schulden? Kein Kredit?
Zu viele Raten. Ärger mit Banken, Inkasso, Gerichtsvollziehern und Anwälten. Der **„Schuldner-Schutz.de“** eingetr. Verein beim Amtsgericht vermittelt Hilfe bei Schulden u. Finanzproblemen. In 90 % ohne Insolvenz. Wir kommen auch zu Ihnen. **Durch Schuldzusammenfassung zahlen Sie nur noch eine Rate an eine Stelle. Ohne schädigende Wartezeit.**
Raus aus den Schulden. 24 h ☎ **Kostenlos** auch für Mobil **0800-72 48 533**

Kaufgesuche

Zahle 500.- € und mehr
f. Soldatenphotos (Alben), Abzeichen, Soldbücher, Helme, Dolche, u.a. Militärsachen v. 1800-1945. Bar u. diskret. Tel. 07774/920787

Achtung Erzieherinnen
wer kann mir helfen und hat noch Ausarbeitungen wie Angebote oder Situationsanalysen, die er mir kopieren oder ausleihen kann? Zahle auch etwas dafür. Tel. 0172-6150886

Etagenbett
gut erh. ges. Tel. 07732/7548

Suche Gartenhäuschen
oder Geräteschuppen u. Betonplatten, günstig oder geschenkt. Tel. 07731/26730

Holzbackofen für
innen gesucht. Tel. 07731/28667 od. 0172-7168975

Gebr. PKW- Anhänger
1000kg günst. ges. 017653357784

Suche billigen
Fernseher o. Plasmaf. Sl. 965280

Verkäufe

Technics Orgel SX-EN3

Ich verkaufe die Orgel mit Hocker, Lampe und jede Menge Notenmaterial. Die Orgel spielt einwandfrei und befindet sich in einem sehr guten Zustand. Preis VB. Tel. 07533/2582

Massiver Eßtisch rd.
hell m. Einlegepl. (oval) L. 1,20 bis 1,60 m, u. 6 Stühle, XXL Sofa apriko 3/2/1, Coucht.hell, VB ab 16:30 Uhr, T. 07774/1871

1Brenner 38-71KW
OES-155 LEV, Bj. 05 + 1 Heizungspumpe TOP E30/1-7, Pr. VB.Tel. 0170-1837298

Stroh sehr günstig
abzug., lose ca. 20 J. alt, gg. Selbstabholung in 78355 Hohenfels unter Tel. 0176-64150618 ab 17.30 h

Blautanne 4-5 m
ganz oder Zweige, Pr. VB. Tel. 07732/58877

Neue Terrasse?
Sandsteinplatten Raj green, 10m², neu, röm. Verbund, 30/60/90,250€. Tel.07738/5533

Eck-Aquarium 130l
1J. alt, mit Einrichtung, 180.-€.Tel. 0176-24693276

ANTIQUITÄTEN
HOLZ³ WERKLADEN GMBH
Hauptstr. 82 · Singen · Tel. 07731/27968
Ablaugearbeiten - Möbelrestaurierungen
Naturfarben & Öle, Wandfarben, Lasuren,
Holzspielwaren, große Auswahl,
Lampen aus Glas, Alabaster, Porzellan
ANTIK MÖBEL

Plattenspieler Philips
mit HFI Stereo - Kombiniert mit Zub., f. 50.-€.Tel. 07731-29991

Scheunenflohmarkt
am 15. 16.17. 10 von 10:30 bis 18:00 Uhr in Ebringen Hohenstoffelweg 5

Tolle gebrauchte
auberginefarbige Eckledercouch zu verk. Pr. 250 € T.07738/938088, v. 12 bis 16 Uhr.

Ledercouch Garnitur
3/2, Sessel, 250 €, 3 er Sofa mit Schlaffunktion, 100 € zu verk. T. 07734/463

Rasen-Mulch-Mäher
B+S-Benzin-Motor, 46 cm, 20.- €. Tel. 07735/3776 ab 18 Uhr.

Brennholz Buche
ofenfertig. Tel. 0172-4465761

Verkaufe Match LG
Sondermodell 8002 S2, knapp 3J. alt, div. Zub., VB 1000.-.Tel. 0171-2819262

Mountainbike
Pegasus, Vollgefedert 26 Zoll, f. VB 170 €. T. 07736/921460

Für jeden etwas
Korbflaschen, Glasballon, versch. Grössen a’ € 5.-, alte Bilder, Röhrenradio, alte Porzellan- u Hängelampen, Kischbaumschrank 3-trg. m. Verzierungen, landwirtsch. Deko-Artikel u.v.m. Tel. 07733/5836

Massageliege Wellsystem
»Hydro-Yet Medical«, gut erhalten, günstig abzugeben. **Tel. 07731/63051**

Gr. Waschkessel Kupfer
€ 200.-, Weinpresse ca. 100kg € 100.-, Tomatenmaschine z. Flaschen machen €90.- T. 07731/66371

Stihl-Kettensäge
TOP-Zustand, Tel. 0152-03629795

Ceran-Gas-Herd mit
4 Kochfeldern u. Backof. 85x50x60 VB € 240.-, ovaler Esszi.-Tisch m. 6 gepolst. Stühlen 160x100 (auf 200 verlängern) VB € 130.-, Vitrinenschrank 4-trg. m. Glasregalböden 240x155, VB € 190.-, WZ-Schrank, 5-trg. 280x160 VB € 170.- WZ-Schrank 180x215 aus 6 Elementen besteh. VB € 170.-, 2 Sideboard 160x75 u. 120x80 VB je € 90.-, schöner gr. Teppich 350x240 VB € 130.- Tel. 0171-8660500

Dachfenster Veloux 606
Bj. 93, € 150.- Tel. 0172-7098221

40qm gebr. Isolierung
€100.- Tel. 0172-7098221

hallenoberlichtfenster
Kunststoff, Tischbohrständer, Einhell, antike Nähmaschine Union, Bügelmaschine mit Walze, güsnt. abzug. Tel. 07731/44088

Kaminofen
6, 5 KW, 2 j alt, f.70 € zu verk.T. 07774/922933

Trödel, Flohmarktartikel
günstig abzugeben, allerlei Gebrauchtes auf VB. Tel. 07732/9423333, tägl. ab 14 Uhr.

Mietgesuche

2 Zimmer

Suche 1 - 1 1/2 Zi.-Whg.
ab sof., für ca. 1/2 Jahr. Angebote unter: 0152-56014716 am Wochenende 07022-260024

Suche 2 Zi Whg. mit
EBK in Radolfz., T. 07731/975477

Beruftätiges Paar
sucht 2 Zi.-Wjg. ab sof. in Singen. Tel. 015221003816

Suche 2 Zi.-Whg. Rzell
City, NR, berufst. als Lokführer, m. EBK, Bad m. Wanne, bis 60 m², WM max. 450.- €.T.0160-8300062

Junge Mutter
mit Kleinkind sucht dringend eine Whg. in der Nähe der Oma - Singen Zentrum - Finanzierung ist gesichert. Tel. ab 19h 07731/48298

1-2 Zi.-Whg. Rzell od.
Singen v. Rentnerin, NR, bis KM € 300.- ges., gern ELW, Kinder/Seniorenbertreung/Hausaufgabenhilfe/Gartenpflege/Französisch gg. Vergütung mögl. Tel. 07731/794459

3 Zimmer

3-Zi.-Whg. in Singen
Untere o. Obere Nordstadt ges., max. 1. OG., m. Blk., Bad m. Wanne + Garage/Stellpl., ab sof. o. n. Vereinb., T. 07735/1018 o. 0162-3352186

Frau, 45 J., NR m. Sohn
(Gymn.) sucht 3-Zi-Whg, KM € 330,- m. BLK, EBK, ab sofort, Umfeld Stockach, Tel. 07553/829143

3 Zi.-Whg. ca. 70qm
in Singen gesucht. Tel. 0160-92238443

3-4 Zi.- Whg. Raum
Singen-Nord/ Stockach ges. von Ehepaar NR und keine Haustiere mit ges. Einkommen (1Kind) Tel. 0152-04948536

Hartz IV Familie
3 köpfig sucht eine 3 Zi Whg. in Singen o. Umgebung,380 bis 420 € KM . T. 07731/1469808 o. 0178-4789907

Wir su. ein Zuhause!

Zum Mieten 2 - 3 Zi.-Whg. oder kl. Haus, Engen/Umgeb. Tel. 0172-6218763

4 Zimmer und mehr

Jg. Fam. m. Baby sucht
ab ca. 1.11.10 Whg. o. Haus (mind. 4 Zi.) ab 100m², gerne EG mit Garten im Raum Gottm./Sing./R’zell.Tel. 0178-5927078

5 - 6 Zi. Whg. gesucht
in Singen o. Umgebung von Fam. m. 2 Kindern (14 + 10 J.). Sicheres Einkommen, NR, keine Haustiere,T. 0174-4041659

SOS Hartz IIII Fam.
sucht dringend eine 4 Zi Whg. o. altes Haus zu mieten, auch Holzheizung, Miete 500 - 600 € in Singen u. Umgebung. T. 07736/924076 o. 0175-78742437

Häuser

Haus gesucht...
Familie mit 3 Kindern sucht kinderfrl. Haus/Bauernhaus od. große Whg. mit Garten, mind. 5 Zi., gr. Küche o.EBK gerne renov.-bed. im Raum R’zell od. Hegau. Bitte alles anbieten!!! Tel. 0176-85037611

Wir (Kunsthistorikerin)
u. Computerfachm.), berufstätig, kinderlos, suchen ein nettes Haus zur Miete i. Raum Singen. Wenn Sie nette u. zuverlässige Mieter suchen, wären Sie bei uns richtig, Freundliche Grüße, bitte melden unter hausbodensee@web.de o. 07731/782129

Bauernhaus
mit Scheune zu mieten gesucht. Zuschriften unter 112902 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Gesucht Haus /Bauern-
haus mit Stallung, Scheune für priv. Pferdehaltung mit Wiese/Koppel, bitte alles anbieten: Tel. 0151-17273463

Immobiliengesuche

Häuser

Sie verkaufen ein EFH?
Ehepaar mit ges. EK sucht EFH in Singener Umgebung, Wfl. ab 100qm, Grst. ab 400qm, rhg. Lage, kein Makler, Tel. 0176-63130590

Singen + Riel.-Arlen/Worbl.: 1-FH (auch DHH) zu kaufen ges. – gerne älter. Alles anbieten. Tel. 07731/822 93 89

Haus zu kaufen ges.
von solv. Paar, gt. Zust., kl. Grdst., i.R. Stockach. Tel. 0151-27510415

Immobilienverkäufe

1 Zimmer

1 Zi Whg Singen Süd
43 m² Wfl., VB 43.000,- €, Tel. 07531/819050

2 Zimmer

Senioren-Whg.
in Singen,53m², in kl. betreuter Wohnanl., behindertenger., Balkon, Keller, vermietet, in verkehrsber. Straße, nähe Ärztehaus (Gesundheitszentr.) u. versch. Geschäfte. Tel. 0172-9010228

Rielasingen-Worblingen
2-Zi.-Mais.-Whg., ca. 44 m², Bj. 92, TG-Pl., EBK, Top-Zust., **VB 82.500,–**
Manz Immob., Tel. 07732/822 85-15

2 Zi. Stadtmitte
A-Z renoviert, Fra.Balkon, sofort frei, neue Küche, 38m², 41TSD €. Tel. 015229234745, Si. 975235

3 Zimmer

Von Privat ohne Makler
3,5 Zi.-Whg. Si.-Nord, Bruderhof, 92 m², 1. OG, 2 Blk., Südostl., Lift, TG-Stellpl., teilmöbl. zu verk., (sgt. Zust.), Pr. VB, Tel.07738-938845 oder 0173-6565780

3 Zi.-Whg. Singen-Süd
87 m² Wfl.,VB 84000.-€ Tel. 07531/819050

Si., Beethovenstr.: 3-Zi.-ETW, Keller, Speicher, Balkon, frei, € 63.000,–
SIENER Immob., Tel. 07731/12171

3 Zi.-DG Whg, Eigelt.,
80 qm, ruhig, Balkon, Stellpl. priv., VB € 90.000,- Tel. 0175-7608097

4 Zimmer und mehr

4 Zi Whg, Singen Süd
97 m² Wfl, neu renov., VB 114.000 € Tel. 07531/819050

Helle 6 Zi.-Mais.-Whg.
Nenzingen, 150 m², EBK, Stellpl., Carport, gr. Blk., 195.000 €, Tel. 0176-78105090

Kaufe Whg., Haus,
Singen-Nord. Tel.07731/319913

Häuser

Si.-City Preissenkung
Alpenstrasse, 4 Zi. auf 2 Ebenen, sep. Eingang, 118 m², Wohnzi. 38 m², 2 Bäder, 20 m² Terr., ruh. Lage, kernsarn. Anbau, 2000 als Neubau gefördert, frei, renoviert, von Privat mit Garage, anstatt 164.000 € jetzt für € 154.000.-, 07731/181958

ERA
Eingebettet in eine wunderbare Landschaft! Sonniges EFH in **Stockach-Wahlwies,** ca. 140 m² Wfl., 5 Zimmer, 2 Bäder, ca. 460 m² Grdst., Garage **€ 299.000,– Provisionsfrei!**
W.LEBERER IMMOBILIEN e.K.
07551-916303 I www.immo-leberer.de

Haus auf der Höri
180 m² Wfl. 350.000 €, zu verk. Tel. 07732/9291994

DHH Hilzingen Riedh.
Wfl. 130m², Grdst.500m². zu verkaufen.Tel. 0170-3250999

3 (4-FH) in Singen OT
Wfl. ca. 250qm, erweiterbar auf ca. 330qm da DG zum Ausbau vorbereitet. KP € 399.000.- keine Käuferprovision. Tel. 0174-5346136

Grundstücke

Gottm., ruhige Lage
Baugrundstück 464 m² von Privat z. verk., Pr. u. Info 06837-7080305

Bauplatz in Ehingen
gesucht, ca. 800m², in ruh., sonniger Lage. Zuschriften unter 112895 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Ferienwohnungen

Ferien-Chalet
„Im Wallis“ , Schweiz zu vermieten. Tel. 07731/23783

FeWo Spanien
Costa Blanca. Neue Wohnungen ab € 60.- pro Tag bis 5 Personen. www.bella-kathrin.com

Garagen/Stellplätze

Stellplätze zu vermieten
f. Boote, Wohnmobile, Wohnwa., Auto, Baumasch. in 78355 Hohenfels, T. 0176-64150618 ab 17.30 h

Winterlager
Stellplätze für Boote, Wohnmobile und Autos. Tel. 01 76 / 94 62 38 86, 18–19 Uhr

Suche Garage in
Gottmadingen/Umgeb. Tel. 0173-3135298

Abstellplätze für
Boote, WoWa etc. in Mühlhausen. Tel. 0171-6503911

Vermietungen

1 Zimmer

1-Zi.-App., Singen
zu vermieten, Tel. 07731/43660

1-ZI.-Whg. in Singen
45m², 450.-€warm,ab sof. zu verm. Tel.07731/907029 ab 13.30h

1-Zi.-Whg., Singen
Überlinger Str. 49, ab sofort prov.frei zu vermieten, 225,– € Kaltmiete, 120,– € NK-VZ. Tel. Mo.-Do. 9-15 Uhr: 07731/61071

Tengen-OT
1-Zi.-Whg. m. Kü., Dusche, WC, SAT, sep. Eingang, möbl., zu verm., Pr. auf Anfrage, T. 07736/8433

Möbl. Zimmer
m. Dusche/WC in Randegg ab sof. od. später zu verm. T. 07734/7548

in Stockach Kernstadt
Gustav-Hammer-Platz, 1-2 Zi.-Whg., 42,5 m² mit EBK, Fußbodenheizung, grosses Bad, Wohn- u. Schlafbereich getrennt, KM € 350,- + Ges.NK € 135,-, KT € 700,-, ab sofort, Tel. 0171-4452188

Si.-West: 1-Zi.-Whg., € 250,– + NK
SIENER Immob., Tel. 07731/12171

1 Zi.-Whg. Singen Nord
Balkon, Keller u.Speicher, 370.-€warm, 3MM KT, ab sof. Tel. 07731/47990

in Stockach, 1 Zi.-Whg
50 qm, 1 OG,. geh. Ausstattung, ruh. Lage, m. 20 qm Terra.-Anteil, Bad m. Wanne, Küche m. EBK / GS, Waschmaschine u. Trockner, Vorhänge, AutoStellpl., KM € 370,-, + gesamt NK €150,-, KT € 800,-, ab 01.12.2010, Tel. 01714452188

Möbl. Zi. Si - Nord
in Wohngemeinschaft, WM 280.-€+KT.Tel.07731/31205

IMMER EIN GUTER WERBEPARTNER
WOCHENBLATT

Weitere Immobilienanzeigen finden Sie auf Seite 28

Ihr Energieversorger vor Ort
In der Nähe liegt die Kraft
thüga Energie

Heizung winterfest machen

Günstige Zeit für Heizcheck im Herbst nutzen

Auch wenn der Heizkessel noch funktioniert: Regelmäßig gewartete Heizungen entlasten den Geldbeutel, erhöhen die Lebensdauer der Anlage und senken den Ausstoß von schädlichen Klimagasen.

Thomas Kwapich, Bereichsleiter der Deutschen Energie-Agentur GmbH (dena), rät: »Lassen Sie die Heizanlage mindestens einmal im Jahr vom Fachmann warten. Er prüft, ob die einzelnen Komponenten der Heizung gut aufeinander eingestellt sind, reinigt gegebenenfalls den Heizkessel und führt die notwendigen Sicherheits-Checks durch.«

Eventuell lohnt sich dann auch die Investition in einen neuen Heizkessel. Erste Hinweise hierzu gibt der Online-Heizcheck der dena. Unter www.zukunft-haus.info/heizcheck können Interessierte mit wenigen Angaben das Einsparpotenzial ihrer eigenen Heizungsanlage selbst errechnen.

Die dena empfiehlt, die Zeit vor dem Winter zu nutzen, um sich auf die kommende Heizperiode optimal vorzubereiten. Wichtig ist beispielsweise die korrekte Einstellung der Vorlauftemperatur. Das ist die Temperatur, die das Wasser hat, wenn es in die Heizkörper fließt.

Viele ältere Heizanlagen arbeiten mit zu hohen Temperaturen, was zu Energieverlusten führt.

Auch eine Reinigung der Anlage lohnt sich. Denn jede Verbrennung von Öl, Gas oder Holz hinterlässt Rückstände in der Anlage, die isolierend wirken und ein rasches Aufheizen verhindern. Die Folge: Brennstoffverbrauch, Kosten und Umweltbelastung steigen.

Die Heizungspumpe ist das Herz der Anlage und lässt das warme Wasser zwischen Heizkesseln und Heizkörpern zirkulieren, um die Räume zu wärmen. Dabei verbraucht sie permanent Strom.

In einem durchschnittlichen Vierpersonenhaushalt ist sie für bis zu zehn Prozent der Stromkosten verantwortlich. Eigentümer können den Stromverbrauch ihrer Heizungspumpe um bis zu 80 Prozent senken, wenn sie moderne Hocheffizienzpumpen einbauen und diese bestmöglich auf die Heizanlage abstimmen lassen.

Wenn gleichzeitig bei einem hydraulischen Abgleich noch die Ventile der Heizkörper neu eingestellt werden, ist das Ergebnis in der Regel optimal. Heizungs- und Warmwasserrohre, die über Putz und ohne Dämmung verlaufen, wärmen ungewollt die Kellerräume und verlieren kostbare Energie. Die nachträgliche Dämmung der Heizungsrohre ist nicht schwierig und kann mit ein wenig handwerklichem Geschick selbst erledigt werden. Jeder Meter ungedämmte Heizungsleitung im Keller bedeutet einen jährlichen Mehrverbrauch von bis zu zehn Litern Öl.

Den Online-Heizcheck und weitere ausführliche Tipps, wie beim Heizen mit wenig Aufwand viel Energie gespart werden kann, finden Interessierte unter der Adresse www.zukunft-haus.info.

Brandschutz schon bei Planung

Brandschutz beginnt bereits bei der Planung des Hauses. Darauf weist der Verband Privater Bauherren (VPB) hin. Damit der Neubau auch all diesen Gesetzen entspricht und nur zugelassene Baumaterialien verwendet werden, rät der VPB allen privaten Bauherren zur sorgfältigen Prüfung ihrer Bauverträge. Vor allem Bauherren, die mit Bauträgern und Schlüsselfertig-Anbietern bauen, sollten die Baubeschreibungen vor Vertragsabschluss von einem unabhängigen Sachverständigen prüfen lassen.

Die Installation von Rauchmeldern ist zwar inzwischen im Neubau in vielen Bundesländern vorgeschrieben, aber auch hier sollte der Käufer genau prüfen, ob die Rauchmelder tatsächlich Bestandteil des Leistungsverzeichnisses sind!

Mehr unter unter www.vpb.de.

Countdown für Feuerstätten

Rund 15 Millionen Kaminöfen, Kachelöfen und Heizkamine spenden in deutschen Haushalten angenehm wohlige Wärme.

Damit das auch in Zukunft so bleibt, ist in spätestens zwei Jahren der Schornsteinfeger gefragt. Ihm gegenüber muss jeder Besitzer bis Ende 2012 nämlich einen Altersnachweis für seine Feuerstätte erbringen - das Datum findet sich auf dem Typenschild.

Ein Jahr später ist dann der Nachweis darüber erforderlich, dass die Feuerstätte auch die Grenzwerte für Feinstaub und Kohlenmonoxid (CO) einhält, um weiterhin Bestandsschutz zu genießen.

So schreibt es die neue Bundes-Immissionsschutz- Verordnung (1. BImSchV) vor, die seit März dieses Jahres in Kraft ist.

Ein Nachweis für die Einhaltung der Grenzwerte kann eine Herstellerbescheinigung sein, die der Ofenbesitzer entweder direkt beim Hersteller erhält oder in einer Online-Datenbank findet. Diese ist im Internet unter www.ratgeber-ofen.de jederzeit abrufbar.

Sollte eine derartige Bescheinigung nicht zu beschaffen sein, bleibt bis 2013 Zeit, um eine Messung vom Schornsteinfeger durchführen zu lassen. Falls dabei die Grenzwerte nicht eingehalten werden, ist für Geräte, die vor 1975 einer Typprüfung unterzogen wurden, am 1. Januar 2015 allerdings Schluss. Für jüngere Geräte gelten längere Übergangsfristen. Weitere Informationen dazu gibt es auch im Internet unter www.ratgeber-ofen.de.

IMMOBILIE DER WOCHE

REITHINGER IMMOBILIEN

Tel 07731-9077-0
www.reithinger.de
Immobilien seit 1957

Objekt 1: Einfamilienhaus mit ca. 170 m² Wfl., Grdst. 455 m², Garage. Sofort frei!
Obere Haselstr. 4, 78224 Singen
Kaufpreis € 269.000,-
von 14-15.30 Uhr

Offene Hausbesichtigung
Samstag, den 09.10.2010

Objekt 2: Reihenendhaus mit 5 Zimmer, Grdst. 423 m², Carport und Garage in attraktiver Wohnlage.
Kleiststr. 17, 78239 Rielasingen-Worblingen/Arlen
Kaufpreis € 210.000.- von 16-17 Uhr

Schnäppchen
Hilzingen, OT, DHH mit gr. ELW, 200 m² Wfl., ruhig, sonnige Lage, Doppelgarage, kinderfreundlich, frei ab 01.11. **€ 199.800,–**
Heim-Invest-Immobilien, Tel. 01 71–722 01 63
info@heim-invest.de

Radolfzell: 3 Zimmerwhg. Balkon, Garage,EBK Bezugsfrei, zentrale sonnige Lage, **€ 97.000,-**
Engen OT: großzügige 3 Zimmerwhg., Bj.1992 EBK,kurzfristig frei,Schnäppchenpreis **€49.500,-**
Singen: ein Haus am Fuße des Hohentwiels, ca.150m² Wohnfl., Stadtnahe Lage **€ 220.000,-**
Eigeltingen: EFH gute Bausubstanz zum Selberrenovieren,Garage,großes Grundstück **€ 69.500,-**
Für solvente Kunden suche ich dringend Häuser und Wohnungen zu kaufen u. mieten.
Rufen Sie mich unverbindlich an !
Lydia Bader,Immo.07733-99897

Wir suchen für unsere Kunden
Häuser jeglicher Art, Hegau-Bodensee
• Keine Kosten für Verkäufer •
LOGO-HAUS-IMMOB. 07739-92 88 66

– Angebot der Woche –
Singen, Konstanzer Str., 3-Zi.-ETW, Balkon, Garage, Speicher, Bj. 77, Wfl. 76 m², kurzfr. beziehbar **nur € 74.800,–**
Heim-Invest-Immobilien, Tel. 01 71–722 01 63
info@heim-invest.de

KÜMMEL
Immobiliengesellschaft mbH

3-Fam.-Haus, Engen
2x 90 m², 1x 60 m² Wfl., Garage/Carport, Grundst. 600 m², 1. OG, frei zum Selbstbezug, auch als Anlage geeignet.
€ 268.000,–

1-2-Fam.-DHH, Mühlhausen
Wfl. 173 m², Grundstück ca. 350 m², große Garage, günstige Wohnlage, kurzfr. beziehbar! **€ 165.000,–**

3-Zi.-ETW, Singen-Nord
Wfl. 56 m², EBK, ideale Einsteigerwohnung, sofort beziehbar, auch als Anlage geeignet!
€ 59.000,–

Maggistr. 7 · 78224 Singen
Fon 07731 - 143 98 81
www.immo-kuemmel.de

Town & Country HAUS
Ein Haus für's Leben!
Behagliches Wohnen!

Neubau-Massiv-Doppelhaushälfte in Radolfzell-Güttingen! Sonnige Lage, ca. 128 m² Wfl., 5 Zi., ca. 184 m² Grdst., mit Bodenplatte, Garage auf Wunsch, ohne Bodenbeläge und Tapete.
€ 245.000,- + BNK
Town & Country Lizenz-Partner
W.LEBERER MASSIVBAU GMBH
Rufen Sie an: 07551/916303
88662 Überlingen
www.leberer-massivbau.de

Top-Lage Singen-Süd
G+F-Str., neben Möbel Braun, Gaisenrain 36 / Am Rehbuck 14
Gewerbe-/Wohn-Objekt m. Gaststätte,
10 PP/Halle, zu verkaufen von privat € 360.000,–, auch für Anleger.
Tel. 01 73 / 713 25 44

IMMOBILIEN-FACHBÜRO
B. RIETSCHLE GMBH
Freier Sachverständiger für Immobilien-Wertermittlung
Eigeltingen, Bauplatz, Ortsmitte 470 m², voll erschlossen **KP € 47.000,–**
Si.-Nord, 3,5 Zi., ca. 86 m², Balk. **KP € 90.000,–**
Verkauf
Si.-Industriegebiet, Gewerbehalle, Bürotrakt
Gstfl. ca.3.000 m², Gewerbetrakt ca.1.700 m²
Zufahrt Lastwagen, Parkplätze
preisgünstig zu verkaufen.
78224 Singen · Tel. 07731/64472

Bietingen: 2 FMH 189.000€
172 m² Wfl., 2 x 4 Zi., Grstk. 414 m², 3 AP
b. **Sto.: Notverkauf 150.000€**
Bj. 2007, Wfl. 130+60 m², Grstk. 1400 m²
Weitere 169 Objekte vorhanden
Opalla-Immo. 0 77 33 - 97 71 34

Singen-Süd, 2,5-Zi.-ETW, ca. 60 m², 2. OG, Lift, Balkon, Garage **€ 89.000,–**
Heim-Invest-Immobilien, Tel. 01 71–722 01 63
info@heim-invest.de

BIV IMMOBILIENHAUS
für Baden-Württemberg seit 1977
Mächtig viel Platz für ...
Wohnen, Arbeit und Hobby
stilvoll. 1-2 Famh., ca. 570 m² Grst., ca. 230 m² Wfl., 2 Kü, 3 Bäder, 4 WC, Loggia, Terrasse, Kachelofen, ZH u. Garage € 185.000,- in Hohenfels-**Kalkofen**
www.biv.de
Langenenslingen Tel. 07376 960-0

Heim - Invest Immobilien
Tel. 07731/18718-0 · www.heim-invest.de
info@heim-invest.de
Friedhofstraße 6a · D-78244 Gottmadingen

– Notverkauf –
Stockach, neuwertige Produktionshalle mit Büro, wenige Meter zur Autobahn, 1.730 m² Büro + Halle, 3.500 m² Grundstück (Verkehrswert € 1,5 Mio.) **Preis nur € 770.000,–**
Gottmadingen – Gewerbehalle, 2.245 m² Lager- und Produktionsfläche, 4.900 m² Grst., verfügbar sofort **€ 798.000,–**
! Gewerbehalle Notverkauf !
Singen – Produktionshalle mit modernen Büroräumen, vielseitig nutzbar, neuwertig, 700 m² Lager- und Produktionsfläche, 2.100 m² Grst., bebaubar, gehobene Ausstattung mit bester Verkehrsanbindung **nur € 398.000,–**
– Weitere Hallen mit Büroräumen –
Verschiedene Größen, Gewerbegrundstücke in Sg. – Gottmad. – Hilzg. – Radolfz. – KN – STO

Zwangsversteigerung am 25.10.2010
14.00 Uhr im Amtsgericht Überlingen
Große Wohnung über 2 Etagen im DG eines Wohn- und Geschäftshauses in Eigeltingen, Wohnfl. ca. 108 m², mit Loggia u. Garage **VW 109.856 €**
Unterlagen durch die beteiligte Bank, 07731/821-1273

Wir finden für Sie die optimale Baufinanzierung
Jetzt unverbindlich informieren:
Harald Oexle Finanzmakler
Von Reischachstr. 11 · 78224 Singen
Telefon: 0 77 31/91 26 11

Heim - Invest Immobilien
Tel. 07731/18718-0 · www.heim-invest.de
info@heim-invest.de
Friedhofstraße 6a · D-78244 Gottmadingen

Radolfzell, 2-Zi.-ETW, mit Blk., 57 m² Wfl., 1. OG, EBK, Stellplatz, Bj. 93, sofort frei **€ 89.000,–**
Wohnen mit hohem Freizeitwert, Radolfzell-Böhringen, 4,5-Zi.-ETW, 87 m² Wfl., DG, 2 Balkone, Bj. 82, sofort frei **€ 188.000,–**
!!! Ruhige Lage !!!
Singen-Nordstadt, 2,5-Zi.-Whg., 2010 kernsaniert, ca. 65 m², Balkon, Garage **€ 87.000,–**
– Schnäppchen –
Singen-Nordstadt, 2,5-Zi.-Whg., ca. 66 m², gr. Balkon, Bad m. Eckbadewanne, Abstellpl. **€ 77.777,–**
Gottmadingen, schöne 3-Zi.-Whg., 3. OG, 78 m², Lift, TG, Blk. mit Südwestsicht, T-Garage, sofort beziehbar **nur € 124.000,–**

Gottmadingen OT
2-Fam.-Haus + ELW, auch gewerblich nutzbar, 225 m² Wfl., 368 m² Grst., frei ab 01.11.2010 **€ 218.000,–**
Heim-Invest-Immobilien, Tel. 01 71–722 01 63
info@heim-invest.de

Tel. 07531/99658-0
www.di-deutscheimmobilien.de

Überlingen a. Ried, freist. EFH m. ELW, Bestzustand, Grd. 837 m², Wfl. 216 m², S-Balkon, EBK, Kamin **€ 539.000,–**
Gaienhofen, DHH mit Seesicht, Bj. 2007, Wfl. 150 m². Grd. 477 m², hochw. Ausstattung **€ 515.000,–**
Radolfzell, 3,5-Zi.-ETW, 91 m², Balkon, Aufzug **€ 109.000,–**
Radolfzell-Mettnau, 3,5-Zi.-Seesicht-ETW, Bj. 2006, 104 m², 2. OG, Aufzug **€ 410.000,–**
Singen, 2-Zi.-ETW, 58 m² frei, renoviert, Balkon, EBK **€ 65.000,–**
Stockach, freist. EFH, Bj. 1953, Grd. 1345 m², Wfl. 169 m², alter Baumbestand **€ 349.000,–**
Deutsche Immobilien

SINGEN / CAPITAINE-DE-LIGNY-STRASSE
2. Bauabschnitt - Nur noch 3 Häuser frei!
7 **wunderschöne** Reihenhäuser in Südausrichtung mit **136 m² Wfl.** und **5 ½** geräumigen Zimmern, modernem Bad und großen Fenstern für ein helles und freundliches Wohnen.
RMH **EUR 169.900,-** (+ Erbpacht od. Kauf)

Ihr Ansprechpartner: Jürgen Wörner
Info - Telefon 07728/6442-0
www.werner-wohnbau.de
KOMMEN SIE VORBEI! WIR BERATEN SIE GERNE!
WERNER WOHNBAU

Energiesparhäuser
130 m² Wfl., inkl. Bodenplatte, Wintergarten, Rollläden etc. auch KfW-40 oder Passivhaus

schlüsselfertig* 119.900,--
***ohne Wand-/Bodenbeläge**
Info-Tel. 07774/6351
www.hornstein-haus.de

– Kapitalanlage oder Selbstbezug –
Gottmadingen, Thurgauer Platz, 2½-Zi.-Whg., super geschnitten, 3. OG, BK mit schöner Weitsicht, Garage, Speicher, Keller, schöne EBK, kurzfristig frei
Heim-Invest-Immobilien, Tel. 01 71–722 01 63
info@heim-invest.de

Tengen-Büßlingen, ETW, 5½ Zi., 148 m², große Terrasse, Grundstücksanteil, Garage, **– frei – nur € 88.000,–**
Heim-Invest-Immobilien, Tel. 01 71–722 01 63
info@heim-invest.de

www.rewa-immobilien.de
Singen-Nord: 3-FH, perfekt f. Kap.anleger (H-305) Wfl. ca. 275 m², Grstk. 630 m², umfangreich saniert, KM ca. 20.000 €, Solar-WW, Keller, Garage **325.000,– €**
RZ-City: attrakt. 3,5-Zi.-NB-ETW m. Lift (E-533) Wfl. 94 m², S-Balkon, Lift, Top-Aussttg., ideale Citylage, Fliesen, Parkettla., FBhzg., Keller, KM 750 € **198.500,– €**
Singen: gemütliche 4,5-Zi.-Whg. m. Lift (E-572) Wfl. ca. 102 m², großer Balkon, EBK, zus. Abstellr., hell, sonnig, Keller, abgeschl. TG, bezugsbereit **99.900,– €**
ReWa Immobilien
Telefon: 0 77 32 / 97 07 20
E-Mail: immobilien@rewa-gmbh.org

*** EIGENTUMSWOHNUNGEN ***
Hilzingen-Twielfeld
4-Zi.-ETW, Bj. 91, 93 m² Wfl., Garage, EBK, EG, Gäste-WC, Balkon, tolle Aussicht, ruhige Wohnlage, sofort frei **159.000,– €**
Singen-Nord
3-Zi.-ETW, 78 m² Wfl., Hochparterre, 2 Blk., Bj. 70, alles renov., EBK, Keller u. Speicher **89.500,– €**

*** HÄUSER ***
Tengen
Bauernhaus, 709 m² Grdstk., 160 m² Wfl., große Garage, Öl-ZH, Kachelofen, sep. Appartement mit Küche, guter Zustand **129.000,– €**
Stockach-OT – unverbaubare Panorama-Sicht!
EFH mit ELW, 240 m² Wfl., Bj. 2004, hochwertige Ausstattung, 580 m² Grdst., Doppelgarage, 2 Balkone, komb. Öl-Holz-ZH **335.000,– €**

*** GRUNDSTÜCKE ***
Bauplatz in Friedingen
absolute Randlage, für DHH, 2-geschossige Bauweise, ca. 400 m² **84.500,– €**

stihl IMMOBILIEN
Stihl-Immobilien
Tel. 0 77 31/87 24-14, Fax 87 24-22
E-Mail: info@stihl-immobilien.de

Heim - Invest Immobilien
Tel. 07731/18718-0 · www.heim-invest.de
info@heim-invest.de
Friedhofstraße 6a · D-78244 Gottmadingen

– Besichtigen – Kaufen – Wohlfühlen –

Bietingen, sehr gepflegtes 1-2-Fam.-Haus, superschöne Ortsrandlage, große Terrasse, Balkon, Südwestlage, 180 m², m. Büroteil, 841 m² Grst., davon ca. 410 m² abtrennbarer Bauplatz, Garage, wenige Meter zum Bahnhof
€ 224.000,–

Gailingen – DHH mit 2 ETW
2 Gar., OG, 130 m² Wfl., wenige Meter zum Zentrum, neue Heizung, Fenster
nur € 99.800,–

Nenzingen, sehr schöner Bungalow
Ortsrandlage, 140 m² Wfl., mit besonders schönem Grundstück 908 m², Küche, Bj. 92, Doppelgarage, Bez. kurzfristig
nur € 372.000,–

Singen-Nord, DHH – für Handwerker
6 Zi., 130 m² Wfl., 300 m² Grst., ruhig, sonnig, ideal f. Fam. m. Kindern, sofort frei
nur € 162.000,–

Qualitäts-Umzüge weltweit! seit 1927
zieh gut mit Gut
Intern. Möbelspedition • Möbellagerung
Gottmadingen • Robert-Gerwig-Str. 2
Telefon (0 77 31) 1 47 62-0
Telefax (0 77 31) 1 47 62-20
freecall **08 00 9 43 44 88**
E-Mail info@zieh-gut.de

Gottmadingen OT
2-Fam.-Haus + ELW, auch gewerblich nutzbar, 225 m² Wfl., 368 m² Grst., frei ab 01. 11. 2010 **€ 218.000,–**
Heim-Invest-Immobilien, Tel. 01 71–7 22 01 63
info@heim-invest.de

Verkäufe:

Engen, EFH mit ELW, EBK, Garage	**259.000,- €**
Engen, 3-Fam.-Haus mit Garagen	**329.500,- €**
Blumenfeld - Altstadthaus	**99.500,- €**
Engen, DHH, ruhige Lage, Garage	**219.500,- €**
Engen Ortsteil, DHH, EBK, Garage	**210.000,- €**
Engen, 2-Zi.-Whg., EBK, Doppelgarage	**99.500,- €**
Singen, 3-Zi.-Whg., Balkon, Kachelofen	**89.500,- €**
Singen, 3-Zi.-Whg., 2 Balkone, Garage	**79.500,- €**

Provisionsfrei

Singen, 3-Zi.-FBH, Neubau, mit Aufzug	**213.500,- €**
Singen, 4,5 Zi., Neubau, mit Aufzug	**191.500,- €**
Engen, Neubau 11 ETW ab	**113.500,- €**

»evtl. können wir auch Ihr Objekt in Zahlung nehmen«
Weitere Angebote auf www.veit-braun.de
V + B VEIT & BRAUN GmbH seit 1902
Kesslerhalde 5, 78234 Engen
Telefon 07733/7438

Vermietungen

2 Zimmer

2,5 Zi.-DG.-Whg.
sehr ruh., m. gr. Blk., in Friedingen, Wohnkü., Bad, Keller, KM 390.- + NK + Gar.+ KT, ab 1.1.11 od. später, an ruh. Mieter zu verm., Tel. 07731/42515

Gepfl. 2-Zi.-DG-Whg., 54 m², sofort, R'zell € 350 + NK
Schacherer Vermietungsbüro 07731/949491

2 Zi-Whg, in Singen,
citynah, 41 m², o.Blk, 3. OG, MFH,KM € 260,- + NK +KT, ab sofort Tel. 0160-4008190

Betreutes Wohnen
2 Zi.- 43qm, in Si.City, ab sofort o. später zu verm. KM € 300.- + NK + ASB + 2KM Kaution. Tel. 07771-916009 od. 01577-4744287.

2,5 Zi.-UG-Whg.
teilmöbl., in Ehingen ab Nov., evtl. früher z. verm., 07733/505160

BIV IMMOBILIENHAUS für Baden-Württemberg seit 1977
Mächtig viel Platz für ...
Wohnen, Arbeit und Hobby
stilvoll. 1-2 Famh., ca. 570 m² Grst., ca. 230 m² Wfl., 2 Kü, 3 Bäder, 4 WC, Loggia, Terrasse, Kachelofen, ZH u. Garage € 185.000,- in Hohenfels-
Kalkofen
www.biv.de
Langenenslingen Tel. 07376 960-0

DG.-Whg. in R'zell,
35 m², ab sofort, WM 450.-. Tel. 0174-4826957

Wohnung zu verkaufen
in Engen, Dachwohnung im 3. Stock, 68 m² Grundfläche, 2 Zimmer mit Loggia, Keller, Garage, Stellplatz, T.0175-1612326 ab 17 Uhr

2 Zi.-Whg. Aach
helle 2 Zi.-Whg. in Aach-Altstadt, 63m², EBK, renov., gr. Blk., Stellpl., Bad, Keller, Südseite, KM 350 +NK+KT., frei ab 15.10..Tel. 0176-78680846

2 Zi.- Whg, voll möbl.,
in Eigeltingen, 66 qm, m. Bad, zu verm., KM € 450,-, WM € 550,- Tel. 077747928

2 Zi.-Whg, Eigeltingen,
60 qm, Bad, EBK, KM € 400,-, Tel. 07774/7928

2,5 Zi.-Whg, Eigeltingen
58 qm, 2 Blk, zentr. Lage, 1. OG, ab 01.01.11, KM € 330,-, Tel. 07775-938515

Sofort zu vermieten
2 Zi.-Whg. (behindertengerecht), ca. 70qm in Wohnanlage m. gr. Gartenanlage in Engen, nebst Küche, Bad/Toilette, Diele, Balkon, Kellerraum, TG-Platz u. Aufzug für € 380.- + NK. Zuschriften unter 112903 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

In Bohlingen zu verm.
2 Zi.-DG-Wohnung m. Küche, Bad, ca. 46qm, KM € 280.-, frei ab 1.12.10, auch früher. Tel. 07731/935239 oder 935151

Schöne 2 Zi.-Whg.,
ruh. Lage Engen, ca. 60 m², ab sofort frei, KM 350.- + NK + Garage. Tel. 07733/97140

Nachmieter gesucht
für 2 Zi.-Whg. in Singen zum 15.11. m. EBK u. Keller, T. 0173-6824477

Nachmieter f. 2 Zi.-Whg.
R'zell ab sofort. Tel. 0172-2390537

Betreutes Wohnen
2 Zi. 53 m², in Singen City, mit Balkon, Küche, Keller, ab sofort zu erm. T. 0172-4272977

3 Zimmer

3-ZI.-DG.-Whg.
Si.-Schlatt, 74 m², EBK, Balkon, Garage, ruh., naturnahe Lage, KM 374.- + NK, Tel. 07731/31245

Riealsingen-Arlen
3-Zi.-Whg., 59 m², 1 Bad/WC, Blk., 2. OG, Tiefgar.stellplatz, in ruhiger Hausgem. ab 01.01.2011 zu vermieten. KM 350,– €, NK 140,– , TG 36,–, Kaution
Hausverwaltung Drumm
Tel. 0 77 31 – 1 28 44

3 Zi.-Whg. Steißlingen
ca.70m², ab 15.10.10 zu verm., KM 360 € + NK, 07738/1564 ab 18 h

3 Zi.-Whg. Bietingen
75 m², neu renoviert, ruh. Lage, ohne Balkon, Keller—Whg., KM 390€ + NK 120 € T. 07734/936322 od. 0041793225705 ab 19 Uhr

Schöne, ruh. 3 Zi.-Whg.
R'zell-Böhringen (Ortsrandlage), EG, kl. WE, 90 m², m. Garten, Terr., EBK, Tageslichtbad m. Fb.-Hzg., Gäste-WC, Parkett, evtl. Carport, 620.- + NK, ab 1.10. o. später. Zuschriften unter 112727 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Gottmad. - Ebringen
3 Zi.-Whg., ca. 75 m², EG, Küche, Bad m. Wanne u. WC, Keller, Grdstck., KM € 480,- + Garage + NK, Tel. 07771/62942

Qualitätsumzug
mit Tiefpreisgarantie
Wieland
UMZÜGE NAH UND FERN
Rufen Sie an. ☎ 07731- 62535

EG 3 1/2 Zi.- Whg. in
Rielasingen,ca. 80m²,Bj. 89 an seriöes Ehepaar zu verm., ruh. Lage, Terrasse, Garten, Stellpl.,(keine Kehrwoche/Gartenpflege) KM 530.- € + NK ca.. 190.-€+ KT frei ab 1.12. Tel. 07731-781327 (AB)

3 1/2 Zi Whg. OG
ca 100 m², gr Balkon, ruhige Wohnlage in Friedingen, KM 580 € + NK, + KT+ Garage, ab 1. 12 .10 o.d späteran ruhige Mieter zu verm. T 07731/42515

Schöne 3-Zi.-EG-Whg., 90 m², Garten, Terr., Böhr. € 620 + NK
Schöne 3-Zi.-DG-Whg., 88 m², EBK, Blk., Sees., Steißl. € 590 + NK
Stadtnah 3-Zi.-Whg., 85 m², Blk., Garage, R'zell € 510 + NK
Schacherer Vermietungsbüro 07731/949491

Singen Nordstadt
3 Zi., Küche, Bad, Zentralheizung, ca. 95m² zu verm. Anfrage unter: Tel. 07731/947970

Nachmieter f. 3Zi.-Whg.
Watterdingen, 70m², KM 360.-+NK 80.-€ +KT. ab .1.11. zu verm.Tel. 07736-924074

3 1/ 2 Zi.- Böhringen
sehr gepflegt, 86m², Balkon, Keller, EBK, + Garage, frei ab 1.12./1.1., KM 550.-€ + NK + KT, Tel. 07731/68570

Riealsingen-Worblingen
3-Zi.-Whg., 1 Küche, 1 Bad/DU, 1 WC, 1 Keller, 2 Balkone, 98 m², Aufzug, neue EBK, Tiefgar.stellplatz, ab 01.01.2011 zu vermieten. KM 550,– €, NK 200,– , TG 30,–, Kaution
Hausverwaltung Drumm
Tel. 0 77 31 – 1 28 44

Wohnung in bevorzg.
Wohnlage v. Worblg, 60 m², zu verm. o. zu verkaufen. Bestehend aus WZ. m. Süd Balkon, Schlaf-Zi. EBK, Bad, Diele, gr. Kellerr. T. 0171-7802532.

3 Zi. Singen-Nord
67 m², EG, Balkon, Keller, 480.- + NK + 2MM Kaution, ab 01.01., Tel. 07773/938335

3 Zi. RZ-Güttingen
90 m², Ortskern, Terr., Ke., Gar., Bad u. sep. WC, FBH, barrfrei, Erstb. ab Dez. 10. T. 07732/14666

3 Zi.-Whg. Singen -
Stadtnähe, 90m² + 17m² Gartenterrasse, Parkett u. Fliesenböden, neu renov., Keller, Garage, kl. WE, Km 520.-+ NK+KT, zum 1.01.11 od. später zu verm. Tel. 07731/922395

4 Zimmer und mehr

4 Zi.-Wohnung
96qm, Blk., Stellpl. in Singen-Mitte, € 570.- + NK + Kt., an rhg. Mieter zu verm., Tel. 07731/955544

Schöne 4-Zi.-Mais.-Whg., 98 m², Blk., Hilzingen € 600 + NK
Altstil-Whg., 4 Zi., 96 m², ruhig, Singen-Mitte € 550 + NK
Schacherer Vermietungsbüro 07731/949491

VERMIETUNGEN

Gut eingeführter Imbiss
gegen Ablöse zu vergeben.
Info unter: 0 77 74 / 923 750

Singen-Südstadt, provisionsfrei
1,5-Zi.-Gal.-Whg., 48 m², Balk. **KM 360,– €**
EBK, ab Dezember
TG-Stellplatz EUR 25,00 / NK / 2 MM KA
AVG-Immobilien · Tel. 07 11 – 4 70 68 12

IMMO BRÜLL u. Partner
Singen-Mitte:
2-Zi.-ETW, EBK, Garage, frei
€ 325,– + NK
07731/311 53, 0179/7174272

Singen-Südstadt, provisionsfrei
1-Zi.-Whg., 26 m², Balkon **EUR 215,–**
Bezug ab November 2010
TG-Stellplatz € 25,–/zzgl. NK/2 MM KA
AVG-Immobilien · Tel. 07 11 – 470 68 12

Singen-Nordstadt
4 Zi., Küche, Bad, WC, Zentralheizung, ca. 100m² zu verm., Anfrage unter: Te. 07731/947970

4 Zi.-Whg, Eigeltingen,
2 Bäder, EBK, KM € 650,-, Tel. 07774/7928

4 Zi.-Whg. Gottmading.
z. 1.Jan 2011 frei, ca. 80m², Blk., Stellpl., Waschküche, in 2Fam.-Haus, KM 395.-. Tel. tags 07731/71146 od. ab 19Uhr 73414

4 Zi Whg. Gottmadg.
m Balkon, Stellpl.u. Keller, ohne EBK, KM 395 € + NK, + 2 MM KT.ab 1.12. 10 o. später,T. 0172-7265627

5 1/2 Zi Whg.
ca 110 m², 2 Balkone, Altbau, Singen Nord, 600 € + NK, ab 1.12.10 zu verm. T. 0171-3259837

Häuser

Aach
DHH, 4,5 Zi.,125m², Kamin, Garten, Terrasse, Stellpl., ab 1.11.10, 650.- € kalt, Tel. 0151-18332212

Exklusives Einfamilienhaus Steißlingen-Wiechs
160 m² Wfl., 6 Zimmer, großer Garten, inkl. EBK, Bj. 93, 2 Bäder, Keller, Gasheizung,
Miete 1.250,– € + NK
HWV Immobilien GmbH Tel. 07731/185 59-58

EFH 78234 Engen
freist., 5-Zi., 155qm, 2 Bäder, 1 Gäste-WC, Kachelofen, Gar.+Abstellpl., rhg. Lage m. Terr. u. Blk. ab 1.1. KM € 750.- + NK. Tel. 07731/22863

Sonstige Objekte

Kl. Gaststätte Gottmadingen-Mitte
zentrale Lage, ab Dez. prov.frei zu vermieten.
Tel. Mo.-Do. 9-15 Uhr: 07731/61071

Lackierhalle
mit Lackierkabine und Vorbereitungsräumen ab sofort zu vermieten.
Tel. 07731/795357

Ladenlokal
Singen Nord, Ladenfläche ca. 100m², Anfrage unter: Tel. 07731/947970

Kl. Gaststätte in Singen
Stadtkern, ohne Ablöse prov.frei, ab sofort zu verpachten.
Tel. Mo.-Do. 9-15 Uhr: 07731/61071

Sichern Sie sich Ihr Traumhaus in Rielasingen

Eine einmalige Gelegenheit inkl. Grundstück
269.200,–
BK JOCHEN BLUMER BAUKONZEPTE
326 m² Grd. in sonniger, ruhiger Lage, Im tiefen Brunnen, kinderfreundlich
Ausstattung: Keller, Solaranlage, FBH, 3-Scheibenvergl., fast schlüsselfertig, ca. 135 m² Wfl.
Grundrisse und weitere Objekte in Moos, Stockach und Reichenau unter **www.bk-baukonzepte.de**
BK Baukonzepte
Föhrenweg 3
78315 Radolfzell
Telefon: + 49 (0) 77 32/940 64 90
Mobil: + 49 (0) 1 76/63 33 57 42
E-Mail: info@bk-baukonzepte.de

Stahringen

Stahringen – 4-Zi.-Whg., EG, 108 m², 2 Balkone	**173.100,- €**
Stahringen – 4-Zi.-Whg., OG, 107 m², 2 Balkone	**173.500,- €**
Stahringen – 3-Zi.-Whg., OG, 98 m², Balkon	**143.200,- €**
Stahringen – 3-Zi.-Whg., OG, 105 m², Balkon	**163.100,- €**
Stahringen – 4-Zi.-Whg. + Galerie, DG, 123 m², Balkon	**179.800,- €**
Stahringen – Einzelgaragen, Preis pro Stück	**9.800,- €**

Provisionsfrei – weitere Informationen unter: 01 60/8 12 62 66

BAUEN & WOHNEN

Aussagekräftige Energieausweise

Schön sieht sie aus, die neue Wohnung. Aber die Optik ist nicht alles: Damit man bei der ersten Rechnung für Warmwasser und Heizung nicht aus allen Wolken fällt, sollte man vor dem Unterschreiben des Kaufvertrags ganz genau hinschauen. Kaufinteressenten haben das Recht, sich schon bei der Besichtigung eines Wohngebäudes dessen Energieausweis vorlegen zu lassen. Davon sollten sie Gebrauch machen und sich im Vorfeld ausführlich über den energetischen Zustand des gewählten Objekts informieren, um später Nebenkosten zu sparen. Aber Achtung! Hierbei sollte man genau kontrollieren, dass der vorgelegte Energieausweis auch wirklich aussagekräftig ist.

Bei Energieausweisen unterscheidet man nämlich zwischen Verbrauchs- und Bedarfsausweis. Erstgenannter basiert allein auf den Verbrauchsdaten der Vergangenheit. Viele Senioren leben beispielsweise in älteren Einfamilienhäusern, in denen nur wenige Räume beheizt werden. »Hier kommen bei ungedämmten Häusern aus den 50ern Verbrauchswerte heraus, die annähernd Neubauten entsprechen«, sagt Immobiliengutachter Dipl.-Ing. Herbert Kaiser aus München. »Der ermittelte Verbrauchswert entspricht nicht der tatsächlichen Energieeffizienz, weil er vom Verhalten der Bewohner abhängig ist«, ergänzt er. Mehr unter www.der-Hausinspektor.de. -epr-

RS RECK
ROLLLADEN-SONNENSCHUTZTECHNIK
Josef-Schüttler-Str. 6
78224 Singen
Tel. 0 77 31 / 18 97 99-0
info@reck-sonnenschutz.de
www.reck-sonnenschutz.de

Unsere Produkte:
- Rollladen
- Markisen
- Fensterladen
- Motorisierung
- Sonnenschutz
- Insektenschutz
- Fenster/Türen
- Reparaturservice

Farben und Bodenbelagsfachmarkt
Laminat Parkett Kork
Laminat Buche 3.99 €/m²
Über 1000 m² Ausstellungsfläche
Tebo 2000
Eisenbahnstr. 12, 78315 Radolfzell
Tel. 0 77 32 / 5 88 11, Fax 97 16 70
www.tebo2000.de

Elektrogeräte

Einbaugeschirrspüler
weiss, € 40 Tel. 0172-9607695

Liebherr Gefrierschr.
102l Nutzinh.., 4 Schubf., € 60.-. s.gt. Zustd., Tel. 07731/72661

AEG Einbauherd
Kompetence mit Cerankochfeld, (79x50,4)zu verk. 290.-€.Tel. 07731/24464

SHARP Mikrowelle
mit den Funtionen: Garen, Backen, Grillen, Snack- u. Pizzataste, kaum gebraucht, NP € 310.- für VB € 80.- Tel. 07731/880040 ab 20h Tel. 07731/12818

Musik

Band sucht Sänger/in
18-30 J. mit Erfahr., Altern. Rock, eigene Songs, Tel. 0178-5222318, t.rigling@gmail.com

Profess. Sänger und
Gitarrist sucht einen Saxophonisten. Tel. 07771/873580

Stellenangebote

CHIFFRE-ANZEIGEN

Bewerbungsunterlagen, Zeugnisse sowie Fotos verursachen bei den Bewerbern Kosten.

Wir möchten die Inserenten, die unter Chiffre werben, bitten, die Unterlagen an die Bewerber zurückzuschicken.

Selbstverständlich können Sie die Unterlagen auch an das WOCHENBLATT zurückgeben, wir leiten diese dann weiter.

IHR WOCHENBLATT

Putzhilfe gesucht
14-tägig f. 2-3 Std. nach Mhs.-Ehingen. Tel. 07733/2198 ab 17 h.

Su. Kinderbetreuung
in R'zell, für 3-4 Tage, für 2 KiGa, Tel. 07732/959299

Kinderbetreuung
für 3 Kinder. 3-4 mal nachmittags/abends in Rielasingen gesucht. Tel. 07731/922294

Stellengesuche

Allrounder
Suche Nebenjob. 400€ oder mehr im Ber. Haushaltshilfe/Altenbetreuung, Handwerkl. erlernete Fähigk. rund ums Haus, Kurierfahrten.Tel. 0171-9865473

Junge, nette, gelernte
Verkäuferin in ungek. Stellung sucht neuen Wirkungskreis. Tel. 0172-9413316

Nette zuverlässige
Dame sucht Arbeit auf 400 € Basis, Abends o. am Wochenende,T. 07731/782201

Putzstelle in Singen
u. Umgeb. ges. T. 0176-27818371

Suche Arbeit als
Fliesenleger.Tel. 01737678130

zuverläßige Frau su.
Putzstelle,Tel. 0151-51379192

Elektroniker m. Erfah.,
seriös, su. Arbeit, keine Leihfirm!!,Tel. 07771 / 4570

Suche Putzstelle priv.
in Büro od. Arztpraxis, bin fexibel. Tel. 0174-3035220

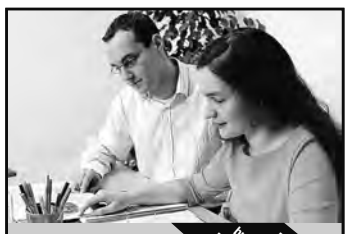
Sekretärin
langfr. Berufserf., Englisch, MS-Office, SAP R3, sucht TZ-Stelle i.R. KN, Si., FN. Tel.0170-2424412

Fleißige Putzperle
sucht Stelle in Singen gerne auch mit Betreuung. T 0152-59498773

Suche Arbeit in der
Betreuung, bis Pflegestufe 1, T. 0152-59498773

Unterricht

Privatlehrer gibt Mathe
bis 11.Kl.,Tel. 07732/938746



Bessere Noten in der Schule:

Einzelnachhilfe
– zu Hause –
im gesamten Landkreis Konstanz

Erfahrene Nachhilfelehrer erteilen intensiven Einzelunterricht in allen Fächern (z. B. Mathe, Engl., Frz., Deutsch u. a.) für alle Klassenstufen beim Schüler zu Hause.

Note 1,8 bundesw. Elternbefragung INFRATEST August 2007

www.abacus-nachhilfe.de

ABACUS Nachhilfe GmbH Tel. 0 75 31/69 27 55

Mathe/Engl./Dt./Latein
auch WG/TG/EG/AG/SG, private Nachhilfe, Tel. 07775/938383

Englischkurse für Kinder ab 3 Jahren in Radolfzell, Gottmadingen, Gailingen. Tel. 07734/931769, www.helendoron.de

Französisch
intens. Einzelunterr.,sämtl. Klassen Schnupperstunde gratis, auch in den Ferien T. 07731/49404

Englisch-Unterricht
nach Maß - Von Nachhilfe f. Schüler aller Stufen bis zu Einstieg/Auffrischunggskursen f. alle Altersgruppen. Tel. 0151-10700508

Erteile Klavierunterricht
für Anfänger jeder Altersklasse. Tel. 0152-04710773

Tiermarkt

tolles West.pferd sucht
liebe(r) RB. Platz, Roundpen, Trainer usw., Tel. 0174-7415187

3 Batagame
in verantwortungsvolle Hände zu verschenken. Tel. 0171-7556212

Kätzchen
zu verschenken, bunte Tigerle, stubenrein. T07731/12438

Zierl. Kätzin, s/w.,
ca. 3 J., kastr., sehr verschmust, sucht dringend schönes Zuhause, da sie noch im Freien wohnt. Foto: www.katzenhilfe-radolfzell.de,Tel. 0162/7341815

Hunde-Verhaltenstherapie/-Erziehung
von Hundepsychologin Sibylle Kempf
Tel. 0 77 32/94 08 02 · www.hundeschule-im-wolfholz.de

Leo,
einäugiger, lieber Tigerkater sucht ruhiges, liebev. Zuhause. Foto: www.katzenhilfe-radolfzell.de, Tel. 0176/62946668

Bordeaux Doggen-
Rüde, 20Mon., gut erzogen, kinderlieb, verträglich mit anderen/Katzen, kann alleine bleiben, abzug. Platz vor Preis. Tel. 0151-22936693

Kater schwarz
10 Wo. alt zu verschenken. Tel. 07731/835698

Pferdeboxen m. tägl.
Weidegang u. Offenstallplätze zu verm., zw. Sto u. Messk., an der B 313, Tel. 0172-9708354

Weiße Labrador-Mix
Labrador-Schäfer-Mix-Hündin, weiß, 1 J., lieb, anhängl., verspielt, kastr., Chip, geimpft, EU-Pass, sucht tolle Familie. Für weitere Hunde besuchen Sie unsere Homepage: www.arche-himmelblau.de, Tel. 07777/938709

Vollblut 1,58m 15Jahre
zu verk. VB 2400.-€.Tel. 0152-26708286

Junge Kätzchen
ca.10 Wochen alt zu versch. T.07462/948386

Agarporniden
4 Pärchen (Brüter) Silberköpfchen u. Aprikosenköpfchen mit gr. Voliere zus. od. paarweise zu verk. Pr. VB. Tel. 07731/184690

Liebe Hunde suchen
dringend ein Zuhause, derzeit noch in Spanien. Bilder unter www.tierhilfe-hegau.de, Tel. 0172-1687697

1 Hundebox
HTB 63x100x70, Schmidt-Box, Zustd,. wie neu, VK 350.-€.Tel. 07551/948289

Yorksher-Terrier
zu verkaufen. Süsser kleiner Welpe, 4 Mon. alt, sehr verspielt, geimpft u. gechipt sucht ein liebevolles u. gutes Zuh. Tel. 0177-4545578

Wellensittiche zu verk.,
je € 15,-, Tel. 07774/1457

Katzenhilfe R'zell sucht
dringend Pflegestellen für ihre Schützlinge bis zur Vermittlung. Tel. 0162/7341815

Jemen-Chamäleon
mit Terrarium zu verk., Tel. 0174-2110051

Charlie
karamellfarbener, kastr. Kater, ca. 4-6 J., sucht dringend Traumzuh. mit viel Schmuseeinheiten. Einzelhaltung bevorzugt! Foto:www.katzenhilfe-radolfzell.de, Tel. 07732/12199

George und Lucy
graue Tiger, ca. 1 J., kastr. u. verschmust, suchen zus. liebev. Zuh., bisher Whg.-Katzen, gerne Freigang. Foto: www.katzenhilfe-radolfzell.de, Tel. 0162/7341815

R'zell-Box/Paddock
Koppel+Futter,160.-.T.07732/6311

Entlaufen

Vermisst seit 15.9.
in Möggingen: Kätzin Nicky, braunweiß get., grüne Augen, schw. Lippen, gechipt, s. scheu, sucht vermutl. Futter bei Höfen. Foto: www.katzenhilfe-radolfzell.de, Tel. 0162-7341815

Konstanzerstr./R'zell
Kleine, grau-weiße Katze wird vermisst. Sie hört auf „Chiara". Tel. 0172-7418617

Zugelaufen

Tierschutzverein Stock.
Ca. 1/2 J. alter, schmusiger Kater, grautiger, auf Lidl-Parkplatz zugelaufen, sucht sein Zuhause. Tel. 07775/511

Verschiedenes

Flohmarkt
Samstag, 9. Okt. 2010
Konstanz, Parkplatz Dance Palace
8 – 18 Uhr
Conrad's-Märkte
Tel. 0 75 58 / 10 10 · Mobil 01 71 / 6 53 44 92

Santana Concert
Wer fährt zu Santana nach FN? Bitte melden: Tel. 0171-4483878

Fett weg mit Ultraschall
Termine unter Tel. 01 62 / 2 06 63 33
K. Jahn

Für den Wassersport

Victoire 22
L. 6,90, B. 2,20, T. 0,90, B'see-Zul. bis 07/13, m. Yamaha 6 PS 2-Takt Aussenb. m. E-Starter, kpl. Besegelung, Ausrüst. u. Hafentrailer, VB 2.200.-. T. 07732/8233122

Haushaltsauflösung

Mo. bis Fr. 18 - 21 Uhr
kompl. Haushaltsauflösung incl. neuw. Büromöbel, Instrumente, Hallenflohmarkt uvm., Tel. 07557-9287173 od. Tel. 0170-1627074

Am Samstag 9.10.2010
v. 10-19h od. nach Absprache in Stockach/Winterspüren. div. Möbel auch Kleidung Damen 44/46 und Herren L7XL. Infos: Tel. 015774744287 od. 07771/916009

Am Samstag 9.10.2010
in Gottmadingen, Donaustrasse von 10-12h. Infos: 0176-62764639

Zum Verlieben

Netter Mann
69 J. Rentner mit eigenem Haus sucht liebe Lebensgefährtin zum gemeinsamen Verbringen des restlichen Lebens.Wünsch mir Liebe und Vertrauen.Zuschriften unter 112904 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Er - 63-1.80) sucht
liebe Frau mit Haus etc. für gem. Zukunft. bin handwerkl. begabt und im Vorruhestand. eMail: hoeri@gmx.com

Philippinin
suche einen ehrlichen Mann zum Heiraten! Bin 35J., keine Kinder, nicht verh., noch in den Philip. lebend. tel. 0176-39064079

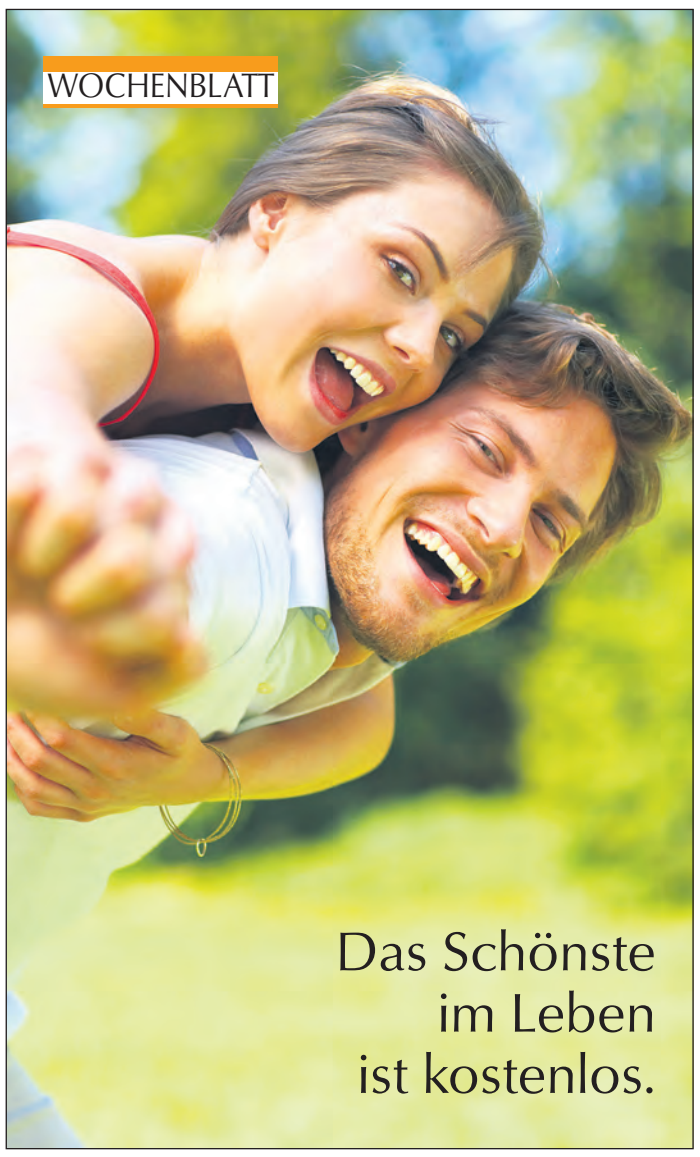
Nur ein Traum
Dein „ Traummann" könnte ich sein, wenn du einen fantasievollen, offenen, humorvollen, zärtlichen und herzlichen Partner an deiner Seite wünschst. Ein Mann, der auf Augenhöhe mit dir lacht, lebt, Prinzipien hat, deine Ecken und Kanten mit Gelassenheit sieht und dich auch nicht umkrempeln will! Sondern Dich liebt „ weil du so bist , wie du bist „. vielleicht geht unser gemeinsamer Traum in Erfüllung. Bin m., 40J. mehr: dann sende mir ein paar Zeilen.Zuschriften unter 112896 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Wo bist Du?
Weibl., 40J, 1,73m, schlank, hübsch, 2 Kinder sucht den gebildeten, treuen ihn. Kinderwunsch oder alleinerz. Vater willkommen.Zuschriften unter 112897 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Netter Kuschelbär, 48 J.
1,83, zuverlässig, treu, naturverb. m. Häuschen auf dem Lande, Nähe Bodensee sucht liebe einf. Kuschelmaus, gerne ein wenig mollig zum Liebhaben u. für eine glückliche Zukunft. Zuschr. unter 112900 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Herbstzeit
Zeit f. Romantik. Er, 54, NR, ledig, schönes Zuhause vorhanden, sucht auf diesem Wege eine liebe unkompl. Sie, der Ehrlichkeit u. Treue noch was bedeuten. Ich, unternehmungslustig, kinderlos möchte meiner Partnerin für immer Liebe und Geborgenheit schenken. Zuschriften unter 112901 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Er, 45 Jahre alt
1,79, sucht eine liebe Sie, für eine ernstgemeinte Partnerschaft. Ich liebe die Natur, ein gemütliches Zuhause und alles was zu zweit mehr Freude macht. Zuschriften unter 112906 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen



Mich in Dich verlieben,
einer natürlichen Frau , schlank oder mollig ist nicht wichtig. Bin, männl., 51 J., berufstät., schlank mit viel Herz. Tel. 0152-23063190

Einfach so

Bj. 63 männl.
suche lockere Beziehung, weibl.T. 0176-58547555

Bodenseejunge (36)
sucht SIE für ein Date, Spass uvm., Tel. 0177-3477774

Gemeins. statt einsam
möchtest Du das auch? Er, 49, 1,74 m, natürlich, häusl., bescheiden, möchte auf diesem Weg eine einfache, ehrliche u. treue Frau die sich nach Liebe u. Geborgenheit sehnt, für eine gemeins. Zukunft kennenlernen.Zuschriften unter 112898 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Er, 38 sucht nette Sie
zum gemeinsamen Saunabesuch.Tel. 0171-8367711

Sympatischer Er, 47 J.
m. Katze sucht nach langj. Beziehung einen neuen Anfang mit Dir? Ich bin sehr treu, liebevoll, u.aufgeschlossen u. suche treue,natürliche ehrliche Sie, die mit mir das Leben teilen will. Melde Dich einfach. ich freue mich über jede Zuschrift.Zuschriften unter 112899 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Netter Mann Ende 50
1,73 sucht eine liebe Frau. Gerne mollig, lieb u. zärtlich. Es kann doch alles so schön sein. Darf ich auf eine liebe Antwort hoffen. Es würde mich sehr freuen. Bis bald. Zuschriften unter 112905 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

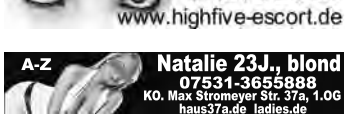
Gepflegte Sie sucht
seriösen Herrn, um gelegentl. dem Alltag zu entfliehen. Nur Anr. erwünscht, keine SMS. 0175-3430115

Netter sympatischer
Er, 55 J. sucht Sie in liebevoller Beziehung. nur ernstgemeinte Anrufe. T. 0152-25987586

KONTAKTE

Nimm Alt und Jung (18+)
09005-532 532
1,99€/M., dt. FN. Mobil abw., Prot/cat., kein Livevertrieb

HÖR EINFACH ZU, WIE GEIL SIE ES TREIBEN!
0032-24029807 normale Telefongebühren



EXKLUSIVE IN KONSTANZ!
ANGELINA – attr., tabulos, a. d. Ukraine – 07531/3617441
BETTINA – AV, tabulos, a. d. Tschechei – 07531/3617442
www.ladies.de, EG-links, KN, Max-Stromeyer-Str. 37a

Haus – Hotel – Bürobesuche
0157 / 85 29 29 15

www.house-24.de

Sarah – extrem tabulos
von AV bis ZK, tägl. 1 Stunde (2 x Orgasmus), ab 19 h, 80,– €
Tel. 0 75 31/6 17 81 · www.evas-heissegirls.de

HAUS CHER
Infoband: 0 77 20 – 17 07

Eva's Puppenstübchen
Agentur – KN – Fürstenbergstr. 60
07531 - 61781
Wöchentl. Modellwechsel
www.evas-heissegirls.de

Sandra, 43 J.
gutauss., ganz privat, fantasievolle Sexspiele. **0 75 31/5 62 19**

Heiß und Sexy Club Leguan
www.clubleguan.ch · 0041/52/6400702
8240 Thayngen am Zoll · Rohrhaldenweg 10

Top-Service – Top-Girls
täglich von 14 – 5 Uhr
9Dreams
TO MAKE YOU HAPPY
Byk-Gulden-Str. 41, Konstanz, www.9Dreams.com

Hildegard (62), mit großem Hängebusen. Ganz privat ! Keine teure 0900 -
Tel.: 00390 - 200620276
Mama + Tochter (18J.)...0032-24029808

House Horny
Geheim-Tipp in Konstanz Top-Service Top-Girls
Happy Hour Mo–Fr v. 11–17 Uhr 30 Min. 65 €, 60 Min. 85 €
T. 0 75 31-941 10 67, www.haus-horny.de
Byk-Gulden-Straße 33

DER FKK CLUB MIT RAFFINESSE
VS-Villingen Tel.: 07721-3135
DU KOMMST WENN DU KOMMST
www.Clubpanorama.de

Thomas Philipps & KOMPAKT Sonderposten GmbH & Co. KG

Viele Artikel auch im Onlineshop!
24 Stunden bequem shoppen:
www.shop.thomas-philipps.de

Gültig ab Do. 07.10.2010

Abholpreise

Triumph Tulpen Zwiebeln
Mischung, Größe 10/11 * ~~3,98~~
40 Stück **3,33**

Sommerheide „Knospenblüher" winterhart
Calluna vulgaris, blüht weit bis in den Herbst hinein, **-,58**

Blumenkübel Chianti
aus frost- und bruchsicherem Kunststoff, anthrazit,
ø 34 cm, H 36 cm **6,98** (ohne Pflanze)

Heester-, Hebe-, Mini-Koniferen
winterharte Ziergehölze für Beet, Balkon und Schalen, z.B.: Koniferen, Zwerglavendel, Zwergspindelstrauch usw.
9 cm Topf — Einzelpreis -,99
Vorteilspreis 12 Stück = **10,-**

Edel-, Beet- oder Kletterrosen
im Topf gewachsen, versch. Sorten
2 Liter-Topf **2,98**

Buchsbaum
Buxus semp. arborescens, winterhart, ideal als langsam wachsende Heckenpflanze, im 9 cm Topf, H 12-15 cm — Einzelpreis -,69
Vorteilspreis 18 Stück = **11,-**

Kirschlorbeer
Prunus laurocerasus
H 40-60 cm
im 2 Liter-Topf **2,98**

GRÜNER JAN **Buchsbaumschere**
• Klingen aus robustem Karbon-Stahl
• mit Holzgriffen
Ein-Hand-Bedienung!
L 33 cm **4,98**

Kinder Sweat-Jacke
mit durchgehendem Reißverschluss, 2 Eingriffstaschen und Kapuze, versch. Größen **4,98**

Universal-Behälter
aus Kunststoff, mit 2 Henkeln
70 Liter **7,98**

Güde **Universal Schärfstation GUS 650** mit Bohrer-Schärfgerät
• für alle anfallenden Schleif-/Schärfarbeiten (außer Wellenschliff),
• nachschärfen von Spiralbohrern mit 3-10 mm Durchmesser
Unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers ~~44,95~~
34,50

wellaflex **Haarspray**
versch. Sorten
400 ml
* ~~1,98~~
1,78
(1L = 4,45)

Doppel-Gästebett
• aus robustem Vinyl
• geflockte Schlafseite
• integriertem Kissen und Fußpumpe
193 x 142 x 23 cm
* ~~24,95~~ **19,95**
Ideal für Camping oder für zu Hause!

Karo-Steppdecke
• Bezug: 100% Baumwolle
• Füllung: 100% Federn 1500 g
• 5 x 7 gesteppt
• pflegeleicht und waschbar
• herrlich warm
• leicht und anschmiegsam
135 x 200 cm
* ~~24,95~~ **16,95**

ALU Pfanne
3-fache Antihaftversiegelung, 2 mm Boden
ø 20 cm **2,98**
ø 24 cm 3,98

Mandarinen-Orangen
ganze Segmente, leicht gezuckert
314 ml / 175 g Abtropfgewicht (100 g = -,22)
* ~~-,55~~ **-,39**

Gurken in Scheiben
scharf-würzig
580 ml / 290 g Abtropfgewicht (1 kg = 1,34)
* ~~-,48~~ **-,39**

Original Dresdner Stollen
Premiumklasse, handwerklich gebacken
1000 g **4,44**

Knallerpreis!!!
FASANA **Servietten Ganzjahres- und Weihnachtsmotive**
3-lagig, versch. Dessins
20 Stück, 33 x 33 cm
* ~~-,59~~ **-,39**

Baumkuchen Spitzen
KUCHEN MEISTER
versch. Sorten
125 g (100 g = 1,27)
je **1,59**

Erfrischungsgetränke
viele versch. Sorten
5 Liter
KEIN PFAND auf diesen Artikel
* ~~-,89~~ **-,79**
(1 L = -,16)

Stumpenkerzen
versch. Größen und Farben
ca. 1 kg im Beutel **2,98**

LEIFHEIT **Klapptritt Safety**
• extra hoher Sicherheitsbügel (50cm) mit ergonomischen Knieschalen für zusätzlichen seitlichen Halt
• Ablageschale inklusive seitlich angebrachter Magnete für Werkzeuge und Kleinteile
• belastbar bis 150 kg
3 große Stufen
* ~~38,50~~ **27,95**

Vista
Vollwaschmittel oder Color
1,5 Liter
für 20 Wäschen
* ~~1,48~~ **1,-**
(1 L = -,67)

Febreze **Textilerfrischer**
versch. Sorten
500 ml
* ~~2,48~~ **1,98**
(1L = 3,96)

Hot Rocks Massage Steine
• 9 Basaltsteine im Samtbeutel
• steigern Sie Ihr Wohlbefinden
2,98

* unser alter Preis

Solange der Vorrat reicht! Irrtümer vorbehalten!

www.thomas-philipps.de

Tuttlingen Ludwigstaler Str. 66 | Überlingen Waldhornstr. 5 | Thomas Philipps KOMPAKT Sonderposten | Spaichingen Obere Wiesen 9

Möbel

Couch in U-Form
m. verstellb. Rückenteil, ausziehbar zur Liegewiese, Fb: lindgrün, einwandfr. Zust., 3,5 J., NP 1600.- f. 200.- €. Tel. 0171-4111919

Musikschrank

Radio, Plattenspieler, 2 Lautspr., VB 80.-. Tel. 07732/53804

Kpl. Schlafzimmer

Eiche, 6trg. Schrank (H. 2.27 m), VB 450.-. Tel. 07732/53804

Schlafcouch
€ 100.- Tel. 07731/148868

EBK, weiß, incl. Herd u.
Kühlschr., Tel. 05394774383

EBK L-Form 365x190cm
mit Hängeschr., Backofen + Spülmaschine, für VB 150.-€ zu verk.Tel. 07739-928692

Mod. Anbauwand Erle
teilmassiv, 2,75 x 2,05 x 0,40, f. 100.-. Tel. 07732/802744

Wer verschenkt EBK
gut erhalten. Tel. 0176-20572758

Mod. EBK günstig
abzugeben. Tel. 0176-68316533

Eck-Sofa 3.00 x 2.20

Bezug: Alcantara, flieder-hell, 300.- €. Tel. 07732/2193

Esszimmertisch
2.10x1m, Buche + 6 Stühle, VB 300.-.Tel. 0172-6255301

Ledereckgarnitur
m. Schlaffunktion u. Sessel, Pr. VB. Tel. 07731/783880

Tisch Erle mass. und
6 Stühle, 100€, Wohnzimmerschr.. Erle mass. 3m, 170€, Bett, Kiefer mass. mit Schubladen, 200x90,€ 70, Hyla Staubluft u. Raumreinigungssystem, Aqua, kaum benutzt, 500.-€. Tel. 07731/909430

Schlafcouch mit Bett-
kasten, blau, 100.-€, Tel. 0157-74234518

2 Hochbetten Kiefer
umbaub. z. Stockbett, 2 Kleiderschränke Kiefer günstig abzug. Tel. 07731/52940

Wohnzimmschrank
Eiche rust,. mass. s.gt. erh., 350.-€., 1 Couchtisch mass, Eiche hell, 180€.Tel. 07731/46009

EBK, Eiche hell, wegen
Umzug zu verk., Pr. VB, Tel. 07775/920951

Glasvitrine m. Licht
4 Glasablagen, H.1.71 m,B.0.66 m,T.0.36 m,VB 60.-.07731/955228

Kpl. Jugd.-Zimmer
u. Kunstledercouch m. Schlaffunkt., zus. 100.- €. Tel. 07731/948810

Eckcouch 4 Jahre alt
VB € 100.- Tel. 0157-76050670

versch. Möbel zu verk.
Tel. 07771/897956

Schöne Wohnwand
B 3,05m, € 50.- T. 0173-6589763

IKEA Hochbett
Tromsö, B 1,40, Stahl, NP € 149.- f. € 69.- Tel. 0151-14443179

Audi

Kaufe Fahrzeuge aller Art
Marke egal, ab Bj. 2001, gerne auch Unfallfahrzeuge. 0174 / 5 99 66 00

Kaufe alle Autos
PKW, LKW, Busse, Gel.-Wagen
TÜV, KM, Unfall, Motorschaden
– egal, auch sonntags ! –
Tel. 01 75 / 89 58 589

BMW

BMW 525 24V Bj. 90
TÜV bis Jan., Bremsscheiben v+h neu, Lederausst., 1200.-VB. Tel. 07731-5913133 o.01741945679

www.klett.net
Telefon 07731-924943
Neu-, Gebraucht- & Jahreswagen
BMW Service · MINI Service
Vertragswerkstatt der BMW AG
...dauerhaft faire Preise!
klett Rielasingen
Autowelt + Service

BMW kompakt 1,6
Bj. 94, TÜV 07/11, SR m. Alu, € 1499.- Tel. 0172-6410409

Fiat

Fiat Fiorino Diesel 1,7l
LKW zugel., Bj. 95, TÜV 04/11, gt. Zustd., VB 950.-€Tel.015221429993

Ford

Ford Escort TD VAN
Bj. 99, TÜv 03/11, Klima, AHK, ZV, gut gepflegt f. 600.-€ zu verk.Tel. 0151-20166371

Opel Astra F CC 1,8i
Bj. 92, 2.Hd., 66KW, schadstoffarm D3, NR - Fahrzeug, unfallfrei, Garagenw., So-Wi/Reifen, TÜV/AU 02/2012,1500.-€ FP.Tel. 07734-1258

Ford KA EZ 2006
59Tkm, RS Aluräder, FP € 3.600.- Tel. 0172-9144621

Ford Fiesta Bj. 1997
148Tkm, Servo, Klima, 1. J. TÜV, VB € 900.- Tel. 0157-76050670

Ford Cuguar Bj. 2000
158500km, 6-zyl., 170PS, neu TÜV, 3trg., Sport, Ledersitze, Sitzhzg., Klima-Tiptronic, Airb., Einparkhilfe, FP 2600.-€.Tel. 0174-5301715

Mazda

323 C, EZ 06/96,
162Tkm, opt.-techn. gt. Zust., TÜV 06/11, el. FH, ZV, WR neu, el. Außensp., Hecksp., Radio/CD, ABS, Airb. Fahrer u. Beif., VB 1.100 €. Tel. 07731/885062 nach 18 Uhr.

Mercedes

Kaufe Fahrzeuge aller Art
Marke egal, ab Bj. 2001, gerne auch Unfallfahrzeuge. 0174 / 5 99 66 00

MB 220 E, Modell W124
Bj. 10-92, TÜV 10-2011,VB 1950.-, Tel: 07731/186762 ab 18.30 Uhr

MB 190 E Bj. 89
AHK, SD, gt. Zust., VB € 1750.- T. 07731/798968 o. 0175-5638611

Kaufe Fahrzeuge aller Art
Marke egal, ab Bj. 2001, gerne auch Unfallfahrzeuge. 0174 / 5 99 66 00

DB 230 TE Bj. 9/91
Sportline, ABS, elektr.. FH, Niveauregul., Euro 2, AHK, SSD, TÜV/ASU neu, Preis 1500.-€.Tel. 07731/74344 od. 0160-92364605

IMMER EIN GUTER WERBEPARTNER
WOCHENBLATT

Weitere Automarkt-Anzeigen finden Sie auf Seite 34

Aktueller denn je

Färbe spielt den Nathan

Singen (li). Was für ein Premierenpublikum in der »Basilika« in Singen, wenn Peter Simon dort mit seiner »Färbe« »Nathan der Weise« von Lessing inszeniert! Sie kannten ihren Nathan, begriffen aber schnell, wie aktuell er ist. Es geht um die Ringparabel, die die drei großen Weltreligionen meint. Es geht um das, was in vielen geflügelten Worten seit über 200 Jahren uns Humanismus geworden ist. Dass wir alle am Schluss Brüder und Schwestern als Kinder eines Gottes sind, das wurde zur eindringlichen Botschaft. Peter Simon ist eines gelungen, was wahrlich die Kunst ist: Er transportiert die intellektuelle Botschaft parallel zur Handlung und führt sie am Ende zusammen. Er bringt Tempo in das Stück hinein und bleibt selbst bei comedyartigen Persiflagen des Patriarchen von Jerusalem am Lessing-Text dran. Jerusalem ist auch in der Vergangenheit keine Stadt, sondern hier treffen sich die Weltreligionen. Und dieser Nathan, der Geldeintreiber der Mächtigen, schafft es, nicht als reich sondern als weise zu gelten. Daniel Blum, der schon als Schmieren-König Striese begeistern konnte, ist ein junger weiser Nathan, dem man auch die ersatzväterlichen Gefühle abnimmt. Er hat wie das Volk Israel persönlich gelitten und dennoch seine menschlichen Wege offen gehalten. Das kann der Patriarch, gestenreich von Elmar F. Kühling ausgelebt, genau nicht. Er bleibt alttestamentarisch. Sultan Saladin, gespielt von Antonio da Silva, reagiert da ganz anders. Dieser da Silva kommt einem wie Arafat vor – voller kämpferischer Körperlichkeit und weichem Kern. Mit seiner Schwester Sittah (Sara Victoria Sukarie) verkörpert er die Welt der Muselmanen – aber auch in einer gebrochenen Form. Sein Derwisch (Kühling) soll ihm Geld besorgen. Und da fangen die Kämpfe um Freundschaften und Vorurteilen an. Nathan hat eine schwierige »Familie«, eine »Ersatz«-Familie. Alica Weihrauch ist eine Christin, die letztlich als Gesellschafterin ein Geheimnis hütet. Und Jessica Tietsche spielt eine angenommene Tochter, die wie der Tempelherr (Maximilian Schön) in eine geschichtliche Erbfolge eingebunden ist, von der keiner etwas weiß. David Ziegelmaier spielt den Klosterbruder mit Herz und Verstand: er bringt Jerusalem auf den Begriff: Frieden. Auch wenn es um Geld geht, kann die Moral nicht zu kurz kommen.

SPD Selbstständige sind formiert

Radolfzell (swb). Die Arbeitsgruppe der Selbstständigen im Kreis Konstanz (AGS-KN) hat sich am 28. September formal in Radolfzell gegründet. Zum Sprecher wurde Dr. Axel-Michael Unger gewählt, Vorsitzender des Bundesverband Deutscher Berufsausbilder. Sein Stellvertreter ist Frieder Schindele, Werbekaufmann, Schriftführer ist Dipl. Ing. Wolfgang Becker, beide Konstanz. Tobias Volz aus Allensbach und die Betriebswirtin Barbara Rutkowski aus Radolfzell wurden in den Beirat gewählt. Kontakt über 07531/58 01 37.

TAG DER ZEITARBEIT

AGENTUR FÜR ARBEIT IN KONSTANZ LÄDT AM 15. APRIL EIN

Weg aus der Arbeitslosigkeit

Zahlreiche gute Gespräche kann man am Tag der Zeitarbeit, in der Arbeitsagentur Konstanz führen.

Konstanz (swb). Die Agentur für Arbeit Konstanz, das JobCenter Landkreis Konstanz und die Zeitarbeitsunternehmen der Region arbeiten eng zusammen mit dem Ziel, möglichst vielen Arbeitslosen zu einer neuen Beschäftigung zu verhelfen.

Am Donnerstag, dem 15. April, findet von 9 bis 15 Uhr in den Räumen der Agentur für Arbeit Konstanz, Stromeyerdorfstraße 1, ein Tag der Zeitarbeit statt. Arbeitsuchende haben dort die Möglichkeit, die Zeitarbeitsunternehmen und deren Angebote kennen zu lernen, Kontakte zu knüpfen oder bereits einen Arbeitsvertrag abzuschließen. Interessenten sind herzlich willkommen.

Die Zeitarbeit ist ein erfolgversprechender Weg aus der Arbeitslosigkeit. Zeitarbeitsunternehmen sind ein wichtiger Bestandteil des Arbeitsmarktes mit einem hohen Beschäftigungspotential. Der Anteil der zu besetzenden Stellen über Zeitarbeitsunternehmen hat in den letzten Jahren stetig zugenommen. Auch im Hinblick auf die gesuchten Qualifikationen der Bewerber hat sich das Bild gewandelt.

Die Palette der angebotenen Beschäftigungen ist sehr vielfältig und bietet Chancen in fast allen Bereichen, von Helferstellen für Ungelernte, über Facharbeiter und Techniker bis hin zu Führungspositionen für Hochschulabsolventen.

Viele Beschäftigte schaffen aus der Beschäftigung beim Zeitarbeitsunternehmen den Sprung in die Firma, die den Arbeitnehmer entliehen hat. Nach Erfahrungen der Agentur für Arbeit liegt dieser »Klebeeffekt« bei über 30 Prozent. Als Beschäftigter in Zeitarbeit schließe der Arbeitnehmer mit einem Zeitarbeitsunternehmen einen Arbeitsvertrag. In der Regel wird ein unbefristetes Arbeitsverhältnis vereinbart.

Das Zeitarbeitsunternehmen entsendet dann zur Arbeitsleistung an andere Betriebe. Häufig werden die Mitarbeiter dort eingesetzt, wo ein vorübergehender Personalengpass besteht, zum Beispiel wegen Urlaub, Krankheit oder Termindruck.

In der Regel haben die Mitarbeiter in der Zeitarbeit so die Möglichkeit, mehrere Unternehmen kennen zu lernen und durch unterschiedliche Tätigkeiten sich auch beruflich weiterqualifizieren.

Die Beschäftigung bei einem Zeitarbeitsunternehmen erfolgt auf der Grundlage eines Tarifvertrages. Dieses übernimmt alle üblichen Arbeitgeberpflichten, wie Lohnzahlung, Abführung von Steuern und Sozialabgaben, Entgeltfortzahlung bei Krankheit oder Urlaub.

Für das Beschäftigungsverhältnis gilt auch das allgemeine Arbeitsrecht, einschließlich des gesamten Arbeitsschutzrechtes.

aktiv personal-service
Wir bieten Ihnen ein breit gefächertes Stellen- und Dienstleistungsangebot. Wir feuen uns auf Sie!
Weitere Informationen unter:

aktiv personal-service GmbH, Freiheitstr. 21, 78224 Singen, Tel. 0 77 31/9 12 50-40

CMC Personal GmbH
15 Jahre CMC Personal GmbH
Mit Vollgas - sicher in die Zukunft
Seit 15 Jahren sind wir der zuverlässige Arbeitgeber für nun schon über 3700 CMC Mitarbeiterinnen und CMC Mitarbeiter. Wir bieten jährlich über 300 freie Arbeitsstellen in namhaften Unternehmen der Region. Suchen Sie sich eine aus und kommen Sie ins CMC Team. Wir bieten Ihnen:
- Tariflohn nach DGB/ IGZ Tarifvertrag
- Tarifliche Sozialleistungen und jährlich steigenden Urlaubsanspruch
- Flexibles Arbeitszeitkonto für persönliche Freiräume
- Übertarifliche Leistungszulagen und Fahrkostenzuschüsse
- Individuelle Einsatzbetreuung
- Zuverlässige und respektvolle Zusammenarbeit
- Schnelle Reaktion auf Ihre Bewerbung, Anfragen und Anliegen.

Ihre Ansprechpartner auf der Jobbörse:
Marius Nitsch Nadine Massler Dörte Herz
Auf der Jobbörse am 12.10.2010 in der Agentur für Arbeit in Singen begrüßen wir jede Bewerberin und jeden Bewerber zu unserem Jubiläum mit einem CMC Geburtstagskuchen*
*nur solange Vorrat reicht
www.cmc-personal.de

PersonaPlan
Gesellschaft für Personalplanung
Seit 15 Jahren ist PersonaPlan Ihr kompetenter und zuverlässiger Ansprechpartner in den Bereichen:
- Personalleasing
- Personalvermittlung
- Personalschulung
- Personalabrechnungen
- Personalverwaltung
- On-Site Management

Wir haben wieder Stellen zu besetzen und suchen Sie (m/w) als:
- KFZ-Mechaniker
- Elektroinstallateur
- Anlagenmechaniker (Heizung/Sanitär)
- Löter
- Mechatroniker

PersonaPlan Gesellschaft für Personalplanung mbH
Owinger Straße 2, 88662 Überlingen, Tel. 07551 947999-0
Widerholdstraße 50A, 78224 Singen, Tel. 07731 9567-30

Ihre Chance ... bei der externa GmbH in Radolfzell
Zum langfristigen Einsatz bei unseren attraktiven Kundenbetrieben im Raum Radolfzell, Singen und Konstanz suchen wir ab sofort zuverlässige
Produktionshelfer/innen
und
Lagermitarbeiter/innen
mit guten Deutschkenntnissen und Bereitschaft zur Schichtarbeit. PKW ist von Vorteil.
Ihre schriftliche Bewerbung senden Sie bitte an
Unternehmen für Zeitarbeit externa
externa GmbH
Friedrich-Werber-Str. 30, 78315 Radolfzell
E-Mail: radolfzell@externagmbh.de
Informationen erhalten Sie von Fr. Jugert und Hr. Laub unter Fon: 0 77 32 / 94 25 03

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND
AUCH ZEITARBEIT- + PERSONALDIENSTLEISTER FINDEN MIT UNS IHR WUNSCHPERSONAL!
Ihre Anzeigenberaterin für den Stellenmarkt vom
SINGENER WOCHENBLATT
Sabine Storz
Tel. 07731/880017
s.storz@wochenblatt.net

BÖGLE STANZTECHNIK

Qualität schafft Vertrauen!

Wir suchen zur Unterstützung unseres Konstruktions-Teams ab sofort:

Technischen Zeichner/Technische Zeichnerin

zur Erstellung von Fertigungszeichnungen von bestehenden 3-D-Modellen auf Inventor 2009

■ Vollzeit ■ Teilzeit ■ 400-€-Basis

Senden Sie Ihre Kurzbewerbung bitte per E-Mail an
sales@boegle-Stanztechnik.de, z. Hd. Herrn Michael Bögle
Tel.: 07731/90979-29, Bögle Stanztechnik
www.boegle-stanztechnik.de, Breiter Wasmen 3, 78247 Hilzingen

---

EXTRA-GAMES Entertainment GmbH
NOVOMATIC GROUP OF COMPANIES

Extra-Games Entertainment GmbH ist einer der führenden Spielcenterbetreiber in Deutschland. Aufgrund unseres Expansionskurses suchen wir

SERVICEMITARBEITER w/m

in Vollzeit und Teilzeit für unsere Spielcasinos in Radolfzell und Singen.

Ihre Aufgaben:
- Verantwortung für den reibungslosen Betrieb des Spielcasinos
- freundlicher, natürlicher Umgang mit Gästen
- Kassenverwaltung

Wir bieten:
+ einen krisenfesten, sicheren Arbeitsplatz mit attraktivem Gehalt, Gehaltszuschlägen und zusätzlicher Erfolgsprämie
+ ein angenehmes Arbeitsklima

Ihr Profil:
- min. 18 Jahre
- gepflegtes Erscheinungsbild
- Bereitschaft zur Schichtarbeit, auch an Sonn- und Feiertagen
- selbstständiges Arbeiten, Loyalität und Verantwortungsbewusstsein
- Kenntnisse aus Einzelhandel-,Gastronomie-,Hotelbereich sind von Vorteil

Ihre telefonische Bewerbung nehmen wir gerne während unserer Geschäftszeiten(Mo – Fr von 8:30–16:30 Uhr)unter 07552/9286-321 entgegen.

CASA REHA Seniorenpflegeheim »Am Bodensee«

Die stark expandierende CASA REHA Unternehmensgruppe ist mit 54 Einrichtungen und über 4600 Mitarbeitern in Deutschland führend in der Seniorenpflege und Behindertenbetreuung.

In unserem Haus **»Am Bodensee« in Bodman-Ludwigshafen** sind wir mit liebevollem Engagement rund um die Uhr für unsere Bewohner im Einsatz. Ergänzen Sie unser Team **ab sofort** als

Pflegehilfskraft (m/w) Teilzeit 50 - 75%

Erfahrung in der Altenpflege wünschenswert, jedoch nicht Voraussetzung.

Wir wollen weiter nach vorne! Unterstützen Sie uns dabei! Wir freuen uns auf Sie und Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen mit Angabe Ihres frühestmöglichen Eintrittstermins.

CASA REHA Seniorenpflegeheim »Am Bodensee«
Heimleiter Peter Jöst
Radolfzeller Str. 34, 78351 Bodman-Ludwigshafen
Tel.: 07773/93879-110, www.casa-reha.de/bodensee

SERVICE, DER SPASS MACHT | **Ein Job auf 400 € Basis**

Werden Sie Teil einer erfolgreichen Servicecrew - Service auf 400,- € Basis

Wir suchen:	ab sofort zuverlässige **Servicemitarbeiter (m/w)** für unseren Regalservice in einem ***Supermarkt in Stockach***
Wir bieten:	Eine Beschäftigung auf geringfügiger Basis (400,- €).
Bewerbertermine:	Finden nach telefonischer Vereinbarung vor Ort statt.
Arbeitszeit:	Dienstag von 15:00 Uhr bis ca. 21:00 Uhr
	Haben wir Sie neugierig gemacht?
sig RETAIL	Dann rufen Sie uns an: **07243 - 562 422**
	SIG Retail GmbH Pforzheimer Str. 128 - 76275 Ettlingen

service innovation group

Zur Verstärkung unserer Teams für unser Seniorenpflegeheim in Bodman-Ludwigshafen suchen wir

Hauswirtschaftliche Hilfen (m/w) auf Minijob-Basis.

Haben Sie Interesse? Dann rufen Sie Frau Giese unter Tel.: 07773/938 79-113 an und vereinbaren Sie einen Vorstellungstermin.

F&B Senioren-Service-Center GmbH, Gablonzer Straße 35, 61440 Oberursel

---

lean technik gmbh
signal & leistungsübertrager
transformatoren

78234 Engen, Gerwigstr. 14

lean technik gmbh ist ein gut eingeführtes mittelständisches Unternehmen im Bereich Elektrotechnik.
Wir berechnen, konstruieren und bauen induktive Bauelemente.

Zur Verstärkung unseres Teams besetzen wir die Stelle eines zusätzlichen

Lagerfacharbeiters (m/w)

Sie bieten:
– Abgeschlossene Ausbildung oder mehrjährige Erfahrung im Industrielagerbereich
– EDV-Kenntnisse

Wir bieten:
– Leistungsgerechte Bezahlung
– Ausreichende Einarbeitungszeit
– Angenehmes Betriebsklima

Auf Ihre aussagekräftige schriftliche Bewerbung bis spätestens **21.10. 2010** an Frau Riemann freuen wir uns.

Koch/Köchin
auf 400,– €-Basis gesucht für gutbürgerliche Küche. Tel. 0 77 33 / 54 85

Geld verdienen von zu Hause aus
200 – 3.000 Euro monatlich möglich.
Tel. 0 77 73 / 92 01 76

Casino Royal sucht
Mitarbeiter (m/w)
in Teil-,Vollzeit oder als Aushilfe.
Tel. 07731 / 86 50 28 ab 17.00 Uhr

WIR SUCHEN PRODUKTIONSHELFER/INNEN UND LÖTER/INNEN
in Vollzeit. Keine Schichtarbeit.
Fetscher & Stahl GmbH, Personaldienstleistung
Tel. 0 77 31 / 18 55 30, E-Mail: singen@fetscher-stahl.de

Lukrativer Nebenverdienst
Seriöse Escort-Agentur bietet attraktiven und zuverlässigen Damen mit Niveau die Chance auf ein Top-Einkommen.
www.zenit-escort.com
Tel. 0176 – 63 69 66 69

Wir suchen für unsere Objekte in Singen zuverlässige
Reinigungskräfte
AZ: Mo.–Fr. 8.00–9.30 Uhr oder Mo.–Fr. 15.00–18.00 Uhr
Dorfner KG
Gebäudereinigung
88662 Überlingen
Tel. 0 75 51 – 77 00

Dance Palace KN
sucht per sofort
Cocktail-Mixer/in
zur Festanstellung
sowie Thekenkräfte
auf Minijobbasis.
Dance.Palace@web.de
oder 07531/959089

Wir suchen für unsere Textilreinigung eine/n
Textilreiniger/in,
50%-Stelle.
Schriftliche Bewerbung an:
AKISS-Reinigung, Poststr. 16, 78315 Radolfzell

Wir suchen ab sofort
Mitarbeiter m/w
in Vollzeit
für unsere Filiale
in **Stockach**

SPIELOTHEK
·F·L·A·I·R·
Allgaier Automaten
Tel.: 07721 / 73983

BBC

Lernen mit Her(t)z

Wir brauchen dringend Verstärkung !!
Lehrkräfte gesucht für alle Klassenstufen und alle Fächer
Gerne freuen wir uns auf Ihre Nachricht :
☎ 07731 - 18 23 24
info@bbc-lernherz.de

Unser Anspruch . . . der Erfolg unserer Schüler !

Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine/n
Springer
in Vollzeit (PKW erforderlich)

für unsere Filialen im Raum Singen. Sie sind selbstständiges und verantwortungsvolles Arbeiten gewohnt, dann senden Sie bitte Ihre aussagekräftige Bewerbung an:

Kling Automaten GmbH
Frau Kling
Ziegeleistr. 26
88255 Baindt

Flexible Aushilfskraft
auf 400,– €-Basis für Oberflächenbehandlung/Metall gesucht.
Tel. 0 77 31 / 92 69 666

Suchen freundliche
Reinigungskraft
3x 3 - 4 Std. wtl. tagsüber
für Praxisräume in Singen.
Tel. 0 77 31 / 79 61 90

Ab sofort gesucht:
Auslieferungsfahrer
auf 400,- Euro-Basis oder mehr mit eigenem Fahrzeug für den Landkreis Konstanz.
Bitte melden telefonisch von Mo.-Fr. 7.00-17.00 Uhr: **Tel. 0 77 33 / 5 03 90**

Weibliche Servicekraft
für 3-4 mal wöchentlich
ab sofort gesucht.
Tel. 0 77 33 / 81 29

400,– €-Job
Suchen für Reinigungstätigkeiten und Lackierarbeiten eine/n Mitarbeiter/in.
Tel. 01 76 / 94 62 38 86 von 18–19 Uhr

Kassiererin
für vormittags – nachmittags im Wechsel gesucht.
Metzgerei Hertrich, ☎ 0 77 31 / 6 21 67

CMC Personal GmbH
Wir suchen ab sofort für unser Team:
-> Elektroinstallateur (w/m) mit Brief
-> Maler/in (mit Abschluss)
-> Industriemechaniker/in mit Abschluss
-> Lagerist/in (mit Staplerschein)
-> Kommissionierer/in
Wir wenden den DGB / iGZ-Tarif an
Kontakt: Frau Herz
Theodor Hanloser Str. 4
78224 Singen
Tel: 07731 / 95 37 - 12
www.cmc-personal.de

Fahrer Kl. 2 (CE)
mit Sattelerfahrung gesucht.
Telefon 07702/3474

Ab sofort gesucht:
selbstständige Auslieferungsfahrer
mit eigenem Fahrzeug für den Landkreis Konstanz. Bitte melden telefonisch von Mo.-Fr. 7.00-17.00 Uhr:
Tel. 0 77 33 / 5 03 90

Wir suchen einen Partner (m/w) für eine gutgehende
Versicherungsagentur

Wir bieten:
✓ Einarbeitung, Kundenbestand
✓ Aufstiegsmöglichkeiten, Büro
✓ Festes Jahreseinkommen

Interessiert?
Jasmin Wittje, Tel. 07461/96619-0

Das ABACUS Nachhilfeinstitut sucht
im gesamten Landkreis Kostanz
Nachhilfelehrer/innen
für Einzelunterricht beim Schüler
Ihr Profil:
*Sie haben gute Fachkenntnisse
*Sie haben Nachhilfeerfahrung
*Sie sind zuverlässig
Ihre Aufgaben:
*Einzelunterricht beim Schüler
Unser Angebot
*Freie, flexible Zeiteinteilung
*Freie Wahl des Einsatzortes
*Unterstützung durch Lehrmaterial
*Referenz/ Zeugnis für Sie
*Arbeiten auf Honorarbasis
Zur Vereinbarung eines Vorstellungsgesprächs rufen Sie uns an:
Telefon: 07531-692755-Frau Leber
Oder senden Sie uns Ihre Infos an:
ABACUS Nachhilfe GmbH
Zeppelinstr. 283
88048 Friedrichshafen

ABACUS NACHHILFEINSTITUT

www.abacus-nachhilfe.de

Für den Verkauf
suchen wir halbtags **eine Dame oder einen Herrn** mittleren Alters, auch **rüstige Rentner(-in)** angenehm. Bücher-Shop Erotik, Scheffelstr. 28, Singen, Tel. 07731/643 58.

Suchen ab sofort saubere, zuverlässige/n
Raumpfleger/-in
für unsere Ausstellungs- und Büroräume, mind. 2x wöchentlich auf 400-€-Basis. **Tel. 07771/93900**

Escort-Agentur am Bodensee
bietet attr. Damen (19-45) lukrativen Nebenjob ! Tel.0171-4543038 od.SMS
www.royalrose-escort.de

Wir suchen für die diesjährige Wintersaison erfahrene/n
Reifenmonteur/in
(PKW und LKW).
Reifen-Frick, Riedstr. 22, 78224 Singen, Tel. 07731 – 53230

Der Spezialist für die SAT-ZF-Verteiltechnik

SPAUN electronic™
www.spaun.de Quality made in Germany

Wir sind ein weltweit tätiges, mittelständisches Unternehmen, auf dem Gebiet der Satelliten-ZF-Verteiltechnik.

Wir suchen einen:

Werkzeug- / Industrie-Mechaniker (m/w)

für unsere mechanische Blechbearbeitung.

- **Sie verfügen über Erfahrungen in der Metall-Verformungstechnik.**
- **Sie arbeiten eigenständig, qualitätsbewusst und sorgfältig.**

Wir bieten Ihnen ein gesichertes Arbeitsverhältnis in angenehmer Atmosphäre. Suchen Sie eine neue Herausforderung? Nehmen Sie Kontakt mit Herrn Spaun auf.

SPAUN electronic GmbH & Co. KG, Byk-Gulden-Strasse 22, D-78224 Singen. Tel.: 07731 / 8673 - 13, E-Mail: job@spaun.de

---

HR active team®
Ihre dynamische und kompetente Personalreserve

Mitarbeiter für die Kasse (m/w) auf 400,- EUR Basis
Mitarbeiter (m/w) für die Kundeninformation in Teilzeit
Mitarbeiter (m/w) für die Bedientheke in Teilzeit (25 Std./Woche)
für ein SB-Warenhaus in Singen

Ihr Aufgabengebiet:
- Verantwortung für Zahlungsabwicklung an der Scannerkasse
- Erledigung aller Tätigkeiten an der Frischetheke
- Kundenberatung

Arbeitszeiten:
- Montag bis Samstag, flexibel während den Öffnungszeiten

Ihr Profil:
- Erfahrung an der Kasse
- Erfahrung im Verkauf von Fleisch, Käse, Wurstwaren
- Besitz eines Gesundheitszeugnisses
- zuverlässig, kundenorientiert, gepflegtes Erscheinungsbild, flexibel

Neugierig? Melden Sie sich bei uns! Tel. 0180 / 5666 443 432
(Anrufe aus dem dt. Festnetz 14 Cent/Min. Mobilfunkgebühren können abweichen)
Gerne auch als Onlinebewerbung über unsere Homepage

HUMAN RESOURCES Active Team GmbH
Pforzheimer Str. 128 I 76275 Ettlingen I
www.hr-activeteam.com I Eine Dienstleistung der SERVICE INNOVATION GROUP®

Pfarrei Mariä Himmelfahrt, Engen

Für unseren **Kindergarten St. Martin**, Am Maxenbuck 28, 78234 Engen, suchen wir **ab sofort**

Erzieher/innen in Teilzeit

mit 19,25 Wochenstunden (50%-Stelle) bzw. 24 Wochenstunden (60,7%). Die Stellen sind befristet bis 31.08.2011 bzw. bis zum Ablauf der Erziehungszeit einer Mitarbeiterin.

Wir erwarten verantwortungsbewusste, teamfähige und engagierte Fachkräfte, die sich mit dem kirchlichen Dienst identifiziert. Die Zugehörigkeit zur ACK setzen wir voraus.

Ihre Bewerbung senden Sie bitte bis zum 15.10.2010 an das: Katholische Pfarramt, Frau Bieler, Hauptstr. 2, 78234 Engen.

STADT ENGEN IM HEGAU

Die Stadt Engen stellt für das Kinderhaus Glockenziel

2 Erzieher/innen (100%)

ein.

Die Stellenbesetzungen sind auf Grund Elternzeit sowie Personalaufstockung vorzunehmen und zunächst für ein Jahr befristet.

Das Kinderhaus Glockenziel besteht aus drei verschiedenen Betreuungsformen, Kindergarten, Kindertagesstätte sowie einem Hort für Schulkinder bis 12 Jahre. Die Einrichtung arbeitet im offenen Konzept. Es werden 86 Kinder betreut.

Wir erwarten:
- Wertschätzung der Kinder und Begleitung und Wahrnehmung ihrer Interessen
- Kenntnisse in der Umsetzung des Orientierungsplanes
- Bereitschaft zu einer intensiven und offenen Zusammenarbeit mit Eltern
- Belastbarkeit, Verantwortungsbewusstsein, Flexibilität

Wir legen Wert auf ein partnerschaftliches Miteinander zwischen Erzieherinnen, Kindern, Eltern und dem Träger.

Die Vergütung und sonstige Leistungen erfolgen nach den tariflichen Bestimmungen des TVöD.

Des Weiteren sind noch offene Plätze zur Ableistung des

Anerkennungspraktikums

für die Ausbildungsberufe Erzieher/Erzieherin bzw. Kinderpfleger/Kinderpflegerin ab 1. September 2011 vorhanden.

Wenn Sie interessiert sind, in einem motivierten Team mitzuarbeiten, dann senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen bis **20. Oktober 2010** an die Stadtverwaltung Engen, Personalbüro Hauptstr. 11, 78234 Engen

Für Auskünfte steht Ihnen Kinderhausleiterin Doris Jäckle-Braunwald unter Tel. 07733/977366 gerne zur Verfügung. Internet: www.engen.de

CMC Personal GmbH
Wir suchen ab sofort für unser Team:
-> **Montagearbeiter/in**
für die Produktion
in Stockach, Eigeltingen u. Radolfzell
-> **Maschinenbediener/in**
3-Schicht in Stockach und Eigeltingen
-> **Produktionshelfer/in**
ohne Vorkenntnisse
Wir wenden den DGB / iGZ-Tarif an
Kontakt: Herrn Nitsch
Theodor Hanloser Str. 4
78224 Singen
Tel: 0 77 31 / 95 37 - 11
www.cmc-personal.de

Schreiner (m/w)
zur Festeinstellung gesucht.
dippel GmbH · Tel. (0 77 31) 99 52 13

Nebenberuflich > 500 €
Intens. Schulung u. Einarbeitung
Tel. ab 17 h: 07733/98 28 34

KFZ-Mechaniker (m/w)
zur Festeinstellung gesucht.
dippel GmbH · Tel. (0 77 31) 99 52 13

Rüstiger Rentner
mit Führerschein Kl. B (3), aus Raum Singen, für Sonderfahrten gesucht.
Anruf ab **18.00 Uhr**:
Tel. 0 77 31 / 92 24 46

Wir suchen
Servicekraft m/w
zur Aushilfe auf 400,- €-Basis
mit Erfahrung.
Gasthof Krone, Inhaber Joachim Schadt, Schulstr. 18, 78256 Steißlingen, Tel. 0 77 38 / 2 25

EPS PERSONALSERVICE
Wir suchen ab sofort für unsere namhaften Kunden in Stockach und Umgebung:
Qualitätskontrolleur (m/w)
Sichtkontrolle, 3-Schicht-Bereitschaft, Auto und Führerschein vorteilhaft
Interesse an einem langfristigen Arbeitsplatz, bezahlt nach DGB / IGZ-Tarif+Zulagen? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung!
EPS Personalservice GmbH
Erzbergerstraße 8a
78224 Singen
Telefon: 07731/79950-0
singen@eps-personal.de
Kompetenz seit Erfahrung seit 1978

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab sofort
Fahrer (m/w) der **Klasse CE** im Nahverkehr.
Tel. 07731 / 794 150 oder info@personaltaxi.de

Facharbeiter/Fachhelfer (m/w)
aus Handwerk und Industrie mit und ohne Abschluss, zur Festeinstellung gesucht.
Führerschein und Pkw sind von Vorteil!
dippel PERSONALMANAGEMENT
August-Ruf-Str. 5a
D-78224 Singen/Htwl.
Telefon 07731–995213
www.dippel.de

Wir suchen ab sofort (m/w):
- **(Tief-)Bauhelfer**
mind. Führerscheinkl. B (C, C1, C1E von Vorteil), Kenntnisse im Tiefbau (Kabelbau)
- **Baggerfahrer**
mind. Führerscheinkl. B, Bagger bis 9 to
- **LKW-Fahrer**
mind. Führerscheinkl. C1, C1E

Wir bieten:
junges Team, gute Bezahlung + sozial. Leistungen.
Bitte richten Sie Ihre kurze Bewerbung an:
ECS Correale GmbH & Co. KG
Frau Katja Metzger
Am Sportplatz 3a, 78253 Eigeltingen
Tel. 0 77 74 / 92 35 64

Reifenmonteure (m/w)
zur Festeinstellung gesucht.
dippel GmbH · Tel. (0 77 31) 99 52 13

CAFE herold Bäckerei – Konditorei
Qualität und Frische sind für Sie selbstverständlich ?
Dann bewerben Sie sich !
Wir suchen ab sofort
- **Bäcker/in** in Vollzeit
- **Konditor/in** in Vollzeit

Bewerben Sie sich unter Tel. 0 77 31/6 25 82.
Wir freuen uns auf Sie !
August-Ruf-Str. 13
78224 Singen
Tel. 0 77 31/6 25 82

Wir suchen für unseren namhaften Kunden in Singen ab sofort
3 Lagerfachkräfte (m/w) **mit Staplerführerschein**
Vollzeit, unbefristet, mit Möglichkeit auf Übernahme.
Bewerbungen schriftlich an info@personaltaxi.de oder
Personaltaxi GmbH, Werner-von-Siemens-Str. 19, 78224 Singen

Wir suchen für unseren namhaften Kunden in Konstanz ab sofort
1 Kaufmann/-frau im Einzelhandel (Lebensmittel)
Bewerbungen schriftlich an info@personaltaxi.de oder
Personaltaxi GmbH, Werner-von-Siemens-Str. 19, 78224 Singen

Friseur/in ab Oktober
in Vollzeit für Salon in KN gesucht.
Bewerbungen unter KO 2572637

BÖGLE STANZTECHNIK — Qualität schafft Vertrauen!
Wir suchen zur Unterstützung unseres Konstruktions-Teams ab sofort:
Industriemechaniker/Industriemechanikerin
(im Bereich Maschinenbau)
■ Vollzeit ■ Teilzeit ■ 400-€-Basis
Senden Sie Ihre Kurzbewerbung bitte per E-Mail an sales@boegle-Stanztechnik.de, z. Hd. Herrn Michael Bögle
Tel.: 0 77 31/9 09 79-29, Bögle Stanztechnik
www.boegle-stanztechnik.de, Breiter Wasmen 3, 78247 Hilzingen

SAK UNTERNEHMENSBERATUNG & PERSONAL-LEASING GMBH
Wir suchen zum sofortigen Eintritt m/w
Maler
Schreiner
Verfahrensmechanikerin Kunststofftechnik
Fensterbauer/Glaser
Industrieelektriker
Bewerbung an:
SAK Personal-Leasing GmbH
Bahnhofstr. 17, 78224 Singen
Telefon: 07731/82281-0
www.sak-gmbh.com

Kellner (m/w)
in Voll- bzw. Teilzeit sowie
Reinigungskraft
für Sonntag, morgens, gesucht.
Tel. 0 77 31 / 79 61 61

"Tag der Zeitarbeit"
Die Agentur für Arbeit Konstanz und das JobCenter Landkreis Konstanz sind offen für jeden Weg aus der Arbeitslosigkeit. Gemeinsam mit den Zeitarbeitsunternehmen der Region veranstalten wir einen Tag der Zeitarbeit am
Dienstag, den 12. Oktober
von 9 bis 15 Uhr
in der Agentur für Arbeit Singen, Enge Straße 7
Bundesagentur für Arbeit
Agentur für Arbeit Konstanz
JOB CENTER Landkreis Konstanz

WIR SUCHEN: RP PERSONAL
- **Produktionshelfer Metall (m/w)**
Vollzeit, in 3 Schichten
Staplerschein erwünscht
- **Verpacker (m/w)**
Vollzeit, in 2 Schichten
Staplerschein von Vorteil
- **CNC-Maschineneinrichter (m/w)**

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung:
RP Personal GmbH
Niederlassung Singen
DAS 3 / Wehrdstraße 7
78224 Singen
Tel.: 07731/42 01-4
www.rp-personal.de
eMail: singen@rp-personal.de

flohr's RESTAURANT UND HOTEL
Für unser
First-Class-Restaurant
suchen wir eine/n
Spüler/in
in Teilzeit.
Wenn Sie in einem jungen Team mitarbeiten möchten, flexibel u. zuverlässig sind, dann freuen wir uns auf Ihren Anruf.
Kirsten u. Georg Flohr
Brunnenstraße 11
78224 Überlingen a. Ried
Telefon 0 77 31/9 32 30

Abwechslung für Anlernkräfte ...

Wir stellen ein! (m/w)
- **Staplerfahrer**

für unsere Kunden in Singen, Radolfzell und Stockach.
Schichtbereitschaft sollte vorhanden sein, PKW von Vorteil.
persona service
Rufen Sie gleich an! **Tel.** 0 77 31/7 89 00

Lebenshilfe
für Menschen mit geistiger Behinderung Singen-Hegau e.V.
Der Verein Lebenshilfe Singen-Hegau ist eine „Offene Hilfe"-Einrichtung. Der BeTreff, bietet ein umfassendes Freizeitangebot für Erwachsene mit geistiger Behinderung. Gemeinsam im hauptamtlichen Team und einem großen Kreis ehrenamtlicher MitarbeiterInnen entstehen zahlreiche Angebote zur Teilhabe in der Gesellschaft.
Zum nächstmöglichen Termin stellen wir ein:
Diplom Sozialpädagogen/in (FH) oder Erzieher/in
mit Zusatzqualifikation
Leitung BeTreff in Teilzeit mit 50% ab sofort in unbefristeter Anstellung.
Qualifikationen:
- Leitungserfahrung in sozialen Einrichtungen
- Berufserfahrung in der Arbeit mit Erwachsenen mit einer geistigen Behinderung
- Beratungskompetenz
- Bereitschaft zu kooperativer Mitarbeiterführung
- Innovationsfreude bei der Entwicklung neuer Freizeitangebote
- Öffentlichkeitsarbeit, Netzwerkarbeit
- Entwicklung Fort- und Weiterbildungsangebote
- Umsetzung und Fortführung eines Haushaltsplanes
- Administrative Verantwortlichkeiten

Unser Profil: Wir bieten
- einen sicheren Arbeitsplatz und ein vielseitiges Aufgabengebiet
- einen innovativen Vorstand, der für Ihre Ideen offen ist
- ein Team mit hochmotivierten MitarbeiterInnen und Ehrenamtlichen

Bitte senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Gehaltsvorstellung bis zum 16.10.2010 an
Lebenshilfe Singen-Hegau e. V.
Geschäftsführer Jürgen Bronke
Mühlenstr. 19, 78224 Singen
Nähere Informationen zum BeTreff unter **www.lebenshilfe-singen.de**

Lagermitarbeiter (m/w)
mit Staplerschein zur Festeinstellung gesucht.
dippel GmbH · Tel. (0 77 31) 99 52 13

EPS PERSONALSERVICE
Wir suchen ab sofort für unsere namhaften Kunden in Stockach und Umgebung:
Pressenbediener (m/w)
Erfahrung mit Meßschieber, 3-Schicht-Bereitschaft, Auto und Führerschein vorteilhaft
Interesse an einem langfristigen Arbeitsplatz, bezahlt nach DGB / IGZ-Tarif+Zulagen? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung!
EPS Personalservice GmbH
Erzbergerstraße 8a
78224 Singen
Telefon: 07731/79950-0
singen@eps-personal.de
Kompetenz seit Erfahrung seit 1978

Heizungsmonteure (m/w)
zur Festeinstellung gesucht.
dippel GmbH · Tel. (0 77 31) 99 52 13

EDEKA **aktiv markt Holzky**
Hegaustraße 5a, 78234 Engen
Für unsere Abteilung Molkereiprodukte suchen wir
eine/n Vollzeitmitarbeiter/in.
Zu Ihren Aufgaben gehört das selbstständige Betreuen bestimmter Sortimentsbereiche, u.a. sind Sie für die Disposition, die Regalpflege und das Einräumen der Ware zuständig.
Sie sollten Berufserfahrung im Lebensmitteleinzelhandel haben, teamfähig sein und Freude am Verkauf mitbringen.
Wir bieten Ihnen faire Arbeitsbedingungen, ein gutes Betriebsklima und eine leistungsgerechte Bezahlung.
Bitte schicken Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an o.g. Adresse.

Wir suchen für unseren namhaften Kunden in Stockach ab sofort
jew. **1 Automechaniker** (m/w) und
Reifenmonteur (m/w), Vollzeit.
Bewerbungen schriftlich an info@personaltaxi.de oder
Personaltaxi GmbH, Werner-von-Siemens-Str. 19, 78224 Singen

IMMER EIN GUTER WERBEPARTNER
WOCHENBLATT

Das familiäre Autohaus
Persönlich. Fair. Kompetent.

Abb. können Sonderausstattung zeigen.

Treue wird belohnt – bis € 8.120,- sparen![1]

Wir leben Autos.

Opel Astra J Edition 5-trg., 1.4i mit 88 kW (120 PS), Vorführwagen EZ 10/10, 500 km, argonsilbermet., Parkpilot hi., Sitzhzg. vo., Klima, AGR Sitze, Tempomat, Radio/CD, Komfort-Paket, Leder-LR, Funk-ZV, Designräder, el. FH/ASP u.v.m.	Opel Zafira B Innovation, 1.8i mit 103 kW (140 PS), Vorführwagen EZ 09/10, 400 km, argonsilbermet., Teilleder, Sitzhzg. vo., Bi-Xenon-Kurvenl., Klimaautom., el. FH, Tempomat, LM-Felgen, Licht-/Sichtpaket, Parkpilot vo./hi., NSW u.v.m.
UPE[2] € 23.625,-	UPE[2] € 29.010,-
Treuepreis € 19.290,-	Treuepreis € 20.890,-
Sie sparen[1] € 4.335,-	Sie sparen[1] € 8.120,-

Kraftstoffverbrauch (l/100 km) innerorts/außerorts/kombiniert/CO2-Emissionen (g/km), kombiniert: Astra: 7,9/4,7/5,9/138; Zafira: 9,6/5,7/7,2/168.

LEBENSLANGE GARANTIE[3]

1) Preisersparnis gegenüber UPE. 2) Unverbindliche Preisempfehlung der Adam Opel GmbH, inkl. Frachtkosten. 3) Die PKW Anschlussgarantie für Ersthalter nach den Bedingungen der CC CarGarantie bis max. 160.000 km. Der Garantieanspruch ist auf den Zeitwert des Fahrzeuges zum Eintritt des Garantiefalles begrenzt. Mehr Infos auf opel-garantie.de

Autohaus Schönenberger GmbH – Opel PKW und Nutzfahrzeug – Vertragshändler für Verkauf und Service in der Region

SCHÖNENBERGER Autohaus

Steißlingen · Industriestraße 14
Tel: 0 77 38 / 9 26 00
Radolfzell · Gewerbestr. 20
Tel: 0 77 32 / 9 28 00
www.opel-schoenenberger.de

GUTSCHEIN für WAGENWÄSCHE
Kostenlose Wagen-Außenwäsche bei Werkstattbesuch.
Gültig bei Kauf eines Opel Neuwagen. Pro Fahrzeug 1 Gutschein gültig. Einlösbar bis 31.12.2011.

PEUGEOT 200
VORFÜHRWAGEN-
OFFENSIVE

Abb. enthält Sonderausstattung.

207 Edition Millesim
- Klimaanlage
- Seitenschutzleisten in Wagenfarbe
- Frontgrill mit Zierleisten in Chromoptik
- Audioanlage WIP Sound mit USB- und AUX-Eingang
- Bluetooth-Freisprecheinrichtung
- Logo „Millesim 200"

AB € 10.990,-

Kraftstoffverbrauch in l/100 km: innerorts 8,6; außerorts 4,9; kombiniert 6,3; CO2-Emission in g/km: kombiniert 145; gemäß RL 80/1268/EWG

PEUGEOT 207

PEUGEOT MOTION & EMOTION

Autohaus HOFMANN
freundlich - preiswert - kompetent
PEUGEOT VERTRAGSPARTNER
Singen · Georg-Fischer-Str. 21 · Tel. 07731 / 91 29 96-0
Konstanz · Opelstr. 1 · Tel. 07531 / 58 08-0
www.autozentrum-hofmann.de

Autohaus Fugel OHG
Im Eschle 13, 78333 Stockach
Tel. 0 77 71 / 87 98 88
Ihr Honda-Vertragshändler
www.hondafugel.de

Kaufe Wohnmobile + Wohnwagen
03944 - 3 61 60 www.wm-aw.de

Kaufe Fahrzeuge aller Art
Marke egal, ab Bj. 2001, gerne auch Unfallfahrzeuge. 0174 / 5 99 66 00

www.opel-gulde.de
Über 100 Fahrzeuge mit Bild täglich aktualisiert

Mitsubishi

Mitsubishi
133Tkm, TÜV/ASU neu, 1000 €, T. 0157-73210907

Opel

Opel Meriva - A
EZ 10/05, 125PS, 8f. ber., Autom., 1.Hd., TÜV neu, Klima, 15600km, VB 9.650.-€.Tel.07774/923075

Opel Cabrio Bj. 99
2299.-€.Tel. 0176-77143664

Opel G-Modell 2000
VB € 2500.- TÜV, eventl. neu, Bremsen neu, kein Rost, Tel. 07731/782428 od. 015204948534

Opel Astra Bj. 95
TÜV bis 2012, 1000€Tel. 07732/52991

Opel Omega 2,2
144PS, Bj. 2000, rot, 141Tkm, gt. Zustd., 3390.-VB. Tel. 07731-790113

Peugeot

206 HDI Diesel, EZ 2/03
66 kw/90 PS, TÜV/AU 5/12, 66tkm, Bordcomp., € 5300 €, T. 0176-68684634

Peugeot 106 Rally
1.4 ltr., 75PS, Bj. 98, 142Tkm, TÜV/ASU neu, VB € 1650.- Tel. 0174-3954479

Peugeot 106, Bj. 94
Winter od. Anfängerauto, 93Tkm, TÜV10/11, Neu: Reifen Alu Felgen, Auspuff, Bremsscheiben u. Beläge, Sofort fahrbereit, VB € 800.- Tel. 07738/203049

Renault

Twingo Bj. 96, TÜV neu
m. AU, el. Faltdach, el. FH, ZV, Alu, 170 TKM, 999 €, T. 0171-6848201

Renault Rapid m. AHK
1,4 ltr. an Bastler. Tel. Si./909398

Suzuki

Suzuki Swift
TÜV neu, Preis 1.500 € T. 0174-9101615

Anfänger Auto Suzuki
Swift, Bj. 94, Tüv/ASU neu, 97Tkm, € 800.-, T. 0160-1030104 ab 16h.

www.opel-schoenenberger.de
Steißlingen / Radolfzell

Fahrzeug-Pflegezentrum
Express-Innenreinigung ab € 20,–
Komplettaufbereitung ab € 89,–
Autohaus-Singen.de
SONAX-Service
Laubwaldstraße 1 · Tel. 0 77 31/91 20 00
BRING- UND HOLDIENST

VW

Golf GT, EZ 03/95,
TÜV/AU bis 03/12, 66kw, grünmet., 8 fach bereift, VB € 750.- Tel. 07739/926641

VW Golf Kombi
Neues Modell, Bj. 10/07, schwarz met. 58 TKM, 105 PS Diesel, Freisprechanlage, FP € 12.600.- Tel. 0173-7789828

Golf II, Bj. 90, 750.- €
TÜV/AU 1 J., Autom., Servo, SD, ZV, e.FH, weinrot-met., 160Tkm, Tel. 07732/8904324

Passat Variant 35i
Bj. 07/94, TÜV/AU neu, techn. u. opt. super Zust., Airbag, SD, el. FH, Wi.-Reifen, Alufelg., viele Neuteile, keine Rep. fällig, 231Tkm, VB 1599.-. Tel. 0152-09883332

Kaufe VW, Seat, Skoda – alle Typen
Zust. egal>> Tel. 0151-17939017 a. Sonnt.

VW Polo Kombi Diesel
Bj. 98, 1J. TÜV, VB 1650.-€.Tel. 07731-781260

Wi. Reifen VW Touran
195/65/R15 91 T incl. Radabdekkung, für VB 270 €, Kofferraumwanne f. Touran 30 €,T. 07736/921460

VW Polo Coupe C86
TÜV 06/12, 175Tkm, VB € 950.- Tel. 07736/924914 ab 18h.

Polo Bj. 96, Anfänger-
auto, TÜV/ASU neu, sparsam, VB 1600€.Tel. 07731/835459 od. 0162-6836580

VW Golf 4 Variant
Bj. 02, 1,6 ltr., 77KW, 67Tkm, silber, TÜV 04/11 € 6.650.- Tel. 07739/361

Abb. zeigt Sonderausstattungen.

Mehr Raum für Ihr Budget.

Wir leben Autos.

Der Opel Vivaro Kastenwagen Business „111Jahre".
Mit hoher Ladekapazität, praxisgerechter Funktionalität, Pkw-typischem Komfort so wie ausgesprochen niedrigen Betriebskosten durch sparsame Motoren ist der Opel Vivaro Ihr idealer Geschäftspartner. Und bei unserem Sondermodell Opel Vivaro Kastenwagen Business „111Jahre" L1H1 2,7t (66 kW) profitieren Sie darüber hinaus von einem besonders günstigen Preis.

Unser Barpreis für Gewerbekunden
für den Opel Vivaro Kastenwagen Business „111 Jahre" mit 2.0 CDTI-Motor mit 66 kW (90 PS), L1H1 2,7t
ab 14.990,– €
17.838,10 € (brutto)
Angebot für Gewerbekunden, zzgl. MwSt. und Frachtkosten.

Jetzt UNTERNEHMER-VORTEIL sichern

Kraftstoffverbrauch (in l/100 km) innerorts/außerorts/kombiniert/CO2-Emission (kombiniert) in g/km: 9,3-9,2/6,8-6,7/7,8-7,6/205-202.

Autohaus HOFMANN
freundlich - preiswert - kompetent
www.autozentrum-hofmann.de Autohaus Hofmann KG

Singen
Georg-Fischer-Str. 21
Tel. 07731/91 29 96-0

Konstanz
Opelstr. 1
Tel. 07531/58 08-0

VW BusT4 2,4l Diesel
o. TÜV, 900€. T.0173-8316147

VW Passat Syncro
Limous., Mod. 98, 2,8 V6, Einzelstück, Dark-green-perleffekt-met., Vollausst., Leder, Klimaautom., Xenon, Tempomat, Navigation, AHK abnehmbar, Alarm usw. Vollverspoilert, die letzten 2J. ü. 5000€ investiert, scheckheftgepfl., Preis nur 3900.-€.Tel.015779328966

Golf 3, BJ 93, GTD,
150 Tkm, orgin., erste Hd., Servo, Schiebed., Alusfelg., top Zust. TÜV neu, €1500,-, Tel: 0171-6848201

Geländewagen

Landrover Defender
TD90, EZ 2/09, nur 9Tkm, AHK, € 23.500.- Tel. 07734/97203

Volvo

Volvo S60

140PS, Benzin, 132Tkm, Zahnriemensatz/Wasserpumpe erneuert, Scheckheftgepflegt, 8-fach bereift, € 5450.- Tel. 0176-56145493

WOCHENBLATT ONLINE UNTER
WWW.WOCHENBLATT.NET
WOCHENBLATT

Jetzt Winterräder montieren!
Radwechselwochen vom 01.– 30.10.2010

Inklusive:
Gratis Fahrzeugbewertung
Gratis 15-Punkte-Check
Festpreis € 15,–

ernst + könig GmbH

Singen | Tel. 0 77 31/99 99-0 | Konstanz | Tel. 0 75 31/98 57-0 | Radolfzell | Tel. 0 77 32/953 99-0
... und Ihre Ford-Partner vor Ort. www.ernst-koenig.de

40 JAHRE BRÜTSCH
DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS
mazda ŠKODA AUTO ADAC

www.BRUETSCH.de

DIE GROSSE JUBILÄUMSPARTY!
WIR LASSEN DIE PREISE KRACHEN!
BIS ZU 9.990.-€ PREISVORTEIL**
MEHR ALS 100 FAHRZEUGE MIT PREISVORTEILEN BIS ZU 9.990,- €**

HAUPTGEWINN 15.000 € IN BAR
Tippen Sie 6 Zahlen und knacken den Tresor!

9. + 10. OKTOBER IN SINGEN
16. + 17. OKTOBER IN TUTTLINGEN
VON 10 BIS 17 UHR
NUR AN DIESEN WOCHENENDEN!

ALLE 30 MINUTEN EINEN 25,- GUTSCHEIN GEWINNEN! *
ESSEN + TRINKEN ZUM SPARPREIS VON 1 EURO
DIE ERSTEN 50 BESUCHER ERHALTEN EIN GESCHENK
GANZTÄGIGES SHOWPROGRAMM

Außerhalb der gesetzl. Öffnungszeiten keine Beratung und kein Verkauf.

*Teilnehmer am Gewinnspiel müssen das 18. Lebensjahr vollendet haben. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.
**Preisvorteil gegenüber der unverbindlichen Preisempfehlung des Herstellers. Nur gültig am 9.,10.,16. + 17. Oktober.

Autohaus Brütsch Singen Gottlieb-Daimler-Str. 19 78224 Singen Tel. 07731/9098-0
Autohaus Brütsch Tuttlingen Gänsäcker 4 78532 Tuttlingen Tel. 07462/9462-10

Das familiäre Autohaus
Persönlich. Fair. Kompetent.

Abb. können Sonderausstattung zeigen.

Treue wird belohnt – bis € 8.120,- sparen![1]

Wir leben Autos.

Opel Astra J Edition 5-trg., 1.4i mit 88 kW (120 PS), Vorführwagen EZ 10/10, 500 km, argonsilbermet., Parkpilot hi., Sitzhzg. vo., Klima, AGR Sitze, Tempomat, Radio/CD, Komfort-Paket, Leder-LR, Funk-ZV, Designräder, el. FH/ASP u.v.m.	Opel Zafira B Innovation, 1.8i mit 103 kW (140 PS), Vorführwagen EZ 09/10, 400 km, argonsilbermet., Teilleder, Sitzhzg. vo., Bi-Xenon-Kurvenl., Klimaautom., el. FH, Tempomat, LM-Felgen, Licht-/Sichtpaket, Parkpilot vo./hi., NSW u.v.m.
UPE[2] € 23.625,-	UPE[2] € 29.010,-
Treuepreis € 19.290,-	Treuepreis € 20.890,-
Sie sparen[1] € 4.335,-	Sie sparen[1] € 8.120,-

Kraftstoffverbrauch (l/100 km) innerorts/außerorts/kombiniert/CO2-Emissionen (g/km), kombiniert: Astra: 7,9/4,7/5,9/138; Zafira: 9,6/5,7/7,2/168.

LEBENSLANGE GARANTIE[3]

1) Preisersparnis gegenüber UPE. 2) Unverbindliche Preisempfehlung der Adam Opel GmbH, inkl. Frachtkosten. 3) Die PKW Anschlussgarantie für Ersthalter nach den Bedingungen der CC CarGarantie bis max. 160.000 km. Der Garantieanspruch ist auf den Zeitwert des Fahrzeuges zum Eintritt des Garantiefalles begrenzt. Mehr Infos auf opel-garantie.de

Autohaus Schönenberger GmbH – Opel PKW und Nutzfahrzeug – Vertragshändler für Verkauf und Service in der Region

SCHÖNENBERGER Autohaus

Steißlingen · Industriestraße 14
Tel: 0 77 38 / 9 26 00
Radolfzell · Gewerbestr. 20
Tel: 0 77 32 / 9 28 00
www.opel-schoenenberger.de

GUTSCHEIN für WAGENWÄSCHE
Kostenlose Wagen-Außenwäsche bei Werkstattbesuch.
Gültig bei Kauf eines Opel Neuwagen. Pro Fahrzeug 1 Gutschein gültig. Einlösbar bis 31.12.2011.

PEUGEOT 200
VORFÜHRWAGEN-
OFFENSIVE

Abb. enthält Sonderausstattung.

207 Edition Millesim
- Klimaanlage
- Seitenschutzleisten in Wagenfarbe
- Frontgrill mit Zierleisten in Chromoptik
- Audioanlage WIP Sound mit USB- und AUX-Eingang
- Bluetooth-Freisprecheinrichtung
- Logo „Millesim 200"

AB € 10.990,-

Kraftstoffverbrauch in l/100 km: innerorts 8,6; außerorts 4,9; kombiniert 6,3; CO2-Emission in g/km: kombiniert 145; gemäß RL 80/1268/EWG

PEUGEOT 207

PEUGEOT MOTION & EMOTION

Autohaus HOFMANN
freundlich - preiswert - kompetent
PEUGEOT VERTRAGSPARTNER
Singen · Georg-Fischer-Str. 21 · Tel. 07731 / 91 29 96-0
Konstanz · Opelstr. 1 · Tel. 07531 / 58 08-0
www.autozentrum-hofmann.de

Autohaus Fugel OHG
Im Eschle 13, 78333 Stockach
Tel. 0 77 71 / 87 98 88
Ihr Honda-Vertragshändler
www.hondafugel.de

Kaufe Wohnmobile + Wohnwagen
03944 - 3 61 60 www.wm-aw.de

Kaufe Fahrzeuge aller Art
Marke egal, ab Bj. 2001, gerne auch Unfallfahrzeuge. 0174 / 5 99 66 00

www.opel-gulde.de
Über 100 Fahrzeuge mit Bild täglich aktualisiert

Mitsubishi

Mitsubishi
133Tkm, TÜV/ASU neu, 1000 €, T. 0157-73210907

Opel

Opel Meriva - A
EZ 10/05, 125PS, 8f. ber., Autom., 1.Hd., TÜV neu, Klima, 15600km, VB 9.650.-€.Tel.07774/923075

Opel Cabrio Bj. 99
2299.-€.Tel. 0176-77143664

Opel G-Modell 2000
VB € 2500.- TÜV, eventl. neu, Bremsen neu, kein Rost, Tel. 07731/782428 od. 015204948534

Opel Astra Bj. 95
TÜV bis 2012, 1000€Tel. 07732/52991

Opel Omega 2,2
144PS, Bj. 2000, rot, 141Tkm, gt. Zustd., 3390.-VB. Tel. 07731-790113

Peugeot

206 HDI Diesel, EZ 2/03
66 kw/90 PS, TÜV/AU 5/12, 66tkm, Bordcomp., € 5300 €, T. 0176-68684634

Peugeot 106 Rally
1.4 ltr., 75PS, Bj. 98, 142Tkm, TÜV/ASU neu, VB € 1650.- Tel. 0174-3954479

Peugeot 106, Bj. 94
Winter od. Anfängerauto, 93Tkm, TÜV10/11, Neu: Reifen Alu Felgen, Auspuff, Bremsscheiben u. Beläge, Sofort fahrbereit, VB € 800.- Tel. 07738/203049

Renault

Twingo Bj. 96, TÜV neu
m. AU, el. Faltdach, el. FH, ZV, Alu, 170 TKM, 999 €, T. 0171-6848201

Renault Rapid m. AHK
1,4 ltr. an Bastler. Tel. Si./909398

Suzuki

Suzuki Swift
TÜV neu, Preis 1.500 € T. 0174-9101615

Anfänger Auto Suzuki
Swift, Bj. 94, Tüv/ASU neu, 97Tkm, € 800.-, T. 0160-1030104 ab 16h.

www.opel-schoenenberger.de
Steißlingen / Radolfzell

Fahrzeug-Pflegezentrum
Express-Innenreinigung ab € 20,–
Komplettaufbereitung ab € 89,–
Autohaus-Singen.de
SONAX-Service
Laubwaldstraße 1 · Tel. 0 77 31/91 20 00
BRING- UND HOLDIENST

VW

Golf GT, EZ 03/95,
TÜV/AU bis 03/12, 66kw, grünmet., 8 fach bereift, VB € 750.- Tel. 07739/926641

VW Golf Kombi
Neues Modell, Bj. 10/07, schwarz met. 58 TKM, 105 PS Diesel, Freisprechanlage, FP € 12.600.- Tel. 0173-7789828

Golf II, Bj. 90, 750.- €
TÜV/AU 1 J., Autom., Servo, SD, ZV, e.FH, weinrot-met., 160Tkm, Tel. 07732/8904324

Passat Variant 35i
Bj. 07/94, TÜV/AU neu, techn. u. opt. super Zust., Airbag, SD, el. FH, Wi.-Reifen, Alufelg., viele Neuteile, keine Rep. fällig, 231Tkm, VB 1599.-. Tel. 0152-09883332

Kaufe VW, Seat, Skoda – alle Typen
Zust. egal>> Tel. 0151-17939017 a. Sonnt.

VW Polo Kombi Diesel
Bj. 98, 1J. TÜV, VB 1650.-€.Tel. 07731-781260

Wi. Reifen VW Touran
195/65/R15 91 T incl. Radabdekkung, für VB 270 €, Kofferraumwanne f. Touran 30 €,T. 07736/921460

VW Polo Coupe C86
TÜV 06/12, 175Tkm, VB € 950.- Tel. 07736/924914 ab 18h.

Polo Bj. 96, Anfänger-
auto, TÜV/ASU neu, sparsam, VB 1600€.Tel. 07731/835459 od. 0162-6836580

VW Golf 4 Variant
Bj. 02, 1,6 ltr., 77KW, 67Tkm, silber, TÜV 04/11 € 6.650.- Tel. 07739/361

Abb. zeigt Sonderausstattungen.

Mehr Raum für Ihr Budget.

Wir leben Autos.

Der Opel Vivaro Kastenwagen Business „111Jahre".
Mit hoher Ladekapazität, praxisgerechter Funktionalität, Pkw-typischem Komfort so wie ausgesprochen niedrigen Betriebskosten durch sparsame Motoren ist der Opel Vivaro Ihr idealer Geschäftspartner. Und bei unserem Sondermodell Opel Vivaro Kastenwagen Business „111Jahre" L1H1 2,7t (66 kW) profitieren Sie darüber hinaus von einem besonders günstigen Preis.

Unser Barpreis für Gewerbekunden
für den Opel Vivaro Kastenwagen Business „111 Jahre" mit 2.0 CDTI-Motor mit 66 kW (90 PS), L1H1 2,7t
ab 14.990,– €
17.838,10 € (brutto)
Angebot für Gewerbekunden, zzgl. MwSt. und Frachtkosten.

Jetzt UNTERNEHMER-VORTEIL sichern

Kraftstoffverbrauch (in l/100 km) innerorts/außerorts/kombiniert/CO2-Emission (kombiniert) in g/km: 9,3-9,2/6,8-6,7/7,8-7,6/205-202.

Autohaus HOFMANN
freundlich - preiswert - kompetent
www.autozentrum-hofmann.de Autohaus Hofmann KG

Singen
Georg-Fischer-Str. 21
Tel. 07731/91 29 96-0

Konstanz
Opelstr. 1
Tel. 07531/58 08-0

VW BusT4 2,4l Diesel
o. TÜV, 900€. T.0173-8316147

VW Passat Syncro
Limous., Mod. 98, 2,8 V6, Einzelstück, Dark-green-perleffekt-met., Vollausst., Leder, Klimaautom., Xenon, Tempomat, Navigation, AHK abnehmbar, Alarm usw. Vollverspoilert, die letzten 2J. ü. 5000€ investiert, scheckheftgepfl., Preis nur 3900.-€.Tel.015779328966

Golf 3, BJ 93, GTD,
150 Tkm, orgin., erste Hd., Servo, Schiebed., Alusfelg., top Zust. TÜV neu, €1500,-, Tel: 0171-6848201

Geländewagen

Landrover Defender
TD90, EZ 2/09, nur 9Tkm, AHK, € 23.500.- Tel. 07734/97203

Volvo

Volvo S60

140PS, Benzin, 132Tkm, Zahnriemensatz/Wasserpumpe erneuert, Scheckheftgepflegt, 8-fach bereift, € 5450.- Tel. 0176-56145493

WOCHENBLATT ONLINE UNTER
WWW.WOCHENBLATT.NET
WOCHENBLATT

Jetzt Winterräder montieren!
Radwechselwochen vom 01.– 30.10.2010

Inklusive:
Gratis Fahrzeugbewertung
Gratis 15-Punkte-Check
Festpreis € 15,–

ernst + könig GmbH

Singen | Tel. 0 77 31/99 99-0 | Konstanz | Tel. 0 75 31/98 57-0 | Radolfzell | Tel. 0 77 32/953 99-0
... und Ihre Ford-Partner vor Ort. www.ernst-koenig.de

40 JAHRE BRÜTSCH
DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS
mazda ŠKODA AUTO ADAC

www.BRUETSCH.de

DIE GROSSE JUBILÄUMSPARTY!
WIR LASSEN DIE PREISE KRACHEN!
BIS ZU 9.990.-€ PREISVORTEIL**
MEHR ALS 100 FAHRZEUGE MIT PREISVORTEILEN BIS ZU 9.990,- €**

HAUPTGEWINN 15.000 € IN BAR
Tippen Sie 6 Zahlen und knacken den Tresor!

9. + 10. OKTOBER IN SINGEN
16. + 17. OKTOBER IN TUTTLINGEN
VON 10 BIS 17 UHR
NUR AN DIESEN WOCHENENDEN!

ALLE 30 MINUTEN EINEN 25,- GUTSCHEIN GEWINNEN! *
ESSEN + TRINKEN ZUM SPARPREIS VON 1 EURO
DIE ERSTEN 50 BESUCHER ERHALTEN EIN GESCHENK
GANZTÄGIGES SHOWPROGRAMM

Außerhalb der gesetzl. Öffnungszeiten keine Beratung und kein Verkauf.

*Teilnehmer am Gewinnspiel müssen das 18. Lebensjahr vollendet haben. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.
**Preisvorteil gegenüber der unverbindlichen Preisempfehlung des Herstellers. Nur gültig am 9.,10.,16. + 17. Oktober.

Autohaus Brütsch Singen Gottlieb-Daimler-Str. 19 78224 Singen Tel. 07731/9098-0
Autohaus Brütsch Tuttlingen Gänsäcker 4 78532 Tuttlingen Tel. 07462/9462-10

Es blüht teilweise

Besonderer Einheits-Rückblick in Hilzingen

Hilzingen (of). »Es gibt nach 20 Jahren deutscher Wiedervereinigung kaum noch Unterschiede zwischen Ost und West, sagte Uwe Steglich, der Bürgermeister der Stadt Stolpen im Rahmen eines Festakts in der Hilzinger Remise am Sonntag.

> Wir haben uns gut entwickelt und es ist zusammen gewachsen was zusammen gehört

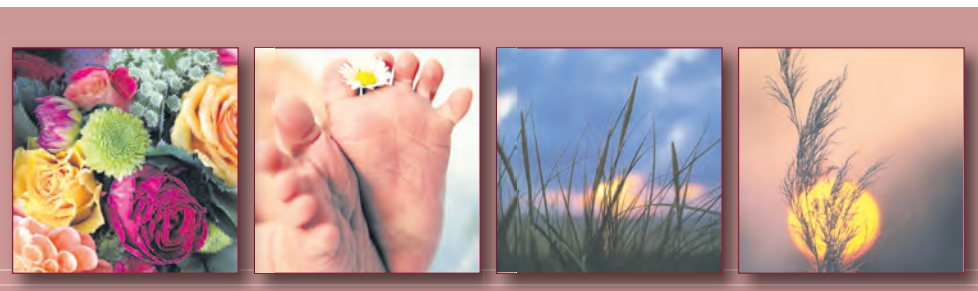
Steglich muss es wissen, denn er hat beide Seiten kennengelernt. Er sprach zu einer Feierstunde der Gemeinde Hilzingen, denn dort hat er kurz nach der Wende eine Ausbildung in der Verwaltung absolviert. »Ich war bis zum Herbst 1989 Maschinenbauer in einer Produktion für landwirtschaftliche Fahrzeuge, weil mir die Gesinnung fehlte«, blickte Steglich zurück.

Das Angebot aus Hilzingen sei damals eine einmalige Chance gewesen, für die er drei Jahre fern der Familie in Kauf nahm. Nach der Ausbildung wurde er in Stolpen Chef des Wasser- und Abwasserzweckverbands und beherzigte einen wichtigen Rat von Bürgermeister Moser, nämlich, dass als erstes die Infrastruktur der Wasserversorgung auf Vordermann gebracht werden müsse. Und seit zehn Jahren ist er Bürgermeister von Stolpen. »Wir haben uns in diesen 20 Jahren gut entwickeln können und es ist zusammengewachsen was zusammengehört«, so Steglich. Dazu habe nicht nur der Solidaritätsbeitrag der Steuerzahler, sondern auch der Fleiß und die Kraft seiner Mitbürger beigetragen. Allerdings habe die Einheit auch eines gebracht: Mehr Bürokratie. »Am Anfang konnten wir einfach zupacken, das ist heute nicht mehr so einfach.«

Der Applaus zeigte: die Hilzinger freuten sich über »ihren« Lehrling, der eines der Vorbilder der Wiedervereinigung wurde. Das zeigt auch die Schulpartnerschaft zwischen Stolpen und Hilzingen.

Uwe Steglich hatte für Bürgermeister Franz Moser eine Dokumentation über die Entwicklung seiner Stadt zum 20. Jahrestag der Deutschen Einheit mitgebracht. swb-Bild: of

FAMILIENANZEIGEN



Wir freuen uns über die Geburt unseres neuen Familienmitglieds

Mina

03.09.2010
2950g 49cm

Iris Riemensperger
Maren, Marius &
Michael Brütsch

Jetzt ist es offiziell,
wir haben am 6. Mai 2009 in Konstanz geheiratet

Ursula Fürst *Manfred Frey*

und sind nun auf Hochzeitsreise in Venedig.
Oktober 2010

Wenn du bei Nacht den Himmel anschaust
wird es dir sein, als lachen alle Sterne,
weil ich auf einem von ihnen wohne,
weil ich auf einem von ihnen lache,
Du allein wirst Sterne haben, die lachen können.
(A. St. Exupéry)

Nikolas Vogel

*† 03.10.2010

Die Trauerfeier
fand in aller Stille statt.

In Liebe
Deine Eltern
Julia und Manfred
mit Sebastian
und Familien

Liebe Michaela,

der Schmerz in meinem Herzen sitzt tief.
Wo gestern noch die Sehnsucht rief,
wo Liebe und Glück waren Zuhaus,
dort sieht es heute ganz anders aus.
Kummer und Leid regieren nun mein Leben.
Mein Streben nach vorn ist nun vorbei,
denn Du brachst mein Herz entzwei.
Nachts liege ich wach, Stille neben mir,
ich fang an zu weinen, meine Gedanken
bei Dir.
Ich wach morgens auf und sehe mich um,
doch ich bin allein und frag mich »Warum?«
Ich mach mir Gedanken, gib mir die Schuld.
Zu wenig Vertrauen? Zu wenig Geduld?
Mit Dir und mir und unseren Sorgen?
Ich weine schon wieder,
habe Angst vor morgen.
Die Einsamkeit ist jetzt mein Begleiter,
Herz und Seele wissen nicht weiter.
Ich bitte Dich, linder den Schmerz –
rede mit mir, mit meinem Herz!
Ich weiß, dass Du mich nicht mehr liebst.
Ich möchte nur eins!
Wissen, ob Du mir Hoffnung gibst.

Ich liebe Dich und möchte Dich zurück.
In Liebe Dein Alex

Für die vielen Glückwünsche und Geschenke, die wir anlässlich unserer Goldenen Hochzeit erhalten haben, möchten wir uns auf diesem Wege recht herzlich bedanken.
Ebenso ein herzliches Dankeschön an alle, die zum Gelingen dieses schönen Festes beigetragen haben.

50

Volkertshausen, im Oktober 2010

Alfred und Theresia Beschle

DER LIEBEN
GEDENKEN
MIT DEM

WOCHENBLATT

Rudolf Hangarter

† 05.10.2009

Wir vermissen dich sehr.

In liebevoller Erinnerung

Käsi und Kinder

Sophie Werkmeister

** 30.05.1914 † 17.09.2010*

Volkertshausen,
im Oktober 2010

Danksagung

Wir danken allen, die zum Heimgang unserer lieben Verstorbenen ihre Anteilnahme in so herzlicher Weise durch persönliches Geleit zur Trauerfeier, Wort, Schrift, Blumen- und Geldspenden zum Ausdruck brachten.

Besonderen Dank
– der Gemeinschaftspraxis Dr. Peuckert und Dr. Schreiber
– dem Pflegeteam Carmen Krüger
– Herrn Pfarrer Ruf für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier.

Im Namen aller Angehörigen
Helga und Günter Will

Todesanzeige und Danksagung

Nach langer schwerer Krankheit verstarb unsere liebe Tante

Berta Pfoser

geb. Speck
* 22.02.1915 † 19.09.2010

Ihrem Wunsch entsprechend haben wir in aller Stille Abschied genommen.

Wir danken allen, die ihr im Leben Gutes getan und uns ihre Anteilnahme gezeigt haben.

78224 Singen

Im Namen aller Angehörigen
Helga Barchet

Nachruf

Wir trauern um unsere ehemalige Mitarbeiterin

Frau Berta Pfoser

die am 19. September 2010 verstorben ist. Frau Pfoser war als Mitarbeiterin über 28 Jahre in unserer Abteilung Verpackung / Suppen und Soßen beschäftigt. Durch ihre Einsatzbereitschaft, ihre Zuverlässigkeit und ihr soziales Wesen hat sich die Verstorbene große Anerkennung und Wertschätzung bei Vorgesetzten und Kollegen erworben. Auch hat sie sich viele Jahre als engagierte Betriebsrätin für das Wohl aller im Maggi-Werk Singen eingesetzt.
In dankbarer Erinnerung nehmen wir von Frau Berta Pfoser Abschied und werden der Verstorbenen ein ehrendes Andenken bewahren.

Werkleitung, Betriebsrat und Belegschaft
Nestlé Deutschland AG
Maggi-Werk Singen

Nachruf

Wir trauern um unsere ehemalige Mitarbeiterin

Frau Elsa Hübner

die am 02. Oktober 2010 verstorben ist. Frau Hübner war als Mitarbeiterin über 22 Jahre in unserer Abteilung Verpackung/Brüherzeugnisse - Würzeabfüllung beschäftigt. Durch ihre Einsatzbereitschaft, ihre Zuverlässigkeit und ihre Hilfsbereitschaft hat sich die Verstorbene große Anerkennung und Wertschätzung bei Vorgesetzten und Kollegen erworben.

In dankbarer Erinnerung nehmen wir von Frau Elsa Hübner Abschied, wir werden die Verstorbene nicht vergessen und ihr ein ehrendes Andenken bewahren.

Werkleitung, Betriebsrat und Belegschaft
Nestlé Deutschland AG
Maggi-Werk Singen

Man sieht die Sonne langsam untergehen
und erschreckt dennoch, wenn es plötzlich
dunkel ist.

Franz Kafka

Wir nehmen Abschied von unserer herzensguten und über alles geliebten

Elsa Hübner

geb. Stehle
** 21.04.1933 † 02.10.2010*

Worblinger Str. 6b
zuletzt Servicehaus Sonnenhalde, Singen

Wir werden Dich nie vergessen!

Traueradresse:
Andreas Hübner
Kehlgasse 3a
78234 Engen

In Liebe
Edgar Hübner
Andreas Hübner mit Silvia, Marvin und Noel
Geschwister, Anverwandte und Bekannte

Trauerfeier am Donnerstag, 07.10.2010, um 13.45 Uhr auf dem Waldfriedhof Singen.

Du bist erlöst, Du spürst nun keine Schmerzen,
Du gingst zu früh, doch bleibst Du in unseren Herzen.

In Liebe und Dankbarkeit haben wir in aller Stille Abschied genommen von meiner lieben Frau, unserer treusorgenden Mutter, Tochter, Schwiegertochter, Schwester, Schwägerin und Tante

Gisela Winter

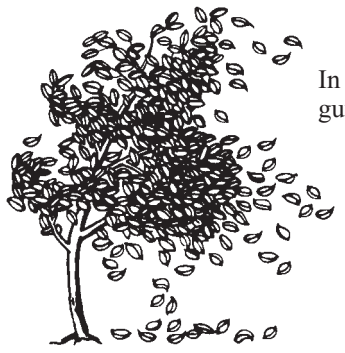
geb. Fahr
** 30.10.1959 † 28.9.2010*

Hartmut Winter mit Anja und Markus
sowie alle Anverwandten

78269 Volkertshausen, Hauptstraße 36

Danke an all diejenigen, die in Gedanken bei uns waren.

Wer Glauben an mich ausübt
wird zum Leben kommen
auch wenn er stirbt.
Joh. 11:25



In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserer guten Tante und Glaubensschwester

Sonja Laut

** 13.11.1910 † 26.09.2010*

In stiller Trauer
Christa Joos mit Familie
Karin Wanninger mit Ellen
sowie alle Anverwandten
und die Versammlung der Zeugen
Jehovas Singen-Nord

78224 Singen, Am Graben 14

Die Gedenkfeier findet am Samstag, dem 09.10.2010, um 14.00 Uhr im Königreichsaal der Zeugen Jehovas in Singen, Hegaustraße 6, statt.

DANKSAGUNG

Für die aufrichtige Anteilnahme beim Tode unserer lieben Verstorbenen

Ruth Müller

geb. Reck

sagen wir auf diesem Wege unseren herzlichen Dank.
Besonders danken wir Herrn Dr. Grathwohl und Herrn Dr. Dorn für die jahrelange ärztliche Betreuung, dem Personal der Intensivstation im Hegau-Klinikum Singen für die Pflege, Herrn Pastoralreferent Trefs für die würdevolle Abhaltung der Trauerfeier, dem Organist Herrn Mendel für die musikalische Begleitung sowie für alle Blumen- und Geldspenden und allen, die ihr die letzte Ehre erwiesen haben.

Singen, im Oktober 2010

Im Namen aller Angehörigen
Doris Handloser geb. Reck

Erinnerungen,
die unser Herz berühren,
gehen niemals verloren.

Todesanzeige und Danksagung

In Liebe und Dankbarkeit haben wir Abschied genommen von unserem lieben

Josef Brandhofer

** 13.7.1920 † 28.9.2010*

In stiller Trauer
Im Namen aller Angehörigen
Klara Brandhofer

Die Trauerfeier fand im Familienkreis statt.

Für die uns erwiesene Anteilnahme sprechen wir allen unseren herzlichen Dank aus.

78224 Singen, Königsberger Straße 10

TERMINE

KW 40 So., 10.10.2010, ab 10.10 Uhr, Steißlingen-Wiechs
Tag der offenen Tür, Reitsportanlage Forster

STADTHALLE SINGEN

Mo 01.11.2010/18.00 Uhr
… UND ER REISTE WEITER
Gullivers Abenteuer in einer Bearbeitung des Singener Theatervereins „Pralka“

So 07.11.2010/10.30 Uhr
VERRAT, VERRAT, UND HINTEN SCHEINT DIE SONNE
Schiller satirisch mit Michael Quast und Philipp Mosetter/ Sonntagsfrühstück

Di 09.11.2010/19.00 Uhr
SO ZÄHMEN SIE IHREN INNEREN SCHWEINEHUND
Abendgesellschaft zum Thema Selbstmotivation mit Marco Freiherr von Münchhausen

Do 11.11.2010/20.00 Uhr
RELIGION – SEGEN ODER FLUCH DER MENSCHHEIT?
Vortrag von Professor Michael von Brück in der Reihe WissensWert

Mi 17.11.2010/20.00 Uhr
DIE WEITE WELT DER HURTIGRUTEN
Panoramavortrag von Helfried Weyer

Do 18.11.2010/20.00 Uhr
ROSES GEHEIMNIS
Stück von Neil Simon mit Doris Kunstmann u. a.

Sa 20.11.2010/19.30 Uhr
BEGEGNUNG
Schumann und Ravel mit Nora Chastain, Francis Gouton und Friedemann Rieger im Walburgissal/Musikinsel Singen

So 21.11.2010/18.30 Uhr
MICHAEL HIRTE + FREUNDE
Benefizkonzert mit Supertalenten für die Singener Tafel

Mo 22.11.2010/16.00 Uhr
TINTENTOD
Kindertheater nach Erfolgsautorin Cornelia Funke

Di 23.11.2010/20.00 Uhr
CHIPPENDALES: ONLY THE BEST
Die berühmte Show der schönen Männer

Fr 26.11.2010/20.00 Uhr
MANDELRING-QUARTETT UND KATARZYNA MYCKA
Kammerkonzert mit Werken für Streicher und Marimba

Sa 27.11.2010/20.30 Uhr
JAN GARBAREK GROUP MIT TRILOK GURTU
Der große norwegische Saxophonist erstmals zu Gast beim Jazzclub Singen

So 28.11.2010/19.00 Uhr
ZEITFENSTER
Schauspiel von David Hare mit Peter Striebeck und Marion Mitterhammer

Do 02.12.2010/20.00 Uhr
RAY CHARLES
Preisgekrönte Musical-Hommage an die Soullegende mit Ron Williams u. a.

So 05.12.2010/10.30 Uhr
DIE ENDEN DER WELT
Roger Willemsen stellt sein definitives Reisebuch vor/ Sonntagsfrühstück

Sa 11.12.2010/20.00 Uhr
MOLLY HATCHET: JUSTICE
Southern Rock aus Florida

So 12.12.2010/19.00 Uhr
DER ARME RITTER
Komödie von Stefan Vögel mit dem Ohnsorg-Theater Hamburg

STADTHALLE SINGEN
Kultur & Tourismus Singen GmbH
Vorverkauf:
Marktpassage
August-Ruf-Str. 13
Stadthalle
Hohgarten 4
D 78224 Singen
Tel. +49 (0) 7731 85-262/-504
Fax +49 (0) 7731 85-263
ticketing.stadthalle@singen.de
www.stadthalle-singen.de
studio-weber.de

MEIN HUND
Partner auf 4 Pfoten
Das Event „Rund um den Hund“
• Vorführungen
• Vorträge
• Hundeschulen
• Therapeuten
• Hundepflege
• Verkaufsstände
• Zubehör
bei Vorlage dieser Anzeige Eintritt € 4,-/P.
2 Tage tolles Rahmenprogramm Casting-Agentur sucht „Hundemodel“
Einlass für Hunde nur mit gültigem Impfpass

Radolfzell Milchwerk
9.- 10.10.2010
täglich 11 - 18 Uhr
aktuelle Info´s
www.meinhund-messe.de

Flohmarkt
Samstag, 09.10.10, Singen
Glas Steidle, Pfaffenhäule
9–16 Uhr. 0177/8473587

Eröffnung des offenen Eisfeldes der Kunsteisbahn Schaffhausen
Ab Samstag, 9. Okt. 2010, ist das Eis für Sie bereit zum Eislaufen, Eisstockschießen und vieles mehr!
Wir freuen uns auf Ihren Besuch.
KSS Sport- und Freizeitanlagen
CH-8204 Schaffhausen
Breitenaustr. 117
Telefon 00 41 52 633 02 22
www.kss.ch

Gaststätte
Zum Schrebergarten
Inh. Fam. G. Guduscheit
Radolfzell · Neubohlingen 50
inmitten der Gartenanlage
Schlachtplatte
am 8., 9. und 10. Oktober durchgehend warme Küche.
Täglich ab 11⁰⁰ Uhr, Di. Ruhetag
T-Bone-Steak auf Vorbestellung
Nebenzimmer mit 60 Plätzen
Saal für Feiern und Tagungen 120 Plätzen
Tel. 07732 / 9409767
www.zum-schrebergarten.de

FUNDGRUBE HOHLWEGLER
Dorfstr. 17
78234 Engen-Welschingen, neben der Post
... REDUZIERT ... REDUZIERT
Herbst-Mode zu super Preisen
Donnerstag, den 7.10.10
Freitag, den 8.10.10
von 9.00 – 18.00 Uhr geöffnet
MODISCHE EINZELTEILE für Mann und Frau REDUZIERT
P.S.: NEU, bezahlen Sie bequem mit ec-cash
Wo: Engen - Welschingen
Dorfstr. 17 (neben der Post)

Fischer's Flohmarkt Sa., 9.10.2010
Singen, Scheffelhalle, gratis Kaffee für Besucher.
Ausst. bitte anmelden. Mo.–Fr. 18–20 Uhr. Info 07731/791428

Frühstücks Treffen für Frauen
„Best of Torsten Hebel“
Kabarettabend
für Frauen und Männer
Freitag 15. Okt. 2010, 20:00Uhr
Gemeinschaftshaus Alcan Singen – Eintritt: 7.-
Anmeldung Telefon 07731/ 2 34 68 (C. Weisser)

Flohmarkt
Samstag, 9. Okt. 2010
Konstanz, Parkplatz Dance Palace
8 – 18 Uhr
Conrad's-Märkte
Tel. 07558 / 1010 · Mobil 01 71 / 6 53 44 92

Flohmarkt Jakobushof
Sa. 09.10. 8-16 Uhr
Aufbau ab 6 Uhr
R'zell-Böhringen, Bodenseestr. 61
0 77 32 / 40 23 € 7,– lfm

Die Alb ruft!
Der Trachten-Spezialist in Bitz
www.die-alb-ruft.de
extra lange Einkaufs-Samstage
9.10. und 16.10. immer von 9 Uhr bis 21 Uhr
72475 Bitz/Zollernalb - Moltkestr. 26 - Ruf 07431-8415 * tägl. 10-13h & 14-20h - sa. 9-16h

HILZINGEN
Landkreis Konstanz
Gemeinde mit Tradition und Fortschritt
Kirchweih- und Erntedankfest
15. – 18.10.2010
Erntedankschmuck in der Kirche * Kunstausstellung im August-Dietrich-Saal * Festzelt * Rummelplatz * Großer Krämer- und Flohmarkt * Fahrzeug- und Geräteschau * Oldtimer-Parade * Handarbeitsausstellung „Patchwork“ * Bürger- und Bauernmuseum * Pferdemarkt
Programm-Info anfordern bei der Gemeindeverwaltung Hilzingen unter 0 77 31 / 38 09 - 23
Internet: www.hilzingen.de · E-Mail: gemeinde@hilzingen.de

Einladung der
BGO Baugenossenschaft Oberzellerhau eG
Oberzellerhau 2
78224 Singen (Htwl.)

Die Mitglieder unserer Genossenschaft werden hiermit zu der am Donnerstag, dem 21. Oktober 2010, um 19:00 Uhr, im Gemeinschaftshaus der Firma Alcan Singen GmbH, in Singen, Alusingen-Platz 1, stattfindenden 97. ordentlichen Generalversammlung freundlich eingeladen.

Tagesordnung

1. Begrüßung durch den Vorsitzenden.
2. Lagebericht des Vorstandes über das Geschäftsjahr 2009.
3. Bericht des Aufsichtsrates über das Geschäftsjahr 2009.
4. Bekanntgabe des Prüfungsergebnisses des Verbandes baden-württembergischer Wohnungs- und Immobilienunternehmen e.V.
5. Aussprache zu Punkt 2. – 4.
6. Beschlussfassung über
   a) Feststellung des Jahresabschlusses 2009.
   b) Verwendung des Bilanzgewinnes 2009.
   c) Entlastung des Vorstandes und des Aufsichtsrates.
7. Wahlen zum Aufsichtsrat.
8. Anträge gemäß § 32, Abs. 5 der Satzung.
9. Ehrungen für 50-jährige Mitgliedschaften.

Zu 8. können Anträge bis zum 11.10.2010, 17:00 Uhr, bei der Geschäftsstelle eingereicht werden.
Jahresabschluss und Lagebericht liegen ab 07.10.2010 in der Geschäftsstelle zur Einsichtnahme der Mitglieder aus.

Der Vorsitzende des Aufsichtsrates
Hermann Wollwinder

DO 07.10.

KINO

SINGEN

Cineplex: Adèle und das Geheimnis des Pharaos: 18.30 Uhr. Avatar - Special Edition (3D): 19.45 Uhr. Beilight: Biss zum Abendbrot: 18.30 Uhr. Das Sandmännchen: 16.30 Uhr. Die Konferenz der Tiere (3D): 16.15, 18.30, 20.45 Uhr. Dinner für Spinner: 18.30 Uhr. Eat, Pray, Love: 17.00, 20.00 Uhr. Groupies bleiben nicht zum Frühstück: 16.15 Uhr. Ich - Einfach unverbesserlich (3D): 16.30, 18.45, 21.00 Uhr. Resident Evil: Afterlife (3D): 21.00 Uhr. Step up 3 (3D): 17.15 Uhr. The Social Network: 17.15, 20.00 Uhr. The Town - Stadt ohne Gnade: 20.30 Uhr. Wie durch ein Wunder: 16.15, 20.50 Uhr.
Gemskino: Das Konzert: 20.00 Uhr.

ROCK/POP/JAZZ

SINGEN

Gems, 20.00 Uhr: »Sandseele Duo«, Dina Roos-Kühling.

THEATER

SINGEN

Basilika, 20.30 Uhr: »Nathan der Weise«, ein dramatisches Gedicht in fünf Aufzügen von Gotthold Ephraim Lessing, Regie: Peter Simon.

FR 08.10.

KINO

SINGEN

Cineplex: Adèle und das Geheimnis des Pharaos: 18.30 Uhr. Avatar - Special Edition (3D): 19.45 Uhr. Beilight: Biss zum Abendbrot: 18.30 Uhr. Das Sandmännchen: 16.30 Uhr. Der letzte Exorzismus: 23.15 Uhr. Die Konferenz der Tiere (3D): 16.15, 18.30, 20.45 Uhr. Dinner für Spinner: 18.30 Uhr. Eat, Pray, Love: 17.00, 20.00 Uhr. Groupies bleiben nicht zum Frühstück: 16.15 Uhr. Ich - Einfach unverbesserlich (3D): 16.30, 18.45, 21.00 Uhr. Inception: 23.00 Uhr. Piranha (3D): 23.15 Uhr. Resident Evil: Afterlife (3D): 21.00 Uhr. Step up 3 (3D): 17.15 Uhr. The American: 23.15 Uhr. The Social Network: 17.15, 20.00 Uhr. The Town - Stadt ohne Gnade: 20.30, 23.15 Uhr. Wie durch ein Wunder: 16.15, 20.50 Uhr.

KLASSIK

VOLKERTSHAUSEN

Alte Kirche, 20.00 Uhr: Hegau-Bodensee-Orchester, mit Werken von Schubert und Mozart. Leitung: Sabine Schönberger.

ROCK/POP/JAZZ

SINGEN

Gems, 20.00 Uhr: »Soirée-Tour«, Lydie Auvray & Die Auvrettes.

THEATER

SINGEN

Basilika, 20.30 Uhr: »Nathan der Weise«.

SA 09.10.

KINO

SINGEN

Cineplex: Adèle und das Geheimnis des Pharaos: 18.30 Uhr. Avatar - Special Edition (3D): 16.45 Uhr. Beilight: Biss zum Abendbrot: 17.45 Uhr. Das Sandmännchen: 14.15 Uhr. Der letzte Exorzismus: 23.15 Uhr. Die Konferenz der Tiere (3D): 14.00, 16.15, 18.30, 20.45 Uhr. Eat, Pray, Love: 17.00, 20.00 Uhr. Groupies bleiben nicht zum Frühstück: 15.00 Uhr. Ich - Einfach unverbesserlich (3D): 14.15, 16.30, 18.45, 21.00 Uhr. Inception: 23.00 Uhr. Ponyo - Das große Abenteur am Meer: 14.00 Uhr. Resident Evil: Afterlife (3D): 22.30 Uhr. Step up 3 (3D): 14.15, 20.15 Uhr. The American: 23.15 Uhr. The Social Network: 14.30, 17.15, 20.00 Uhr. The Town - Stadt ohne Gnade: 20.00 Uhr. Toy Story 3: 14.30 Uhr. Wagner: Das Rheingold (MET): 19.00 Uhr. Wie durch ein Wunder: 16.15, 20.50 Uhr.

KLASSIK

GOTTMADINGEN

Christkönig-Kirche, 17.00 Uhr: »Marienvesper«, von Claudio Monteverdi, mit dem Trossinger Hochschulchor.

SINGEN

Rathaus, Bürgersaal, 19.30 Uhr: »Benefizkonzert«, Blasorchester der Stadt Singen.
Walburgissaal / Musikinsel, 19.30 Uhr: »Chopin und Schumann«, Anna Zassimova, Klavier.

KLEINKUNST

SINGEN

Gems, 20.00 Uhr: »Kosmopolit«, Gerd Dudenhöffer spielt Heinz Becker.

THEATER

SINGEN

Basilika, 20.30 Uhr: »Nathan der Weise«.

SONSTIGES

SINGEN

Stadthalle, 10.00 Uhr: »Messe Umwelt 2010«, Energie, Bauen & Wohnen, ZukunftMOBIL.

SO 10.10.

KINO

SINGEN

Cineplex: Adèle und das Geheimnis des Pharaos: 18.30 Uhr. Beilight: Biss zum Abendbrot: 18.30 Uhr. Cats & Dogs - Die Rache der Kitty Kahlohr (3D): 14.00 Uhr. Das Sandmännchen: 13.00, 15.00 Uhr. Die Erde von oben: Seen & Ozeane: 12.00 Uhr. Die Konferenz der Tiere (3D): 11.45, 14.00, 16.15, 18.30, 20.45 Uhr. Die Legende von Aang (3D): 14.45 Uhr. Dinner für Spinner: 17.15 Uhr. Eat, Pray, Love: 17.00, 20.00 Uhr. Groupies bleiben nicht zum Frühstück: 11.45, 14.00, 16.15 Uhr. Ich - Einfach unverbesserlich (3D): 12.00, 14.15, 16.30, 18.45, 21.00 Uhr. Ponyo - Das große Abenteur am Meer: 11.45 Uhr. Requiem: 20.00 Uhr. Resident Evil: Afterlife (3D): 21.00 Uhr. Step up 3 (3D): 16.00, 18.30 Uhr. The Social Network: 11.45, 14.30, 17.15, 20.00 Uhr. The Town - Stadt ohne Gnade: 20.30 Uhr. Toy Story 3: 14.00 Uhr. Toy Story 3 (3D): 12.15 Uhr. Wie durch ein Wunder: 16.15, 20.50 Uhr.

KLASSIK

STOCKACH

Nellenburg-Gymnasium, Aula, 17.00 Uhr: Konzert des Hegau-Bodensee-Orchesters.

SONSTIGES

VOLKERTSHAUSEN

Alte Kirche, 18.00 Uhr: Eröffnung der Fotoausstellung: Fotografische Interpretation von Märchen und Körperformen.

MO 11.10.

KINO

SINGEN

Cineplex: Adèle und das Ge-

UMWELTMESSE 09.10.–10.10.2010, 10–18 UHR STADTHALLE SINGEN WWW.MESSE.AG

VERANSTALTUNGEN

| THEATER | AUSSTELLUNGEN | REISEN | | KINO | RESTAURANTS | KONZERTE | | MÄRKTE | ETC.

Landgasthaus Bohl

Täglich: Schlachtplatte

Di. – So. täglich ab 11.00 Uhr durchgehend geöffnet!

König Ludwig Dinkel vom Fass

Sonntag: Grillhaxe mit Semmelknödel und Blaukraut 8,90 €

Singen - Hausen · Auf dem Bohl 5 · Tel. 0 77 31 – 4 92 25

Live-Musik

Freitag, 15.10.10 um 20.00 Uhr Eintritt frei !

Café NiNa

Hauptstr. 3
78267 Aach
www.cafenina.de
☎ 07774 – 92 53 70

Wir bieten in gewohnter Qualität Cocktails und auserwählte Speisen.

essen. trinken. geniessen.

Marian's BackWelt

Einmal probiert, für immer verführt.

Gute Neuigkeiten für Ihre Füße

Neueröffnung in Singen 4. Okt. 2010

MEDIZINISCHE FUSSPFLEGE

sibylle ficht PODOLOGIN

medizinische Behandlung
diabetische Behandlung
eingewachsene Nägel
Hühneraugen, Schwielen
Nagelpilzbehandlung
kosmetische Fußpflege

Kassenzulassung

Enge Straße 4
78224 Singen
Tel. 0 77 31 / 50 67 18

heimnis des Pharaos: 18.30 Uhr. Beilight: Biss zum Abendbrot: 18.30 Uhr. Das Sandmännchen: 16.30 Uhr. Die Konferenz der Tiere (3D): 16.15, 18.30, 20.45 Uhr. Eat, Pray, Love: 17.00, 20.00 Uhr. Groupies bleiben nicht zum Frühstück: 16.15 Uhr. Helen: 20.00 Uhr. Ich - Einfach unverbesserlich (3D): 16.30, 18.45, 21.00 Uhr. Kult-Sneak: 20.30 Uhr. Step up 3 (3D): 17.15 Uhr. The Social Network: 17.15, 20.00 Uhr. The Town - Stadt ohne Gnade: 20.30 Uhr. Wie durch ein Wunder: 16.15, 20.50 Uhr.

ROCK/POP/JAZZ

SINGEN

Färbe, 20.00 Uhr: 2. Jazz - Jour Fixe. Eintritt frei!

VORTRÄGE

ENGEN

Stadtbibliothek, 15.00 Uhr: »Ich bin das kleine Pony«, (ab 2 Jahren).

STOCKACH

Altes Forstamt, 15.00 Uhr: »Vorlesestunde - Geschichten aus dem Koffer«.**Altes Forstamt,** 19.00 Uhr: »Ikarus auf der Reichenau«.

DI 12.10.

KINO

SINGEN

Cineplex: Adèle und das Geheimnis des Pharaos: 18.30 Uhr. Beilight: Biss zum Abendbrot: 18.30 Uhr. Crazy Heart: 20.00 Uhr. Das Sandmännchen: 16.30 Uhr. Die Konferenz der Tiere (3D): 16.15, 18.30, 20.45 Uhr. Eat, Pray, Love: 17.00, 20.00 Uhr. Groupies bleiben nicht zum Frühstück: 16.15 Uhr. Ich - Einfach unverbesserlich (3D): 16.30, 18.45, 21.00 Uhr. Resident Evil: Afterlife (3D): 20.30 Uhr. Step up 3 (3D): 17.15 Uhr. The Social Network: 17.15, 20.00 Uhr. The Town - Stadt ohne Gnade: 20.30 Uhr. Wie durch ein Wunder: 16.15, 20.50 Uhr.

MI 13.10.

KINO

SINGEN

Cineplex: Beilight: Biss zum Abendbrot: 18.30 Uhr. Das Sandmännchen: 16.30 Uhr. Die Erde von oben: Seen & Ozeane: 20.30 Uhr. Die etwas anderen Cops: 20.00 Uhr. Die Konferenz der Tiere (3D): 16.15, 18.30, 20.45 Uhr. Eat, Pray, Love: 17.00 Uhr. Goethe!: 20.00 Uhr. Groupies bleiben nicht zum Frühstück: 16.15 Uhr. Ich - Einfach unverbesserlich (3D): 16.30, 18.45, 21.00 Uhr. Pandoras Box: 20.00 Uhr. Step up 3 (3D): 17.15 Uhr. The Social Network: 17.15, 20.00 Uhr. Wie durch ein Wunder: 16.15, 20.50 Uhr.

KLASSIK

SINGEN

Stadthalle, 20.00 Uhr: »Die Zauberflöte«, Oper von Wolfgang Amadeus Mozart. Städteoper Südwest.

ROCK/POP/JAZZ

WAHLWIES

Winkelstüble, 20.30 Uhr: Jazz & Dünnele: Ladwig's Dixielandkapelle , mit Tom Banholzer, Ernst Klos, Thommy Maute, Hermann Bruderhofer und Uwe Ladwig.

VOLKSMUSIK

RADOLFZELL

Milchwerk, 19.30 Uhr: »Chor-Konzert«, Liederkranz Markelfingen

THEATER

SINGEN

Basilika, 20.30 Uhr: Nathan der Weise.

Gems, 20.00 Uhr: »Die Augen der Bilder«, Theater in der Gems. Premiere!

AUSSTELLUNGEN

HILZINGEN

Atelier zum Alten Rathaus, »earth meets rust«, bis 23. Okt., Ein künstlerischer Dialog zwischen Daniel Ballweg und Ty.Waltinger.

REICHENAU

Museum, »Welten und Träume«, bis 31. Okt, Oswald Poetzelberger.

SCHAFFHAUSEN - CH

Kammgarn, »Yvonne Müller - Christina Schmid«, bis 7. Nov, Öffnungszeiten: Do: 18-20 Uhr, Fr/Sa: 16-18 Uhr, So: 12-16 Uhr.

Museum zu Allerheiligen, »Mit fremden Federn« bis 24. Okt, Antike Vogeldarstellungen und ihre Symvolik., Öffnungszeiten: Di-So: 11-17 Uhr.

Wir bauen **für Sie!**

KS Hausbau GmbH

KS Hausbau GmbH „Die schönste Art zu wohnen" egal ob Einfamilienhaus, Mehrfamilienhaus oder Gewerbehallen. Wir bauen für Sie in **Deutschland und in der Schweiz**

Aktionshaus!

Park 152.1 W | Schlüsselfertig € 153.900,-*

*Aktionspreis enthält:
- Grundpreis schlüsselfertig
- Erdwärmepumpe (zzgl. Absorbermatten oder Tiefenbohrung)
- Fußbodenheizung
- Wärmedämmfenster 3fach verglast
- Blower-Door-Test (Luftdichtigkeitsprüfung)

KFW-Effizienzhaus 55 zum Aktionspreis

Hinweis: Bei Häusern mit Keller kann der Kaufpreis variieren.

Jedes andere Haus können Sie genauso clever bauen.
Dieses Spar-Paket bieten wir ihnen bis zum 31. Dezember 2010

Weitere Möglichkeiten:

Point 118.12 / 124,49m²
125.100 €

Partner 104.1 Plus / 107,38m²
116.200 €

Perfect 111 / 110,22m²
119.500 €

Perfect 83 / 83,21 m²
92.800 €

Park 119 W / 119,58m²
122.500 €

Point 127 / 127,46m²
111.200 €

Point 127.1 / 124,96m²
116.650 €

Point 127.10 / 127,55m²
122.500 €

Point 127.11 / 126,50m²
117.100 €

Point 129 A / 128,83m²
124.200 €

Point 127.12 / 134,14m²
124.900 €

Point 150 / 150,52m²
125.900 €

Perfect 94 / 95,35m²
103.300 €

Point 127.13 / 139,64m²
125.900 €

Point 150.10 / 148,72m²
146.100 €

Point 150.11 / 162,84m²
151.900 €

Point 106.11 / 114,98m²
120.400 €

Point 118.1 / 119,40m²
107.800 €

Point 150.14 / 159,37m²
144.800 €

Point 150 A / 143,92m²
134.900 €

Park 169 W / 169,03m²
155.500 €

Park 126 Cube / 126,27m²
132.700 €

Park 129.1 W / 132,39m²
140.400 €

Park 121 W / 120,44m²
124.500 €

Park 148 Cube / 221,56m²
180.100 €

Perfect 82 / 82,67m²
89.400 €

Point 150.1 / 149,21m²
125.100 €

Point 106.10 / 112,57m²
116.500 €

Point 106 / 104,80m²
104.500 €

Point 118.11 / 124,10m²
118.500 €

Point 167 / 167,21m²
146.900 €

Point 118 / 118,74m²
106.500 €

Point 119 A / 119,83m²
118.900 €

Partner 104 / 104,72m²
100.800 €

Point 173 / 173,46m²
164.500 €

Point 106.1 / 106,08m²
102.000 €

Point 150.12 / 156,22m²
147.900 €

Point 150.13 / 155,55m²
163.500 €

Point 118.10 / 121,41m²
122.400 €

Point 150.15 / 157,88m²
139.600 €

Alle Preise verstehen sich schlüsselfertig inklusive Maler, Fliesen, Laminat, Teppich und Solartechnik bzw. alternativ Erdwärmepumpe ab Oberkante Bodenplatte/Kellerdecke

KS Hausbau GmbH

Wir bauen für Sie!
Stockergarten 12 • 78247 Hilzingen
www.ks-hausbau.de

Tel: 07731 / 18 23 55

Anja Schuler ist die neue Rektorin an der Waldeckschule. Sie folgt auf Michael Wilmeroth. swb-Bild: frö

Anja Schuler neue Rektorin

Singen (frö). Anja Schuler ist seit dem 14. September die neue Rektorin an der Waldeck-Schule in Singen und damit Nachfolgerin von Michael Wilmeroth, der in den Ruhestand verabschiedet wurde. Anja Schuler ist 39 Jahre alt, hat 9 Jahre als Lehrerin an der Hauptschule Villingen-Schwenningen unterrichtet und war danach 4 Jahre an der Geschwister-Scholl-Schule in Konstanz. Studiert hatte die neue Rektorin in Schwäbisch Gmünd die Fächer Mathematik, Geschichte, Gemeinschaftskunde und Wirtschaftslehre.

Mitglieder des Vorstandes des Vereins »Proriwo« freuen sich über die neue Website. swb-Bild: frö

»Proriwo« bekommt Homepage

Rielasingen-Worblingen (frö). Der im Frühjahr gegründete Verein »Proriwo« in Rielasingen-Worblingen steckt schon mittendrin in zahlreichen Projekten. Skulpturenweg, Bahnhofgestaltung, Museumsbahn, Trainingsgutscheine für Kinder und Vieles mehr. Vorsitzender Bruno Maier freut sich über eine rege Vereinstätigkeit. Nun ist mittlerweile auch die Homepage von »Proriwo« vor der Fertigstellung. Sie wird auf einer Infoveranstaltung am 26. Oktober um 19 Uhr in der Gems/Arlen gestartet und heißt www.proriwo.de.

Engener Schüler können sich in den Schulmensen Leitungswasser aus dem Automat zapfen. swb-Bild: of

Automat für Leitungswasser

Engen (of). Das Engener Leitungswasser ist gut. Die Engener Gemeinderäte trinken es demonstrativ bei ihren Sitzungen, mit Kohlensäure angereichert, und schwören darauf. Die Stadtwerke Engen haben jetzt sogar Automaten für die Schulmensen installiert, so dass auch die Schülerinnen und Schüler den Sprudel aus dem Leitungsnetz genießen können, natürlich kostenlos. »Unser Wasser ist fast so gut wie Mineralwasser wirbt Bürgermeister Johannes Moser dabei immer wieder. Den Schülern schmeckts auf jeden Fall.

Klasse Mode zeigte das Modehaus Heikorn am Freitag. Mehr Bilder gibt es unter www.wochenblatt.net.

Klasse Mode auf dem Laufsteg

Singen (of). Das Singener Modehaus Heikorn hatte am Freitag gleich vier Mal zur großen Modeschau in seine Räume geladen, um durch die Agentur »Auftritt« die neuen Outfits für Herbst und Winter zu präsentieren. Weit über 1.000 Zuschauer waren begeistert von der Mode wie der Show. Und die männlichen Models zeigten auf der Treppe sogar, was sie so untendrunter an haben. Thomas Kornmayer von Heikorn freut sich vor allem über die neue Farbigkeit der aktuellen Mode. Das Konzept der Show im eigenen Haus hat sich bewährt.

Angestoßen hat Finanzminister Willi Stächele mit der Polizei-Prominenz auf das neue Zeller Dienstgebäude.

Polizeigebäude begossen

Radolfzell (li). Der Hinweis musste sein: Das neue Polizeigebäude wurde am Montag nach der Weihe mit Wasser und Weihrauch mit einem Schluck Sekt »begossen«. Weißwein war Minister Willi Stächele allerdings lieber. Die Gunst der Stunde hat Oberbürgermeister Dr. Jörg Schmidt aber genutzt: Wenn es schon um Recht und Ordnung gehe, solle das Land Baden-Württemberg die Stadt doch ein generelles Alkoholverbot am See verhängen lassen. Eine Zusage bekam der OB nicht, dann halt weiter Prost...

Vier glückliche Gewinner konnten ihre Gutscheine über 5.000 Euro am letzten Donnerstag im Braun Möbel-Center entgegennehmen. swb-Bild: of

Noch besser als erträumt

Braun Möbel-Center ehrte Gewinner

Singen (of). Für Roswitha Dettmann, Maria Stiffel, Ursula Magerle und Joachim Dietrich war am letzten Donnerstag ein großer Tag. Die vier Kunden des Braun Möbel-Centers waren in den Eröffnungswochen des größten Möbelkaufhauses nach Singen gekommen und hatten sich dort an einem Lotto-Gewinnspiel beteiligt, das der Radiosender »Seefunk« in Kooperation mit dem Braun Möbel-Center durchgeführt hatte. Und sie wurden zu Wochengewinnern.

Sie konnten nun von Karl-Heinz Zirbs von der Geschäftsleitung der Braun Möbel-Center und von Philipp Queiser und Peter Bitterfeld von »Radio Seefunk« ihre Gutscheine entgegen nehmen, die für neue Schlafzimmer, Küchen, Wohnzimmer oder Jugendzimmer ausgestellt wurden. Von den Eröffnungswochen zeigt sich Karl-Heinz Zirbs geradezu begeistert. »Wir hatten schon mit Zuwächsen gerechnet, aber unsere Erwartungen wurden bei weitem im zweistelligen Prozentbereich übertroffen«, so Zirbs im Gespräch mit dem WOCHENBLATT. Leichte Probleme mit der Auslieferung habe es gegeben, einfach weil die Kapazitäten nicht mehr ausreichten und auch die Zulieferer nicht mehr nachkamen. Inzwischen habe man aber noch zusätzliches Personal eingestellt, um der Nachfrage gerecht zu werden. Singen als Möbel- wie Einkaufsstandort habe durch die Neueröffnung auf jeden Fall eine Menge dazu gewinnen können, freut sich Zirbs.

Runder Tisch »Stolpersteine«

Singen (swb). Der Runde Tisch der Initiative »Stolpersteine für Singen« trifft sich wieder am Mittwoch, 6. Oktober, um 19 Uhr im Bonhoeffer-Gemeindezentrum. Alle, welche sich an der Initiative beteiligen wollen, sind herzlich willkommen. Es gibt eine Menge neuer Informationen.

Vortrag über die Pathologie

Singen (swb). Prof. Dr. Burkard Helpap, Professor für Pathologie an der Universität Bonn hält am Donnerstag, 7. Oktober, um 19.30 Uhr einen Vortrag zum Thema »Tatort Pathologie«. Ort ist die Friedenskirche in Singen in der Rielasinger Straße 19. Interessierte sind Willkommen.

Bei Eltern entschuldigt

Radolfzell (li). Es sollte nur ein Grußwort sein, doch dann wurde es zur knallharten Standortbeschreibung. 30 Jahre gibt es den Elternkreis für die Angehörigen drogengefährdeter und drogenabhängiger Jugendlicher im Kreis Konstanz. Am Samstagnachmittag sollte im Mehrgenerationenhaus in Radolfzell gefeiert werden. Kaffee und Kuchen traten in den Hintergrund, denn den damals betroffenen Eltern, die heute im Seniorenalter sind, wurde eine Generalabsolution erteilt, auf die sie vielfach seit 30 Jahren im Unterbewusstsein gehofft haben: Wolfgang Hoecker, der Ärztliche Direktor des Zentrums für Psychiatrie Reichenau, trat ans Rednerpult und entschuldigte sich bei den Eltern für die Fehler der professionellen Hilfe vor 30 Jahren! 30 Jahre seien eine Generation, damals habe man beim PLK den Suchtbereich gerade gegründet. Man habe falsche Spuren verfolgt, so genetische wie schizophrene Anlagen in den Familien. Für die Kränkungen und Missachtung der betroffenen Eltern wolle er sich heute entschuldigen. Im Oktober ist Hoecker selbst 30 Jahre auf der Reichenau. Damals habe man ganz neue Herausforderungen gehabt, so auch nicht ganz begriffen, was gesellschaftspolitische Veränderungen und Herausforderungen waren. Die Schuldfrage sei deshalb falsch auf die Eltern fokussiert worden. Hoecker spannte dann den Bogen in die Gegenwart: Der Alkoholmissbrauch bei Jugendlichen sei heute eine ähnliche neue Herausforderung, das Koma-Trinken. Man laufe derzeit Gefahr, die damaligen falschen Mechanismen zu wiederholen, sagte Hoecker.

Renate Auer leitet den Elternkreis seit vielen Jahren. Seit 2002 gibt es drei Standorte mit Singen, Konstanz und Radolfzell. Da trifft man sich jeden ersten Mittwoch im Monat im Mehrgenerationenhaus. Informationen gibt es unter 07732/52814 oder unter www.elternkreis-bodensee.de. Ziel sei es immer gewesen, die Eltern nicht mit Schuldgefühlen zu belasten.

Was ist denn ein Zukunftsverweigerer?

Hallo und guten Tag, Ihr bunter Hund ist wieder da. Es geschehen noch Zeichen und Wunder, liebe WOCHENBLATT-Leserinnen und -Leser. Letzte Woche tauchte Struppi mit einem Buch bei mir auf. Normalerweise ist mein Freund ja eher auf Tour zu finden. Mit dem Studium von Büchern hatte er es nach meinem Kenntnisstand nicht so unbedingt. Mein Kumpel erzählte irgendwas von Zukunftsverweigerern; da er mit dem Ausdruck nichts anfangen konnte und er Bruno nicht belästigen wollte, suchte er im Deutschen Wörterbuch von Wahrig. Doch auch hier kam er nicht weiter. Genauer gesagt, das Wort steht nicht im »Wahrig«. »Wenn das Wort nicht im Wahrig steht, dann gibt es dieses Wort auch nicht«, erklärte ich meinem Kumpel kurzerhand. Das ist nach Struppis Aussage ein Ding der Unmöglichkeit, denn schließlich hätten zwei ganz bekannte Leute, die auch noch aus der WOCHENBLATT–Region stammen, dieses Wort benutzt. Der Chef der CDU-Bundestagsfraktion Volker Kauder – immerhin in Singen in die Schule gegangen – und die FDP-Frontfrau Birgit Homburger belegten die Gegner von Stuttgart 21 mit diesem eigenartigen Ausdruck. Immerhin zwei politische Spitzenkräfte, die müssten doch eigentlich wissen von was sie reden oder etwa nicht? Ich redete meinem Freund zu. »Struppi, da hilft alles nichts, wir müssen zu unserem Professor; der kann uns das bestimmt erklären«. Bruno Bernhardiner hörte sich unseren Bericht und unsere Frage an. Dann griff er selbst zum »Wahrig«, doch auch er konnte den Ausdruck nicht finden. Auch im Duden gab es nur eine Fehlanzeige. »Die beiden politischen Schwergewichte wollten damit ausdrücken, dass die Gegner des Bahnprojekts nicht an die Zukunft glauben, den Fortschritt verneinen und rückwärts gewandt sind«, dozierte der Professor. »Sicher kann ein Befürworter dieses Großprojekts das so sehen. Doch wie immer hat auch diese Medaille eine Kehrseite«. »Ich überlege mir immer wieder, ob das ständige Anhäufen neuer Schulden nicht auch eine Zukunftsverweigerung ist. Der Bund hat zwischenzeitlich 1,07 Billionen Schulden. Wie hoch sind allein die anfallenden Zinsen für diese Riesensumme?

Darüber habe ich noch nichts gelesen. Können die künftigen Generationen die Zinsen bezahlen und Kredite tilgen? Ist das bei einer solchen Schuldenlast überhaupt noch möglich? Oder verbauen die jetzt Verantwortlichen den Enkeln und Urenkeln die Zukunft, weil sie wegen dieser Schulden handlungsunfähig sein werden?« Eins ist klar, Bruno wird nicht umsonst Professor genannt. Aus meiner unmaßgeblichen Sicht auf vier Pfoten hätte ich auch noch eine Frage. »Ist am Ende das »Spitzenpersonal« unter die Gruppe Zukunftsverweigerer einzustufen?«. In diesem Sinn bis zum nächsten Mal, Ihr bunter Hund.

SO ERREICHT MAN DEN BUNTEN HUND:
PER FAX: (07731)8800-8333, E-MAIL: (KNOCHEN@WOCHENBLATT.NET)
ODER IM WOCHENBLATT ABGEBEN